

COREA FRENTE A LOS DESAFIOS DEL SIGLO XXI

Alfonso Ojeda, Ernesto de Laurentis
y Álvaro Hidalgo (Coord.)



I Simposio Internacional sobre Corea
CEIC

COREA FRENTE A LOS DESAFÍOS DEL SIGLO XXI

Primer Simposio Internacional sobre Corea
Madrid, 29 y 30 de noviembre de 2000

Organizan:

Centro Español de Investigaciones Coreanas (C.E.I.C)

Asociación Española de Estudios del Pacífico (A.E.E.P.)

Colegio Mayor Universitario Nuestra Señora de África

Patrocinan:

Korea Foundation

Embajada de la República de Corea

ceic@wanadoo.es

ceic@aep.es

No está permitida la reproducción total o parcial de este libro, ni su tratamiento informático, ni la transmisión de ninguna forma o cualquier medio, ya sea electrónico, mecánico por fotocopia, por registro u otros métodos, sin el permiso previo y por escrito de los titulares del Copyright.

© Centro Español de Investigaciones Coreanas (C.E.I.C.)

Revisión: Carlos Caranci

Diseño y Maquetación: Ernesto de Laurentis y Álvaro Hidalgo

Diseño y realización de cubierta: Miguel Sarmentero y Álvaro Hidalgo

I.S.B.N.: 84-931925-0-3

Depósito Legal: M-5837-2001

Impreso en: Grafilia

IMPRESO EN ESPAÑA - PRINTED IN SPAIN

COREA FRENTE A LOS DESAFÍOS DEL SIGLO XXI

Josep Manel Brañas	Jang-hee Hong
Pablo Bustelo	Eui-seung Hwang
Santiago Castillo	Hyun-seo Kee
Rafael Conde de Saro	Seoung-hee Lee
Ernesto de Laurentis	Alfonso Ojeda
Pilar Flores	Gonzalo Paz
Francisco García-Blanch	Enrique Ríos
Álvaro Hidalgo	Florentino Rodao

Coordinadores:

Alfonso Ojeda
Ernesto de Laurentis
Álvaro Hidalgo



C.E.I.C



A.E.E.P

La *Korea Foundation* y la Dirección General de Cooperación y Comunicación Cultural (Ministerio de Educación, Cultura y Deportes) han contribuido a la edición de esta obra.



La Editorial, entidades organizadoras y patrocinadores no se identifican necesariamente con los criterios emitidos en la presente publicación. Las opiniones expresadas corresponden a las ponencias presentadas en el Primer Simposio Internacional sobre Corea, perteneciendo a la exclusiva responsabilidad de sus autores.

ÍNDICE

Prólogo	7
Discurso del Director General de Política Exterior para Asia-Pacífico.....	9
Ilmo. Sr. Rafael Conde de Saro	
Discurso de apertura del Primer Simposio Internacional sobre Corea.....	11
Hwang Eui-seung	
<i>Primera sesión: historia y política en Corea.....</i>	<i>15</i>
Historia reciente de Corea. De la división del país a la transición democrática. Breve repaso histórico.....	17
Ernesto de Laurentis	
La transición democrática en la República de Corea.....	31
Gonzalo Paz	
Hacia un nuevo modelo de relaciones intercoreanas.....	51
Alfonso Ojeda	
<i>Segunda sesión: sociedad y relaciones exteriores en Corea.....</i>	<i>69</i>
Aproximación a los medios de comunicación en Corea del Sur.....	71
Enrique Ríos	
La evolución de la sociedad coreana.....	83
Pilar Flores	
Japón y Estados Unidos dentro de las relaciones exteriores de Corea.....	93
Florentino Rodao	

<i>Tercera sesión: La economía coreana tras la crisis asiática.....</i>	113
Perspectivas económicas de Corea del Sur tras las crisis asiáticas.....	115
Pablo Bustelo	
Presente y perspectivas de futuro de los chaebol.....	125
Josep Manel Brañas	
El papel de la política científica y tecnológica en el desarrollo económico de Corea del Sur.....	155
Francisco García-Blanch	
Marco social y desequilibrios de la economía coreana.....	171
Álvaro Hidalgo	
 <i>Cuarta sesión. Mesa redonda: Desafíos coreanos en el siglo XXI.....</i>	 205
Estrategias diplomáticas para la cooperación en el siglo XXI de Corea del Sur y su relación bilateral con España en la ASEM.....	207
Lee, Seoung-Hee	
El futuro de la península coreana.....	211
Santiago Castillo	
Tendencia de comercio e inversión entre la UE-Corea y España y Corea.....	217
Kee Hyun-seo	
 <i>Ceremonia de clausura.....</i>	 221
Discurso de clausura del primer simposio internacional sobre Corea....	223
Excmo. Sr. Hong Jang-hee	

PRÓLOGO

El objetivo de estudiar la realidad coreana y su proyección frente al nuevo milenio, previsto en el Primer Simposio Internacional sobre Corea, celebrado en Madrid durante los días 29 y 30 de noviembre de 2000, culmina ahora con la publicación de la presente obra, que recopila las intervenciones de apertura, clausura, mesa redonda, así como las distintas ponencias presentadas por representantes diplomáticos, periodistas, historiadores, economistas y especialistas en la vida política y la sociedad coreana.

Eventos de similar factura parecen internarse más en el campo del exotismo que en la propia sede académica. Desgraciadamente, y a diferencia de otros ámbitos culturales afines al nuestro, los estudios asiáticos en España no han alcanzado el predicamento que merecen. Sorprende saber, por añadidura, que intrépidos navegantes y misioneros procedentes de la península ibérica fueron auténticos pioneros en la ardua tarea de auscultar culturas ajenas, mientras que, en la actualidad, apenas hemos logramos enriquecer el conocimiento recíproco entre España y el Pacífico asiático.

Por fortuna, cada día aparecen instituciones y grupos de trabajo encaminados a cubrir ese vacío tan sentido en las relaciones hispano-asiáticas. Jamás debe resultar tarea baladí el interés de las autoridades públicas, acaso parsimonioso aunque bien visible en la sociedad, por la necesaria promoción de estudios, experiencias y contactos entre el viejo continente y el Lejano Oriente. Así se justifica nuestro más sincero agradecimiento a la Fundación Corea y al Ministerio Español de Educación, Cultura y Deportes por la ayuda financiera prestada en la publicación del libro.

Presentamos una obra que recoge, desde distintas perspectivas, todas ellas complementarias, las múltiples intervenciones suscitadas a lo largo del Simposio. Necesidades de espacio impiden abordar otros ámbitos propios de la sociedad coreana. Por lo demás, la libertad de expresión, consagrada en nuestro texto constitucional, debe complementarse también con el rigor científico. Ahora corresponde al lector justipreciar las opiniones emitidas mediante la ponderación crítica, instrumento necesario para el avance del conocimiento.

El Centro Español de Investigaciones Coreanas (CEIC), entidad asociativa sin ánimo de lucro, tiene como principales objetivos la investigación sobre aspectos socioeconómicos, históricos y culturales de Corea, así como la organización de actividades culturales, congresos y

seminarios que permitan la promoción y divulgación de la realidad de la península coreana.

Si la presente labor sirve para incrementar los contactos entre las dos comunidades, coreana y española, nuestro ánimo se verá pródigamente recompensado.

Los coordinadores

ceic@wanadoo.es

ceic@aep.es

DISCURSO DEL DIRECTOR GENERAL DE POLÍTICA EXTERIOR PARA ASIA-PACÍFICO

Ilmo. Sr. Rafael Conde de Saro*

Es para mí un honor el poder participar en estas jornadas sobre Corea y quisiera por ello felicitar a los organizadores que no solamente han sabido elegir un tema de gran actualidad, sino que también han reunido un conjunto de expertos de reconocida valía profesional para exponer, en todas sus dimensiones, la apasionante temática escogida.

El pasado mes de octubre se presentó el llamado "Plan Asia-Pacífico 2000-2002" que representa el decidido compromiso del Gobierno español de asegurar una mayor presencia de nuestro país en esta región tan importante y en la que tan poco presente está España.

Dicho Plan establece una serie de directrices y parámetros de actuación en lo político, en lo cultural, en lo educativo y en lo económico, financiero y comercial. Tiene, evidentemente, como objetivo prioritario el asegurar una mayor presencia española en los países de mayor relieve e importancia de esta región. Pero tiene igualmente otro objetivo, al menos tan prioritario como el anterior, cual es elevar el grado de conocimiento y presencia en España de lo que es la realidad asiática y del Pacífico, lo que representa en sí misma y para nuestro país. Existe una evidente e inexcusable necesidad de que España comprenda, asuma y acepte este hecho. Resulta esencial generar una demanda interna en España por lo asiático, despertar la curiosidad primero y el interés después en esta parte del mundo tan vital para nuestros intereses; en definitiva, dotar de una dimensión asiática a la conciencia colectiva española, a nuestra sociedad, a nuestro empresariado, a las instituciones oficiales y privadas, al ciudadano y a las ONG's. Sólo así dispondremos de un terreno fértil en el cual puedan germinar todos los esfuerzos que pretendemos realizar en los distintos países de la zona.

Me gustaría hacer unos breves comentarios sobre la situación en que se encuentra hoy en día la Península Coreana. Representa tal vez uno de los focos de interés más importantes de la política internacional de nuestros días: en definitiva el proceso de reunificación que se ha iniciado desde la Cumbre de Pyongyang es un hecho tan esperanzador como crucial, en la medida en que por primera vez se vislumbra un futuro de reunificación de un país partido en dos por la Guerra Fría. Crucial, en la medida en que la recuperación de la confianza, la descongelación de largas

* Director General de Política Exterior para Asia-Pacífico

décadas de recelo y de temor de invasiones, permitirá desactivar el laberinto de desconfianza y tensión que, durante casi 50 años, ha afectado no sólo a la Península Coreana, sino también a toda la región.

En reconocimiento del esfuerzo desplegado por los líderes de las dos Coreas y, muy especialmente, de la ejemplar labor desarrollada por el flamante Premio Nobel de la Paz, Kim Dae-yung, España ha decidido establecer relaciones diplomáticas con Corea del Norte. Lo ha hecho a petición expresa del Presidente de Corea del Sur al Presidente Aznar, durante la entrevista que mantuvieron ambos en Corea el pasado mes de octubre. Lo ha hecho también porque estima que así puede iniciar y mantener un diálogo constructivo con las autoridades de Corea del Norte, sobre temas de tanta importancia como son el reforzamiento del proceso de reconciliación, la no proliferación y el respeto de los derechos humanos.

Permítanme finalizar congratulando a los organizadores por el éxito que han tenido en organizar estas jornadas. Es un ejemplo laudable de la manera en que la sociedad española puede y debe participar para convertir la realidad de Asia y del Pacífico en una parte de nuestra vida diaria: Asia tiene que dejar de ser el misterio, la distancia y el desconocimiento y convertirse en una realidad familiar y presente.

Muchas gracias.

DISCURSO DE APERTURA DEL PRIMER SIMPOSIO INTERNACIONAL SOBRE COREA

Hwang Eui-seung*

Es un placer y un honor para mí tener la oportunidad de estar aquí con todos ustedes con ocasión del inicio del Primer Simposio Internacional sobre Corea. Para comenzar, quisiera transmitir mi agradecimiento al Profesor Ojeda, y a todos los miembros del Centro Español de Investigaciones Coreanas por su empeño y entusiasmo que han demostrado en la magnífica organización de este simposio. Asimismo, no quisiera dejar pasar esta oportunidad para expresar la gran satisfacción ante la creación del Centro Español de Investigaciones Coreanas, efectuada en el pasado mes de abril.

España y Corea tienen una historia relativamente corta por lo que se refiere a sus relaciones bilaterales. Por ello, si queremos trabajar por una expansión de estas relaciones y una mayor cooperación entre nuestros dos países, es necesario la profundización del entendimiento cultural. España y Corea se han mirado entre sí con interés durante décadas, pero lamentablemente los esfuerzos realizados no resultaban suficientes para promover de una forma enérgica las relaciones de intercambio y cooperación. Actualmente, me complace observar que por fin el interés y las buenas intenciones de nuestros países han comenzado a materializarse, evidenciándose un considerable aumento en las relaciones bilaterales.

Sin embargo, las relaciones entre España y Corea se encuentran todavía en una fase en la que resulta necesario el papel locomotor de personas dedicadas a promover los vínculos entre los dos pueblos. En este sentido, me felicito por ser testigo del cada vez mayor número de españoles que tienen interés en los estudios y actividades relacionadas con Corea, y éstos que hoy son estudiantes, podrían asumir en el futuro un papel como dinamizadores y puentes entre nuestras dos culturas. En particular, estoy convencido de que el Centro Español de Investigaciones Coreanas tendrá un papel catalizador en el fomento de los estudios coreanos, y no sólo en el ámbito académico.

Creo que este simposio, primero de los eventos organizados por el Centro Español de Investigaciones Coreanas, representa un ambicioso comienzo, y por ello, no dudo de que el entusiasmo y tenacidad de los investigadores, redundará en un buen número de actividades futuras

* Ministro Consejero de Asuntos Políticos de la República de Corea

dedicadas a Corea. Es, igualmente, significativo que el comienzo de las actividades del Centro coincida con la puesta en marcha de renovados esfuerzos entre los dos países para fomentar las cooperaciones bilaterales.

Este año se cumple el cincuenta aniversario del establecimiento de las relaciones diplomáticas entre España y Corea, en 1950; desde esta fecha, medio siglo ya, nuestros dos países vienen desarrollando sus lazos de amistad, y en este momento, no hay duda alguna de que España es uno de los países amigos más apreciados de Corea.

Con esto, no quiero decir que España y Corea no hubieran mantenido una relación previa a esta fecha. A lo largo de los siglos, se mantuvieron unos contactos escasos e intermitentes, que dieron lugar a una segunda etapa, marcada por el año 1950 en el que estas relaciones, como antes mencioné, se institucionalizaron con el establecimiento de las relaciones diplomáticas. En el presente, creo que no es arriesgado afirmar que todos estamos siendo testigos del inicio de una tercera fase en el desarrollo de estas relaciones, caracterizada por el desarrollo de la cooperación sustancial en todos los sectores.

En primer lugar, los dos gobiernos están fortaleciendo su cooperación política tanto a nivel bilateral como en el marco de las diversas organizaciones internacionales, entre las que se incluyen la ONU, el ASEM y la OMC. Nuestros respectivos gobiernos mantienen con frecuencia una abierta línea de consultas sobre temas bilaterales y multilaterales.

En cuanto al área económica, este ámbito constituye la prueba más palpable del avance de las relaciones bilaterales. Es cierto que el volumen comercial bilateral entre España y Corea es todavía escaso en relación con las dimensiones económicas de nuestros respectivos países. La cifra de 1.700 millones de dólares referente al comercio bilateral en 1999 no alcanza ni al 1% del total del comercio exterior, y la inversión acumulada de las empresas privadas en uno u otro país suma menos de 200 millones de dólares.

Sin embargo, también los datos parecen augurar un futuro brillante de las cooperaciones económicas a juzgar por el acelerado ritmo con el que progresan el comercio y las inversiones. En este sentido, las exportaciones e importaciones entre España y Corea están incrementando a un ritmo superior al 20%. Las empresas españolas están intensificando sus esfuerzos más que nunca para aumentar su presencia en el este de Asia, ampliando de esta forma su frontera comercial. No obstante, el área más esperanzadora, a mi juicio, es la cooperación conjunta en proyectos en terceros países. Las empresas españolas y coreanas se muestran cada día más sensibles a las oportunidades de inversión en otras regiones del

mundo, lo que necesariamente redundará en un mayor número de enlaces económico-comerciales entre ambos países.

España y Corea firmaron en 1994 un acuerdo de cooperación cultural con el objeto de impulsar aún más la ampliación del entendimiento cultural. Este acuerdo sirvió de base estructural para la celebración de sendas rondas de reuniones organizadas por la Comisión Mixta para la promoción de la cooperación cultural.

El rumbo que están tomando las relaciones entre nuestros dos países representa el testimonio de la nueva etapa de cooperación bilateral que estamos viviendo en estos días.

España tiene la experiencia histórica de haber iniciado la globalización hace ya 500 años, con el descubrimiento de América. Por su parte, Corea experimenta su primer intento de extender su presencia fuera del este de Asia.

Hace 120 años, *Chosun*, la última dinastía coreana reinante, adoptó una política de cerrar las puertas como estrategia de defensa contra los avances imperiales de los países europeos hacia Asia oriental durante la segunda mitad del siglo XIX. Como la historia demostró más tarde, esta política resultó desastrosa para Corea, siendo las consecuencias de esta política de aislamiento las que obligaron al pueblo coreano a soportar los duros padecimientos del siglo XX, uno de los cuales, la división de la península coreana en dos mitades, aún persiste hoy.

La historia ha ofrecido de manera inequívoca una valiosa lección al pueblo coreano. Y así pues, Corea lleva en marcha su política de apertura hacia el mundo desde la década de los años 60, encauzándola hoy hacia el creciente proceso de globalización que vive el planeta. Es, por tanto, beneficioso para el desarrollo nacional de Corea que su primera experiencia de apertura histórica coincida con la oleada general de globalización en el mundo.

A pesar de que España y Corea hayan seguido caminos diferentes en su apertura a otros países, lo cierto es que, como mencioné anteriormente, las relaciones económicas entre nuestros países han comenzado a desplegarse a gran escala sólo de forma reciente. Esto también quiere decir que existe una gran oportunidad para que la cooperación bilateral se desarrolle y amplíe en gran medida durante los próximos años.

España y el resto de los países de habla hispana representan un importante horizonte de aproximación para Corea, que está dispuesta a hacer frente al desafío que implica esta área geográfica y cultural. De igual forma, la región del este asiático y Corea representan un reto para España, y es un reto al que debe enfrentarse para completar con éxito su proceso de

globalización. Así pues, y teniendo en cuenta ambas estrategias, España y Corea podrían, en mi opinión, convertirse en perfectos aliados para extender sus respectivas actividades a un lado y otro del mundo, a áreas geográficas en las que aún no se sienten del todo seguros.

Para concluir mi intervención, quisiera expresar mi más sincero agradecimiento al Centro Español de Investigaciones Coreanas por organizar este simposio y ofrecerme la oportunidad de dirigirme a los participantes del mismo. Es mi sincero deseo que este simposio constituya un paso en la profundización del entendimiento cultural de Corea.

Muchas gracias por su atención.

PRIMERA SESIÓN

HISTORIA Y POLÍTICA EN COREA

HISTORIA RECIENTE DE COREA. DE LA DIVISIÓN DEL PAÍS A LA TRANSICIÓN DEMOCRÁTICA. BREVE REPASO HISTÓRICO

Ernesto de Laurentis Ollero*

1. DIVISIÓN Y GUERRA CIVIL

Los acontecimientos históricos que ha vivido Corea en este siglo, especialmente en su segunda mitad, se han producido de forma vertiginosa. Todavía viven hoy coreanos que nacieron súbditos del rey Kojong¹, el último monarca de la dinastía Choson; cuando en España ya había acabado la guerra civil y Franco estaba al frente del gobierno, el dominio colonial japonés se encontraba en su máximo apogeo; hace menos de cincuenta años, la mitad del país luchaba encarnizadamente contra su otra mitad por la bandera ideológica; no hace apenas ni trece años que se puede decir que existe realmente democracia en Corea del Sur. A los sucesos políticos hay que añadir el tremendo cambio que ha experimentado la sociedad, que del feudalismo todavía imperante en el primer decenio de este siglo, y tras pasar por la experiencia colonial, se encontró en 1945 frente a un mundo completamente distinto al que había conocido. Por todo ello, es muy importante tener presente que en Corea se ha producido uno de los cambios de mentalidad y de forma de vida más radicales del siglo XX.

La posición geopolítica de la península es de suma importancia en el nordeste asiático, al confluir en ella los intereses de las cuatro grandes potencias de la zona: Japón, Estados Unidos, China y Rusia. Esta situación ha marcado claramente su historia reciente. A mediados de este siglo se produjeron en Corea dos grandes impactos que sacudieron a la península y que son la clave para comprender el desarrollo de la Corea de la segunda mitad del siglo XX. Por un lado, la división del país, al término de la Segunda Guerra Mundial, por otro, la guerra civil de 1950-1953, dos de

* Periodista. Secretario del Centro Español de Investigaciones Coreanas. Korea Foundation Fellow 2000 en Yonsei University, Seúl.

¹ El rey Kojong (1852-1919), último soberano de la dinastía Choson, ejerció su reinado entre 1873 y 1910, cuando Corea perdió su independencia al ser anexionada por Japón.

los acontecimientos más traumáticos que les ha tocado vivir a los coreanos.

La división

A mediados de agosto de 1945, cuando Japón estaba a punto de rendirse, el júbilo generalizado se extendió a todos los coreanos. La rendición significaba que la independencia de la nación, perdida 35 años atrás, sería restaurada. También implicaba que recuperarían sus tierras, tendrían más escuelas, más periódicos, más libros y que podrían conversar con sus vecinos en su propia lengua. No tendrían que seguir utilizando nombres de influencia japonesa ni prestar obediencia al rito shintoísta o respetar al emperador de Japón como a un ser divino. Pero, sin saberlo, Corea estaba siendo dividida a muchos miles de kilómetros...

De acuerdo con una propuesta de Estados Unidos conocida como *Orden General #1*, a la Unión Soviética se le encomendó en las postrimerías de la Segunda Guerra Mundial el desarme de las tropas japonesas acantonadas al Norte de la península, a partir del Paralelo 38². El ejército estadounidense, que sólo comenzó a ocupar su parte de la península un mes después de que los soviéticos pisaran por vez primera territorio coreano, se desplegó rápidamente en la zona sur del país³. Corea se veía de nuevo ocupada militarmente, esta vez por las potencias, en teoría, liberadoras. Sin embargo, una vez que soviéticos y estadounidenses ocuparon sus respectivas zonas, el nacimiento de una única Corea quedó definitivamente truncado con el comienzo de la Guerra Fría y los desacuerdos de la Comisión Conjunta soviético-estadounidense creada para coordinar la unificación del país. La ruptura de esta Comisión, en mayo de 1946, abocaría al país a la partición.

Unos meses antes, cuando Harry Truman accedió a la presidencia en Estados Unidos, los recelos estadounidenses ante la Unión Soviética tomaron cuerpo definitivamente y la contención del comunismo se

² EE.UU. pensaba que la entrada de Rusia en la guerra evitaría muchas víctimas entre sus hombres, pero a los pocos días de llegar al acuerdo con Rusia, Japón se rindió.

³ Las razones por las que la Unión Soviética decidió no ocupar toda la península no están claras. Se piensa que Moscú se planteó la *Orden General #1* como un test de Washington sobre sus intenciones. Un desafío a Estados Unidos en esta alejada zona del mundo habría sido demasiado costoso y arriesgado, sobre todo, teniendo en cuenta que ambas partes tenían que ponerse de acuerdo sobre cómo plantear el nuevo orden de la postguerra en Europa, un área de mucha mayor importancia estratégica para la Unión Soviética.

convirtió en uno de los ejes de la política de Washington. Por este motivo, cuando, en medio de la desbandada general del ejército japonés, se creó en Corea la República Popular, con sus exigencias de reforma del campo y castigo a los colaboradores projaponeses, las fuerzas de ocupación estadounidenses la equipararon con el comunismo y la combatieron, a pesar de que contaba con amplio respaldo popular en toda la península. Si Corea quedara unida bajo este gobierno, pensaban en Washington, entonces, toda la península se perdería ante el comunismo, puesto que se temía que la República Popular estaba dirigida por agentes soviéticos. Sin embargo, entre los coreanos, sólo la extrema derecha, muchos de cuyos miembros habían colaborado con la japoneses o eran grandes hacendados, se oponía a ella.

Ante el bloqueo de la Comisión Conjunta, y a petición de Estados Unidos, la cuestión coreana se expuso en noviembre 1947 ante la Asamblea General de Naciones Unidas. Así se creó el Comité Temporal de Naciones Unidas en Corea, órgano encargado de vigilar el desarrollo de unas elecciones que deberían celebrarse a ambos lados del Paralelo 38° antes de abril del año siguiente. La Unión Soviética rechazó esta decisión e impidió la entrada del Comité en la parte Norte, donde se estableció un régimen comunista, por lo que, en mayo, se celebraron las elecciones sólo en la parte Sur. A finales de 1948, la división se había consumado. En el Sur, la República de Corea, con un sistema presidencialista, elegía a Syngman Rhee como primer presidente. En el Norte, Kim Il-sung se convertía en el presidente de la República Democrática Popular de Corea. De ahora en adelante, los coreanos dejarían de ser coreanos para convertirse en surcoreanos o norcoreanos.

El antagonismo ideológico de ambas Coreas llevaría, dos años y medio después, al otro gran impacto que han tenido que vivir los coreanos este siglo, la guerra civil; una guerra civil que se internacionalizó con el apoyo de Estados Unidos y Naciones Unidas al régimen de Seúl, y de China y, en menor medida, la Unión Soviética, a Kim Il-sung. Durante los años previos, se fue preparando un caldo de cultivo propicio para la confrontación bélica, con revueltas internas en el Sur y purgas políticas en el Norte.

En 1948 y 1949, mientras Corea del Norte estuvo especialmente preocupada por consolidar el dominio interno, la retórica intercoreana de Pyongyang estuvo basada en la repulsa del régimen de Syngman Rhee. Cuando quedó claro que el alzamiento desde el interior no triunfaría, tras el fracaso de la *Revolución Yuso*, en 1948-49, se intentó alcanzar la reunificación por la vía militar. A la altura de 1950, la guerra parecía inevitable. Syngman Rhee y Kim Il-sung declararon en varias ocasiones

que el recurso de la fuerza militar sería necesario para reunificar el país. Finalmente, el 25 de junio, estallaba la Guerra de Corea.

La guerra

De no ser por la rápida intervención de Estados Unidos bajo bandera de Naciones Unidas en favor de Syngman Rhee⁴, Corea del Sur habría sido fácilmente derrotada por el Norte. De la misma forma, cuando las tropas del Sur tenían en su poder la mayor parte del norte de la península, fue la inesperada intervención china en apoyo del ejército norcoreano la que volvió a cambiar el sentido de la guerra. A la altura de noviembre de 1951, los combates se estabilizaron alrededor del Paralelo 38. Desde este momento hasta el final de la guerra, en julio de 1953, ya no volvería a haber grandes ofensivas. Seúl y Pyongyang fueron conquistadas y reconquistadas en varias ocasiones y el general MacArthur, comandante en jefe de las tropas de Naciones Unidas en la primera parte de la guerra, llegó a sugerir el lanzamiento de la bomba atómica contra China tras la intervención de Pekín en el conflicto.

El 27 de julio de 1953, tras tres años, un mes y dos días de combates, se firmó un Acuerdo de Armisticio que puso fin a la guerra civil, una guerra que se llevó entre tres y cuatro millones de vidas, más de un 50% de ellos civiles⁵. Las dos partes en conflicto proclamaron la victoria, aunque, sería más correcto hablar sólo de perdedores. Kim Il-sung ganó fortaleza política ante la aparente rendición de una gran potencia como Estados Unidos..., pero lo que le quedó fue un país devastado. La Guerra de Corea fue la primera guerra impopular en Estados Unidos, y no contó nunca con el apoyo completo del estamento militar y de la opinión pública. El liderazgo regional chino se reafirmó con el importante papel que desempeñó en el conflicto, aunque fue a costa de

⁴ Una vez iniciada la guerra, los gobiernos de Seúl y Washington elevaron al Consejo de Seguridad de Naciones Unidas la denuncia de agresión por parte de Pyongyang. El Consejo condenó la agresión y decidió, conforme a los principios de la Carta de Naciones Unidas, acudir en ayuda del país agredido. La Unión Soviética no pudo vetar la decisión al estar boicoteando esta organización como protesta por la no inclusión de la China comunista -victoriosa frente a los chinos nacionalistas del Kuomintang- en el asiento reservado a este país en el Consejo de Seguridad.

⁵ Más de dos millones de civiles perdieron la vida en esta guerra civil. 500.000 soldados coreanos, del Norte y del Sur, perecieron, igual que cerca de un millón de chinos, 55.000 militares estadounidenses y 4.000 componentes de las fuerzas de Naciones Unidas de diferentes nacionalidades.

perder cerca de un millón de soldados. Japón, un país que no intervino en la guerra, fue el gran vencedor. Durante estos tres años, pasó de ser para las potencias occidentales el cruel enemigo de la Segunda Guerra Mundial a convertirse en un importante aliado estratégico en el nordeste asiático. Al ser utilizado como base logística durante la guerra, Japón consiguió salir de la decadencia de la postguerra y fue capaz de negociar un tratado de paz con las fuerzas de ocupación para convertirse de nuevo en estado soberano.

Al final, las posiciones quedaron prácticamente idénticas a las que había el 25 de junio de 1950. Eso sí, en 1953 la densidad de población era más baja, y el odio y la aversión ideológica entre surcoreanos y norcoreanos tras las tropelías cometidas por ambos bandos durante la guerra, todavía hoy permanecen en la retina de todos ellos. Recién cumplido el cincuentenario del inicio del conflicto, el Armisticio de 1953 sigue vigente. Técnicamente, Corea del Norte y Corea del Sur aún están en guerra. Y así habrán de seguir hasta que se firme el anhelado acuerdo de paz.

2. COREA DEL SUR, EL LARGO CAMINO EN BUSCA DE LA DEMOCRACIA

Syngman Rhee

Retomando el pulso de la parte sur de la península desde la rendición japonesa, en la zona que le correspondía a Estados Unidos hubo una auténtica guerra de baja intensidad entre 1945 y 1948. Washington apoyó desde el principio a los partidos más reaccionarios del elenco político surcoreano, que eran, por otro lado, los que contaban con menos apoyos. En poco tiempo, tras luchas intestinas dentro de estos partidos y, sobre todo, contra la mayoritaria oposición izquierdista, Syngman Rhee se erigió como el líder indiscutible de la Corea pro estadounidense. Tras las elecciones, supervisadas por Naciones Unidas, Rhee fue elegido presidente de la Primera República el 20 de julio de 1948.

En 1954, acabada la guerra civil, el Partido Liberal, en el poder, modificó la Constitución para eliminar el límite de dos legislaturas que tenía el cargo de presidente. Ante esta situación, generada ilegalmente, al no disponer de los dos tercios necesarios de la Cámara, la oposición se unió para formar el Partido Democrático en 1955. Tras su victoria en las elecciones presidenciales de 1956 Rhee inició su tercer mandato, pero la oposición redujo la mayoría del Partido Liberal y, posteriormente, derrotó

al candidato a vicepresidente propuesto por el propio Rhee. En las elecciones a la Asamblea Nacional de mayo de 1958, el Partido Democrático obtuvo más de un tercio de los escaños.

El rechazo por parte de Rhee y de sus seguidores a admitir la pluralidad democrática fue la causa principal que provocó las revueltas políticas y sociales de la posguerra. La inestabilidad social, política y económica generada por la dictadura alcanzó su clímax con el inicio de la campaña para las elecciones presidenciales de marzo de 1960. En febrero, a un mes de las elecciones, el candidato del Partido Democrático moría de un ataque al corazón, lo que facilitó enormemente a Rhee un nuevo triunfo electoral. ... A los pocos días, sin embargo, los estudiantes se echaron a la calle y derrocaron al dictador. El 26 de abril de 1960, Syngman Rhee dejaba el poder. Marchaba a los 85 años de edad y le esperaba un dorado exilio en las islas Hawaii.

La Segunda República nació tras las elecciones generales de junio de 1960. Yun Po-sun, el nuevo presidente, nombró al Dr. Chang Myon primer ministro. Sin embargo, el Partido Democrático, que había estado unido sólo en la oposición a Rhee, se desintegró tras las elecciones entre los nuevos demócratas, partidarios del Dr. Chang, y los (viejos) demócratas, seguidores de Yun. Ninguno de los dos tendría, sin embargo, suficiente fuerza ni tiempo para llenar el vacío de poder ocasionado por la repentina huida de Rhee...

Park Chung-hee

En la madrugada del 16 de mayo de 1961 se anunció por radio la toma del gobierno por el ejército. En un comunicado de seis puntos, los golpistas señalaron las bases de su programa: fuerte anticomunismo, respeto a los estatutos de Naciones Unidas, estrecha relación con Estados Unidos y con otras naciones libres, erradicación de la corrupción, establecimiento de una economía autosuficiente y esfuerzos encaminados hacia la reunificación nacional. También se habló de la transferencia del poder a un gobierno civil tan pronto como esta misión revolucionaria se hubiera cumplido. Inmediatamente, se proclamó la ley marcial y se prohibieron los partidos políticos y las manifestaciones callejeras. El general Park Chung-hee emergió pronto como el cabecilla de este pronunciamiento incruento.

Para hacer más llevadera la dictadura a los ojos de las naciones occidentales, Park retiró al ejército y se escudó en el Partido de la República Democrática, creado a su medida, para ejercer su dictadura autoritaria. En las elecciones presidenciales de 1963, Park superó *in*

extremis al candidato de la oposición, Yun Po-son. Durante su largo mandato, Park se destacó, en materia política, por su exacerbado anticomunismo.

Tras el asesinato de Kennedy, en 1963, las relaciones entre Park y el nuevo presidente estadounidense, Lyndon Johnson, iniciaron un período dorado. No sólo porque Park había iniciado la desmilitarización de la administración, celebrado elecciones y permitido la libertad de prensa y reunión, sino porque Estados Unidos estaba envolviéndose cada vez más de lleno en Vietnam y necesitaba el apoyo de otros países en su esfuerzo. Corea del Sur vio con entusiasmo la posibilidad de participar puesto que, ideológicamente hablando, representaba la lucha contra el comunismo, precisamente, la razón de estado del régimen de Park. Como resultado, Corea envió 50.000 soldados de infantería por los que obtuvo importantes concesiones adicionales (el pago del sueldo de sus tropas por Estados Unidos, experiencia en combate y la utilización de las armas más sofisticadas del momento). El precio político de la participación coreana en Vietnam fue que la administración Johnson encontró demasiado delicado criticar la falta de democracia en Corea porque necesitaba su apoyo en Vietnam.

El período de 1965 a 1971 coincidió con un notable crecimiento económico y una razonable estabilidad interna. La influencia estadounidense fue la responsable, en parte, de la decisión de Seúl de normalizar sus relaciones diplomáticas con Tokio, mediante la firma del Tratado de Acuerdo Básico entre Japón y la República de Corea, en julio de 1965. El establecimiento de relaciones diplomáticas con Japón reportó una decisiva inyección económica, valorada en 700 millones de dólares, en una época en la que las exportaciones coreanas alcanzaban sólo los 200 millones de dólares⁶. Se calcula que durante el período de bonanza económica de 1965-1970 Corea del Sur recibió inversiones anuales valoradas en 1.000 millones de dólares procedentes de Estados Unidos, entre un 7% y un 8% del PNB surcoreano de estos años⁷.

El gran legado de Park fue, sin duda, su papel como impulsor del despegue económico surcoreano. Durante su presidencia, la economía

⁶ Cumings, B. (1997), *Korea's place in the sun*, Norton & Company, Estados Unidos; pag. 321.

⁷ Corea del Sur, al igual que Taiwan, disfrutó de la ventaja de representar un papel estratégico clave durante la Guerra Fría. De esta forma, se garantizó la aportación de grandes fondos económicos, sobre todo en el sector de defensa, por parte de Estados Unidos, así como acceso preferencial a los mercados estadounidenses y otras formas de colaboración.

creció a un ritmo anual del 9,2%, la renta per cápita pasó de 87 dólares en 1962 a 1.503 dólares en 1980, mientras que las exportaciones crecieron una media anual del 32,8%, pasando de 56 millones de dólares en 1962 a 17.500 millones de dólares en 1980.

De cara a las elecciones presidenciales de 1967, los partidos políticos con derecho a participación volvieron a agruparse para formar el Nuevo Partido Democrático, con Yun Po-sun como candidato presidencial. Park ganó por un razonable margen de más de un millón de votos, y en las elecciones a la Asamblea Nacional que siguieron a las presidenciales, el oficialista Partido de la República Democrática obtuvo 130 de los 175 escaños.

En 1971 se volvieron a celebrar elecciones a la presidencia. En esta ocasión, el candidato de la coalición opositora era el joven Kim Dae-jung, que alcanzó el 43,6% de los votos, frente al 51,2% obtenido por Park. En las elecciones generales de diciembre de ese mismo año, el partido gubernamental ganó por un estrecho margen de un 1% de los votos. En octubre de 1972, sin embargo, Park volvió a proclamar la ley marcial. Justificándolo en el importante momento histórico que estaban viendo las dos Coreas tras el inicio de las primeras conversaciones de paz intercoreanas iniciadas unos meses antes, el gobierno suspendió la Constitución, prohibió la actividad política e impuso censura de prensa. Para comprender este autgolpe, hay que tener en cuenta la conflictiva transformación que estaba viviendo la política internacional y que en modo alguno le era favorable a Corea del Sur. Junto al acercamiento político entre Pekín y Washington, la normalización de las relaciones diplomáticas entre Japón y China y el deterioro de la situación en Vietnam, la inseguridad de Seúl se vio acrecentada por la retirada de 20.000 militares estadounidenses de la península, como consecuencia de la Doctrina Nixon⁸.

Park introdujo en noviembre de 1972 la llamada Constitución *Yushin*, o 'revitalización', que permitía al presidente un número indefinido de mandatos de seis años. El poder presidencial quedaba reforzado al concedérsele el derecho a nombrar directamente a un tercio de los diputados del Parlamento. La nueva constitución fue aprobada en

⁸ El presidente Richard Nixon anunció, inesperadamente, en julio de 1969, la que sería conocida como Doctrina Nixon, en la que se llamaba a los países asiáticos a defender Asia del comunismo por ellos mismos. En cumplimiento de la Doctrina Nixon, Estados Unidos retiró 20.000 de sus soldados estacionados en Corea a comienzos de 1971.

referéndum por un 92% de los votos. Quedaba establecida la Cuarta República.

Cuando en las elecciones legislativas de 1978, la oposición, liderada por Kim Young-sam, obtuvo más diputados que el oficialista Partido de la República Democrática, Park se dio cuenta de que la oposición a la Constitución *Yushin* iba en aumento. La crisis definitiva llegaría al año siguiente, cuando, tras unas declaraciones de Kim Young-sam al *New York Times* instando a la democratización del país, el líder de la oposición fue expulsado del parlamento el 22 de octubre. En señal de protesta, todos los miembros de la oposición abandonaron sus escaños. A estos acontecimientos siguieron violentas manifestaciones que se propagaron por las principales ciudades. Park estaba perdiendo el control.

Los estudiantes de la Universidad de Pusan y miles de ciudadanos que se sumaron a ellos comenzaron a exigir la vuelta de Kim Young-sam a la actividad parlamentaria, con gritos como: "abolición de la constitución *Yushin*", "suspensión de la expulsión de Kim Young-sam", o "levantamiento del Decreto de Emergencia". Asustado ante esta inesperada reacción popular, Park promulgó la ley marcial en Pusan, pero en vez de apaciguar la situación, la intervención policial sólo consiguió extender las protestas. Cuando éstas llegaron a Seúl, en marzo de 1980, el jefe de los servicios secretos, Kim Jae-kyu, temiendo ser destituido del cargo, invitó a Park a una fiesta en la que le asesinó junto a cinco colaboradores.

Chun Doo-hwan

La caída del régimen de Park coincidió en el tiempo con la más grave crisis económica que atravesaba el país desde la guerra civil, y que tuvo su causa en los fuertes incrementos de los precios del petróleo tras la "revolución iraní" y en la enorme deuda que tenía que soportar el Estado (44.000 millones de dólares en 1983), sólo superada por las de Brasil y Méjico. El PNB cayó un 5% en 1979 y un 6% en 1980, y las exportaciones no se recuperarían hasta 1983.

Choi Kyu se convirtió en el presidente en funciones. El general Chun Doo-hwan se encargó de las investigaciones del magnicidio y, casi inmediatamente, se hizo cargo de la KCIA, los servicios secretos. Durante estos meses de gobierno interino, la oposición exigió a Choi la celebración inmediata de elecciones generales y la promulgación de una nueva constitución. Fueron semanas de gran agitación popular. Después de tantos años de dictadura, los coreanos creían poder tener, por fin, la democracia en sus manos. Fue en este momento en el que el general Chun decidió

hacerse con el poder. Una serie de violentas manifestaciones que estallaron en el suroeste del país, en la región de Cholla, tras el golpe de mano de Chun, terminaron con la masacre de la ciudad de Kwangju, feudo político de Kim Dae-jung, donde más de 200 civiles murieron tras la intervención del ejército.

El presidente Choi renunció el 16 de agosto de 1980. Once días después, el 27 de agosto, Chun Doo-hwan era elegido nuevo presidente. Con él, se inauguraba la Quinta República. Kim Dae-jung y Kim Young-sam fueron arrestados en un intento de consolidar el control interno y silenciar a los movimientos de la oposición. El 17 de septiembre, Kim Dae-jung era condenado a muerte bajo la acusación de promover la rebelión de Kwangju, pena conmutada más tarde con el exilio. El partido de Chun, el Partido de la Justicia Democrática (DJP), obtuvo la mayoría absoluta en unas elecciones en las que los partidos de la oposición estaban proscritos.

Uno de los acontecimientos que marcó la presidencia de Chun fue el atentado terrorista que perpetraron comandos norcoreanos en Rangún, la capital de Myanmar, la antigua Birmania, en octubre de 1983. En él murieron varios ministros, y el propio Chun escapó de la masacre por muy poco. Un tribunal birmano dictaminó que Corea del Norte estaba detrás del atentado, lo que contribuyó a crear, nuevamente, un clima prebélico en la península.

Las elecciones parlamentarias de febrero de 1985 significaron un leve avance hacia el establecimiento de una democracia real, al permitirse la libertad de participación y la formación de una gran coalición opositora, el Nuevo Partido Democrático de Corea (NKDP), liderado por políticos que pocos meses antes se encontraban en la lista negra del régimen. Sin embargo, los dos principales líderes opositores, Kim Dae-jung y Kim Young-sam, estaban todavía vetados por Chun. Las raíces de este partido habría que buscarlas en el principal partido opositor de los años setenta, el Nuevo Partido Democrático.

En las elecciones al Parlamento, el NKDP obtuvo el 40% de los votos (traducidos en 67 escaños sobre un total de 276), ganando en las ciudades más populosas, como Seúl, Pusan e Inchon; sin embargo, el oficialista DJP obtuvo mayoría absoluta al alcanzar 148 escaños. A la consolidación del NKDP como principal partido de la oposición hubo que sumar las deserciones de partidos minoritarios hacia el NKDP, lo que le dio más de 100 escaños, o sea, más de un tercio del total de diputados, la cantidad mínima necesaria para iniciar medidas políticas en la Asamblea.

El espectacular crecimiento económico que vivió Corea del Sur en los años sesenta y setenta se vio acompañado de un notable incremento del

nivel de vida de la población. Una vez que se alcanzó una cómoda prosperidad económica, la falta de libertades impuesta por el autoritarismo de Chun fue cada vez menos aceptable. El resultado fue la creación de una amplia clase media favorable a la redistribución del poder, la participación política y al establecimiento de un gobierno democrático.

La causa inmediata que desató las protestas de masas que derribaron el gobierno de Chun, en el verano de 1987, fue la nominación de Roh Tae-woo, el favorito del presidente, como candidato-sucesor para a las elecciones presidenciales que se avecinaban. En una declaración pública efectuada el 13 de abril, Chun ignoraba virtualmente las demandas populares de celebración de elecciones presidenciales directas, en una decisión que fue interpretada como un intento de prolongar el régimen autoritario de la Quinta República.

La única opción que le quedó a Chun para sobrevivir ante la arrolladora oposición popular que estalló, la utilización de la ley marcial, no se puso en práctica debido a varios factores, como señalan Kim y Kong⁹: la división entre los líderes políticos (especialmente el propio Roh, que veía factible la victoria electoral), las reticencias del ejército, el apoyo de Estados Unidos a la oposición democrática y el temor a poner en peligro la Olimpiada que estaba por llegar. El 26 de junio se produjo la 'Gran marcha por la democracia', que congregó a más de un millón de coreanos y que fue duramente reprimida, con un saldo de decenas de heridos y más de 3.000 detenidos. Ante esta situación, el propio Roh decidió separar su persona del oficialista Partido de Justicia Democrática y aceptar el principio de elecciones presidenciales directas. Corea del Sur iniciaba su transición democrática...

3. COREA DEL NORTE DESPUÉS DE LA GUERRA

Después de la Guerra de Corea, el Norte tuvo más éxito que el Sur en reducir su dependencia de la ayuda extranjera, así como en consolidar su propio modelo ideológico. Esta autonomía estuvo simbolizada en la filosofía económica conocida como *juche* (o autarquía), instaurada por Kim Il-sung, y en la relativamente poca dependencia respecto a China y la Unión Soviética en materia de política exterior. La retirada de las tropas chinas, que permanecían en el país desde la guerra civil de 1950-53, en 1958, fue el signo definitivo de la independencia política de Corea del

⁹ Kim, D.H. y Kong, T. (1997), *The Korean Peninsula in transition*, Yan. St. Antony's Series, Gran Bretaña.

Norte, en contraste con la todavía entonces vital dependencia militar del Sur respecto a Estados Unidos.

Sería a partir de mediados de los años sesenta cuando una serie de factores externos fortalecieron enormemente a la diplomacia norcoreana: el avance de la descolonización y la creación de nuevos estados, la derrota de Estados Unidos en Indochina, la fuerza del Movimiento de los Países No Alineados en la política mundial, la igualdad estratégica soviética respecto a Estados Unidos, la abolición, en 1973, de la Comisión de Naciones Unidas para la Unificación y Rehabilitación de Corea, que suponía un obstáculo a las aspiraciones norcoreanas, el abandono de la Doctrina *Hallstein*¹⁰ que desarrollaba Seúl, y según la cual, Corea del Sur rompería relaciones con cualquier país que reconociera a Pyongyang, y el ambiente de distensión que siguió a la mejora de las relaciones chino-estadounidenses. El apoyo internacional a Corea del Norte alcanzó entonces su mayor cota. A la altura de 1975 se podía haber predicho una victoria del Norte sobre el Sur. ...Pero la crisis económica estaba haciendo estragos. De hecho, la economía norcoreana había comenzado a entrar en crisis unos años antes, a comienzos de los sesenta, justo cuando despedaba la surcoreana. Después de 1963, Corea del Norte dejó de hacer públicas sus cifras de producción económica, y desde 1970 los planes económicos plurianuales fueron ampliados regularmente.

A pesar de ello, y de acuerdo con documentos provenientes de la extinta República Democrática Alemana, Pyongyang veía a Corea del Sur, a mediados de los años setenta, más débil económica y militarmente, así como enormemente dependiente de Estados Unidos. Además, Pyongyang percibió las aproximaciones de Washington a Pekín y Moscú, en 1972, como un signo de debilidad estadounidense. Esta situación llevó a las autoridades norcoreanas a liderar la primera iniciativa de diálogo con el Sur.

A mediados de los setenta, cuando probablemente Corea del Norte hubiera ganado una confrontación convencional con el Sur, el compromiso estadounidense con Seúl era muy débil. Para Corea del Sur, la aplicación de la Doctrina Nixon significó la retirada, en 1971, de un tercio de las

¹⁰ En su enfrentamiento con los países comunistas, Seúl reclamaba ser el único representante del pueblo coreano. La llamada Doctrina *Hallstein* obligaba a Seúl a romper relaciones diplomáticas con cualquier país que las estableciera con Corea del Norte. En enero de 1971, una reforma de la legislación comercial calificaba como naciones no hostiles a China, la URSS y los países de Europa del Este. En agosto, el ministro de Asuntos Exteriores, declaraba “*que si la Unión Soviética y China no realizan acciones hostiles contra la República de Corea, consideraremos positivamente el establecimiento de relaciones diplomáticas con ellos*”.

tropas estadounidenses instaladas en el país. La erosión de la confianza de los gobernantes de Seúl en Washington se acentuó cuando, en julio de 1971, Nixon anunció su visita a China. Sin haber sido consultados sobre el acuerdo alcanzado entre Pekín y Washington, los gobernantes surcoreanos quedaron atónitos al oír que Nixon iba a visitar un país contra el que habían luchado juntos durante la Guerra de Corea. Seúl quedó todavía más perplejo por las presiones de Washington para que se abrieran canales de diálogo con Pyongyang y por la búsqueda de una entrada conjunta en Naciones Unidas. En Estados Unidos, además, no eran vistas con buenos ojos las violaciones de derechos humanos que se cometieron durante el régimen autoritario de Park. Durante estos años, el Congreso estadounidense paralizó diversos paquetes de ayuda económica a Corea del Sur como fórmula de presión frente a la dictadura militar. En la segunda mitad de los setenta, sin embargo, la correlación de fuerzas se fue complicando para Pyongyang. El enfrentamiento declarado entre China y la URSS, la Revolución Cultural y la subida al poder de Leónidas Brezhnev, quien sentía especial aversión hacia Kim Il-sung, puso límite al apoyo político y financiero a Corea del Norte de sus antiguos aliados. Soviéticos y chinos, en reuniones secretas separadas mantenidas con la Administración Nixon, habían acordado que no acudirían en ayuda de Pyongyang si iniciara una nueva guerra en la península.

Durante los años ochenta, la diplomacia norcoreana perdió gran parte de su eficacia anterior. Al declive de la actividad económica, motivado por los ingentes gastos militares, el embargo estadounidense y la falta de capitales y tecnología moderna, se le unió la pérdida de protagonismo del Movimiento de los No Alineados. A medida que avanzaba la década, el Sur parecía cada vez menos vulnerable a ser reunificado militarmente por el Norte. El crecimiento militar alcanzó su máximo histórico en 1987, cuando el Norte contaba con 1.250.000 soldados, precisamente el año en el que se iniciaba la transición democrática en Corea del Sur.

BIBLIOGRAFÍA

- Cumings, Bruce. *Korea's place in the sun*. Norton & Company, 1997, Estados Unidos.
- Kim, D.H. y Kong, T. *The Korean Peninsula in transition*, Yan. St. Antony's Series, 1997, Gran Bretaña.
- Kim, Joungwon. *Divided Korea. The politics of development, 1945-1972*. Hollym, 1997, Seúl, República de Corea.

- Lee, Yur-bok y Patterson, Wayne (editores). *Korean-American Relations 1866-1997*. State University of New York, 1999, Nueva York, Estados Unidos.
- Nahm, Andrew C. *Korea. A history of the korean people. Tradition & Transformation*. Hollym Corporation, 1996, Seúl, República de Corea.
- Oberdorfer, Don. *The two Koreas. A contemporary history*. Basic Books, 1997, Indianapolis, Estados Unidos.
- Oh, John Kie-chiang. *Korean Politics. The quest for democratization and economic development*. Cornell University Press, 1999, Ithaca, Estados Unidos.
- VV.AA. *A handbook of Korea*. The Korean Overseas Culture and Information Service, 1998, Seúl, República de Corea.

LA TRANSICIÓN DEMOCRÁTICA DE LA REPÚBLICA DE COREA

Gonzalo S. Paz*

INTRODUCCIÓN

Las luchas por la construcción de una democracia¹ plena y vigorosa en Corea del Sur (República de Corea, en adelante Corea), experimentó un vuelco notable con las manifestaciones populares de junio de 1987. El régimen encabezado por Chun Doo-hwan afrontaba una doble coyuntura: por un lado, la sucesión en el liderazgo de lo que ha sido calificado como un estado burocrático autoritario (utilizando la terminología ya clásica de Guillermo O'Donnell), y por el otro, el reto de los Juegos Olímpicos de 1988, verdadero rito de pasaje, momento de graduación internacional de la Corea desarrollada.

Las fuerzas que se desataron en ese momento crucial determinarían el comienzo de un proceso de transición a la democracia, de una gran riqueza y multiplicidad de alternativas.

El debate teórico a nivel mundial en la ciencia política sobre la transición democrática ha sido vasto, especialmente en los años ochenta y principios de los noventa, cuando una gran cantidad de países se embarcaron en transformaciones políticas democráticas, proceso que luego fue llamado por Huntington “la tercera ola de la democracia” y en el cual se inscriben también el caso español y el argentino.²

A la pregunta básica de la teoría acerca de qué es una democracia, se agregaron una serie de interrogantes sobre la naturaleza de la democracia y de la “transición democrática”, íntimamente vinculada con la pregunta original: cómo comienza, cuánto dura, cuándo y cómo finaliza la transición. De la respuesta que demos a la primera dependen gran parte de

* Abogado, master en Relaciones Internacionales. Profesor de Historia de la Cultura de Corea y de Historia de las Religiones y literatura de Corea de la Escuela de Estudios Orientales de la Universidad del Salvador, Buenos Aires. Korea Foundation Fellow 1996 en la Seoul National University. Miembro del Consejo Argentino para las Relaciones Internacionales (CARI).

¹ En coreano, *minjujuui*.

² Diamond, Larry y Plattner, Marc F. (Comps.), *El resurgimiento global de la democracia*. UNAM, 1996, México.

las respuestas que encontremos a las principales cuestiones de la transición.

Con respecto a la definición de democracia (etimológicamente “gobierno del pueblo”), en este trabajo nos referimos a un concepto amplio y presuponemos que hay distintos tipos de democracia y que ésta no consiste en un conjunto único y distintivo de instituciones y normas.

Transición democrática es utilizado también como sinónimo de “democratización”. Por democratización entendemos un movimiento desde un gobierno no democrático a la democracia.³

Por ello, es especialmente relevante si tenemos una concepción estrictamente procedimental de la democracia (elecciones libres, celebradas periódicamente), o si ésta incluye otros requisitos en términos de libertades, ciudadanía, legitimidad y representatividad de los actores, etc.

La literatura especializada ha establecido fases en la transición a la democracia. La primera es la que comprende la decadencia y desintegración del régimen autoritario. La segunda consiste en la emergencia de un régimen democrático y la tercera la constituye la “consolidación” de ese régimen establecido.⁴ Estas fases no siempre se dan linealmente y de un modo automático. Las “democratizaciones abortivas” (como alguna vez calificó Cumings a los intentos coreanos) son procesos que no pasan de una etapa a la otra, derivando la mayoría de las veces en renovadas formas autoritarias.

Además de la teoría general aplicable internacionalmente a todos los casos, existen también una serie de cuestiones específicas que paralelamente es necesario abordar para conocer en detalle la transición democrática coreana. Sin pretender agotar la lista de perspectivas posibles de distintos niveles de análisis, hay que abordar al menos la relación que existe entre confucianismo y democracia, entre sociedad civil coreana y democracia (y las ONG y la democracia),⁵ entre el marco internacional y la transición (y especialmente la actitud de Estados Unidos), el vínculo

³ Doh, Chull-shin, “Democratization in Korea as perceived by its Mass Public”, *A Collection of Thesis on Korean Studies*, The Korea Foundation, 1995, Seúl, República de Corea, pág. 15.

⁴ *Idem*, pág. 15-16.

⁵ Ver, por ejemplo, Cho, Hee-yeon, “Democratic transition and changes in Korean NGOs”, *Korea Journal*, Vol. 40, No. 2, Summer 2000, pág. 275-304.

entre desarrollo (o economía) y democracia,⁶ el rol del movimiento de los trabajadores y de los sectores medios,⁷ el papel de los militares, la transición y el problema de la unificación, los cambios constitucionales y del marco jurídico, justicia y transición democrática,⁸ la influencia de las religiones y el pensamiento occidental,⁹ la crisis económica de 1997 y la democracia y otros.¹⁰

Repasaremos brevemente algunos hechos cruciales en la experiencia coreana reciente y luego abordaremos algunos aspectos de estos debates suscitados en relación con la transición coreana a la democracia, en particular sobre el primero de ellos.

EL INICIO DE LA TRANSICIÓN

Desde el nacimiento de la República de Corea en 1948 las fuerzas democráticas han sacudido la estructura autoritaria central en tres oportunidades principales: la primera, en 1961 con el movimiento estudiantil y el breve experimento parlamentario que lo siguió; la segunda, con los acontecimientos de Masan y Pusan en agosto y septiembre de 1979 y el levantamiento de Kwangju de mayo de 1980¹¹ y la tercera, las grandes

⁶ Ver el excelente trabajo de Han Sang-jin “Economic Development and Democracy”, en *Democracy in Asia*, Aquino, Arias and Kim (eds.), Asia Pacific Peace Press, 1995, Seúl, República de Corea, pág. 65-84.

⁷ Ver Han, Sang-jin, “El fortalecimiento de los sectores populares medios y su futuro: ¿Qué hay de nuevo sobre la democratización coreana?”, en Jaime Silbert (ed.), *La República de Corea hoy: economía, sociedad, relaciones internacionales*. Comunicarte, 1997, Córdoba, Argentina.

⁸ Park, Won-soon, *Transitional justice in East Asia. South Korea as a model of Developmental dictatorship and restoration of justice for the past*. The Carnegie Endowment for International Peace, International Seminar on Asian Human Rights, 1996, Seúl, República de Corea.

⁹ Ver Kan, In-chul, “Religion and the democratization movement”, *Korea Journal*, Vol. 40, No. 2, Summer 2000, pag. 225-247.

¹⁰ Consultar Mo, Jongryn, “Democracy and the economic crisis”, también en *Korea Journal*, Vol. 40, No. 2, Summer 2000, pag. 305-321.

¹¹ Llamado también en Occidente “el Tiananmen coreano” (como dice Cumings), aunque por una cuestión cronológica Tiananmen -que recién tuvo lugar 9 años después, el 4 de junio de 1989- debiera ser considerado “el Kwangju chino”. Ver el capítulo de Bruce Cumings señalado en la bibliografía. También se ha señalado la comparación entre Kwangju y el ‘Cordobazo’, el movimiento acontecido en mayo de 1969 en Córdoba, Argentina, en contra del gobierno militar del momento.

movilizaciones de junio de 1987. De las tres sólo la última parece haber arrojado resultados más sustentables.¹²

La falta de legitimidad de Chun Doo-hwan, la corrupción que rodeaba a su familia, su arrogancia, la represión constante de su gobierno a las manifestaciones político-partidarias, a los trabajadores y a los estudiantes fueron minando la capacidad del régimen de imponer su control. En enero de 1987, Park Chong-ch'ol, un estudiante de la Seoul National University (la más importante universidad coreana) fue secuestrado por la policía y asesinado, lo que fue extensamente cubierto por la prensa.

La revolución popular de las Filipinas en enero de 1986, apoyada por la Iglesia Católica y los Estados Unidos, fue también un antecedente muy importante en los acontecimientos en Corea en el 1987, tenidos muy presentes tanto por manifestantes como por el régimen.

El disparador fue la decisión de Chun de suspender todo debate sobre reformas constitucionales el 13 de abril de 1987 y la selección de Roh Tae-woo como candidato oficial a las elecciones presidenciales próximas, el 10 de junio de 1987. Roh Tae-woo había sido compañero de promoción de Chun en la clase undécima en la Academia Militar de Corea, y recibía en ese momento su paga por el apoyo otorgado a Chun en el golpe interno del ejército del 12 de diciembre de 1979 (el "12-12").

Ese mismo día 10, violentas manifestaciones estudiantiles tuvieron lugar en Seúl, expandiéndose a otras grandes capitales del interior como Taejon, Taegu, Masan, Pusan y Kwangju. La justicia de los reclamos y la represión a los estudiantes universitarios, siempre respetados como una elite intelectual en la confuciana Corea, atrajo a amplios sectores de la clase media.

Organizaciones a nivel popular sobre los más diversos temas (culturales, religiosas, deportivas, sindicales, profesionales) se habían ido gestado 'despaciosamente' en los años previos, legalmente algunas, ocultamente las más. La iglesia católica de Corea, con el Cardenal Stephen Kim a la cabeza, daba refugio en la céntrica catedral de Myongdong a los que escapaban de las autoridades policiales después de las manifestaciones.

El 29 de junio, el candidato del régimen Roh Tae-woo, con su "programa de ocho puntos", sorprendió al país accediendo a las demandas principales de los manifestantes: reforma constitucional, elecciones

¹² Eckert, Carter et al. Korea old and New. A history. Korea Institute, Harvard University, Ilchokak Publishers, 1990, Seúl, República de Corea, pág. 347.

presidenciales directas, libertad de prensa y el levantamiento del arresto domiciliario sobre Kim Dae-jung.

Las razones del régimen para aceptar estas condiciones se debieron al temor del gobierno en arriesgar la realización de los inminentes 24^o Juegos Olímpicos, que tuvieron lugar finalmente entre el 17 de septiembre y el 2 de octubre de 1988.¹³ Los Estados Unidos también enviaron claros mensajes que no permitirían otro Kwangju. Por último, esto permitió a Roh Tae-woo mejorar su imagen de cara a las elecciones. Roh Tae-woo renunciaría a sus grados militares y cargos en el régimen para presentarse como civil a las elecciones.

Una nueva constitución, redactada con la participación de la oposición, fue aprobada abrumadoramente en un referéndum nacional llevado a cabo el 27 de octubre de 1987.¹⁴

El 9 de julio de 1987 se restauraron los derechos políticos a Kim Dae-jung. Simultáneamente, una seria disputa por el liderazgo del campo civil popular tenía lugar y culminó con la separación de Kim Dae-jung del Partido de la Reunificación Nacional, liderado por Kim Young-sam, la otra cabeza del movimiento democrático. Kim Dae-jung formaría un nuevo partido, el Partido por la Paz y la Democracia.

EL GOBIERNO DE ROH TAE-WOO

El resultado de esta división fue fatal para los demócratas. En las elecciones llevadas a cabo el 16 de diciembre de 1987, Roh Tae-woo ganó con el 35,9 % de los votos, seguido de Kim Young-sam con el 27,5 % y Kim Dae-jung con el 26,5 %. Roh Tae-woo asumió la presidencia el 25 de febrero de 1988.

Para aquellos que se adhieren a un concepto de democracia meramente procedimental, éste período que se extendió desde que comenzaron las conversaciones oficiales para la reforma constitucional

¹³ Los Juegos se obtuvieron el 30 de septiembre de 1981, en Baden-Baden, derrotando la candidatura japonesa de Nagoya. Para ampliar sobre este momento histórico ver Totten, George, "The democratization of South Korea and the role of the olympics in the process", Occasional Paper 3, University of Stockholm, Center for Pacific Asia Studies, August 1988, pág. 14.

¹⁴ Para la evolución de los distintos procesos de reformas de las constituciones surcoreanas y de las distintas "repúblicas" que se han sucedido, consultar Yoon, Dae-kyu, "Nuevos desarrollos en el constitucionalismo coreano", en Jaime Silbert (ed.), *La República de Corea hoy: economía, sociedad relaciones internacionales*, Comunicarte, Córdoba, Argentina, 1997.

hasta que asumió la presidencia Roh es “la transición a la democracia”. Es decir, aquí la transición democrática está definida por los aspectos más visibles de la ingeniería institucional de la conducción de un Estado: las elecciones libres, la constitución de un parlamento, una amplia libertad de expresión, libertad a los principales líderes de la oposición. Aquí empezaría entonces la fase de “consolidación”.¹⁵

Sin embargo, para muchos coreanos, es toda esta presidencia, encabezada por un ex militar del riñón del régimen pero elegido limpiamente en elecciones libres, el período de “transición a la democracia”. Aquí, la noción de qué es una democracia se ha extendido hasta abarcar a la representatividad y credenciales políticas de quien ocupa la máxima posición del sistema: el presidente. Es decir, no es cuestión banal la confusión (en el sentido jurídico del término) entre el sistema y la persona que detenta la presidencia.

La percepción popular, entonces, extenderá ese camino de cambio hasta la elección del siguiente presidente, como veremos más adelante. Por ello, algunos estudiosos, como Bruce Cumings, han definido el período como de “democracia parcial”.¹⁶

La presidencia de Roh Tae-woo (1988-1993), dio nacimiento al primer gobierno de la Sexta República. En las elecciones parlamentarias de abril de 1988 el gobierno fracasó por primera vez en la historia en asegurarse una mayoría propia.

Hacia 1990, en medio del mandato presidencial de cinco años, se forjó una nueva alianza para garantizar la gobernabilidad de lo que restaba y, sobre todo, asegurar el poder en el recambio siguiente. Con aquiescencia norteamericana, el partido de Kim Young-sam y el Nuevo Partido Republicano Democrático de Kim Jong-pil (ex militar, yerno de Park Chung-hee y fundador de la CIA coreana) se unieron al Partido Democrático de la Justicia (fuerza del Presidente) y crearon el Partido Liberal Democrático o Minjadang (cambiando el orden del nombre del ejemplo japonés).

Para Huntington, la similitud de los nombres va más allá: directamente se habría tratado de instaurar un sistema de partido único hegemónico, con elecciones pero sin alternancia electoral, lo que él llamó

¹⁵ Doh, Chull Shin, “Democratization in Korea as perceived by its Mass Public”, *A Collection of Thesis on Korean Studies*, The Korea Foundation, Seoul, Korea, 1995, pág. 18.

¹⁶ Bruce Cumings, *Korea’s place in the sun. A modern history*, W. W. Norton & Company, New York-London, 1997, pág. 390.

democracia “modelo del Este asiático”, copia del sistema político japonés.¹⁷

EL GOBIERNO DE KIM YOUNG-SAM

En diciembre de 1992, Kim Young-sam obtuvo la victoria en las elecciones presidenciales. Era la primera vez desde 1961 que un civil, en este caso un antiguo luchador por la democracia y los derechos humanos, llegaba a la presidencia de la República. Kim Young-sam pasó toda su vida en la oposición, era antimilitarista y fue encarcelado varias veces. Asumió su cargo el 25 de febrero de 1993.

Con la nueva fuerza, lograron la victoria con el 42 % de los votos sobre el partido de Kim Dae-jung (34 %), que perdió otra elección presidencial más, y sobre Chung Ju-yung (16 %), la cabeza del chaebol Hyundai, cuyo Partido Popular Unido fue una caso extremo de intervención de los chaebols en la política coreana.¹⁸

La otra razón principal de la alianza señalada ut supra -impensable cinco años antes- radicó en el regionalismo radical de la política coreana. En efecto, los partidos políticos expresan bases regionales donde tienen una hegemonía absoluta forjada por medio del clientelismo más extremo.

La base regional del régimen militar era Taegu-Kyongsang (de allí el apelativo de “grupo T-K”), y estuvo en el poder desde 1961, mientras que Kim Young-sam era fuerte en el área de Pusan. En definitiva, más que crear un partido político de extensión nacional real, se trató de una coalición regional ampliada. Park, Chun y Roh provenían de Kyongsangbukto (Kyongsang norte) y Kim Young-sam de Kyongsangnamdo (Kyongsang sur).

Esta división geográfica-política se aproxima bastante a la división histórica entre los llamados “tres reinos” históricos que persistieron hasta la unificación por Shilla, que se hallaba en el sudeste. Paekche, ubicado en

¹⁷ Ver Huntington, Samuel P., “La tercera ola de la democracia”, en Diamond, Larry y Plattner, Marc F. (Comps.), *El resurgimiento global de la democracia*, UNAM, México, 1996, pág. 15 in fine. En el mismo sentido, Armstrong, Charles K., “The politics of transition in North and South Korea”, en David McCann (ed) *Korea Briefing. Toward reunification*, Asia Society, M. E. Sharpe, Armonk, New York, London, England, 1997, pág. 6 y 7), y Cumings, Bruce, “Civil Society, Democracy in South Korea”, *The Korea Times*, April 30, 1996, p. 10.

¹⁸ *Sobre las relaciones entre los chaebols y el poder de turno ver Clifford, Mark L., Troubled tiger. Business men, burocrats and generals in South Korea*, M. E. Sharpe, Armonk, New York, London, England, 1994.

el sudoeste, fue uno de los reinos que fue dominado antaño por Shilla, y corresponde casi totalmente con las actuales Chollas, que también han sido postergadas en este siglo en el desarrollo económico y son todavía un área fuertemente rural, menos industrializada que el resto de Corea.

Durante el período colonial japonés, el desarrollo de las comunicaciones (básicamente, ferrocarriles, caminos y telégrafos) y la industrialización también siguió un eje Pusán-Seúl (y de allí, a Pyongyang), eje que, como dijimos, se consolidó aún más con el grupo “T-K”.

El regionalismo es uno de los problemas críticos de la transición política coreana, no superado hasta el presente. Los partidos políticos, a pesar de tratar de presentar diversos programas ideológicos al electorado, han sido incapaces de articular una fuerza electoral realmente nacional que trascienda las distintas regiones.

Esta manifestación aguda de regionalismo clientelista se funda en que prácticamente el monopolio del liderazgo político en los últimos veinte años lo han ejercido tres políticos: Kim Jong-pil,¹⁹ Kim Young-sam y Kim Dae-jung. Esta característica sistémica de la política coreana es conocida como “los tres Kim” y ha instituido un juego de coaliciones trilateral, donde para obtener la presidencia necesariamente dos deben aliarse en contra del tercero.

Para una gran parte de la población coreana, el ascenso de Kim Young-sam significó el fin de la “transición democrática”, y se abrió un período de “consolidación democrática”. Para otros, esta “consolidación” era todavía parte de la “transición”, aunque sí su período final. Para Huntington, el intento de establecer un partido dominante al estilo japonés constituye un continuum entre el autoritarismo y la democracia.²⁰

Kim, Young-sam, uno de cuyos principales objetivos públicos eran eliminar la corrupción y restaurar la ética pública, tuvo un mandato oscurecido por casos resonantes de corrupción, por algunos de los cuales estrechos colaboradores suyos y hasta su propio hijo terminaron procesados y encarcelados.

Una medida de extrema significación la constituyó la aprobación de una ley de su iniciativa obligando a poner nombre a las cuentas bancarias, que hasta ese entonces eran virtualmente cuentas innominadas secretas. Esto tuvo un impacto muy positivo en la claridad de la financiación de las actividades políticas partidarias y de la obtención de dispensas y favores

¹⁹ Cuya base regional es el área de Chungchong.

²⁰ Huntington, op cit, pág. 16.

de los funcionarios del estado, aunque fue insuficiente para terminar con prácticas muy arraigadas.

Kim remodeló la temida Central de Inteligencia Coreana, transformándola en la Agencia para el Planeamiento de la Seguridad Nacional, reestructurándola para reducir su influencia en los asuntos internos, aunque la Ley de Seguridad Nacional de 1948 siguió básicamente intacta.

En 1993, desarticuló Hanahoe (“Sociedad Unida”, también “Mente Única”), un grupo secreto que existía desde los años setenta, formado por militares, entre los que estaban Chun Doo-hwan y Roh Tae-woo.²¹

El fin de la Guerra Fría, la disolución del comunismo como un factor de amenaza ideológica, el decidido apoyo norteamericano a la democratización desde mediados de los ochenta, el estatus de Corea del Sur como país desarrollado y la fortaleza de la sociedad civil, parecen haber sido razones de peso para transformar decisivamente el papel de los militares coreanos en relación a la política.

El 27 de junio de 1995, el partido del presidente experimentaría una crucial derrota en las elecciones locales, que se celebraban por primera vez en la historia. El partido creado a modo del partido liberal democrático japonés, que pretendía hegemonizar y estabilizar la política surcoreana por las décadas por venir, fracasó en instaurar un sistema de partido único, rechazado por los ciudadanos. En enero de 1996 cambiaría de nombre a Partido Nueva Corea, e iniciaría una nueva etapa.

Kim Dae-jung, que había abandonado la política, viendo el excelente comportamiento electoral de su antiguo partido en las elecciones municipales, decidió retornar a la política y fundó una nueva fuerza, el partido Congreso Nacional para la Nueva Política.

A finales de 1995, el 3 de diciembre, en una acción espectacular, el presidente de la república Kim Young-sam, ordenó el enjuiciamiento de los presidentes que le precedieron, Chun Doo-hwan y Roh Tae-woo, por su responsabilidad en el golpe del “12-12” y la matanza de Kwangju, y por el tema de los fondos usados en las campañas electorales y diversos actos de corrupción. Se estableció que Chun tenía un fondo personal de casi 600 millones de dólares. Ambos fueron puestos en prisión (Chun, prisionero 3124 y Roh, prisionero 1042).

El 11 de marzo de 1996 comenzó el Juicio del Siglo (según la prensa coreana), y fueron encontrados culpables el 26 de agosto de 1996. Chun fue sentenciado a muerte y Roh a veintidós años y medio de cárcel. Ambos ex presidentes apelaron el fallo y el 16 de diciembre de 1996, la

²¹ Armstrong, pág. 10.

Corte Suprema de Seúl cambió la condena a muerte de Chun a prisión perpetua y redujo la condena de Roh a siete años de prisión efectiva.²²

A pesar de que esto parecía ajustar cuentas con el pasado, y que existían pocos antecedentes en el mundo sobre el hecho de que un gobierno democrático pudiera impulsar el juicio de los gobernantes militares o autócratas previos,²³ el fallo tuvo lecturas políticas diversas entre la población. Se estimó que Kim Young-sam procuraba de este modo aliviar la presión que se ejercía desde los medios de comunicación y las organizaciones sociales intermedias sobre su propio entorno (había sido acusado de corrupción uno de sus máximos colaboradores, Chang Hak-ro).

Además, se percibió que con esta operación política presidencial, que dijimos se había iniciado a finales de 1995 con el ataque al grupo “T-K”, Kim Young-sam intentaba establecer una supremacía indiscutible dentro de su coalición electoral a fin de alcanzar un segundo mandato presidencial, prohibido hasta ese momento por la Constitución de 1987.

La gente estaba indignada por que Chun y Roh habían sido finalmente condenados por las causas judiciales vinculadas a temas económicos y no por lo que se estimaba eran los verdaderos motivos, esto es, su acceso al poder por medio de un virtual golpe de estado y su responsabilidad en la matanza de Kwangju de mayo de 1980.

Las nuevas reformas y sobre todo unas oportunas incursiones norcoreanas en la Zona Desmilitarizada, que crearon una sensación de amenaza y peligro de guerra inminente con Corea del Norte, ayudaron considerablemente al partido del presidente, que obtuvo una importante victoria en las elecciones para la Asamblea Nacional celebradas el 11 de abril de 1996, si bien no fue suficiente para gobernar con mayoría propia.

Esta recurrente práctica de usar a Corea del Norte (y, a su vez, la voluntad de Corea del Norte de querer influir de alguna manera en los resultados electorales de Corea del Sur) como un factor en la política electoral se denomina “Pukpung”, y ha seguido utilizándose hasta el presente, como ya veremos.

La crisis económica de la segunda mitad de 1997 precipitó finalmente los sueños de Kim Young-sam de activar una reforma constitucional que le permitiera un segundo mandato presidencial.²⁴ El 21

²² Oberdorfer, Don, *The Two Koreas. A contemporary history*, Addison- Wesley, Reading, Massachusetts, 1997, pág. 376-382.

²³ El caso argentino es probablemente uno de los más notables.

²⁴ Huntington, op cit., pág. 17, se preguntaba si el sistema de partido predominante del este asiático podía sobrevivir a una depresión o al estancamiento económico prolongado.

de noviembre de 1997 Corea aceptaba un paquete de ayuda extraordinario del FMI, con duras condiciones y límites a la política económica. Su desesperado intento de frenar la crisis económica y postergar su estallido hasta después del inicio de un nuevo período presidencial y/o de la transferencia de mando, afortunadamente fracasó y tuvo que absorber la responsabilidad política por este evento. El nuevo presidente tuvo que jugar todo su capital político en los primeros días de su gestión.²⁵

EL GOBIERNO DE KIM DAE-JUNG

El 18 de diciembre de 1997, por menos del 2% de votos de ventaja (poco más de 300.000 votos), una coalición formada básicamente por los partidos de Kim Dae-jung y Kim Jong-pil²⁶ puso al primero en la presidencia de la república, cargo que asumió el 25 de febrero de 1998, llegando a la cumbre de su carrera política, luego de tres intentos fallidos previos (1971, 1987, 1992).

Con Kim Dae-jung se producía por primera vez en la historia el acceso al poder de un opositor al gobierno saliente. Este hecho demostraba la madurez de la democracia coreana, a 10 años del inicio del cambio con las elecciones de 1987. La transmisión del poder a un opositor es un requisito esencial para la consolidación democrática, de acuerdo a las concepciones maximalistas de transición a la democracia.

Considerando el resultado de esta elección, la democracia coreana parece haber escapado por el momento al encasillamiento de democracia del tipo del “modelo Este asiático”, es decir, similar a la japonesa, de partido hegemónico, con elecciones pero sin alternancia en el poder. Está claro que la crisis económica de 1997, de magnitud sin precedente, tuvo una influencia directa. Sin embargo, no podemos hacer historia contrafáctica, y pensar que de no haber mediado la crisis la victoria hubiera sido para el campo oficialista.

Una característica central de este resultado es que por primera vez el poder será principalmente ejercido por una facción política cuyo eje no es el centro-sudeste del país sino que proviene de Honam, es decir, de las provincias Chollas (Chollanamdo -Cholla del sur- y Chollabukto -Cholla del norte-), históricamente rezagadas en el desarrollo económico y el control político del país, como ya dijimos. Resta por ver si Kim Dae-jung

²⁵ Paz, Gonzalo, “Corea elige a su presidente: el país parece Argentina 1989”, *Ambito Financiero*, 17 de diciembre de 1997, Buenos Aires.

²⁶ Convertido una vez más en el *king maker* de la política surcoreana.

logra superar ese regionalismo y el revanchismo latente en el sudeste, aunque la persistencia de este factor es más probable.

Es indudable que la democracia coreana es una democracia vibrante, vital, en pleno desarrollo. Las elecciones presidenciales de 1997 fueron realmente una prueba de fuego. Se realizaron bajo condiciones de incertidumbre económicas casi intolerables y su resultado, el triunfo de un opositor histórico, calificado de “comunista” y de “amigo de Corea del Norte” por los militares en más de una oportunidad, no sólo fue aceptado por éstos sino bienvenido como una suerte de salvador nacional.

Kim Dae-jung tomó también una determinación política estratégica en ese momento destinada a consolidar esa porción de su frente interno. Nombró a Kim Jong-pil como primer ministro (por supuesto, cumpliendo un compromiso tomado cuando constituyó de su alianza electoral), lo que tranquilizó a la derecha, en esas horas iniciales de aparente vacío de poder, constituyendo de ese modo un virtual gobierno de emergencia nacional.

La designación de Kim Jong-pil como primer ministro no fue sencilla. A la resistencia de los propios seguidores de Kim Dae-jung se sumó la del partido de Kim Young-sam, con quien Kim Jong-pil había sido aliado en el frustrado intento de crear una fuerza hegemónica a principio de los noventa. La Asamblea Nacional se negó a ratificarlo en ese puesto y el Presidente lo nombró interino o provisional, situación que se mantuvo durante largos meses.

El segundo punto de disidencia más importante entre el Presidente y la mayoría de los militares ha sido la sorprendente e innovadora política hacia Corea del Norte, diferencia de opinión que, por otra parte, nunca se ha manifestado abiertamente ni corporativamente, ni mucho menos se ha salido de los canales constitucionales.

La efectividad de esta política, la valiente visita presidencial a Pyongyang, las primeras reuniones familiares, la apertura de la DMZ para reconectar ferroviariamente a Corea del Sur con Corea del Norte (y sobre todo a la masa euroasiática), el éxito internacional logrado hasta el presente y el Premio Nobel de la Paz concedido al Presidente en octubre de 2000, han disminuido o contenido esta oposición militar a la política de acercamiento al Norte. En éste sentido, fue muy importante la firmeza mostrada por el presidente en responder contundentemente las incursiones navales norcoreanas en el Mar del Oeste, que hizo creíble el marco político y los límites definidos por Kim Dae-jung para la “Sunshine Policy” hacia el norte.

En las elecciones parlamentarias del 13 de abril de 2000, nuevamente el factor Corea del Norte (“Pukpung”) fue introducido para influenciar el ánimo de los votantes (aunque por cierto, no como una

amenaza sino al contrario) cuando días antes de la elección se anunció oficialmente que Kim Dae-jung visitaría oficialmente Pyongyang, hecho sin precedentes en la historia coreana y de alto impacto emocional. La espectacular noticia mitigó el voto de castigo y la segura caída del partido del gobierno en las elecciones, si bien no le alcanzó para revertir el sentido de la votación.

CONSOLIDACIÓN Y FUTURO DE LA DEMOCRACIA

Pero no menos cierto es que aún persisten asignaturas pendientes para la democracia surcoreana. Las nociones maximalistas o más comprensivas de consolidación democrática requieren que las estructuras autoritarias hayan sido abandonadas, que las instituciones, procedimientos y acuerdos formales e informales que restringen la participación ciudadana hayan sido suprimidos. Esta es una tarea aún no acabada.

En el caso coreano, el asunto pendiente más evidente es el de las leyes vinculadas a la “seguridad nacional”. Si bien las estipulaciones que éstas contienen se han atenuado en los últimos años, y que la causa que le dio origen no ha desaparecido por completo, su existencia no deja de ser una reliquia de la Guerra Fría y una presencia inaceptable en una democracia consolidada.²⁷

En efecto, estas normas se derivan de una gran cantidad de instrumentos jurídicos de distinto tipo que se encadenan sin interrupción hasta la ya mencionada Ley de Seguridad Nacional, aprobada por la Asamblea Nacional en noviembre de 1948, por iniciativa de Syngman Rhee. El contexto mismo de su origen denota su real intención -más allá de la declamada necesidad de luchar contra el espionaje de Corea del Norte- cuando recordamos que se usó para neutralizar dos focos internos de sedición comunista en Yosu y Sunchon.²⁸

Kim Dae-jung no ha podido todavía eliminar estas normas, que siempre han sido de hecho un instrumento de política interna, más que externa.

Un desafío central para el futuro de la democracia surcoreana como sistema de gobierno y de vida consiste en la convivencia con el régimen norcoreano. Aquí tenemos más interrogantes que respuestas. ¿Subsistirá

²⁷ La persistencia de estas leyes también ha sido bien vista por la corporación militar, sobre todo por los más antiguos y los retirados.

²⁸ Eckert, Carter et al, *Korea old and New. A history*, Korea Institute, Harvard University, Ilchokak Publishers, Seoul, Korea, 1990, pág. 348.

éste tal como lo conocemos?, ¿Qué transformaciones sufrirá en el futuro?, ¿Podrían convivir dos regímenes tan disímiles en una confederación o alguna fórmula de unidad provisoria del tipo “una nación, dos estados?”

CONFUCIANISMO Y DEMOCRACIA

En el caso coreano, aún más que en otros casos asiáticos, la cuestión del confucianismo es un tema candente para los estudiosos. En efecto, es sabido que en Corea el confucianismo ha tenido una profundidad y una persistencia únicas.²⁹ Desde Max Weber se inició en Occidente el análisis de las relaciones entre el confucianismo y la economía, tradición que continúa hasta el presente.

Paradójicamente, éste ha sido usado alternativamente para explicar por qué nunca sería posible una economía asiática moderna (o el desarrollo asiático), como también opuestamente para explicar las razones profundas del éxito alcanzado en esos mismos dominios por muchos países asiáticos en la segunda mitad del siglo XX. Casi como en un espejo, el debate sobre confucianismo y democracia ha conocido numerosas idas y vueltas.

Sobre la relación entre “democracia” y “confucianismo”, ha dicho Alfonso Ojeda: “Difícilmente podemos valorar todas las reformas políticas e institucionales que alentaron el despertar democrático sin interesarnos, aunque brevemente, por el confucianismo, ideología conservadora que prima facie armoniza mal con la doctrina democrática.”³⁰

Así como señalábamos al principio la necesidad teórica de establecer un criterio sobre “democracia”, también es necesario establecer qué entendemos por confucianismo. Tu Wei-ming ha dado un paso en la dirección correcta con su “hipótesis post-confuciana” (the Post-Confucian Hypothesis) al afirmar que el confucianismo como corpus doctrinario escolástico o “alto confucianismo” (“high Confucianism”, también llamado confucianismo de la corte) carece de vigencia, pero que unos valores y prácticas derivados del confucianismo (“low Confucianism” o “bourgeois Confucianism”) mantiene una notable actualidad, formando

²⁹ Las razones de esta persistencia son varias. Quizá la más importante sea que el neo-confucianismo hizo una reentrada en Corea como ideología oficial de la dinastía Yi (o período Choson), la cual duró nada menos que desde 1392 a 1910, es decir 518 años.

³⁰ Ojeda, Alfonso, “Democracia y sociedad en la República de Corea”, *Meridiano CERI*, Madrid, diciembre 1998, p. 23.

parte de la vida cotidiana en grandes partes de Asia, como lo que llama una “religión civil”.³¹

Son conocidos los elementos del confucianismo que serían negativos para la democracia, entre ellos la organización jerárquica de las relaciones humanas, la minusvalía del individualismo y la preeminencia de lo colectivo, el peso abrumador de la autoridad, el tradicionalismo y el estatismo, la falta de debate y la ausencia de crítica o cuestionamiento en las diversas estructuras, etc.

Dice Huntington que “casi no existe ningún desacuerdo académico respecto a la proposición de que el confucianismo tradicional fuera no democrático o antidemocrático” y que “en la práctica, las sociedades confucianas o influidas por el confucianismo han sido adversas a la democracia”.³²

Para Huntington, la democratización coreana ha sido posible debido a que “la urbanización, la educación, el desarrollo de una considerable clase media y la impresionante difusión del cristianismo debilitaron al confucianismo que era un obstáculo a la democracia en Corea”.³³ Es más, Huntington declara rotundamente que “la democracia confuciana es claramente una contradicción por el significado de los términos”.³⁴

Sin embargo, otros aspectos doctrinarios del confucianismo y algunos aspectos de la práctica histórica de la aplicación de las ideas confucianas en Corea han llevado a conclusiones muy diferentes. En efecto, en el histórico debate sostenido en *Foreign Affairs*, en 1994, entre Kim Dae-jung y Lee Kwan Yew sobre los “valores asiáticos”, el primero señalaba que dentro del confucianismo y de la tradición cultural asiática existían elementos suficientes como para enraizar la democracia en Asia, es decir rebatía la tesis de Lee de que la democracia es un sistema de ideas foráneo, una praxis ajena a la historia de Asia e incompatible con su ethos cultural.³⁵ Kim citaba el caso de los exámenes de acceso a la burocracia

³¹ Ampliar en Tu, Wei-ming, “The Confucian dimension in the East Asian development model”, en *Confucian and Economic Development*, editado por Tzong-shian Yu y Joseph Lee, Chung-hua Intitution for Economic Research, Taiwan, octubre 1995, pp. 47-67.

³² Huntington, op cit, pp. 13 y 14.

³³ Idem, pág. 15.

³⁴ Idem, pág. 17.

³⁵ Kim, Dae-jung, “Is culture destiny? The myth of Asia’s anti-democratic values”, *Foreign Affairs*, Vol. 73, No. 6, November-December, 1994, pp. 189-194; Zakaria, Fareed, “Culture is destiny: A conversation with Lee Kuan Yew,” *Foreign Affairs*, Vol. 73, No. 2, March/April 1994, pp. 109-126.

del rey, los sistemas de órganos específicos de crítica al rey, la libertad de expresión, entre otros.

En resumen, si la democracia de tipo occidental es incompatible con el confucianismo (Lee, Huntington), o no habrá tal tipo de democracia en Asia (y habrá por lo tanto gobiernos autoritarios o dictatoriales o, en el mejor de los casos, habrá “democracia estilo asiático” (Lee) o bien el confucianismo (y en general los “Asian values”) será barrido progresivamente (Huntington).³⁶ La posición de Kim Dae-jung es que hay otros elementos en la tradición asiática y aún en la experiencia coreana con el confucianismo que harían a la democracia occidental perfectamente viable en Corea y en Asia.³⁷

Callahan ha efectuado una crítica muy interesante tanto a los planteamientos de Lee como de Huntington.³⁸ Afirma que, en realidad, lo que parecen ser dos argumentos opuestos tienen por detrás una lógica orientalista similar. El clásico análisis de construir identidad en base a la distinción con el otro, propio de la expansión europea histórica, y que cuya metodología y mecanismo de operación fuera magistralmente reconstruido por Edward Said, tiene una prolongación en el planteamiento bipolar de la Guerra Fría y sobrevive post mortem en los noventa en las ideas de estos dos actores políticos.

En el caso de Huntington, el paralelismo es evidente. Se trataría de reciclar la dualidad de la Guerra Fría en nombre de una supuesta seguridad 'civilizacional', desarrollo de la seguridad nacional anterior.³⁹ En el caso de Lee, los “Asian Values”⁴⁰ no son otra cosa que un intento desmesurado de afirmar la “identidad asiática” (indefinible de por sí de un modo homogéneo y autosustentable) por oposición a Occidente.

³⁶ Huntington a pesar que pone a la persistencia cultural como eje de su explicación del mundo en “the clash of civilizations”, por otro lado admite la posibilidad del cambio cultural.

³⁷ Ver también Han, Sang-jin, “Confucianism and Postcolonialism in the East Asian Context of Development”, *The Review of Korean Studies*, The Academy of Korean Studies, Vol. 2, September 1999.

³⁸ Callahan, William, “Rescripting East/ West relations, Rethinking Asian Democracy”, *Pacifica Review*, Vol. 8, No. 1, pp. 1-25.

³⁹ Por otra fuerte crítica a las ideas de Huntington en estos temas consultar a Kan, Jung-in, “Confucianism and democracy in East Asia: a critique of Samuel Huntington’s Third Wave”, *Korea Journal*, Vol. 39, No. 3, August 1999.

⁴⁰ También entre los gobernantes Mahatir bin Mohamad ha sido un campeón de estas ideas en Asia.

BIBLIOGRAFÍA

- Armstrong, Charles K., "The politics of transition in North and South Korea", en David McCann (ed) *Korea Briefing. Toward reunification*. Asia Society, M.E. Sharpe, Armonk, Estados Unidos, Londres, Reino Unido, 1997.
- Callahan, William, "Rescripting East/ West relations, Rethinking Asian Democracy", *Pacifica Review*, Vol. 8, No. 1, pág. 1-25.
- Cho, Hee-yeon, "Democratic transition and changes in Korean NGOs", *Korea Journal*, Vol. 40, No. 2, Summer 2000, pág. 275-304.
- Clifford, Mark L. *Troubled tiger. Business men, burocrats and generals in South Korea*. M. E. Sharpe, Armonk, Estados Unidos, Londres, Reino Unido, 1994.
- Cumings, Bruce, "Civil Society, Democracy in South Korea", *The Korea Times*, April 30, 1996, pág. 10. *Korea's place in the sun. A modern history*. W. W. Norton & Company, Newyork-London, 1997, en especial su capítulo 7: "The virtues II: The democratic movement, 1960-1996", pág. 337-393.
- Diamond, Larry y Plattner, Marc F. (Comps.). *El resurgimiento global de la democracia*. UNAM, México, 1996.
- Doh, Chull Shin, "Democratization in Korea as perceived by its Mass Public", *A Collection of Thesis on Korean Studies*. The Korea Foundation, Seúl, República de Corea, 1995.
- Eckert, Carter et al. *Korea old and New. A history*. Korea Institute, Harvard University, Ilchokak Publishers, Seúl, República de Corea, 1990.
- Han, Sang-jin, "Confucianism and Postcolonialism in the East Asian Context of Development", *The Review of Korean Studies*. The Academy of Korean Studies, Vol. 2, September 1999.
- "Economic Development and Democracy", en *Democracy in Asia*. Aquino, Arias and Kim (eds.), Asia Pacific Peace Press, Seúl, República de Corea, 1995, pág. 65-84.
- "El fortalecimiento de los sectores populares medios y su futuro: ¿Qué hay de nuevo sobre la democratización coreana?", en Jaime Silbert (ed.), *La República de Corea hoy: economía, sociedad relaciones internacionales*. Comunicarte, Córdoba, Argentina, 1997.
- "Desarrollo económico y democracia: Corea como un nuevo modelo?", en Jaime Silbert (ed.), *La República de Corea hoy: economía, sociedad relaciones internacionales*. Comunicarte, Córdoba, Argentina, 1997.

- Huntington, Samuel P., “La tercera ola de la democracia”, en Diamond, Larry y Plattner, Marc F. (Comps.), *El resurgimiento global de la democracia*, UNAM, México, 1996, pág. 3-23.
- Jung, Young-tae, “Labor movement and democracy in the age of global Neoliberalism: the case of Korea”, *Korea Journal*, Vol. 40, No. 2, Summer 2000, pág. 248-274.
- Kan, In-chul, “Religion and the democratization movement”, *Korea Journal*, *Korea Journal*, Vol. 40, No. 2, Summer 2000, pág. 225-247.
- Kan, Jung-in, “Confucianism and democracy in East Asia: a critique of Samuel Huntington’s *Third Wave*”, *Korea Journal*, Vol. 39, No. 3, August 1999.
- “Some reflexions on recent democratization in South Korea”, *Korea Journal*, Vol. 40, No. 2, Summer 2000, pág. 195-224.
- Kihl, Young-whan, “The legacy of Confucian culture and South Korean politics and economics: an interpretation”, *Korea Journal*, Autumn 1994, pág. 37-53.
- Kim, Dae-jung, “Is culture destiny? The myth of Asia’s anti-democratic values”, *Foreign Affairs*, Vol. 73, No. 6, November-December, 1994, pp. 189-194.
- Lawson, Stephanie, “Democracy and the problem of cultural relativism: normative issues for international politics”, ponencia presentada en la Joint Convention de la International Studies Association y la Japanese Association of International Relations, Makuhari, Japón, 20-21 September, 1996.
- Mo, Jongryn, “Democracy and the economic crisis”, *Korea Journal*, Vol. 40, No. 2, Summer 2000, pág. 305-321.
- Oberdorfer, Don. *The Two Koreas. A contemporary history*. Addison-Wesley, Reading, Massachusetts, 1997. (Especialmente el cap. 7: “The battle for democracy in Seoul”).
- Ojeda, Alfonso, “Democracia y sociedad en la República de Corea”, *Meridiano CERI*, Madrid, diciembre 1998, pág. 23-26.
- Park, Won-soon, “Transitional justice in East Asia. South Korea as a model of Developmental dictatorship and restoration of justice for the past”. The Carnegie Endowment for International Peace, International Seminar on Asian Human Rights, Seoul, 1996.
- Paz, Gonzalo, “Corea elige a su presidente: el país parece Argentina 1989”, *Ambito Financiero*, 17 de diciembre de 1997, Buenos Aires, Argentina.
- Totten, George, “The democratization of South Korea and the role of the olympics in the process”, Occasional Paper 3, University of Stockholm, Center for Pacific Asia Studies, August 1988.

- Tu, Wei-ming, “The Confucian dimension in the East Asian development model”, en Confucian and Economic Development, editado por Tzong-shian Yu y Joseph Lee, Chung-hua Intitution for Economic Research, Taiwan, octubre 1995, pág. 47-67.
- Yoon, Dae-kyu, “Nuevos desarrollos en el constitucionalismo coreano”, en Jaime Silbert (ed.), *La República de Corea hoy: economía, sociedad relaciones internacionales*. Comunicarte, Córdoba, Argentina, 1997.
- Zakaria, Fareed, “Culture is destiny: A conversation with Lee Kuan Yew,” *Foreign Affairs*, Vol. 73, No. 2, March/April 1994, pág. 109-126.

HACIA UN NUEVO MODELO DE RELACIONES INTERCOREANAS

Alfonso Ojeda *

I. DISTENSIÓN, RECONCILIACIÓN Y COOPERACIÓN COMO REQUISITO PREVIO A LA CONSTRUCCIÓN NACIONAL

El proceso de globalización avanza con paso firme, aunque no exento de crítica, hacia la configuración de un nuevo modelo de relaciones políticas, económicas, medioambientales y culturales en el escenario mundial. Cada día somos más interdependientes y cosmopolitas. Un pequeño problema, aparentemente insignificante, puede originar relevantes consecuencias internacionales. No pocos acontecimientos experimentados en los más remotos confines del mundo tienen un eco directo e inmediato sobre nuestras vidas. Todos los habitantes del planeta formamos parte de esa aldea global ya preconizada por los estoicos desde el siglo III A. C. Algunas expresiones usadas para denominar ámbitos geográficos específicos, como “Lejano” o “Extremo” Oriente, aparecen hoy día desfiguradas a consecuencia de los avances tecnológicos y las exigencias de la globalización.

Sobre la península coreana vienen provocándose conflictos y tensiones durante más de medio siglo. Ni siquiera el final de la *Guerra Fría* logró liquidar las manifestaciones de hostilidad entre las dos Coreas. Sin embargo, parece que el largo camino hacia el reencuentro entre los coreanos se adentra por un terreno más estable. La República Popular Democrática de Corea (Corea del Norte) se halla aislada internacionalmente y maltrecha desde el punto de vista económico. Su ideología (*juche*) apenas resiste la más ponderada observación crítica. El régimen comunista de Pyongyang, que ha negociado contrapartidas económicas a cambio de renunciar al estatus de potencia nuclear, necesita elevar el ánimo de la población interna. La estrategia galvanizadora más inteligente y conciliadora se dirige, pues, al reencuentro definitivo de los coreanos, allanando así el terreno para la eventual reunificación.

* *Profesor Titular de la Universidad Complutense de Madrid. Director del Centro Español de Investigaciones Coreanas (CEIC). Miembro del Consejo Editorial correspondiente a la Revista de la AEEP.*

Nadie ignora que el largo camino hacia el reencuentro nacional aparece erizado de dificultades, incluyendo no pocas penalidades. Tantos años de hostilidad han dejado un ambiente de recelo y animadversión que sólo se disipará mediante la reconciliación nacional.

Más allá de proclamaciones retóricas, Seúl y Pyongyang no han logrado acariciar todavía el verdadero alcance de la convivencia. Todo lo más, han propiciado, bajo ciertas adversidades, el auge de la mera coexistencia¹. Sin embargo, el ámbito de las relaciones entre Estados se valoran por la intensidad y extensión de contactos que, a su vez, alimentan intereses respectivos. Mientras que la coexistencia reduce al mínimo el conjunto de relaciones entre semejantes, la convivencia avanza un grado cuantitativa y cualitativamente más importante, toda vez que ayuda a enriquecer las relaciones recíprocas. Si atendemos el caso específico de Corea, urge fijar los términos formales de la paz definitiva, de suerte que restañe las heridas causadas durante la guerra coreana. Posteriormente, los esfuerzos tendentes a conseguir la distensión, reconciliación nacional y cooperación, sentarán las bases de la buena armonía. Este es, precisamente, el sentido de la convivencia, que se erige en pieza fundamental para coronar con éxito el objetivo de la reunificación coreana².

Bajo el título “Hacia un nuevo modelo de relaciones intercoreanas” pretendemos iniciar nuestro estudio desde posiciones más limitadas y modestas, porque ante las circunstancias actuales la reunificación se divisa en un horizonte lejano. Aún queda mucho camino por recorrer. Sin apenas

¹ No es casual que el dirigente norcoreano Kim Il-sung conociera el significado de la expresión marxista “coexistencia pacífica” en cuanto necesidad de aceptar la existencia del sistema capitalista bajo el respeto a la soberanía de los Estados. Jruschov reformula dicha doctrina para alcanzar acuerdos globales con los Estados Unidos.

² La relación de estudios históricos sobre la reunificación coreana resulta bien amplia tanto en lengua inglesa como coreana, cabe indicar a título orientativo los siguientes trabajos: Castillo, S.: *Corea ante la reunificación en el Siglo XXI*. Incipit Editores, 1997; Hall, J.: “German Unification: What the Koreans Stand to Learn”, *Asian Perspective*. Vol. 17, No. 2, Fall-Winter, 1993, pp.101-135; Kim, Hak-joon: *The Unification Policy of South and North Korea. A Comparative Study*. Seoul National University Press. Seoul, 1977; Metzler, J.J.: *Divided Dynamism. The Diplomacy of Serparated Nations:Germany, Korea, China*. University Press of America, 1996; Ojeda, A.: “Las perspectivas de reunificación en Corea”, *Desarrollo. Revista de la Sociedad Internacional para el Desarrollo*. Núm. 27 (1998), pp. 46-50; VV. AA.: “La reunificación alemana y el caso coreano”. *Koreana*. Tomo I, Núm. 4, año 1990

contactos previos entre las dos poblaciones, ante la inexistencia del correspondiente Acuerdo de paz y, por añadidura, existiendo aún dos sistemas políticos y económicos que se aborrecen entre sí, parece prematuro vislumbrar el objetivo final sin haber dispuesto los medios necesarios para alcanzarlo. Dificilmente estaremos legitimados a considerar viable los intentos de alcanzar una suerte de cohesión intercoreana, previa la unidad nacional, mientras Corea del Norte siga manteniendo el comunismo en su faceta más orwelliana.

II. LA CUMBRE DE LA ESPERANZA

¿Cómo se conjugan los escasos contactos institucionales frente a las numerosas declaraciones políticas, procedan de Pyongyang o Seúl, de que el pueblo anhela la unidad coreana?, ¿Acaso no resulta paradójica la separación entre el florido discurso político y la pobreza de resultados prácticos?

Quienes tengan conocimientos de la realidad coreana estarán en condiciones de justificar las razones que impiden alcanzar resultados más inmediatos y efectivos. A diferencia de lo acaecido durante la reciente historia alemana, Corea ha sufrido los devastadores efectos del belicismo fratricida, dejando un sedimento de amargura entre los coreanos cuyos efectos tardarán en desvanecerse. A ello debemos añadir el ambiente de *Guerra Fría* existente a lo largo del perímetro coreano. Cada gobierno, tan celoso de su respectiva seguridad interna, sabe que ciertos movimientos hacia la reunificación, aparentemente alentadores, pueden minar el propio sistema político y económico. De ahí que este largo proceso aparezca salpicado de cautelas, suspicacias, movimientos sinuosos, avances y retrocesos.

Conviene reseñar aquí los tres hitos más destacados del diálogo intracoreano. El primero hunde sus raíces en 1972, precisamente cuando las dos Coreas emitieron un *Comunicado Conjunto* por el cual consagraban tres principios imprescindibles en la reunificación: la meta final debe alcanzarse desde la independencia, sin sometimiento ni interferencias de poderes externos. En segundo lugar, se alcanzará la unidad a través de medios pacíficos, sin utilización de la fuerza armada. En tercer lugar, el proceso culminará rebasando las diferencias en los proyectos, ideologías y sistemas. Paralelamente, el Comunicado otorga carta de naturaleza a los intercambios y a los distintos contactos, bien con la intervención de la Cruz Roja, bien mediante la instalación de una línea

telefónica directa entre Seúl y Pyongyang, e incluso creando un Comité de Coordinación Sur-Norte.

Más tarde se firma el *Acuerdo sobre reconciliación, no agresión, intercambios y cooperación entre el Sur y el Norte de Corea* (Acuerdo Básico de 1992). Destinado su capítulo primero a la reconciliación, allí se recogen compromisos que en la actualidad ya parecen evidentes (respeto al sistema político del vecino, no interferencia en asuntos internos, prohibición de invectivas, repudio de los actos de sabotaje o de insurrección contra el vecino). Resulta significativo que ya se prevea la firma del tantas veces evocado Acuerdo de paz, sustitutivo del actual Armisticio.

Respecto a la cooperación e intercambios, ya se anuncian los siguientes ámbitos de actuación: ciencia, tecnología, educación, literatura, arte, salud, deportes, medio ambiente, periodismo y medios de comunicación, incluyendo la prensa escrita, radio, televisión y otras publicaciones. De nuevo el lacerante problema de las familias separadas vuelve a centrar la atención de las partes y, quizás, adelantándose a los más recientes eventos, se acuerda reconectar las distintas comunicaciones, incluida la línea férrea entre las dos Coreas.

Aún carecemos de datos suficientes para concluir si el más o menos pergeñado proyecto de organizar una cumbre entre los anteriores dirigentes coreanos, Kim Young-sam y Kim Il-sung, abortado por el inusitado fallecimiento de éste último, se trataría más bien de un recurso propagandístico, condenado a fracasar cuando algún líder se le antojase, o bien de un intento prometedor basado en la buena fe de los interlocutores.

Dejando al margen consideraciones cargadas de mayor o menor dosis de especulación, nuestra historia sí va a consignar un evento reciente. Tras cinco contactos previos efectuados en Panmunjon, las dos Coreas acuerdan celebrar una cumbre intercoreana durante los días 12 a 14 de junio de 2000. Por primera vez en la historia los dos máximos líderes coreanos mantendrían contactos directos, sin intermediarios ni interferencia externa.

Por limitados y precarios que sean los resultados finales, las dos Coreas han asumido sus responsabilidades históricas. Frente a tantos años de tensión, se abre un nuevo capítulo en el ámbito peninsular coreano. La política de compromiso auspiciada por Kim Dae-jung recibiría el reconocimiento oficial por el régimen comunista. Kim Jong-il salía del largo aislamiento internacional al tiempo de recibir apoyo económico del Sur para revitalizar su depauperada economía.

Problemas de carácter operativo obligaron a demorar ligeramente la Cumbre. En efecto, las rondas de conversaciones tuvieron lugar en

Pyongyang durante los días 13 al 15 de junio. Dicha Cumbre desbordó las expectativas más optimistas. Frente a tantos años de hostilidad y desencuentro, las dos Coreas lograron abrir un nuevo capítulo en las relaciones intercoreanas. Todo ello sin ayuda directa ni intervención de los influyentes países que circundan la península³. Dicho evento alcanzó máximo predicamento en el escenario internacional, generando alivio y satisfacción en la opinión pública mundial.

Como fruto de las conversaciones directas, los dos Kim firmaron una *Declaración Conjunta*, cuyo contenido básico se resume en los siguientes términos:

- 1) El Sur y el Norte resolverán el tema de la unificación nacional con base en la independencia.
- 2) Ambas partes van a compartir esfuerzos para lograr la reunificación aprovechando las concomitancias entre las diferentes fórmulas reunificadoras.
- 3) Se habilitará el intercambio de familias divididas y se solventarán cuestiones humanitarias, incluyendo la repatriación de prisioneros comunistas.
- 4) Búsqueda del desarrollo económico equilibrado en el Norte y el Sur. Incremento de la confianza mutua mediante intercambios sociales, culturales, deportivos, sanitarios y medioambientales.
- 5) Próximo diálogo intergubernamental con vistas a la aplicación de los acuerdos.

Kim Dae-jung aprovechó la oportunidad para invitar a su homólogo a visitar Seúl, quien aceptó de buen grado. De momento la *Declaración Conjunta* sigue desplegando sus efectos beneficiosos. Ya se registran avances efectivos, aunque todavía insuficientes. Cabe citar, entre otros ejemplos, el reencuentro de ciertas familias separadas por la guerra coreana, la reconexión de la línea férrea y carretera entre Seúl y Shinuiju (Corea del Norte). El capítulo de cooperación económica, al que muestra tanto interés Pyongyang, ofrece ya contactos destinados a crear un marco jurídico susceptible de garantizar las inversiones de capital, resolver controversias mercantiles y evitar la doble imposición. Se establece un Comité para la Promoción de la Cooperación Económica. Y con relación a la seguridad, que tanto preocupa a Seúl, las conversaciones entre Ministros

³ Chang Noh-soon: "After the Korean Summit: the Challenging Consequences of the Detente". *East Asian Review*. Vol. 12, No. 3, Autumn 2000, pág. 45.

de Defensa han permitido las obras de ingeniería de la línea férrea y carretera por la Zona Desmilitarizada.

III. LA POLÍTICA DE COMPROMISO AUSPICIADA POR EL PRESIDENTE KIM DAE-JUNG

No pocos presidentes surcoreanos se han limitado a exponer su fórmula reunificadora ante la opinión pública y, acto seguido, ceden el ritmo de los contactos a sus asesores o burócratas. El actual presidente adoptó una posición más activa y directa en el asunto. Según relata personalmente Kim:

“Durante mi estancia en Europa quise aprender el espíritu unificador de este continente y, en especial, quise preparar a mi manera la reunificación de nuestra península coreana a través de la reunificación alemana. Por esta razón, visité en varias ocasiones este país y me encontré con muchos políticos y eruditos.... Permanecí en pie, durante mucho rato, en el lugar del derrumbamiento del muro de Berlín pensando sobre la realidad de nuestra patria. Y decidí dedicar el resto vida a preparar la reunificación de nuestro país, tomando la de Alemania como un espejo”⁴

Acaso sea Kim Dae-jung el político con más pronunciamientos favorables para trenzar mejor los delicados hilos de la política intercoreana. En el pasado fue tachado de filocomunista. Actualmente levanta menos recelos en Pyongyang que los anteriores presidentes surcoreanos.

Kim forjó su política reunificadora, titulada política de rayos del Sol (*Sunshine policy*) o política de compromiso, nada más ejercer su mandato presidencial. Constituyen sus objetivos prioritarios el desmantelamiento de la estructura de *Guerra Fría*, alcanzar la paz definitiva y fortalecer la cooperación mutua. A largo plazo se logrará la unidad⁵. Dicha política se asienta sobre tres principios básicos:

⁴ Kim Dae-jung: *Mi vida, mi camino. Autobiografía del Presidente de la República de Corea*. Trad. Kim Sue-hee. Ed. Espasa Calpe. Madrid, 2000, págs. 313 y 315.

⁵ Cada día resulta más nutrida la bibliografía correspondiente a la política de compromiso. Vid., entre otros, "President Kim Dae-jung's satellite appearance on the CNN World Report Conference at the CNN Headquarters in Atlanta". *The*

1. Bajo ninguna circunstancia se tolerará provocación armada por parte de Corea del Norte.
2. Corea del Norte no debilitará a Corea del Norte ni pretenderá unificarla mediante absorción.
3. Proseguirán los intercambios y la cooperación con el Norte.

Se aprecia, pues, gran semejanza entre esta política y la Ostpolitik de la anterior Alemania Occidental. Los objetivos próximos del presidente Kim son la invitación al Norte para que experimente una apertura, incluida la reforma económica hacia el mercado libre. Por lo demás, se pretende abrir vías de diálogo sin estridencias ni muestras de hostilidad. A tal efecto hay que mejorar los contactos intercoreanos, reforzando el Acuerdo Básico Sur-Norte de 1992. Semejante relevancia ofrece la injusta situación de las familias separadas, cuya futura reunión deberá realizarse mediante contactos entre organizaciones humanitarias, especialmente la Cruz Roja. Además, los ámbitos de cooperación se extenderán a la ayuda de carácter humanitario o alimenticio. En relación con el campo económico, Seúl separará los planteamientos políticos de los empresariales, permitiendo la colaboración económica en beneficio mutuo.

A raíz de la *Declaración de reconciliación y cooperación para la paz y reunificación sobre la península coreana*, más brevemente conocida como *Declaración de Berlín* (9 de marzo de 2000), Kim suscitó cuatro temas de interés:

- 1) Desmantelar la estructura de *Guerra Fría* en la península y hacer efectiva la coexistencia pacífica.
- 2) Reunión de familias separadas.
- 3) Reapertura de conversaciones intergubernamentales.
- 4) Impulso a la economía norcoreana a través de la cooperación intercoreana.

No siempre la aplicación diaria de esta política ha surcado aguas tranquilas. Muy al contrario, atravesó momentos difíciles, singularmente porque el primer tema citado chocó contra la realidad de unas provocaciones norcoreanas hasta el punto de incrementar las tensiones en la península. Algunos medios de comunicación social criticaron la

Sunshine Policy of the Republic of Korea. May 5, 1999; Kang In-duk: "Challenge and Response: The South Korean Policy Toward North Korea". *East Asian Review*. Vol. 11, Number 3, Autumn 1999, pp. 3-20.

debilidad del presidente Kim. Aún recordamos, entre otros incidentes, los momentos de inquietud ciudadana ante la infiltración de un submarino norcoreano en 1998, la confrontación sobre el mar Amarillo en 1999 o la detención de un turista surcoreano en su visita al monte Kumgang.

Y en cuanto al principio de la cooperación, también recibe algún dardo crítico. Grupos de oposición muestran su desaliento ante el elevado coste de las ayudas económicas y los magros resultados percibidos por la política de compromiso. Si el Sur ayuda a resucitar la maltrecha economía norcoreana, ¿acaso no se prolongará la supervivencia económica, posponiendo la fecha de la reunificación? No es de extrañar, en este contexto de objeciones, que ciertos sectores políticos censuren tanta concentración de energía en la ejecución de la política intercoreana, mientras se descuida la política doméstica.

Ahora bien, gracias a la política de compromiso se ha fomentado el ambiente idóneo de distensión que, a la postre, propiciaría la más relevante cumbre entre dignatarios coreanos. Cualquier movimiento hacia la distensión entre vecinos resulta económica y políticamente rentable. Tampoco podemos silenciar el apoyo y reconocimiento que dispensa la comunidad internacional a la política de compromiso. No en vano la concesión del premio Nobel constituye todo un espaldarazo a la trayectoria política y humana del actual presidente.

IV. PROPUESTAS NORCOREANAS

Kim Jong-il emitió en la llamada *Declaración de 4 de agosto* (1997) su política reunificadora en sintonía con la inmarcesible vocación de unidad expresada por todos los líderes coreanos. Si analizamos su discurso político, así como el conjunto de principios básicos que sustenta el proceso reunificador, comprobaremos que mantiene completa fidelidad a la doctrina diseñada por su padre, el anterior dirigente Kim Il-sung.

Independencia, reunificación pacífica y amplia unidad nacional constituyen, pues, los ejes fundamentales de su proyecto. Dichos principios, los cuales pueden ser asumidos por cualquier ciudadano al margen de sus preferencias políticas, se complementan con los *Diez Puntos Programáticos sobre la Gran Unidad de toda la Nación* y el plan destinado a establecer una *República Confederal Democrática de Corio*.

Aun cuando los medios de comunicación norcoreanos insistan en la armonía de proyectos entre padre e hijo, lo cierto es que los últimos acontecimientos parecen abrir una pequeña aunque significativa fisura entre el dogmatismo anterior y el actual espíritu conciliador. Durante la

Cumbre de Pyongyang Kim Jong-il apareció bajo cierto aura de tolerancia y comprensión hacia las actitudes de Seúl. Bien es verdad que, en calidad de anfitrión, tenía que fomentar un clima inequívoco de distensión. Pero quizás la realidad sea más profunda y compleja. En efecto, el fallecido Gran Líder aludió en su alocución de año nuevo (1988) a un Estado confederal, neutralista, no alineado. “Una nación, un Estado, dos sistemas y dos gobiernos”. Kim Il-sung mantuvo hasta su muerte la táctica del *Frente Unido*, según la cual las fuerzas revolucionarias dictarían su política reunificadora. En contraste con lo anterior, Kim Jong-il atempera ahora su mensaje radical, pues - más allá del límite negociador - dichas condiciones resultan inviables para Seúl.

Corea del Norte viene repitiendo que los cuatro obstáculos al incremento de relaciones son la vigencia de la Ley de Seguridad Nacional, la prisión de comunistas en cárceles del Sur, las actividades correspondientes al Servicio Nacional de Inteligencia y la presencia de tropas americanas sobre el territorio surcoreano. Mas durante la Cumbre de Pyongyang Kim Dae-jung comentó al dirigente norcoreano la necesidad de mantener la presencia norteamericana en el Sur incluso después de la reunificación. Según justificó el presidente surcoreano: “la lógica es igual con la OTAN y con la presencia militar americana en Europa, que mantiene la estabilidad en Europa después del colapso de la URSS y del bloque comunista del Este europeo”. Frente a dicho comentario el dirigente comunista respondió: “qué similares son nuestras visiones”⁶

Así las cosas, nadie duda que Kim Jong-il necesitará mucho apoyo del exterior. Sus reformas se internan a través de un terreno apenas desbrozado. Sin experiencia previa, los defensores del cambio deberán pugnar, tarde o temprano, frente a los privilegios y derechos adquiridos que, durante medio siglo, vienen atesorando el Partido, la burocracia y el ejército.

Pese a esos nuevos aires diplomáticos, llama poderosamente la atención cómo unas mismas expresiones (independencia nacional, intereses comunes, democracia, etc.) provocan distintas interpretaciones según se contemplen desde el norte o el sur del paralelo 38. Por fortuna, ambas partes alcanzan un apreciable consenso cuando renuncian formalmente a métodos y planes violentos o, simplemente, extremos. Sobre este orden de cuestiones se inscriben las dos estrategias

⁶ Alocución dirigida por el Presidente Kim Dae-jung a la Sociedad Corea en Nueva York durante el día 8 de septiembre de 2000. *Korea Now*, September 23, 2000, pág. 10.

reunificadoras actualmente vigentes: rechazo frontal de la unidad nacional mediante invasión o amenaza bélica y, en segundo lugar, repudio expreso a la fusión por absorción en perjuicio del vecino.

Con independencia de la propaganda oficial norcoreana, que no escatima ocasión y medios para recordar la infelicidad y el sufrimiento experimentado por el “Gran Líder”, Kim Il-sung, a causa de la división nacional, es evidente que Kim Jong-il está más condicionado en las tareas unificadoras que su padre. Las circunstancias presentes así lo indican. De igual manera que Deng Xiaoping forjó una nueva China reemplazando la vieja ortodoxia comunista por una más dinámica economía “socialista” de mercado, también Kim Jong-il está llamado a ejecutar un programa de reformas económicas que a buen seguro condicionará el futuro nacional. Si apuramos los argumentos, cabe señalar que el “Gran Timonel”, junto con el actual dirigente, Jiang Zemin, terminarán modificando la *legitimidad revolucionaria* en favor de la nueva *legitimidad nacionalista* ya evocada en los modelos de reintegración con Hong Kong, Macao y Taiwán. No es de extrañar en este contexto que Kim, buen conocedor de la realidad china, necesite también evocar, una y otra vez, las crecientes expectativas de construcción nacional para así consolidar el sentimiento colectivo del pueblo. Difícilmente podrá mantener la doctrina *juche* como elemento galvanizador, toda vez que sus resultados económicos han fracasado y uno de sus más señeros ideólogos, Hwang Jang-yop⁷ se exilió en el Sur ante la fascinación que le produjo las libertades democráticas y la economía de mercado.

Cuando las autoridades norcoreanas solicitaron ayuda alimenticia a la comunidad internacional - hecho sin precedente el de recabar la solidaridad de países capitalistas - quedó al descubierto el fracaso de la *autosuficiencia* como principal seña de identidad norcoreana.

El régimen norcoreano afronta una etapa decisiva en su agitada historia. Ya empieza a conjugar, pese a las cautelas iniciales, los postulados comunistas con la iniciativa privada. Se ha modificado el marco constitucional para justificar elementos del capitalismo que, durante la época de Kim Il-sung, serían tachados de revisionistas. En efecto, la reforma constitucional de 5 de septiembre de 1998 consagra conceptos propios de la economía de mercado. Así las cosas, parece poco arriesgado

⁷ El arquitecto de la doctrina *juche* fue Secretario de Asuntos Internacionales correspondiente al Partido de los Trabajadores de Corea del Norte. *Vid.* las implicaciones políticas de la desertión en el trabajo de Kim Yong-ho: “Hwang Jang-yop: His Defection and Its Impact on North Korea”. *Korea Focus*. Vol. 5, No. 2, March-April 1997, pp.37-49.

aventurar que la exótica ideología *juche* -combinación de marxismo, confucianismo y elementos autóctonos- se desvanezca con todo sigilo en aras del patriotismo y de la unidad coreana.

Algunas manifestaciones, políticas o simplemente protocolarias, apuntan hacia esa dirección. Recordemos, una vez más, el contexto pancoreano desarrollado en la Cumbre de Pyongyang. Kim Jong-il manejó con sobrada maestría los hilos del evento. La trascendencia de los interlocutores, los frutos obtenidos, aunque limitados, y las perspectivas de futuro jamás se han superado.

V. FÓRMULA UNIFICADORA: ¿CONFEDERACIÓN O FEDERACIÓN?

He aquí una de las cuestiones más debatidas por los políticos y académicos. La Cumbre de Pyongyang vuelve a incidir sobre el modelo de Estado que deberá revestir el nuevo modelo de convivencia coreana. Lejos de convertirse el debate en un mero ejercicio dialéctico, la elección de una u otra fórmula comporta relevantes consecuencias prácticas. Si consideramos que desde el Reino de Shilla (sigloVIII) el territorio coreano se halla aglutinado bajo una misma estructura de poder, una lengua común y sólidas manifestaciones de identidad cultural, entonces parece razonable situar el modelo de Estado unitario en la última y definitiva fase del proceso reunificador.

¿Pero qué sucede durante la etapa previa?, ¿cuál es la fórmula idónea en la transición? Aquí se barajan dos opciones: la confederación, que equivale a mantener la soberanía e independencia entre Estados, aunque ceden potestades soberanas a una entidad confederal (llámese Dieta, Asamblea, u otro nombre) con vistas a la atribución confederal de materias concretas, sean la seguridad exterior e interior, la diplomacia, las fuerzas armadas, la gestión económica bajo un mercado único, la emisión y control monetario, etc.

Frente a ello, la federación implica un grado de cohesión territorial más intenso y profundo que la confederación, pues aún admitiéndose el reparto de competencias entre gobierno federal y Estados federados, se reconoce una sóla soberanía en beneficio de la federación⁸.

⁸ Vid. las diferencias entre el sistema federal y confederal en Dodd, C.H.: "Confederation, Federation and Soverreignty". *Perceptions*. September-November.1999, pp. 23-38; Tae Hwan-ok: "A Case Study of Confederation". *The Korean Journal of National Unification*. Vol. 3, 1994, pp. 275-292.

Ya en 1973, con ocasión de una reunión en el Club de corresponsales extranjeros en Tokio, Kim Dae-jung apostó por la fórmula confederal. Así se mantendría la independencia de los dos gobiernos coreanos, aunque bajo la vinculación de un Sistema Confederal Central, que ejercitaría competencias limitadas en los campos económico, cultural, académico, deportivo y humanitario. Actualmente Kim sigue la estela iniciada por el Canciller alemán Kohl y su Ministro de Asuntos Exteriores Gensher, los cuales propusieron a Gorbachov ejecutar la unificación interna mediante un plan confederal que culminase con un Estado unitario.

Vale la pena contrastar el proyecto de unidad diseñado por el anterior dirigente Kim Il-sung y el de Kim Dae-jung, pues el primero reclamó mucho más en su proyecto de crear la República Confederal de Corio: nada menos que transferir al gobierno confederal las competencias en materia de defensa y la diplomacia.

VI. PLANES ESPECÍFICOS DE SEGURIDAD COMPARTIDA, COOPERACIÓN ECONÓMICA Y DE CONTACTOS SOCIO-CULTURALES

Razón no le falta a Kim Dae-jung cuando prevé consumir el anhelado objetivo de la unidad a largo plazo, postergando la meta final, más allá de sus ilusiones y deseos, a veinte, treinta e incluso más años⁹. Si se pretende caminar por la senda correcta, sin precipitación ni improvisación alguna, es conveniente acercar esas dos Coreas y roturar el terreno para que fructifique la semilla de la unidad nacional.

En estos momentos aflora el debate en torno a las tareas previas que exige el proceso de fusión nacional. Acaso resulte de interés estudiar los efectos beneficiosos suministrados por la Conferencia de Seguridad y Cooperación en Europa¹⁰ (Helsinki, 1975) y la Conferencia Euro-Mediterránea¹¹ (Barcelona, 1995) sobre dos ámbitos geográficos bien

⁹ "Alocución del Presidente Kim Dae-jung a la Sociedad Corea", *ob. cit.*, pág. 10

¹⁰ Valiosas apreciaciones sobre la OSCE en Hojberg, A.E.: "The European Structure. A plethora of organizations? *Nato Review*, No. 6, November, 1995, pp. 30-35.

¹¹ Vid. Hakura, F.S.: "The Euro-Mediterranean Policy: The implication of the Barcelona Declaration". *Common Market Law Review*, 34(1997), pp.337-366; Nuñez Villaverde, J.A.: "La asociación euromediterránea: promesas y sombras". *Política Exterior*, 48, IX, pp.59-74; Ojeda, A.: "The Barcelona Conference: Towards Euro-Mediterranean Partnerships". *Adriatico*. No. 2/3, Vol. II/III, 1995/1996, pp. 9-37.

complejos: Europa Occidental/Oriental y el Mediterráneo. Entiéndase bien que cualquier proyecto fielmente trasplantado a otras coordenadas temporales y espaciales corre el riesgo de rechazo. De ahí que nosotros postulemos los anteriores modelos de cooperación como elementos de estudio y referencia.

Algunos críticos occidentales señalan que los acuerdos de Helsinki prolongaron la vida, ya agónica en esos años, de los regímenes comunistas pertenecientes a Europa Oriental. Por lo demás, algunos críticos del Este han denunciado que tales acuerdos ayudaron a preparar la desaparición del comunismo en Europa. Este mismo debate puede trasladarse a la península coreana. Ciertos analistas surcoreanos estiman que las ayudas e instrumentos de cooperación económica van a revitalizar la maltrecha dictadura comunista, mientras que otros consideran que gracias a la cooperación se creará una suerte de solidaridad muy necesaria para alcanzar la paz y estabilidad sobre el suelo coreano.

Por lo que concierne a la paz, seguridad y estabilidad, no parece ocioso repetir que mientras no se firme un Acuerdo de paz, sepultando el frágil armisticio de 1953, jamás podrá formalizarse algún modelo de relación presidida por la paz y la concordia.

Mas el acuerdo de paz supone una condición necesaria, aunque no suficiente, para reducir las tensiones intercoreanas. Ambas partes deberán promover la comprensión mutua y la confianza recíproca, propiciando así todo un haz de relaciones amistosas que garantice, sin reserva alguna, el necesario marco de concordia, seguridad y cooperación. Algunos compromisos deben asumirse con la mayor brevedad posible:

- a) No interferencia en asuntos internos, lo cual implica el cese de cualquier tipo de maquinación o propaganda destinada a subvertir el orden constitucional del vecino.
- b) Arreglo de disputas mediante medios pacíficos, habilitándose vías de solución como la negociación directa, la conciliación, la mediación, el arbitraje o la justicia internacional.
- c) Respeto a los derechos humanos y libertades fundamentales como valores supremos e inalienables de la humanidad.
- d) Acuerdos que garanticen la seguridad peninsular, como la no proliferación nuclear, ni el desarrollo de armas químicas o bacteriológicas.
- e) Freno a la carrera armamentística.
- f) Incremento de cualquier medida de confianza que favorezca la seguridad colectiva. Así se justifica la necesidad de establecer contactos regulares entre los dos ejércitos, promovándose el

intercambio de delegaciones militares. Por lo demás, se notificará a la otra parte cualquier maniobra militar cuya tropa exceda el contingente acordado por las dos Coreas. Con base en la reciprocidad y el principio de buena fe el país que organice maniobras militares permitirá, mediante vía diplomática, el envío de observadores procedentes del otro país para asistir a dichas maniobras.

Por lo que afecta a la cooperación económica, ni siquiera se han alcanzado las mínimas relaciones de colaboración entre países vecinos. Las actuales inversiones y relaciones comerciales, aunque reflejen un nivel de franco crecimiento, distan de convertirse en satisfactorias.

Los distintos instrumentos de cooperación económica previstos entre Seúl y Pyongyang permiten acelerar el desarrollo socioeconómico en todo el territorio peninsular. Tan relevante como lo anterior es la mejora del nivel de vida en el Norte, reduciendo las abismales diferencias de rentas entre Corea del Norte y Corea del Sur. Conforme se incremente la capacidad económica de los norcoreanos serán menores los costes que deba sufragar la población surcoreana por imperativo de la reunificación.

Ciertos obstáculos deberán salvarse, singularmente la diferencia de modelos económicos imperantes en el Norte y el Sur. Se exige, pues, fortalecer la cohesión económica territorial según aumente el grado de integración económica. Esta tarea presenta difícil acomodo bajo las presentes circunstancias. Tarde o temprano Pyongyang tendrá que modificar su rumbo desde la planificación central hasta el mercado más o menos intervenido.

Antes de plantear la meta de la reunificación, tarea de momento improbable y muy costosa, los políticos y empresarios coreanos pueden estudiar las oportunidades que ofrece alguna suerte de integración económica. El elemento integrador más débil y asequible a las posibilidades reales es la *zona de libre comercio*. Una vez afianzado el libre cambio cabe progresar hacia la unión aduanera, más tarde se puede crear un mercado común coreano, posteriormente la unión económica y monetaria y, como último horizonte, la llamada unión política caracterizada por la federación o confederación de las dos Coreas. Este proceso hacia la unidad resulta más realista, menos oneroso y más equilibrado que el operado en Alemania con el proceso de fusión mediante la absorción de Alemania Oriental por la pujante República Federal de Alemania.

Resulta curioso observar cómo los analistas coreanos han examinado con todo lujo de detalles la unificación germana, que estuvo

salpicada de improvisación y errores, mientras que el proceso de construcción europea, animado por el pragmatismo o funcionalismo, aunque sea más lento y complejo, ofrece mayores perspectivas de éxito.

Todo un largo capítulo de actividades puede encajar dentro de la expresión “cooperación económica”. Con un alcance no exhaustivo reseñamos a continuación los apartados susceptibles de figurar en la colaboración económica intercoreana:

- Con arreglo a la Declaración de Berlín, desarrollo conjunto de las infraestructuras básicas (carreteras, ferrocarriles, aeropuertos, puertos marítimos, electricidad, comunicaciones).
- Planificación de un sistema de transporte peninsular multimodal, combinando los transportes marítimos, terrestres y aéreos.
- Creación de empresas mixtas, especialmente en aquellos sectores económicos donde el Norte y el Sur sean complementarios y ofrezcan capacidad de expansión en el comercio exterior.
- Modernización agrícola para así erradicar la carestía alimenticia en el Norte.
- Diseños de planes de intervención combinada ante las repetidas catástrofes naturales que asolan la península (inundaciones, riadas, terremotos, sequías, tifones, incendios forestales, etc.).
- Programas conjuntos de exploración de gas y crudo. Estudio de energías renovables.
- Desarrollo del sector de la información y telecomunicaciones con vistas al acercamiento gradual de las dos sociedades.
- Cooperación regional en materia de medio ambiente.
- Promoción e intercambio de experiencias científicas. Participación en proyectos de investigación conjunta y transferencia de tecnología con base en la reciprocidad.

El capítulo de la colaboración sociocultural e institucional abarca numerosos campos, entre los cuales destacaremos los siguientes:

- Estudios conjuntos relacionados con las distintas políticas culturales. Eventos conjuntos en los campos de la plástica, arte gráfico, cine, teatro, ballet, música, folklore, exhibiciones y ferias de libros, orquestas y grupos artísticos.
- Coproducción de películas y programas de radio y televisión.
- Contactos e interacción entre los medios de comunicación social.
- Planes de salud y bienestar. Posibilidad de intercambio de enfermos y facultativos. Estudios relativos a la medicina tradicional coreana.

- Diálogo sobre políticas de educación. Creación de una universidad intercoreana integrada por dos campus, uno en el territorio de Corea del Norte y el segundo en Corea del Sur, con capacidad de cursar estudios comunes.
- Promoción de especialistas turísticos. Ampliación de nuevas rutas y consolidación de las existentes. Incremento de equipos deportivos que compitan conjuntamente en el escenario internacional.
- Hermanamiento entre las dos principales ciudades coreanas (Seúl y Pyongyang) como símbolo de convergencia institucional en la vida local.

VII. CONCLUSIONES

Las llamadas a la unidad nacional, procedan de uno u otro lado, exigen cierta dosis de idealismo. Semejante meta, ambiciosa por lo demás, debe estar presidida por la ilusión, la altura de miras, el arrojo y la esperanza. Pero ese noble ideal debe conjugarse con el pragmatismo. Afortunadamente, la Cumbre de Pyongyang ha puesto la primera piedra al realismo político. Se trata de un precedente cuya trascendencia no es posible subestimar. Ya resulta insuficiente la retórica, vacía de contenido, en los mensajes dirigidos a la población.

No se excluye que el largo proceso negociador aparezca dañado por las repentinas provocaciones, decepciones y amenazas de ruptura. Hay que asumir semejante eventualidad, ya que resulta complejo armonizar dos posiciones inicialmente distantes. De ahí que las expectativas sufran los altibajos propios de toda negociación. No conviene alarmarse, pues se trata más bien de los llamados “dientes de sierra” que suelen acompañar esas modalidades de negociaciones.

Más allá de indudables beneficios sociales y económicos, la unión de setenta millones de habitantes va a suponer un notable contrapunto a la histórica rivalidad chino-japonesa, contribuyendo junto a otras naciones al equilibrio de poderes en el Pacífico asiático.

No conviene silenciar, por lo demás, los obstáculos y problemas que ocasionaría la reunificación, como sucede con el aumento del desempleo en el Norte a consecuencia del cierre de industrias y servicios sin rentabilidad económica, la frustración de la población norcoreana al no poder alcanzar con celeridad el nivel de vida de los ciudadanos surcoreanos. Desde la otra perspectiva, hay que valorar cuantiosos costes que deberá soportar el contribuyente surcoreano, así como prestar atención

a la transparencia en las tareas unificadoras, evitando el enriquecimiento injusto o las prácticas corruptas.

El objetivo final de la reunificación ofrece sus perfiles más o menos definidos. Un Estado unitario integrará las dos Coreas, aunque en su fase intermedia se consagre la fórmula confederal o cuasi federal. Ahora es el momento de examinar los medios y plazos para alcanzar la meta propuesta, así como negociar el modo de convivencia nacional que merecen los coreanos. Ya sabemos que el método unificador mediante la violencia armada fracasó en 1953. Las dos Coreas sostienen que otra confrontación bélica conduce a la destrucción definitiva de la península. Queda al margen de toda duda que partiendo de la buena fe, a través de negociaciones pacíficas, fijando objetivos y metas realistas que alimenten el interés común, y sin interferencia extranjera se pueden colmar las viejas aspiraciones del pueblo coreano.

SEGUNDA SESIÓN

SOCIEDAD Y RELACIONES EXTERIORES EN COREA

APROXIMACIÓN A LOS MEDIOS DE COMUNICACIÓN EN COREA DEL SUR.

Enrique Ríos*

1. PRESENCIA EN LA PRENSA ESPAÑOLA DE 1998

Con motivo de las “Jornadas Universitarias sobre Corea” (1999) en la Facultad de Ciencias de la Información, UCM, algunos preguntaban por la causa que había dado lugar a tal acto cultural. Hubiera bastado una sola razón. Corea, la península dividida del noreste asiático, Corea del Sur y Corea del Norte, cada una por su lado, celebraban el 50 aniversario de su república. Argumento suficiente, pero algunos insistieron sobre por qué se acentuó la temática sobre Corea del Sur. Quizá por las muchas similitudes con España como modelo de análisis. Similitudes políticas, económicas, etc., pero sobre todo porque era necesario superar el desconocimiento que existe por parte de los españoles, comprensible en cierta medida, debido a la lejanía, pero también por nuestra culpa. Mientras en Corea del Sur existen cerca de dos docenas de centros educativos donde se enseña el español, en España sólo hay uno en Barcelona donde se enseña el coreano,

Por ello, era necesario hacer una primera incursión de indagación y pesquisa en el mundo de la prensa española, que es la que nos aproxima de alguna manera a la realidad coreana. La Embajada coreana en Madrid mostró un gran interés por descubrir qué conocían de Corea los universitarios españoles a través de la prensa. Aunque los dos pueblos estamos dentro de la órbita de la “aldea global”, el conocimiento de los españoles es muy pequeño; tenemos pocos especialistas sobre la realidad coreana, no sólo a escala política sino también económica, y una carencia más extensa desde el punto de vista cultural y social.

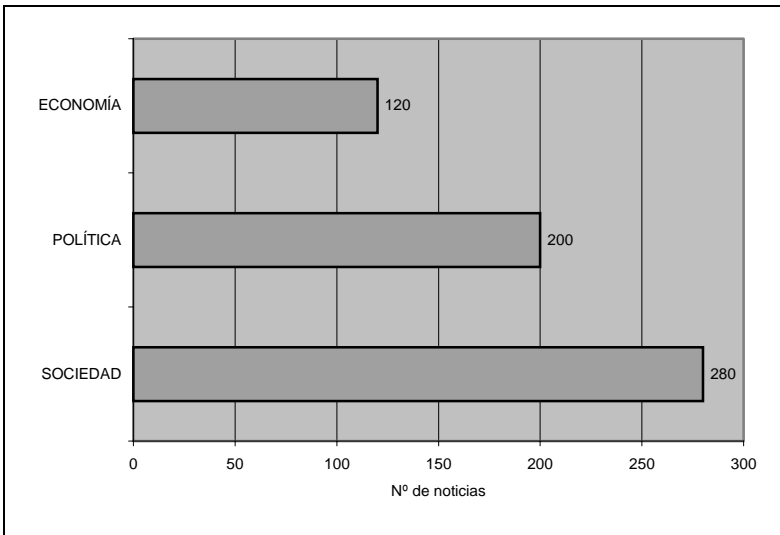
Ese interés motivó la indagación y pesquisas sobre nuestra prensa escrita más importante de Madrid y Barcelona para conocer qué nos ofrecían los periódicos a los españoles que nos sirviera de aproximación a la realidad coreana. Hubo que ceñirse a los periódicos más representativos de 1998.

* Profesor Titular de la Facultad de Ciencias de la Información (UCM). Miembro de la C.E.I.C., en 1998 organizó en la Facultad de Ciencias de la Información (UCM) las primeras Jornadas Universitarias sobre Corea del Sur.

El País, ABC, La Vanguardia, El Mundo, Diario 16, así como ciertos periódicos de la prensa económica, *Cinco Días, El Lunes Económico, Gaceta de los Negocios*, imposibles de eludir, sobre todo desde que Corea se halla inmersa en la crisis económica asiática.

La investigación urgente llevada a cabo para transmitírsela a los estudiantes universitarios fue realizada a través los recortes de prensa que total o parcialmente se refirieron a Corea durante 1998, desde el día 1 de enero al 31 de octubre. Para ello se realizó una clasificación de 600 recortes en tres secciones: Política, Economía y Sociedad, ya que en alguna de las tres aparecieron todas las noticias, reportajes, editoriales, artículos de opinión o de fondo, crónicas, etc.

**GRÁFICO 1. ANÁLISIS DE PRENSA ESPAÑOLA EN 1998.
NOTICIAS SOBRE COREA DEL SUR.**



El resultado de la investigación arrojó el balance de 280 noticias clasificadas en “sociedad” (culturales, deportivas, sucesos, crónicas de sociedad, etc.) respecto a la cifra de las clasificadas en “política” (200) y a mayor distancia las de “economía” (120). Sin embargo, por las implicaciones de las noticias de sociedad en las otras secciones (el caso de las huelgas en política y en economía, o el más peregrino, la clasificación de ciertas noticias deportivas en economía), la diferencia no es tan

abultada como parece. Dentro de “sociedad” se aprecia una ausencia casi total de periodismo cultural, educativo, científico, turístico. Sin embargo, se reflejan cierto número de sucesos. Las informaciones sobre cultura y las deportivas, aparecieron solamente en verano, con motivo de eventos deportivos (Mundial de Fútbol de Francia (junio), o concursos culturales veraniegos (concurso de piano en Santander, -septiembre- o de canto en Pamplona) por citar algunos ejemplos

Las noticias más constantes, a través de sueltos, reportajes, crónicas, gráficos y datos estadísticos, ocupando mayores espacios impresos y composición destacada a mayor número de columnas, apoyadas por fotos e ilustraciones, se produjo en los periódicos examinados en las páginas de economía, motor, internacional, etc., ya que siguieron la crisis asiática muy de cerca, sobre todo porque podía afectar a España y al mundo occidental en general. La prensa económica se destacó por su periodismo de investigación, búsqueda y contraste de datos, y amplitud en la redacción y composición de las páginas con todo lujo de detalles.

Respecto a las informaciones clasificadas como políticas, aunque se sitúan en número en segundo lugar, no obstante, si prescindimos de las directamente relacionadas con economía como temática más constante por la crisis asiática, observamos que se concentraron alrededor de unos cuantos núcleos: personalidad del nuevo presidente Kim Dae-jung (datos biográficos (enero-febrero), hombre idóneo para la solución de la crisis económica coreana a través de sus “reformas dolorosas”, apelación al pueblo coreano incluso con la petición de aportación popular de oro, acabar con la corrupción, intención política de alcanzar la paz con Corea del Norte para una posterior reunificación, política interior de amplia amnistía (marzo)

Estos núcleos se repartieron en gran medida las noticias políticas importantes de Corea de Corea del Sur. No obstante, algunos de ellos se vieron afectados por informaciones o noticias producidas por accidentes provocados o fortuitos, como el caso del submarino norcoreano atrapado en las redes de los barcos de pesca de Corea del Sur. No parece que el submarino fuera a la deriva como habían dicho las autoridades norcoreanas. Este incidente provocó un cierto enfriamiento del entusiasmo en Corea del Sur.

Otro incidente grave que repercutió en el núcleo informativo sobre la situación de hambruna de Corea del Norte fue el suceso del misil de largo alcance lanzado por Corea del Norte a través del Mar del Este (entre Japón y la península de Corea), que cruzó Japón y se fue a estrellar en el Océano Pacífico. Este hecho, aparte de causar un tremendo impacto en la

opinión pública japonesa, provocó la suspensión de la ayuda nipona para paliar el hambre en Corea de Norte, la necesidad de dotarse de un satélite espía, suspensión de los vuelos comerciales con Corea del Norte y al mismo tiempo la suspicacia de todos los países vecinos, principalmente de Corea del Sur. Ese incidente de Corea del Norte se vio, además, avalado por Kim Jong-il que asumió el poder que tenía su padre (6-7 septiembre). No obstante, esos incidentes y la ascensión al poder de Kim Jong-il provocaron que los medios descubrieran el uso inadecuado de las ayudas a la hambruna de Corea del Norte y que algunos informaran sobre el presidente Kim Jong-il de forma sensacionalista.

2. LOS MEDIOS EN COREA DEL SUR

En la actualidad existen 108 diarios en Corea del Sur; más de 5249 publicaciones periódicas y mensuales, un buen número de bimensuales y cuatrimestrales y 1465 no comerciales, por lo que el número de publicaciones periódicas alcanza la cifra de 7393 publicaciones. Sin embargo, un dato importante y revelador, a la hora de enjuiciar a los medios coreanos, es el elevado índice de 394 ejemplares por mil habitantes, según datos de la Administración coreana, por lo que ocupa el séptimo lugar en la estadística mundial, superando incluso a muchos países que pasan por ser industrializados y que además tienen una larga historia respecto a sus medios.

En cambio, la historia de los medios es muy reciente, por no decir actual, ya que la prensa y los medios aparecen poco antes de comienzos del siglo XX, no obstante haber tenido una relación muy clara con la invención de los tipos móviles en el sureste asiático mucho tiempo antes de que Gutenberg y sus socios inventaran el arte de imprimir. La cultura relacionada con los tipos móviles apareció en Corea en el siglo XIII en estrecha unión con los monarcas que mandaron fundir cantidades importantes de tipos móviles para imprimir literatura espiritual como el Tratado Edificante de Patriarcas Reunidos.

Sin embargo, Corea, como algunos otros países del Este asiático, fue forzada a abrirse al mundo y la cultura occidental durante el siglo XIX. Los intelectuales coreanos, atraídos por la cultura occidental no sólo iniciaron la apertura en su país, sino que además fueron quienes introdujeron los periódicos y revistas occidentales y crearon los primeros periódicos con sello propio.

A. Antecedentes. Antes de comenzar el periodismo moderno, aparecía el *Chobo*, especie de boletín con noticias. Las reformas

burocráticas urgieron una gaceta llamada *Hansong Sunbo*, 1883, que se imprimía tres veces al mes y tenía contenidos políticos, de economía y negocios internacionales.

La primera publicación periódica en Corea, el *Tongnip Shinmun* (*El Independiente*), 7 de abril de 1896, fue creado por el Dr. So Chae-p'íl, (Philip Jaisohn), educado en los Estados Unidos, pero fuertemente vinculado con los ideales de la independencia y considerado como líder. El *Independiente* fue un periódico tan fiel a sus ideales que los coreanos le consideraron muy querido, ya que mantenía las ideas de independencia frente a los poderes coloniales. El *Tongnip* aparecía tres veces a la semana en tabloide con una tirada de 300 ejemplares. La primera página estaba impresa totalmente en Han-gul, el alfabeto coreano y la última página en inglés.

B. Primer periódico coreano. El primero, en sentido estricto, fue el *Maeil Shinmun*, fundado en abril de 1898 por el Dr. Syngman Rhee, educado en los Estados Unidos y que más tarde llegaría a ser el primer presidente de la República de Corea. El periódico de Syngman Rhee tenía cuatro páginas. Favorecía los temas nacionales y era partidario de las reformas políticas y la modernización. En aquellos momentos era el máximo guardián de la independencia nacional. Un año después aparecería el periodismo actual.

DE 1900 A 1945

Durante la guerra ruso-japonesa, Gran Bretaña y Japón revisaron su Tratado de Alianza y Japón obtuvo de Inglaterra el consentimiento para colonizar Corea bajo la excusa de protección.. Después Japón y Estados Unidos reconocían las prerrogativas japonesas en Corea.. En la Conferencia de Paz de Portsmouth, concluida en septiembre de 1905, Japón exigía que Corea se pusiera libremente a su disposición de acuerdo con el segundo Tratado Anglo-Japonés de Alianza y el acuerdo de Estados Unidos y Japón. En febrero de 1906 comenzó el control completo de Japón. La escasa prensa aparecida hasta aquellos momentos comenzó a sufrir las consecuencias, pues fueron suprimidas las libertad de reunión y de expresión . Incluso entre 1910 y 1919 a los coreanos se les negó el permiso de apertura de periódicos y solamente fueron concedidas algunas licencias a periódicos japoneses.

Los supervivientes nacidos durante la censura. Durante todo ese tiempo Corea sufrió la falta de libertad, pero no pudo ser ahogada la oposición y las presiones ante el gobierno japonés fueron constantes, pero hasta 1919 las autoridades niponas no variaron su política en favor de la

apertura. Algunos periódicos fueron editados en ese período, entre ellos el *Dong-A Ilbo*, el *Choson Ilbo* y el *Shia Shinmun*. Aunque estos periódicos fueron censurados por el gobierno japonés, se constituyeron en portavoces de la angustia y la frustración del pueblo coreano, lo que les costó en algunas ocasiones que fueran suspendidos.

De los tres periódicos mencionados, el *Dong-A Ilbo* y el *Choson Ilbo* todavía siguen apareciendo con una amplia circulación y gran prestigio entre los periódicos coreanos actuales

DE 1945 A NUESTROS DÍAS

Un respiro de libertad. Tras la liberación nacional coreana del dominio japonés en 1945, en un respiro de corta libertad, aparecieron muchos periódicos en Corea. Hasta un total de 68 periódicos se editaron en 1945. La línea ideológica fue muy variada, periódicos liberales, comunistas, conservadores, pero todos tenían un punto en común, su nacionalismo recuperado tras la opresión japonesa. Mientras, la península era dividida desde el paralelo 38. En el Norte se establecía un gobierno militar soviético y en el Sur, se establecía un gobierno militar de los Estados Unidos.

Apenas había nacido 1946 el gobierno militar de los Estados Unidos controló la prensa, Ordenanza nº 18 y la libertad quedó otra vez, si no suprimida totalmente, sí truncada y mutilada, ya que fueron cerrados todos los periódicos de izquierdas como el *Haebang Ilbo (Liberation Daily)*. Al fundarse la República de Corea (1948), con el gobierno de Syngman Rhee, fue establecido un control de prensa basado en un anticomunismo político. Por ello, la prensa de izquierdas sufriría constantes persecuciones y restricciones hasta el derrumbe del gobierno de Syngman Rhee en 1960 con la revolución del 19 de abril. Aunque se produjo un breve respiro en la libertad de expresión, duró poco tiempo, ya que Park Chung-hee tomó el poder en mayo de 1961 y de nuevo la prensa cayó bajo una férrea censura que acabó con la mayor parte de los periódicos; sólo 34 sobrevivieron a duras penas.

Tras la muerte del presidente Park en 1979 se produjo de nuevo la aparición de nuevos periódicos en un período corto de relativa libertad, porque en 1980 se produce la llegada al poder de Chun Doo-hwan a través de un golpe de estado. Muchos periódicos tuvieron que cerrar y al fin la política del gobierno se decidió por dejar un solo periódico por provincia, detalle, por cierto, muy napoleónico. Unos veinte periódicos sobrevivieron

durante la represión de la Ley Básica que fue abolida en 1987. Desde ese momento la prensa gozó de más libertad que en toda su historia anterior.

LA PRENSA HOY

En la década de los 90 la prensa había ido conquistando no sólo cotas de libertad y de crítica, sino entró en una etapa de plena expansión coincidiendo con el desarrollo industrial, pero en gran medida se vio también afectada por la crisis de diciembre en 1997 por lo que muchos de los periódicos se encontraron con graves dificultades económicas.

TABLA 1. INCIDENCIA DE LOS MEDIOS
(PORCENTAJES POR HABITANTES)

	RADIO	PERIÓDICOS	AGENCIAS	CABLE TV	TOTAL
1999	14,087 (38.6)	15,670 (43.0)	702 (1.9)	5,995 (16.5)	36,454 (100)
1998	13,858 (36.5)	17,301 (45.6)	735 (1.9)	6,075 (16.0)	37,969 (100)
1995	13,434 (32.8)	22,087 (54.0)	722 (1.9)	4654 (11.4)	40,897 (100)
1990	11,944 (38.2)	18,714 (59.8)	619 (1.9)	-	31,277 (100)
1980	6,310 (37.8)	10,210 (54.6)	1,428 (7,6)	-	18,703 (100)

Fuente: Ministerio de Cultura y Turismo

La búsqueda de nuevos caminos y el cambio de las estructuras, en algunos casos ligadas a la gran industria están logrando no sólo salvar la prensa, e incluso en muchos casos se están consiguiendo mayores cotas de independencia. Según las estadísticas en junio de 1998 aparecían en Corea un total de 108 periódicos que se dividían en 60 de información general; 10 periódicos de carácter nacional; siete diarios de economía; dos periódicos en lenguas extranjeras; tres periódicos deportivos y 38 periódicos locales. Una característica singular de la industria periodística coreana es que 22 diarios (incluidos los 10 nacionales) se concentran en Seúl, lo que supone más del 75 % de la tirada total nacional.

En cuanto a la propiedad de los periódicos, como ejemplos más significativos baste mencionar al *Chosun-Ilbo* y al *Dong-A Ilbo*, que pertenecen a accionistas individuales. En cuanto al *Joong-ang Ilbo*, otro de los importantes, es financiado por grandes industrias; el *Segye Times* y el

Kookmin Ilbo, por fundaciones religiosas; el *Korea Daily News* por una empresa pública; el *Hankyorch Shinmun* por accionistas coreanos. El *Korea Times* y el *Korea Herald* son dos periódicos extranjeros en inglés.

TABLA 2. NÚMERO DE PERIÓDICOS DIARIOS REGISTRADOS

	Diarios	Agencias	Semanarios	Mensuales	Otros	Total
1971	44	7	100	469	232	852
1980	29	2	97	659	428	1215
1990	85	2	1028	2460	1608	5183
1991	98	2	1338	2672	1842	5952
1992	112	2	1847	2910	2084	6955
1993	112	2	2236	3146	2371	7867
1994	126	2	2561	3376	2659	8724
1995	148	2	2865	3701	3004	9720
1996	117 (238)	2	2932	3129	1739	8222
1997	105 (257)	2	2412	2863	1851	7490
1998	106 (270)	2	2341	2437	1560	6716
1999	108 (293)	1	-	-	-	-

Fuente: Ministerio de Cultura y Turismo

La industria de los periódicos en Corea ha experimentado durante los últimos años un fuerte incremento, tanto en cantidad como en calidad. Su transformación guarda una estrecha relación tanto por el desarrollo político hacia la democracia como por el crecimiento económico. La transformación de la prensa ha sido clara sobre todo en el aumento de las tiradas y el aumento del número de páginas pasando de 16 páginas en 1987 a 48 diez años más tarde. La mayor fuente de ingresos de los periódicos se basa en los anuncios y en las suscripciones.

Por los gráficos anteriores constatamos la gran influencia de la prensa en Corea, señalando con sus altibajos la falta o escasez de libertad y la lucha por la conquista de la misma con la aparición de mayor número en los momentos de liberación de las libertades públicas, aunque la crisis económica de 1997 obligara a la reestructuración a no pocas empresas de la industria de la información.

TABLA 3. CREDIBILIDAD EN LOS MEDIOS

1996	PERIÓDICOS	48,5 %
	TELEVISIÓN	40,8 %
	RADIO	7,6 %
	REVISTAS	2,2 %
1998	PERIÓDICOS	40,8 %
	TELEVISIÓN	49,3 %
	RADIO	7,3 %
	REVISTAS	1,8 %

También nos manifiestan los gráficos el número de receptores a los que llegan los medios y su incidencia en la sociedad coreana, pudiendo constatar que la prensa arroja un índice superior a los otros medios. No obstante, debido al fuerte predominio de la imagen en la sociedad, la televisión ha conseguido un mayor índice de credibilidad en los últimos años, aunque la prensa se mantiene aún con un alto indicador, lo que manifiesta la importante capacidad receptora de la población coreana respecto a los periódicos, ya que ocupa el octavo lugar del mundo en el índice de números de periódicos por mil habitantes.

LOS OTROS MEDIOS

Las agencias de noticias. La primera agencia de noticias coreana se llamó *Haebang T'ongshin (Liberation Press)* y fue creada poco después de la liberación de Corea en 1945. A ésta le siguieron varias a lo largo de varias décadas. Sin embargo, la mayor parte tuvieron una vida muy corta, debido a la falta de expertos profesionales y las pobres finanzas que se dedicaban a ellas.

En 1980, dos de las más importantes, *Hapdong* y *Orient Press* se asociaron para formar la *Yonhap News Agency*. Con el tiempo esta agencia se ha transformado en una cooperativa de todos los medios de noticias coreanos, llegando a ser la primera de esta clase en el país, y en la actualidad es la única que trabaja en Corea. La *Yonhap* extendió sus servicios tanto exteriores como interiores desde su fusión. Para la cobertura interior mantiene una plantilla de 664 reporteros y redactores en su sede central de Seúl y 15 corresponsales repartidos en el interior del país. Respecto a la cobertura en el exterior cuenta con trece delegaciones en el extranjero, Europa, Norteamérica, Oriente Medio, Sudeste de Asia y Sudamérica.

Yonhap tiene contratos y acuerdos de intercambio de noticias con más de 45 agencias extranjeras incluyendo los servicios internacionales de noticias tales como los de AP y AFP. La agencia coreana tiene una fuerte incidencia en la sociedad coreana a través de sus periódicos asociados y en el exterior a través de sus delegaciones y corresponsales.

Radio. La radio en Corea comenzó sus emisiones en 1927 al establecer los japoneses una emisora en Seúl, tras haber emitido dos años de modo experimental. Esta emisora trabajó bajo la política colonial japonesa hasta la liberación del país en 1945, año en que se estableció una emisora en Seúl y formó el KBS (Sistema Radio Corea). Esta fue la única emisora hasta 1954 en que fue creada una cadena privada CBS (Christian Broadcasting System) para transmitir programas de educativos y religiosos, noticias y emisiones de entretenimiento. En diciembre de 1956, la Misión Alianza Evangélica inauguraba una emisora en Inchon, transmitiendo programas en coreano, inglés, chino y ruso, durante cien horas a la semana.

No obstante, la primera emisora comercial de Corea, la *Pusan Munwha Broadcasting Station* se abrió en abril de 1959 en Pusan. En los años siguientes se establecieron otras emisoras privadas, incluyendo la MBC (Munwha Broadcasting Company), la Dong-A Broadcasting Station (DBS) y la TBC (Tongyang Broadcasting Company, Todas fueron abiertas en Seúl. La MBC, 1961, con la KLKV contribuyeron en gran medida al desarrollo de la radio comercial en Corea.. La MBC tuvo después dos emisoras rivales, la DBS, afiliada a Dong-A Ilbo, cubría sólo Seúl y sus alrededores. En cambio, la MBC y la TBC, afiliadas a Joong-ang Ilbo, establecerían emisoras en las ciudades más importantes de provincia a través de satélite.. Sería en 1966 cuando la Seoul FM Broadcasting Company pondría en marcha una estación iniciando el comienzo de FM en Corea.. En 1970 se establecieron otras tres estaciones de FM: la Korea Munwha FM (en Seúl), la Pusan Munwha FM (en Pusan) y la Korea FM (en Taegu). En 1972 se estableció la Asia Broadcasting Co., y desde la isla de Chejudo, al sur de Corea transmitía mensajes de libertad , paz y esperanza para Asia.

En esta pequeña historia de la radio en Corea también hay que hacer mención de dos cadenas especiales de emisoras instaladas en Corea, la Radio de la Armada y la red de emisoras de las Fuerzas Americanas en Corea (AFKN). La Radio de la Armada (1954) para emisiones informativas, de educación y programas de entretenimiento para las fuerzas exclusivamente y la AFKN (1950) para el personal militar de los Estados Unidos y sus familiares residentes en Corea.

Estado actual. Los medios unieron su acción a finales de 1980, provocando el gran cambio en la historia de la radio en Corea.. El KBS (Sistema de Radio de Corea), entonces la más amplia red con 25 estaciones locales, absorbió dos de Seúl de las cuatro mayores empresas de radio privadas –la Dong-A Broadcasting System y la Tongyang Broadcasting Company- más tres privadas de la radio provincial.. La Christian Broadcasting System, junto con sus cuatro emisoras provinciales, se especializó en los programas evangélicos. La KBS también absorbió el 65 por ciento en la Munwha Broadcasting Company con 19 emisoras provinciales afiliadas, pero ésta MBC estaba destinada a continuar como una cadena privada.

En cuanto a dos emisoras especiales ya mencionadas, la Kukdong Broadcasting System la Asian Broadcasting System, pusieron en antena programas destinados en su mayoría a llevar el cristianismo a Corea del Norte, a la Unión Soviética, a la República Popular de China y Mongolia, así como a la misma Corea del Sur.

La KBS mantuvo en el extranjero cadenas de radio hasta 1953. Con la introducción de dos programas en indonesio y árabe en 1975 y un programa en alemán en 1983, la cadena tiene servicios de radio en 10 idiomas. Además de los mencionados, coreano, inglés, francés, chino, español, ruso y japonés. Su programas están dirigidos a los países vecinos del Este asiático, a Norteamérica, Hawai, Europa, Medio Oriente y Sudamérica.

Respecto a la AFKN (la cadena para las fuerzas americanas), cambió sus siglas en AFN en 1997 emitiendo en onda media y FM y servicio de televisión para los militares estadounidenses en Corea. Durante las 24 horas del día emite programas en inglés y cada hora incluye un boletín de noticias.

En 1990 se iniciaron grandes cambios en la radio coreana. La reforma estructural se activó al intentar conseguir solución a un número importante de problemas asociados a la existencia de los sistemas publicitarios de la radio. Otra evolución importante se debió al establecimiento de un número significativo de emisoras especializadas.. La TBS (Trafic Broadcasting Station) que emitía en la ciudad de Seúl era inaugurada en 1990; continuó en diciembre la EBS (Educational Broadcasting Station. La emisora privada Seoul Radio Station comenzó a emitir en marzo de 1991 con el objetivo de incluir a la capital y su zona de influencia. La Pyonghwa Broadcasting Corporation, de la misión católica, y la Buddhism Broadcasting System, fueron inauguradas en 1990 y cinco canales de emisoras privadas de FM fueron abiertas en 1997. La radio en Corea también ha dado un gran paso adelante.

Televisión. La televisión en Corea del Sur, dejando aparte la emisora para las Fuerzas norteamericanas, fue establecida de modo regular en 1969. Existen cuatro canales nacionales estatales: dos de ellos, Korea Broadcasting System's (KBS-1) y BBS-2, que son controlados por el Estado; MBC (Munhwa Broadcasting Copr.) que pertenece a una corporación pública y la EBS que está bajo el control del Ministerio de Educación.. Las emisoras privadas pertenecen a la cadena SBS y sus afiliadas.

La KBS-1 y la KSB-2 comenzaron a formar parte del sistema público de radiodifusión en 1970; el 40 por ciento de la programación de la KSB-1 se basaba en las noticias, con un amplio abanico de programas culturales, ya que en octubre de 1994 dejó de emitir anuncios. Por el contrario, la KBS-2 se mantiene a través de los anuncios. En cuanto a la MBC, que inició sus emisiones en 1969, un 20,3 por ciento de su programación estaba dedicada a las noticias, aunque un 8,2 era programación importada..

La SBS comenzó sus emisiones en 1990 y pertenece a 29 compañías privadas, incluyendo la compañía de construcción Tae Young. Para su programación firma contratos con las emisoras regionales llegando a ser una cadena nacional muy competitiva. La SBS y las estaciones regionales llegan a un 85 por ciento de la población.

En cuanto a la Educational Broadcasting System (EBS), que formaba parte de la KBS fue transformada. Su programación se basa fundamentalmente en programas de educación, culturales, para jóvenes e incluso desempeña funciones como institución alternativa sin objetivos comerciales para la educación de los ciudadanos. La Administración actual tiene planes para su transformación y garantía de independencia política, así como capacitarla para que logre una estabilidad financiera.

Bibliografía

- Handbook of Korea, Korean Overseas Culture and Infotmation Service, 1998, Seúl, República de Corea
- Facts about Korean Media, Overseas Broadcasting Service
- GT (Granite de Tower), octubre de 2000
- The Korea Herald, publicación electrónica
- KBS on line, publicación electrónica
- "The Korea Press 2000", Korea Press Foundation
- Korea Annual 1999, Ministerio de Cultura, gobierno coreano.

LA EVOLUCIÓN DE LA SOCIEDAD COREANA

Pilar Flores Guerrero*

“El impulso hacia la modernización ha abrumado a la sociedad coreana al igual que al resto del este de Asia...”

Texto de Choi Ji-young

Los últimos cincuenta años de la historia más reciente de Corea están marcados por una serie de luchas y manifestaciones, la liberación del régimen colonial japonés (1945), la fundación de la República de Corea (1948), la Guerra de Corea (1950-53), la batalla por las ideologías de la Guerra Fría (1950), la revolución estudiantil (1960), el golpe de estado militar del general Park Chung-hee (1961), el levantamiento civil de Kwangju y la toma de poder por el general Chun Doo-hwan (1981), las luchas por la democratización (1986), los juegos olímpicos (1988), que coinciden con el gran desarrollo económico de Corea, y después de treinta y dos años, el regreso al gobierno civil (1993).

Eventos todos ellos que han impulsado la modernización y un rápido desarrollo económico en una época turbulenta, como la segunda mitad del s. XX, y que han convertido al sur de la Península Coreana en una potencia de Asia. Sin embargo, a pesar de estar ya jugando Corea un papel importante en la economía mundial y en la política internacional, los coreanos están preocupados por su futuro. Son conscientes que los cambios han sido muy rápidos y que se han producido de forma dramática, gracias al gran desarrollo de su cultura, su abundancia material y la ayuda del Fondo Monetario Internacional. Sólo con tolerancia, democracia y una identidad nacional fuerte, podrán los coreanos hacer frente a los desafíos del s. XXI. La formación de una comunidad única de coreanos uniría firmemente a este pueblo, pero tendría que conseguirse no sólo buscando la restauración de los valores de la sociedad tradicional, sino introduciéndose también dentro del contexto del nuevo ambiente mundial.

Un diálogo de Confucio, *“el Gran Maestro”*, recoge con gran sabiduría este sentir:

“Si un hombre sigue reverenciando su

* Catedrática de Historia e Inspectora de Educación.

*antiguo conocimiento, al tiempo que adquiere continuamente nuevas sabidurías, puede ser un maestro de los demás...*¹

La identidad de los coreanos se puede empezar a conocer a través de la sociedad agrícola y tradicional de Corea. Pero ya, hoy día, la cultura de los coreanos se diferencia bastante de las características tradicionales de los jóvenes del pasado². Durante estos últimos años ha habido un constante incremento de esfuerzos por redescubrir los valores de la cultura tradicional como una forma de sobreponerse al sentimiento de pérdida y vacío³. Y en su camino hacia los desafíos del s. XXI, la sociedad coreana, sin duda, tiene que acercarse a la modernización e industrialización del mundo occidental, porque los años próximos serán para ellos de lucha por la supremacía económica, política y cultural.

Ojalá, en la época de internacionalización que aparece con el s. XXI, la cultura sea para todos los pueblos de Oriente y Occidente el medio más importante para superar los problemas y los enfrentamientos entre los pueblos. Y que la superioridad entre los países no se decida, como hasta el s. XX, por el poder militar y/o económico, sino por la capacidad de los pueblos de mantener la preponderancia cultural.

CAMBIOS EN LA SOCIEDAD TRADICIONAL COREANA

El rápido crecimiento económico de los últimos treinta años ha transformado una de las sociedades agrarias tradicionales más pobres del mundo en una nación industrial metropolitana, donde el estilo de vida tradicional de Corea ha sido totalmente eliminado para dar paso a una ola turbulenta de modernización que ya hace hablar del “milagro económico - social a las orillas del río Han-gang”.

En 1968, Corea tenía todavía una economía atrasada, una tasa alta de desempleados y, por tanto, un número elevado de personas pobres. Pero, en poco tiempo, las circunstancias mejoran y muchos trabajadores de los núcleos rurales ven la posibilidad de trasladarse a las zonas urbanas

¹ Friedrich, Heer. *Grandes documentos de la Humanidad. La gran sabiduría de Confucio*. Barcelona, 1979. pág. 40

² Julsang, Han. “Korea’s Youth Culture is Safe and Sound” *Revista Koreana*. Spring, 1999. pág. 18.

³ Abelmann, Nancy. “Traditional Culture and Society”, del libro *An introduction to Korean Culture*, de Koo, John H. y Nahm, Andrew C., 1995.

para incorporarse a desempeñar trabajos en el sector industrial y de servicios, gracias al milagroso crecimiento económico y la rápida industrialización del país de los años 70.

Dentro del contexto de la exitosa modernización, aparece al sur de la Península de Corea una sociedad joven y dinámica que va a ocasionar dos grandes movimientos y logros sociales: un aumento de la clase burguesa y sobre todo se va a establecer por primera vez una clase media numerosa que ya existía en Europa (el 80% de la población).

Los contrastes entre clases sociales son cada vez menores; sin embargo, la variedad de clases es mucho mayor que en la sociedad agrícola y tradicional. Todos estos cambios sociales han hecho que la sociedad coreana tenga que adaptarse en corto espacio de tiempo a los mismos cambios que necesitaron siglos los países desarrollados de Occidente.

Numerosos problemas socioeconómicos como la desintegración de los valores tradicionales, una sensación de pobreza relativa, la urbanización rápida, la ruptura del esquema familiar tradicional y otros fenómenos propios de la industrialización⁴ son provocados como consecuencia de estos cambios que transforman la sociedad tradicional en la nueva sociedad industrial de Corea del Sur.

El Gobierno, consciente de estas circunstancias, intenta adoptar la construcción de una sociedad capaz de asegurar el bienestar social y establecimiento de un fondo de asistencia social⁵. La Seguridad Social coreana es muy reciente, del año 1963, fecha en la que fue promulgada la Ley de Seguridad Social que establece legalmente los dos puntos clave: el estado de bienestar de los coreanos y el estado asistencial, porque con la modernización e industrialización, el contraste de ricos y pobres se acentúa y da lugar a nuevas formas de pobreza, originadas por el comportamiento de variables económicas y sociales nuevas.

El pueblo coreano empieza a rechazar en los años 60 cualquier estructura regresiva en aspectos sociales, políticos o ideológicos, y al mismo tiempo pretende defender el concepto de libertad en su sentido más amplio. Hay que esperar a 1988 para que el gobierno coreano pueda introducir algunas novedades en el sistema de bienestar social para atender el sistema de pensiones y los accidentes laborales. El progreso y la modernización en tan poco tiempo se consigue porque desde la aparición

⁴ Chung Bon Mo. "The 20th Century in retrospect Korean Society's. Modernization and Incongruity". *Revista Koreana*, 1999. Pág. 26-31.

⁵ Servicio Coreano de Cultura e Información para el Exterior. *Datos sobre Corea*, 1998, Seúl. Pág. 96.

de la industrialización y de la expansión económica los coreanos aceptan la filosofía occidental y aprenden las leyes de Occidente, lo que permite al gobierno aplicar soluciones a los problemas laborales recientes siguiendo modelos aplicados en los países industrializados del Occidente europeo.

1. Urbanización

Otro rasgo de la sociedad moderna e industrializada es la concentración de la población en grandes núcleos urbanos. De los 7 millones de habitantes a mediados del s. XX, en 1995 se llega a los 40 millones, de los que casi 11 millones viven en Seúl⁶. Estas grandes concentraciones humanas representan el proceso de urbanización que desencadenan unos problemas sociales desconocidos hasta entonces para los coreanos, como son los robos, crímenes, accidentes de coches y de trabajo, enfermedades nuevas..., lo que obliga a los responsables políticos a interesarse por las leyes del bienestar social de países industrializados, y a estudiar las posibilidades de hacerlas suyas. Los avances en estos campos serán puntos claves ante los desafíos del s. XXI. Recientemente, el desarrollo espectacular de la economía coreana ocasionó en 1997 problemas que provocaron reformas económicas y un nuevo dinamismo financiero, que han provocado situaciones sociales nuevas que serán más frecuentes en los próximos años.

2. La mujer

Los cambios que sufre la sociedad tradicional coreana que tenía a la mujeres encerradas en su hogar hacen que el papel femenino, en la sociedad industrial y en el mundo laboral, mejore con la apertura del país al resto del mundo.

Con la aparición de la Organización de Mujeres (Korea National Council of Women) a partir de 1959, las mujeres ya no se limitarían a cuidar de una familia y a dar a luz a un heredero que continuase la tradición familiar siguiendo las virtudes confucianas⁷. Y es que la explosión económica e industrial genera en la sociedad coreana unas necesidades de mano de obra de las que se aprovecha la población femenina.

⁶ Lee Kyu-uck. "Industrialization of the Korean Economy. Achievements and reflections." *Revista Koreana*, 1999. Pág.39-42.

⁷ Cho Oakla. "Antropological perspectives on Korea Women", *Korea Journal*. Vol. 2 Summer-1998. Pág. 66.

La transformación social de Corea y los nuevos planes de desarrollo económico son las circunstancias que obligan al gobierno a reconocer el derecho constitucional de la igualdad entre hombres y mujeres en materia de educación, empleo y participación en la vida pública. En 1998, el 47% de la población activa coreana, son mujeres, lo que representa unos ocho millones de trabajadoras, pero son todavía pocas las que ocupan cargos en la administración⁸. Sólo un 3,4% son mujeres parlamentarias, rectoras de universidades o ejecutivas, a pesar de haber demostrado ya la mujer coreana que puede desarrollar todo su potencial y realizar aportaciones importantes al mundo laboral. De ahí, que el gobierno haya comprendido la necesidad de desarrollar una nueva política para la mujer. El Comité Nacional de Asuntos de la Mujer y el Instituto Coreano, creados en 1983 para el desarrollo de la mujer y el Comité Especial de la Mujer, constituido diez años más tarde en la Asamblea Nacional en calidad de organismo permanente, se han dedicado a discutir y legislar todo lo relacionado con las mujeres⁹, sus problemas laborales y sus inquietudes profesionales.

3. La unidad familiar

La familia típica tradicional en Corea era muy numerosa, y varias generaciones juntas solían vivir en la misma casa. La modernización y las nuevas situaciones laborales ocasionaron una disminución en el número de miembros de la familia. En la actualidad, la familia coreana ha cambiado mucho. Las parejas de recién casados empiezan ya a vivir solos en lugar de convivir con sus padres. Y la participación de la mujer en el trabajo hace que muchas personas mayores se vean obligadas a vivir separadas de sus hijos. Sirva de dato que una de cada cinco mujeres mayores de sesenta y cinco años viven solas¹⁰. Pero los coreanos todavía conceden mucha importancia al amor filial hacia los padres y antepasados según las costumbres confucianas y han creído desde antiguo que para gobernar una nación un hombre debía saber primero educarse como persona y dirigir su propia familia, para después estar al frente de una empresa. El patriarca era considerado como el origen de la autoridad y debía tratar con justicia a

⁸ Servicio Coreano de Cultura e Información para el Exterior. *A Handbook of Korea*, 1999. pág. 397.

⁹ Servicio Coreano de Cultura e Información para el Exterior. “*Datos sobre Corea*”, 1998, Seúl. Pág. 100.

¹⁰ Servicio Coreano de Cultura e Información para el Exterior. *A Handbook of Korea*, 1999. pág. 399.

todos los miembros de la familia.

En la unidad familiar, el orden se conseguía a través de la obediencia a los superiores, que era, por influencia del confucianismo, una virtud admirable. Para los coreanos, esta moral confuciana domina su vida y su pensamiento desde hace muchos siglos y todavía está presente en las relaciones humanas, en la fidelidad de los amigos, en la de los cónyuges y, aunque mucho menos hoy día, en la lealtad al gobernante y el respeto a los docentes, que eran los valores éticos de la tradicional sociedad agrícola de los coreanos.

Con la modernización y la igualdad de derechos entre las mujeres y los hombres, la unidad familiar en Corea está experimentando cambios muy rápidos. En 1991, entra en vigor la Ley Familiar que establece los mismos derechos sobre las propiedades para hombres y mujeres. Adaptándose a los cambios de la sociedad, cada vez se separan más parejas debido a las transformaciones que han experimentado el entorno social y esos valores éticos tradicionales¹¹.

4. Costumbres de la sociedad coreana

Son parte de las viejas tradiciones y están enraizadas en las experiencias de la vida. Por tanto, las costumbres coreanas conservan una gran sabiduría popular. En estos últimos años están cayendo en desuso debido a las influencias de la cultura occidental y los cambios en el estilo de vida del pueblo coreano. La sociedad agrícola tradicional celebraba antes actos ceremoniales, conocidos por “*costumbres seshi*” que se repetían regularmente a lo largo de los años y seguían las fases de la luna. La fiesta más importante del año tiene lugar durante la Primera Luna, el día de Año Nuevo. El final de la Primera Luna o el comienzo de la Segunda Luna se llama 'El principio de la Primavera', momento en que cada familia escribe una composición sobre este tema para exponerlo en la entrada de la casa. El primer día de la Segunda Luna se celebraba la festividad de la 'Diosa del viento' (La Luna y las Estrellas también eran tenidas por diosas que podían manipular la suerte y la fortuna de las personas). La Tercera Luna coincidía con la llegada de la Primavera y la gente solía comer un pastel en forma de flor. La Cuarta Luna es el Cumpleaños de Buda y se visitaban los templos para rezar por los difuntos. La Quinta Luna era la fiesta del columpio donde las mujeres se lavaban el pelo con lirios. La sexta Luna coincidía con el calor del verano

¹¹ Servicio Coreano de Cultura e Información para el Exterior. “*Datos sobre Corea*”, 1998, Seúl. Pág. 170.

y los coreanos disfrutaban pescando en los ríos. La Séptima Luna era la ceremonia del pozo. Los coreanos consideraban sagrados a los pozos y a los manantiales porque su agua era sagrada. Además de los pozos comunales, el pueblo coreano tenía pozos dentro de sus viviendas y de los complejos residenciales¹². La Octava Luna era el día de 'Acción de Gracias', que era la fiesta más importante junto con la de Año Nuevo y todos los miembros de una familia se sentaban juntos para comer un pastel de arroz cocinado al vapor. La Novena Luna era la fiesta de las tortitas con hojas de crisantemos y el saber popular dice que era el momento en el que los gorriones viajaban hacia el Sur y los mosquitos desaparecían. La Décima Luna era una fiesta sagrada y los coreanos dirigían sus miradas hacia el Cielo. Las dos últimas lunas pretendían celebrar el poder alejar a los demonios y limpiar la casa entera y no se podía dormir en toda la noche porque se preparaba ya la Fiesta grande del 'Año Nuevo'¹³ que todavía se mantiene a pesar de la modernización.

5. Ritos del pueblo coreano

La sociedad tradicional coreana celebra generalmente con fastuosidad cada uno de los estados por los que tiene que pasar el hombre a lo largo de la vida: el rito de la llegada de la juventud señala que el individuo ya adulto y oficialmente un miembro responsable de la sociedad. Para las mujeres era el momento en el que cumplían 15 años y para festejarlo se sujetaban el pelo con un “pinyo”. Para los jóvenes, a los veinte y le colocaban en su cabeza un sombrero “kat”, y desde entonces era adulto.

El siguiente rito era el del matrimonio con el que se reafirmaba la importancia de la familia como la unidad básica de la sociedad. Tradicionalmente, el matrimonio era decidido por las personas adultas de ambas familias y la petición se hacía con una carta que la familia del novio dirigía a la novia.

Los ritos funerarios para llorar a un miembro de la familia eran austeros y complejos, y servían para ayudar a la persona cercana al difunto a sobrellevar la consecuente crisis en la que pudiera sucumbir con la llegada de la muerte. Con el confucianismo, los funerales llegaron a ser muy elaborados y participaban en ellos todo el clan completo, no sólo la familia inmediata. Para los coreanos todavía el funeral simboliza la

¹² *Revista Koreana*. “El agua en la vida y cultura de Corea”. Año-1987. Pág. 12.

¹³ Servicio Coreano de Información para el extranjero. *Herencia Cultural Coreana*, 1996, Seúl, República de Corea. Pág. 9.

extensión de los lazos familiares y el luto hasta hace poco duraba dos años completos¹⁴.

6. La vivienda y su evolución

Hasta 1910 el estilo de vivienda coreana se mantuvo inalterable, con leves variaciones según las características climáticas. La vivienda tradicional era sencilla, de planta rectangular, con la cocina en un extremo y el dormitorio y el comedor en el otro. Más tarde evolucionaría en forma de L, de U, y finalmente, se convertiría en un cuadrado. La tierra y la madera eran los materiales tradicionales de su construcción y utilizaban el sistema de ensamblaje de espigas de madera en la construcción en lugar de clavos de metal.

Las clases sociales más altas tenían sus viviendas divididas en varios recintos, destinados unos a las mujeres, otros para los niños, e incluso otros los miembros masculinos de la familia, criados, invitados... Una forma de entender las ideas tradicionales coreanas sobre las viviendas de la alta burguesía es estudiar y crear un entorno personal adecuado donde la presencia de jardines y del agua (pozos, estanques...) era constante. Son los ejemplos más representativos de la concepción espacial y de la creatividad de los coreanos¹⁵. Los pozos dentro de sus residencias servían para curar sus enfermedades según la creencia del pueblo coreano.

Ante el s. XXI, la sociedad coreana moderna necesita todavía conseguir cierta madurez antes de poder crear una gran arquitectura y poder luego desarrollar una cultura de la arquitectura porque aún está sufriendo los cambios y transformaciones repentinos de los últimos eventos. Pero lo que sí ha ocurrido ya es que el estilo de vida tradicional agraria ha sido totalmente eliminado y la tradición arquitectónica indígena ha perdido ya sus cimientos sociales en estos años de modernización. La nueva sociedad joven y dinámica está demandando una arquitectura acorde con sus necesidades actuales.

7. Gastronomía

Con la introducción en Corea de la cultura occidental, las costumbres en la mesa también sufren algunas transformaciones. Las

¹⁴ Servicio Coreano de Información para el extranjero. *Herencia Cultural Coreana*, 1996, Seúl, República de Corea. Pág. 8.

¹⁵ Kim, Yi-eunhee. *Home is a place to rest*. Korean National Commission for UNESCO, 1998. Pág. 168.

comidas picantes y bien sazonadas con especias son todavía las preferidas de los coreanos. El alimento principal era el arroz sólo o cocinado con otras legumbres, y a cada comensal se le servía un plato de sopa y otro de arroz, pero los demás platos, carne, marisco, pollo y verduras se colocan en el centro de la mesa y se compartían entre todos.

La sopa forma parte de casi todas las comidas y el arroz suele ir acompañado por una variedad de platos que van cambiando según la región y estación del año. Junto al arroz se suele servir el “kimchi”, que es un plato de verduras sazonado con ajo, cebolla, jengibre, salsa de pescado o marisco fermentado. Uno de los platos más populares es el “pulgogi”, que son tiras de carne de vaca asada sobre brasas en la misma mesa y adobada con una mezcla de salsa de soja, aceite de sésamo, azúcar, semillas de sésamo, ajos, cebollas y otros condimentos.

Desde tiempos antiguos, los coreanos bebían en las comidas un vaso de vino que solían hacer en casa usando cereales, flores y hierbas. Ya a finales del s. XVI, Ho-Chun, un famoso médico coreano, defendía que el alcohol era bueno para la circulación sanguínea, para tener una piel bella y brillante y para disminuir la ira de los hombres, pero que en exceso perjudicaba al hígado¹⁶.

El vino en Corea del Sur figura en un lugar especial en la canción de los eruditos coreanos. Chong Chol escribió un poema que era en realidad un diálogo con el vino. En él cantaba al vino y el vino respondía con esta canción:

*Disfruto del vino por cuatro razones
porque elimina el descontento para
divertirme, para entretener a los
invitados y porque es difícil de
rechazarlo cuando se lo ofrecen a
uno. Cuando el descontento es mi
razón para beber, uno podría decir
que es un asunto del destino.
Cuando bebo para divertirme, es
parecido a un silbido. Cuando bebo
para entretener a los visitantes, se
podría decir que mi corazón es
sincero. Pero cuando estoy diciendo
algo, es mejor que no me molesten*

¹⁶ Yu Tae-jong. “Costumbres acerca del vino coreano. Los diez mejores licores tradicionales de Corea”. *Revista de Corea*, invierno-1996. Pág. 18.

*con palabras, incluso si me
están ofreciendo vino.*

Sin embargo, la sabiduría de los coreanos dice que el bebedor debe ser una persona responsable y si uno no quiere beber nadie debe obligarle a beber vino si no quiere.

BIBLIOGRAFÍA

- Heer, Friedrich. *Grandes documentos de la Humanidad. La gran sabiduría de Confucio*, 1979, Barcelona.
- Abelmann, Nancy. "Traditional Culture and Society", del libro *An introduction to Korean Culture* by John H. Koo y Andrew C Nahm. 1995.
- Julsang, Han. "Korea's Youth Culture is Safe and Sound." *Revista Koreana*. Spring, 1999.
- Chung Bon Mo. "The 20th Century in retrospect Korean Society's. Modernization and Incongruity". *Revista Koreana*, 1999.
- Lee Kyu-uck. "Industrialization of the Korean Economy. Achievements and reflections." *Revista Koreana*, 1999.
- Cho Oakla. "Antropological perspectives on Korea Women", *Korea Journal*. Vol. 2 Summer-1998.
- Servicio Coreano de Cultura e Información para el Exterior. *Datos sobre Corea*, 1998, Seúl, República de Corea.
- *Revista Koreana*. "El agua en la vida y cultura de Corea". Año-1987.
- Servicio Coreano de Información para el extranjero. *Herencia Cultural Coreana*, 1996, Seúl, República de Corea.
- Kim, Yi-eunhee. *Home is a place to rest*. Korean National Commission for UNESCO, 1998.
- VV.AA. *A handbook of Korea*. The Korean Overseas Culture and Information Service, 1999, Seúl, República de Corea.
- Yu Tae-jong. "Costumbres acerca del vino coreano. Los diez mejores licores tradicionales de Corea". *Revista de Corea*, invierno-1996.
- Chung Bom-mo. "Modernization and Incongruity". *Revista Koreana* año-1999.
- Hek Communications. "Cuarto Aniversario de la Administración Civil: Cambios y reformas". *Revista SEOUL* marzo/abril-1997.

JAPÓN Y ESTADOS UNIDOS DENTRO DE LAS RELACIONES EXTERIORES DE COREA

Florentino Rodao*

La Historia de Corea ha sido definida desde hace muchos años por sus vecinos. Demasiado pequeña y con recursos de población y de territorio limitados, las influencias externas han sido siempre decisivas a la hora de definir tanto sus relaciones con el exterior, como su situación interna. La geografía indica, ciertamente, que la península coreana se halla no sólo en el camino de las corrientes frías de Siberia hacia el sur en invierno, sino también tiene frontera con tres grandes potencias, China, Japón y Rusia. Estos vecinos han variado en influencia a lo largo de la historia, y desde la Guerra Mundial es necesario añadir a los Estados Unidos, siendo un factor decisivo en el comportamiento coreano con el exterior. En este trabajo nos centramos en las relaciones con los dos países que más influyen en la península coreana en la actualidad, Estados Unidos y Japón, empezando por el bagaje histórico.

1. HISTORIA DE LOS CONTACTOS

El sistema tradicional por el que se regían las relaciones entre los distintos pueblos y regiones del Asia Oriental era distinto al europeo. La civilización sínica formaba su centro, con su emperador considerado como el representante de los dioses, y sin fronteras que delimitaran el territorio exacto al que llegaba la influencia de cada señor. Debajo del Imperio chino, como gobierno representante de los dioses y más desarrollado, los territorios, según ese esquema implantado siguiendo los valores sicanos, seguían en rasgo descendente por los gobiernos que, aun no siendo chinos, habían asimilado los textos clásicos confucianos, habían desarrollado una máquina burocrática más compleja, ya fuera en unos gobernantes hereditarios o una administración con mandarines, o mostraban sometimiento al Imperio chino enviando embajadas. Dentro de ese esquema, Corea estaba en un término medio, puesto que les era reconocida

* Presidente de la AEEP. Ha enseñado Relaciones Internacionales en la Facultad de Ciencias Políticas y Sociología en la Universidad Complutense de Madrid (www.aeep.es/socios/rodao).

su asimilación de los valores y la cultura chinos, y un desarrollo de la maquinaria estatal importante, con sucesión monárquica y mandarines, compartiendo su posición con japoneses y vietnamitas.

1.1. El sistema sínico de Asia Oriental

Los gobernantes coreanos tendieron a aceptar su posición dentro de ese esquema general sinocéntrico. Los monarcas buscaron su legitimación mediante signos que indicaran su inclusión dentro del entorno sínico, tales como enviar embajadas periódicas para conseguir ventajas comerciales y adaptando el calendario chino, es decir, contando los años según el monarca que ocupara el trono del Imperio chino. Varias razones llevaron a ello, por un lado la admiración hacia esa cultura considerada superior, por otro la legitimación que suponía el reconocimiento desde la Corte Imperial ante su propio pueblo, y por último, también, por la falta de alternativas, con tan pocas posibilidades de defensa frente a los posibles ataques del Imperio chino.

Japón fue un caso diferente. Aunque en un rango semejante a Corea, junto con Vietnam, por esa asimilación de los valores sínicos, desde muy pronto los gobernantes nipones se sintieron incómodos con esa clasificación. Su aislamiento, las leyendas sobre el origen divino de la familia imperial, y la creciente militarización de la sociedad a partir del final de la época medieval o Heian (782-1185) llevaron a una menor disposición a aceptar esa superioridad china, que llevó a rechazar las pretensiones mogolas del siglo XIII de rendir pleitesía mediante Embajadas, o a seguir numerando los años según su propia familia imperial en lugar de seguir las dinastías chinas, aunque nunca ha rechazado los valores culturales clásicos chinos. Con el tiempo, además, no sólo se permitió rechazar el envío de Embajadas, sino también disputar al Imperio chino su influencia en algunos territorios, tales como Corea y las islas Ryūkyū (Okinawa). Estos reinos sinizados fueron el lugar donde los japoneses, en su afán de que les fuera reconocido su papel relevante, disputaron su influencia a los chinos. Especialmente Corea, porque fue el lugar donde Japón decidió enfrentarse militarmente a la hegemonía china, en fechas tan tempranas como 1592 y 1597, en lo que se puede calificar como un precedente de expansión imperialista.

Las expediciones fracasaron tras 1598 con la muerte en tierras coreanas del impulsor del proyecto, Hideyoshi Toyotomi, y el retorno inmediato de las tropas niponas al archipiélago. A pesar de esa derrota, los gobernantes japoneses siguieron proyectando sus ambiciones de superación a través de la península coreana porque siguieron en el empeño

de sentirse y mostrar a los demás su superioridad, dentro de ese sistema de relaciones internacionales sínico, sobre los coreanos. Ya que las expediciones militares fracasaron, los japoneses buscaron que Corea les mostrara sumisión por medio de la forma en que entonces se mostraba, por medio de una Embajada con presentes. En esta ocasión, lo consiguieron, porque los coreanos enviaron una al archipiélago japonés en 1607. Varias razones les llevaron a ello: la autorización de los chinos, la intención de calmar los ánimos japoneses, tener una cierta seguridad de que no se intentaría invadir de nuevo su territorio, conseguir el retorno de los prisioneros de las expediciones comandadas por Hideyoshi y conseguir enterarse, mientras tanto, de si había planes en Japón contra ellos. A raíz de esta embajada, Japón se percibía por encima de Corea.

Pero más allá de consideraciones de superioridad o desarrollo, las relaciones con la península coreana tenían un carácter crucial para Japón, tal como muestra el período de relativo aislamiento japonés (llamado, en una traducción errónea posterior, *Sakoku*, o país cerrado), conocido por la expulsión de los Ibéricos y por las prohibiciones marítimas al sur de las Ryūkyū. Porque aunque el gobierno shogunal japonés se esforzó por controlar o impedir los viajes y los contactos de sus súbditos con ibéricos, chinos o con los pueblos del sudeste asiático, el gobierno de los Tokugawa siempre trató de balancear esas carencias en Corea. De hecho, esta península vivió unas relaciones con Japón, en un principio, con unas tendencias inversas a las generales: ya que se redujeron los contactos con otros países, los japoneses las intentaron aumentar con los coreanos. Los contactos nipo-coreanos, de hecho, llegaron a suponer una proporción importante del total de la producción de moneda japonesa, puesto que se calcula, a fines del siglo XVII, que el porcentaje de la acuñación total de plata que iba destinado al comercio exterior (mayoritariamente, Corea) llegaba al 8%. En el aspecto propagandístico, Corea también fue importante para Japón, puesto que un total de once embajadas coreanas visitaron la capital japonesa llevando regalos, en un acto que los coreanos entendían como una simple forma de asegurar la paz con sus vecinos nipones, pero que los japoneses percibían como una sumisión expresa a la jerarquía nipona, alternativa a la china. Corea, en definitiva, fue la tabla de salvación de la política exterior de los shogunes japoneses al compensar las carencias que supuso la falta de relaciones con China, tanto en un plano económico, como en uno propagandístico. Sin el comercio por medio de la isla japonesa de Tsushima y de la ciudad de Pusan, el esfuerzo de los Tokugawa por unificar el país no habría tenido un éxito tan duradero como lo tuvo, puesto que a lo largo de esos dos siglos y medio el nivel de vida

de la población japonesa aumentó mucho más que en otros países. Japón vio a Corea como herramienta para elevar su rango internacional.

1.2. La Era del Colonialismo

La expansión europea y la amenaza colonial sobre Japón cambió el contexto de los contactos nipo-coreanos. El viejo sistema sínico de relaciones internacionales fue sustituido por otro sistema con conceptos diferentes derivados del creciente dominio occidental, en el que era necesario delimitar fronteras, tener una bandera y dominar otros territorios para ser considerado entre los grandes. Como consecuencia de la nueva situación, Corea consiguió la independencia en 1824 y Japón hizo su Renovación Meiji en 1868. Pero pronto volvieron las viejas ambiciones niponas sobre Corea. Al igual que siglos atrás, Japón vio este país como la forma más factible de elevar su rango internacional y pronto buscó aumentar su influencia sobre Corea siguiendo los nuevos métodos reconocidos internacionalmente. Así, se firmó el primer tratado conjunto en 1876, con la inicial intención nipona de separar al gobierno de Seúl de la influencia china.

Los japoneses después multiplicaron sus esfuerzos porque Corea pasase a su área exclusiva de influencia. Tras la victoria japonesa sobre el Imperio Chino en 1895, la guerra de 1904-05 contra el Imperio Ruso fue el momento para conseguir un mayor dominio hasta que en 1910 comenzó oficialmente la colonización. Fue de una manera en que la modernidad no olvidaba la herencia histórica, porque aunque esa colonización se basó en esos nuevos esquemas importados de Occidente, tales como el dominio militar o la firma de un tratado, se mantuvieron métodos de ese sistema sínico que para entonces ya estaba caduco oficialmente, tales como el nombramiento del rey coreano como príncipe del imperio Japonés, o la reducción de impuestos, siguiendo una práctica tradicional china¹.

Corea pasó a ser un territorio crucial del Imperio Japonés. En un plano estratégico, porque las razones de la expansión fueron cada vez mas defender “su” territorio coreano de otros ataques y uno de los choques previos a la Guerra del Pacífico contra la Unión Soviética, en julio de 1938, fue precisamente en la frontera de Corea, en Chankuofeng. Los

¹ Kimitada Miwa: Japan on the Periphery of both East and West: A Historical Interpretation of Japan's Conduct on International Affairs from Ancient to Recent Times. Col. Research papers. Series A-34. Tokyo, Institute of International Relations. Sophia University, [1986], p. 12.

esfuerzos de aculturación fueron mayores proporcionalmente que en otros territorios, como la Micronesia, donde los colonizados eran vistos en un rango inferior (*santô kokumin*) aun a los coreanos o los taiwaneses. Japón hizo esfuerzos por transformar las estructuras agrarias y reformar la situación de la tierra con el objetivo aparente de modernizar el país y mejorar la calidad de vida de los campesinos, pero las autoridades coloniales, como en muchos otros casos, fueron las más beneficiadas, aunque Tokio buscó también el prestigio de ser considerada una nación colonizadora exitosa. No faltó quien aprovechó para buscar en Corea las raíces de la identidad nacional japonesa y la fundación del Museo de Artes Populares en Tokio en 1936 tuvo el origen en las colecciones de cerámica y artes coreanas de Yanagi Muneyoshi, quien en 1924 fundara el Museo de Bellas Artes de la Nación Coreana². En el propio territorio coreano no parece que hubiera tal satisfacción, puesto que desde 1919 se vivieron las primeras manifestaciones coreanas demandando independencia o autonomía, pero reprimidas tajantemente, con gran cantidad de muertos, que han llegado a ser cifrados en 7.645 por el investigador japonés Yukio Wakatsuki. La oposición coreana frente a la colonización japonesa creció con el tiempo y durante la Guerra del Pacífico hubo unas Fuerzas de Recuperación de la independencia en torno a un líder, Kuang Bok Sun, cuyo gobierno residió en Chonqing con el gobierno nacionalista del Kuomintang.

1.3. La Guerra de Corea

Tras la derrota japonesa en la II Guerra Mundial, Estados Unidos entra en la escena de las influencias sobre la península coreana, mientras que la importancia de la Unión Soviética se acrecienta de acuerdo con ese nuevo poderío militar de ambos ante los fascismos. Tras el regreso de los antiguos colonizadores nipones, la península coreana permaneció dividida hasta que en junio de 1950 estalló una guerra a raíz del intento (sin prever excesivamente las consecuencias) de ocupación de los comunistas del norte sobre el resto del país. El conflicto de Corea pasó pronto de ser un asunto interno para convertirse en la primera disputa de contención de la Guerra Fría, con la característica de que había dos bloques opuestos clamando ambos la soberanía sobre la totalidad de la península. Las

² Shunsuke Tsurumi *Ideología y literatura en el Japón moderno*. Centro de Estudios de Asia y África del norte. México: El Colegio de México, 1980. p. 20.

repercusiones fueron importantes porque primero las tropas de las Naciones Unidas entraron en liza en defensa de las posiciones del sur, sin haber sido impedido por la Unión Soviética que estaba luchando en esos momentos porque la China Popular entrara en el Consejo de Seguridad, y después China pasó a participar en defensa de los comunistas del norte, una vez que el avance de las tropas de las Naciones Unidas más allá del paralelo 38 les hizo percibir que sus fronteras estaban amenazadas. Pudo haber tenido implicaciones más extensas aún, porque la Unión Soviética y los Estados Unidos estuvieron a punto de enfrentarse abiertamente.

La Guerra de Corea dividió la península en dos partes y a partir de la Conferencia de Ginebra de 1954 la situación quedó oficializada. Mientras que los Estados Unidos sustituían a Francia en Vietnam tras su derrota en Diem Bien Phu, y China fue vista por primera vez con status de gran potencia, esta Conferencia fue para Corea la confirmación de una situación que ya estaba de hecho en la península: un régimen en el norte apoyado principalmente por Pekín y uno en el sur apoyado por Estados Unidos, con quien ya había firmado en 1953 un acuerdo de seguridad.

Japón ha apoyado desde entonces los planes estadounidenses para despachar fuerzas desde su territorio rápidamente en caso de un ataque norcoreano hacia el régimen de Seúl. No ha habido una relación directa en asuntos de defensa que sea reseñable, y los contactos militares han sido poco frecuentes, pero el apoyo al régimen de Corea del Sur ha sido claro. Por parte de los surcoreanos, el recuerdo amargo de la ocupación japonesa ha sido una de las pocas concomitancias con los norcoreanos y muestra de ello es la popularidad que alcanzó el presidente Syngman Rhee tras declarar explícitamente que, en caso de que soldados japoneses volvieran a la península coreana, los surcoreanos unirían sus fuerzas los norcoreanos con tal de expulsar a los nipones³.

La relación de los contactos históricos de Corea, en conclusión, podría sacarse a partir del ejemplo de la anexión de Corea por Japón, que fue anterior a sus golpes al Imperio Chino: una Corea débil ha instigado la rivalidad de las superpotencias, hayan sido éstas China, Japón, Rusia o Estados Unidos.

³ “The Agenda of a Liberal Democratic Leader” por KATÔ Kôichi y Gerald L. CURTIS, en *Japan Echo* Vol. 24, No. 5, Diciembre de 1997.

<http://www.japanecho.co.jp/docs/html/240513.html>

2. LAS NUEVAS RELACIONES TRAS LA GUERRA FRÍA

Los hielos de la Guerra Fría siguen sin derretirse en la península coreana, pero el contexto ha cambiado fuertemente, porque los actores que presionaban anteriormente por esa rivalidad ya no lo hacen de la misma forma. Así, por ejemplo, el régimen de Pyongyang ahora está mucho más aislado tras el establecimiento de relaciones de Seúl con Pekín y con Moscú. El régimen de Corea del Sur, por su parte, está mucho más fortalecido que antaño frente a sus rivales del norte, tanto económicamente, porque su renta per cápita en 1997 era catorce veces mayor que la del Norte (9.530 \$ frente a 741), como políticamente, porque tanto el tratado que le vincula directamente con Estados Unidos como el que mantiene la seguridad en el Noreste de Asia, el nipo-estadounidense, está fortalecido. En la renovación firmada en el Otoño de 1997 se estableció la ayuda que Japón concedería a Estados Unidos precisamente ante Corea del Norte, marginando otros escenarios potencialmente candentes, tales como el del estrecho de Taiwán. La división de funciones entre Estados Unidos y Japón respecto a Corea, el uno en el aspecto estratégico, y el otro asumiendo papeles más políticos y, sobre todo, económicos, está siendo reforzada.

2.1. El doble significado de las relaciones con Estados Unidos

El significado mutuo de estas relaciones es diferente para ambos países. Para Estados Unidos, Corea del Sur se ha convertido en la prueba su compromiso para toda la región asiática. El mantenimiento de los 37.000 soldados estacionados es visto ahora como el termómetro de los esfuerzos de la administración estadounidense tanto hacia Corea como en relación al resto de tropas en la región, que llegan a los cien mil soldados. Por ello, los debates internos estadounidenses sobre si mantener esa cantidad y sobre cómo financiarlo (en ocasiones, intentando ser una “superpotencia en plan barato”) son observados tanto por coreanos como por el resto de los asiáticos por la interpretación que ello pueda tener hacia el futuro. El escenario de conflicto futuro, ciertamente, es bastante diferente al que se contempla en otros puntos de tensión. Así, mientras que en la tensión entre China y Taiwán se apuesta claramente por la necesidad de un compromiso y, por tanto, por mejorar los lazos diplomáticos, en el caso de Corea se considera más importante la posibilidad de una guerra masiva. Las pruebas militares realizadas en noviembre de 1994, en las que tomaron parte 36.000 soldados norteamericanos en Estados Unidos, otros

650.000 surcoreanos y cuatro millones de reservistas, fueron un buen ejemplo de ello, reciprocando el enfado con el de los Estados Unidos por las ventas de tecnología de misiles a Irán o Pakistán.

Para los surcoreanos, la visión hacia Estados Unidos está dividida entre su sentimiento de nación ocupada militarmente y la conveniencia de contar con su ayuda para medrar en la sociedad internacional y, sobre todo, para que les sea posible acercarse a sus vecinos tanto chinos, como rusos o incluso los norcoreanos. El sentimiento antinorteamericano ha crecido a raíz de las recientes evidencias de la implicación estadounidense en la masacre en la ciudad suroccidental de Kwangju, en mayo de 1980⁴. No obstante, la dependencia en muchos aspectos es importante. A nivel político, quieren evitar que la tenga éxito la oferta de Pyongyang de firmar un tratado de paz bilateral con Washington. A nivel estratégico, la constancia del programa de misiles de Corea del Norte ha llevado a probar unos misiles propios capaces de alcanzar objetivos alejados 300 kilómetros (Hyonmu), pero es necesaria la asistencia estadounidense para que estos puedan alcanzar las bases situadas al norte de la península o bien para continuar con la vigilancia de los posibles sitios nucleares norcoreanos, tal como ocurrió con la base de Kumchang-ni, localizada gracias a los satélites estadounidenses. Por otro lado, la posibilidad de que el Norte cancele sus programas militares depende no sólo de la publicitada política de compromiso del Sur, o “Sunshine Policy,” sino del apoyo que le puedan conceder los norteamericanos, porque Pyongyang sigue alternando momentos de beligerancia con esfuerzos diplomáticos. A nivel económico, la crisis de 1997 ha incrementado la necesidad por mantener unas buenas relaciones con Washington. Estados Unidos lo ha reconocido y el propio presidente Clinton anunció en su primer Discurso sobre el Estado de la Unión al inaugurar su segundo mandato que Estados Unidos debería mirar tanto a Asia como a Europa, pero también que era necesario equilibrar el interés estratégico con el económico: “Nuestra seguridad lo demanda. Nuestra prosperidad lo requiere”⁵. Entre todas estas tendencias empujando en direcciones opuestas, ciertamente, Seúl es bien consciente de que su futuro pasa por incrementar la cooperación económica entre todos los países ribereños del Océano Pacífico. La evolución del presidente Kim Dae Jung parece el ejemplo más claro de ello, porque aún representando los movimientos antiimperialistas, ha acabado expresado un

⁴ Tim Shorrock “*The U.S. Role in Korea in 1979 and 1980*”.

<http://www.kimsoft.com/korea/kwangju3.htm>

⁵ “Are 100,000 American troops in Asia one too many?”, *Straits Times* (Singapur), 7 de febrero de 1997.

total apoyo a la alianza con Estados Unidos a plazo largo, y por tanto más allá de lo que ocurra durante la unificación. La economía manda cada vez más.

2.2. Sentimientos y economía en las relaciones nipo-surcoreanas

Estos contactos tienen un contenido mucho más emocional, producto no sólo de esa cercanía geográfica, sino también de la historia conjunta y de los lazos culturales obvios. Para los coreanos, Japón es el país que cuando les colonizó les quiso también aculturar y que no se muestra suficientemente arrepentido, mientras que al contrario, la península coreana es el escenario donde Japón necesita probar que es factible su búsqueda por conseguir una política más activa y más independiente en el mundo⁶. Los pilares de la política exterior japonesa, mantener la alianza con los Estados Unidos, asegurar la capacidad de defensa apropiada y realizar activos esfuerzos diplomáticos, pasan necesariamente por la prueba de fuego de Corea. Si antes era necesario mostrar una colonización en Corea para ascender en la consideración internacional, ahora la política exterior de Japón necesita mostrar las buenas relaciones con Corea como ejemplo de que la publicitada doctrina japonesa de la “Nación Pacífica” realmente sirve para promover la estabilidad en la región.

Tras el establecimiento de relaciones diplomáticas en 1965, las relaciones actuales parten de la década de 1970, cuando la normalización de relaciones entre la República Popular China y Estados Unidos permitió a Japón un creciente papel en Corea del Sur. Por parte de ambos países la iniciativa fue seguida con las expectativas que suponen la apertura de relaciones con un vecino importante y tanto el presidente Park Chung Hee en Seúl como Miki Tadeo en Tokio las impulsaron. Park, a pesar de las protestas anti-japonesas, las apoyó bien consciente de la necesidad de la cooperación japonesa para el desarrollo económico coreano y Miki, sabiendo que la paz y la estabilidad en Corea son esenciales para que también lo haya en Japón. Nakasone Yasuhiro, más tarde, empezó su mandato como primer ministro concluyendo en su primera reunión del gabinete afirmando que quería empezar por mejorar las relaciones con

⁶ La visita del primer Ministro Kaifu Toshiki a Seúl en enero de 1991, seguida por otra al Sudeste de Asia en el mes de abril, fue un ejemplo de ese significado de Corea para Japón como lugar de prueba. Byung-joon Ahn, "Japanese Policy Toward Korea" en G. Curtis (ed.), *Japan's Foreign Policy. Coping with Change* (New York:M.E. Sharpe, 1993), p. 263.

Corea del Sur y después concedió un fuerte crédito comercial a Corea por razones que se consideran principalmente políticas⁷. Japón ha tenido un papel de intermediario entre la China continental y Corea del Sur, haciendo un esfuerzo importante para que Pekín se abriera a Seúl e impulsara las relaciones mutuas, a pesar de sus buenas relaciones políticas con Pyongyang.

En la década de los noventa, caído el muro de Berlín, el papel político de las relaciones ha decrecido en relación con el estratégico, aunque este concepto cada vez sea menos dependiente del aspecto militar, en lo que se llama la política de Seguridad Comprensiva⁸. Las razones han sido varias. Tras haber establecido Seúl relaciones diplomáticas con Moscú y Pekín, el papel intermediario de Tokio ha sido mucho menor. Además, la posibilidad de un conflicto abierto con Corea del Norte ha sido proporcionalmente más importante, habida cuenta del programa nuclear y de las reacciones de Pyongyang, un régimen que ha sido considerado cada vez más impredecible tras la muerte de su antiguo líder, Kim Il Sung, y la pérdida de los tradicionales apoyos con los que contó durante la Guerra Fría.

2.2.1. Corea del Norte, entre Seúl y Tokio

Japón ha apoyado desde un principio la llamada “Nordpolitik” o estrategia de Estados Unidos hacia Corea del Norte. Sin embargo las relaciones de Japón con este país comunista tienen su propia dinámica y ello ha generado crecientes conflictos por los deseos nipones de actuar de forma más independiente en asuntos que pueden ser considerados bilaterales. Por un lado, están los ataques de los medios de comunicación contra Japón, la imposición de sanciones económicas por los actos terroristas causados a Corea del Norte en los años 80 y las deudas impagadas a empresas japonesas por un valor aproximado de 50 millones de dólares. Por otro lado, un intercambio mutuo que aún siendo oficioso es importante para el régimen de Pyongyang, ya que se calcula llega a los 20 millones de dólares anuales.

⁷ Thayer, Nathaniel B., “Japanese Foreign Policy in the Nakasone Years”, en Gurtis, op. Cit., p. 96, passim.

⁸ Sergio Plaza, “La Ayuda Oficial al Desarrollo en Asia Oriental”, en *Política Exterior*, vol. 10, nº 51 (1996), pp. 134-148; Angeles García-Grüeter, “Política de Auda al Desarrollo y la Seguridad Nacional en Japón”, en Rodao, F. y López Santos, A., *El Japón Contemporáneo*, Universidad de Salamanca, Salamanca, 1998, pp. 89-102.

Además, desde la década de 1990, Japón se puede permitir elaborar mejor una política hacia Corea del Norte por razones de política interna, puesto que al contrario de lo que ocurría en décadas anteriores, en que apoyar a Kim Jong-il era una de las reivindicaciones más emocionales de la izquierda japonesa, las posiciones de los grupos políticos ante este régimen se han acercado y es posible un consenso entre las distintas formaciones políticas. El primer ejemplo de ello fue la famosa visita del vicepremier Kanemaru Shin a Pyongyang en septiembre de 1990, cuando no sólo lloró al conseguir que liberaran a unos marineros acusados de espías, sino también dio comienzo a las negociaciones para la normalización de las relaciones. Tras una apología formal japonesa en enero de 1991 por su dominio colonial en los años 1910 a 1945, estas negociaciones progresaron gracias al apoyo japonés a la propuesta de entrada conjunta de Corea del Norte y del Sur en las Naciones Unidas, pero después se estancaron. La inspección de los lugares presuntamente nucleares en el Norte, o la cantidad y la forma de la ayuda económica japonesa fueron obstáculos imposibles de soslayar y las negociaciones quedaron estacadas. Tokio prefirió mantenerse distante ante un régimen al que acusaba, cuando menos, de impredecible.

El año de 1993 puede ser considerado como la fecha del empeoramiento de la situación en relación con Corea del Norte. Las sospechas sobre el desarrollo de un programa nuclear en Corea del Norte fueron el motivo de la interrupción de las conversaciones a Alto Nivel (Primeros Ministros) que se estaban llevando a cabo desde el año anterior, ya que el régimen de Pyongyang impedía la implementación de las inspecciones mutuas reconocidas en la Declaración Conjunta sobre Desnuclearización en la Península de Corea. Por parte de Pyongyang, su difícil situación económica y la percepción beligerante producida por los ejercicios conjuntos entre Estados Unidos y Corea del Sur en el mes de marzo, en el llamado “Team Spirit”, fueron la causa de ello. Coincidieron con la tensión entre Estados Unidos y Corea del Norte, que estuvieron a punto de entrar en guerra a mediados de 1994, precisamente por el programa nuclear⁹.

Como consecuencia de esta situación distante, Japón ha sido casi el único país que se ha negado a continuar enviando ayuda humanitaria a Corea del Norte, alegando que primero se debían solucionar la suerte de las personas que han sido secuestradas en el mar de Japón (o de Corea) por el régimen de Pyongyang y, además, está molesta por la falta de

⁹ Bruce Cummings, “Toward a Comprehensive Settlement of the Korea Problem”, en *Current History*, Diciembre de 1999, p. 405.

agradecimiento del régimen por esas ayudas, que dice en su televisión que la gente no se debe engañar por los “complots de los países capitalistas en forma de ayuda”.¹⁰ Japón ha afrontado las críticas estadounidenses de no enfrentarse directamente, como en la Guerra del Golfo, al problema norcoreano, incluido un posible aislamiento. Pero una acción norcoreana cambió la consideración hacia Tokio: el lanzamiento del misil de segunda generación Taepodong-1, el 31 de agosto de 1998, cruzando el espacio aéreo japonés, poco antes de la inauguración de la Asamblea Popular Suprema. Poco después, en marzo de 1999, la Marina japonesa persiguió a unos presuntos buques espías norcoreanos fuera de las aguas jurisdiccionales, y no sólo llegó a hacer unos disparos de salva para alertar, sino que sus superiores autorizaron su publicación en la televisión. No es extraño que la 10ª Asamblea Máxima del Partido Democrático Revolucionario Coreano (DPRK), celebrada en octubre del mismo año, atrajera una gran atención entre la opinión pública japonesa. La conclusión fue clara: las ansias beligerantes de Pyongyang, tal como demostró con la incursión en la zona desmilitarizada en mayo de 1997, no sólo amenazaban el régimen surcoreano, también al resto de la región.

Desde entonces, ha sido imposible evitar una actitud más activa de Tokio en las conversaciones sobre el futuro de la península coreana. Japón ya participaba en KEDO (Korean Peninsula Energy Development Organization), la organización fundada entre norcoreanos y estadounidenses en 1994 para construir reactores de agua ligera en Corea del Norte con el fin de dismantelar las facilidades ya instaladas con capacidad para producir plutonio, susceptible de ser utilizado en armamento nuclear. Con financiación de Corea del Sur, Estados Unidos, Japón o la Unión Europea, KEDO permitió internacionalizar el problema de Corea del Norte y crear una base para solucionarlo, entre temores norcoreanos a quedarse aislado. Así, desde 1998, teniendo en cuenta esa participación en KEDO y las amenazas directas a la seguridad japonesa, Japón ha recibido un visto bueno cada vez más claro desde Corea para participar cada vez más activamente en los programas para el futuro de la península coreana. Las Conversaciones a cuatro bandas (China, USA y las dos Coreas) han debido ser ampliadas informalmente hacia Japón con la puesta en marcha en 1998 de la coordinación trilateral entre Seúl, Tokio y Washington en el llamado Trilateral Coordination and Oversight Group.

Corea del Norte es un tema que está abierto, pero ha tenido dos consecuencias importantes para las relaciones entre Tokio y Seúl. Por un

¹⁰ JAPAN ECHO Vol. 24, No. 5, December 1997. The Agenda of a Liberal Democratic Leader

lado, para galvanizar las preocupaciones de seguridad e incrementar los fondos japoneses para investigaciones conjuntas con Estados Unidos sobre sistemas defensivos antimisiles, en un movimiento que ha asustado tanto a Pekín como a Seúl, temerosos de las “capacidades sorprendentemente sofisticadas,” como decía un editorial de Korea Herald, que alcanzaría Japón. También, para pensar en conjunto sobre las relaciones con la península, no sólo por los dos regímenes, sino por las implicaciones internacionales de ello, tanto por medio del Tratado Nipo-Norteamericano, como de KEDO, ARF (Asean Regional Forum) u otras organizaciones. Estando en una situación en la que tanto nor-como surcoreanos están interesados en que normalice las relaciones con Pyongyang, Japón está aumentando su capacidad de maniobra.

2.2.2. Recuerdos del Pasado Colonial

La relación pasada, sin embargo, reduce la capacidad de maniobra de Japón ante el futuro de la península coreana. Es un obstáculo importante en las relaciones mutuas no sólo por su permanencia en el día a día de los contactos, sino porque son varios los frentes abiertos en el pasado que siguen sin cerrarse. Vamos a hacer una breve relación.

1. DOMINACIÓN CULTURAL

Las quejas coreanas más extendidas contra Japón se refieren a los intentos por acabar con su cultura y su identidad nacionales durante la colonización. La imposición del uso del idioma japonés, de nombres japoneses y el resto de medidas en esta dirección llevaron en 1945 a unas normas destinadas a evitar ese flujo japonés tan dominante. Además, no sólo siguen en vigor, sino que incluso se han endurecido en algunos casos, como ocurrió en 1994, cuando la Universidad Nacional de Seúl retiró el japonés como una de las lenguas secundarias en las que se podían efectuar la selectividad.

Es una situación que provoca situaciones difíciles de comprender, porque más de cincuenta años después de acabar la dominación colonial, esta Universidad sigue sin tener un departamento de lengua japonesa o “Ireo”, estableciendo un modelo que muchas otras universidades han seguido. A veces, la aplicación de estas medidas resulta difícil de explicar son contradictorias. Así, una película (“Ai no Mokujiroku” o “Apocalypsis de Amor,” protagonizado por Eri Ishida y basado en un libro de la escritora Yoon Ki sobre su madre) basada en la vida real de una japonesa que se dedicó a trabajar con huérfanos de Corea del Norte no pudo ser

mostrada al público coreano, a pesar de que era una coproducción financiada en parte por fundaciones surcoreanas, ya que algunos de los papeles habían sido protagonizados por japoneses¹¹.

2. SUPERVIVIENTES DE LA MAQUINA MILITAR JAPONESA

Un buen número de coreanos fueron víctimas de los intentos expansionistas japoneses. Un buen número de ellos murió durante la guerra, pero un número de personas que trabajaron en instalaciones militares o que fueron prisioneros de guerra aún viven y demandan una satisfacción a sus sufrimientos.

3. IANFU

El ejército japonés utilizó esclavas sexuales para sus soldados, llamadas "ianfu", que en buena medida fueron coreanas llevadas forzosamente a los diferentes lugares de concentración de tropas. Una vez que investigadores japoneses han demostrado documentalmente que el ejército imperial tomó parte en facilitarselas a sus soldados, este espinoso tema ha aumentado el nivel emocional de las quejas coreanas y ha reavivado las peticiones de indemnización. Tokio las ha rechazado con razonamientos legales, tales como que la declaración de paz y las indemnizaciones que se dieron a los gobiernos excluían toda nueva demanda de dinero, pero su respuesta no ha convencido a la opinión pública coreana ni a las antiguas *ianfu*, que se han manifestado en repetidas ocasiones, y han enardecido los esfuerzos de cooperación. Ante el creciente enrarecimiento del tema, la solución del gobierno japonés ha sido la creación de fondos teóricamente privados de ayuda japonesa a las mujeres, con aportaciones estatales que, aún siendo las mayoritarias, porque aportaciones privadas está habiendo menos de las esperadas. Es posible que se solucione el problema monetario, pero casi imposible que la carga emocional se olvide, ya que en muchas ocasiones, más que dinero, se busca una disculpa japonesa satisfactoria¹².

¹¹ Andrew Horvat, "Seoul-searching on Japanese," *Asahi*, Edición de Tarde, 9 de enero de 1997. Ver también O Sonfa: "The Cultural roots of Japanese-Korean Friction", en *Japan Echo* XX, pp. 15-28.

¹² Un resumen de la discusión de 1 de octubre de 1997 en el Instituto de Ciencias Sociales (Shaken) de la Universidad de Tokio, con el título "Nihon gun "ianfu"

4. COREANOS EN JAPÓN

Un buen número de coreanos fue forzado a emigrar al archipiélago japonés con el fin de ayudar en las tareas militares y después se quedaron en el archipiélago. Sin embargo, aquellos que quieren integrarse les resulta imposible acceder a la nacionalidad y hasta hace escasos años tenían que dejar sus huellas dactilares para recibir sus tarjetas de residencia, lo mismo que cualquier extranjero que residiera en Japón de forma temporal. La administración japonesa se resiste a darles un status legal acorde con sus ambiciones a estos cerca de 700.000 coreanos étnicos, divididos entre los pro coreanos del sur y los pro coreanos del norte.

La colonia favorable al régimen de Corea del Norte es un problema adicional en las relaciones. Un buen grupo de estos no sólo ha mostrado una postura fuertemente favorable al régimen comunista sino que siguen considerándose “nacionales en el exterior” de Corea del Norte y tienen un nivel de organización muy elevado, que les permite actuar con más fuerza. Su organización, Chongryun, rival de la pro surcoreana, Mindan, dispone desde escuelas hasta universidades y organiza envíos de dinero a Pyongyang, que alcanzaron su momento álgido en 1990 (60 billones de Yenes o 476 billones de dólares). Pyongyang va perdiendo apoyo entre la minoría coreana y la crisis ha debilitado los negocios, por lo que se calcula que los envíos han bajado a la décima parte. No obstante, siguen siendo una preocupación importante, porque son considerados como una de las principales fuentes de ingreso de monedas fuertes y bienes para Pyongyang.¹³

5. INTERPRETACIÓN DEL PASADO

Más allá de los hechos históricos, quizás, es la propia referencia a ellos la que dificulta las relaciones entre coreanos y japoneses, principalmente a cargo de políticos en activo, que han llevado a considerar las opiniones de la extrema derecha como las representativas de Japón. El caso de las Esclavas sexuales es significativo. Algunos han denigrando la importancia del sufrimiento y de su condición, como el ministro Secretario Kajiyama Seiroku, que afirmó poco antes de una cumbre de primeros

mondai no ima" (El problema de las “mujeres del placer” del ejército japonés, ahora), en la Lista de Discusión SSJ-Japan, 9-10-1997, por Beth Katzoff.

¹³ Sonia Ryang, *North Koreans in Japan: Language, Ideology, and Identity*, prólogo de Gavin McCormack. (Boulder: Westview Press, 1997), 248 pp.

ministros que había un ambiente social que lo favorecía la prostitución forzada. Aparte del daño político, han dado credibilidad a las expresiones más denigrantes difundidas por la extrema derecha o Uyoku afirmando que fueron prostitutas por propia voluntad. Otro caso significativo son las referencias a los coreanos muertos durante la colonización. La supresión de unas menciones en un libro de texto de Saburo Ienaga sobre la resistencia antijaponesa en Corea, primero por los funcionarios del ministerio de Educación y después refrendado por un juez que afirmó que el término “resistencia antijaponesa” era confuso e incomprensible para profesores y alumnos de la enseñanza secundaria¹⁴, ha incitado también los ánimos coreanos. El gobierno también ha rechazado por razones legalistas una conferencia gubernamental para discutir sobre la redacción de los libros de textos y la popularidad del libro de Fujioka Nobokatsu, “Historia no contada en los Libros de Texto,” es un ejemplo de la resistencia entre el público nipón por reconocer los aspectos más negros de su historia a lo largo del siglo XX.

Estos grupos están haciendo olvidar los esfuerzos de investigadores japoneses por desvelar la documentación sobre las mujeres sexuales, la comprensión de una buena parte de la población nipona hacia el sufrimiento de esas mujeres o los intentos revisionistas entre los historiadores por documentar las barbaridades cometidas por los ejércitos japoneses en el contexto de la Guerra Mundial. Además, estos grupos no han sido aislados, sino apoyados por políticos de corrientes mayoritarias, que desde comienzos de la década de 1990 se han esforzados por solucionar las quejas coreanas. El gobierno del reformista Hosokawa Morihiro comenzó a aprobar libros de textos con referencias directas a las atrocidades japonesas durante la Guerra del Pacífico y el líder del Partido Democrático, Hatoyama Yukio, afirmó en un mitin en marzo de 1997, a propósito de un reciente viaje a Corea del Sur, que Japón debería tomar una mayor responsabilidad en relación con el tema de las “esclavas del placer.”

La interpretación del pasado, ciertamente, está encizajando no sólo las relaciones entre Tokio y Seúl, sino también dentro de la propia sociedad japonesa, sobretudo por los esfuerzos de la extrema derecha por imponer su discurso. No sólo le llamaron a Hatoyama “asqueroso traidor”, sino que le mandaron una bala a su oficina. También han amenazado a los autores y a los editores de los libros que contienen referencias a las atrocidades japonesas en la Guerra del Pacífico, así como a las cadenas de

¹⁴ Hiromitsu Inokuchi & Yoshiko Nozaki. Lista de discusión SSJ-Japan. 7-Abril-1997.

radio que difundieron la crítica de diarios de un Cónsul Nazi en Nanjing que relató la masacre de 1937 cometida por el ejército japonés. Es imposible saber hasta qué punto dificultan el entendimiento real entre los dos pueblos, pero ciertamente hay muchos coreanos que no ven suficientes las disculpas. En buena parte, porque piensan que lo que dice la extrema derecha lo piensan también una mayoría de ciudadanos japoneses. La percepción predominante en Corea sobre los japoneses es de no estar arrepentidos sinceramente por sus actividades durante la guerra, sino que, antes bien, glorifican y embellecen sus días de apogeo imperial, tal como aseguran incluso profesores de universidad¹⁵.

Los recuerdos del pasado, ciertamente, siguen actuando como un obstáculo muy importante en las proyecciones hacia el futuro. Por parte de muchos japoneses, porque siguen manteniendo actitudes que reflejan el pasado colonial, como que las cámaras de usar y tirar, por ejemplo, se llaman “bakachon” (Baka (tonto) y coreano (chōsen), que viene a significar, más o menos, que hasta el tonto de un coreano las puede usar), reflejo de los momentos en los que se les consideraba poco capaces de gobernarse a sí mismos. Por parte de muchos coreanos, porque siguen percibiendo las noticias de Japón con una emotividad que impide soluciones dialogadas. Casos como la reacción anti-japonesa a propósito de unas pequeñas islas con jurisdicción disputada, las Tokto en coreano o Takeshima en japonés, muestran que cualquier tema es susceptible de provocar problemas a las relaciones mutuas.

2.2.3. Impulsos para la aproximación

Además del pasado que no desaparece, no obstante, los dos países tienen unas fronteras y una cultura parecida a la que ambos pueden contribuir en condiciones de igualdad. Y unos contactos cada vez mayores que también es necesario proteger. Por ello, los esfuerzos de los gobiernos son cada vez mayores para intentar proteger esas relaciones cada vez más intensas y para disipar esos problemas mutuos. La tendencia actual, ciertamente, es al fortalecimiento de las relaciones mutuas, tanto en el plano general, como es el caso del Tratado de Seguridad Nipo-Americano, al haberse reafirmado la alianza en los últimos años¹⁶, o el funcionamiento de AFTA (Asean Free Trade Area), como en el plano bilateral, porque

¹⁵ Kevin Sullivan, “Right-wing Japanese assemble in military-like formation at Yasukuni Temple in Tokyo”, en *Washington Post*, 7 de abril de 1997.

¹⁶ Green, M. And Gronin, P. (ed.), *The US-Japan Alliance: Past, Present and Future* (Council on Foreign Relations Press, New York, 1999), 322 pp.

tanto Japón como Corea se sienten cada vez mas seguros en las relaciones. Los esfuerzos de los líderes de cada país por mostrar unas relaciones personales buenas, tal como mostraron Hashimoto Ryūtarō como Kim Young-sam en la cumbre de enero de 1997, no son una casualidad, sino el producto de una necesidad de buena vecindad.

Kim Dae-jung, por su parte, ha dado un impulso decisivo a las relaciones. A pesar de algún desplante japonés hecho antes de su mandato, como fue con respecto al tratado de pesca cancelado poco antes de su toma de posesión, este nuevo presidente se ha mostrado decisivo para dar un nuevo paso en las relaciones con Japón y con China. Kim no sólo ha pedido a Pekín que colabore en convencer a las autoridades coreanas, sino que ha conseguido de Tokio durante su visita de octubre de 1998 una nueva disculpa donde se refería específicamente al “dolor infligido al pueblo de Corea por medio del dominio colonial”, lo que significaba la primera expresión por escrito de remordimiento a cualquier país por las acciones de guerra, sino que además la aceptó como válida. Kim también ha levantado las prohibiciones a las importaciones culturales japonesas en Corea que estaban vigentes desde 1945, tales como la música pop. Sus vivencias personales han podido ser parte de ello, ya que Kim ha pasado largas temporadas en Japón, pero esta autorización para que los ídolos pop japoneses actúen ante audiencias masivas es simplemente el reconocimiento de un cambio fundamental en las sociedades, a las que las decisiones gubernamentales pueden llegar a influir cada vez menos. Aunque la decisión de la Universidad Nacional de Seúl intentaba detener la creciente popularidad del japonés entre los estudiantes de secundaria, lo que ha provocado ha sido un auge de las escuelas privadas para la enseñanza de japonés, que ocupa el 92% de los estudiantes que estudian un idioma por vocación y que está igualado con el inglés en las clases organizadas por empresas para sus empleados, por encima del chino. Por primera vez parece que se está mirando hacia delante mas que hacia detrás.

Kim, además, ha comenzado un programa para desbloquear las importaciones de 48 productos japoneses también prohibidos, como los vehículos a motor. La presión de Tokio ha sido crucial en esta decisión, ya que en 1998 concedió créditos por valor de tres billones de pesetas a empresas coreanas afectadas por la crisis económica, además de las ayudas indirectas por medio del Fondo Monetario Internacional. Pero es obvio que la economía es un factor decisivo en este impulso para acercar a ambos países, que han comprobado los beneficios de esa cooperación mutua. Japón en principio ayudó a los surcoreanos por razones eminentemente políticas, pero sin destinar muchos fondos para ello por

considerar a Corea, como al resto de los Tigres asiáticos, como un competidor en el mercado estadounidense. Ello no evitó una creciente transferencia de tecnología, de inversión de capital (4,4 Billones \$ en 1990) y comercio (29.1 billones \$, con un superávit japonés de 5.8 billones), hasta llegar a una tasa muy importante de interdependencia entre las compañías de los dos países. Recientemente, Japón está cosechando los beneficios de tal ayuda, no sólo al comprobar que muchos productos surcoreanos están basados en diseño y tecnología japonesa, sino porque el auge de las importaciones coreanas en 1990 ha sido en parte producto de la producción de los inversores japoneses y ciertamente, Japón se ha beneficiado por ello. Así, el archipiélago nipón se ha convertido en el principal exportador al mercado coreano, superando después de cuatro años a Estados Unidos. Para una mayor cooperación, las industrias coreanas deberían enfocarse en productos con un gran valor añadido en el proceso de producción, así como en bienes industriales y de industria química y pesada, aunque las más avanzadas tecnológicamente sufrirían¹⁷. Los sentimientos ambivalentes de colaboración y de competencia han mostrado que, a largo plazo, es positivo apoyar al vecino.

3. EL JUEGO INDEPENDIENTE

De la misma forma que el Mundial de Fútbol del 2002, a celebrarse tanto en Corea como en Japón, tendrá un desenlace poco previsible, las relaciones entre Tokio y Seúl tienen un futuro dependiente de demasiados factores variables. El cómo y el cuándo de la unificación coreana parece la mayor interrogante, pero otras muchas pueden ser decisivas en la futura configuración de los contactos mutuos, tales como el futuro de la crisis económica japonesa, el papel de Estados Unidos tras la caída del régimen de Corea del Norte, la posible participación japonesa en un sistema norteamericano antimisiles, o una creciente exaltación nacionalista que limite la capacidad de maniobra de los gobiernos.

Pero quizás la decisión más importante por tomar para ambos gobiernos es la actitud ante la posible colaboración mutua. Si los japoneses buscan la cooperación con los coreanos, parece necesario pensar que, pronto o tarde, deberían pensar en trabajar juntos por una región más segura y más próspera, en lo que algunos autores han señalado como una

¹⁷ Rhee Chong-yun, "Northeast Asian Economic Cooperation and Korea-Japan Free Trade Area", en *Korea Focus*, July-August 2000, vol. 8, Vol. 8, N. 4, pp. 72-73.

bigemonía con colaboración coreana. Los momentos de crisis son cruciales en ello. Si Japón juega un papel dirigente en ayudar a los surcoreanos a pesar de que ellos mismos están pasando aprietos, los propios coreanos lo reconocerán a buen seguro. Una mejora de las percepciones coreanas hacia Japón y viceversa será necesaria para que las relaciones tengan un futuro brillante¹⁸

¹⁸ Lista de discusión SSJ-Forum. 17-10-1997. Sook-Jong Lee.

TERCERA SESIÓN

LA ECONOMÍA COREANA TRAS LA CRISIS ASIÁTICA

PERSPECTIVAS ECONÓMICAS DE COREA DEL SUR TRAS LAS CRISIS ASIÁTICAS

Pablo Bustelo*

1. LA CRISIS FINANCIERA DE 1997-98

La crisis financiera de Corea del Sur (simplemente Corea a partir de ahora) presentó características peculiares, que hicieron que fuese muy distinta a la registrada en los otros países de Asia-5, esto es, en las naciones del sudeste asiático afectadas por ese fenómeno: Filipinas, Indonesia, Malasia y Tailandia.

En 1997, la economía de Corea no presentaba ni una moneda fuertemente apreciada ni un alto déficit por cuenta corriente, a diferencia de los países del sudeste asiático, que tenían en 1996 o bien ambos problemas (Filipinas y Tailandia) o bien sólo uno de ellos (Malasia tenía un alto déficit corriente e Indonesia presentaba una moneda considerablemente apreciada). En los 24 meses anteriores a la crisis, el won coreano se apreció, en términos reales, sólo un 4,4%, cifra muy inferior a la correspondiente a las monedas de los países del sudeste asiático (superior, en los cuatro casos, al 12%). En 1997, el déficit por cuenta corriente de Corea fue de apenas 1,7% del PIB, una cifra muy inferior a la registrada, por ejemplo, en Tailandia en 1996 (7,9%). Puede afirmarse que la crisis coreana no fue una crisis típica de balanza de pagos, sino una crisis provocada inicialmente por problemas de liquidez de bancos y empresas, aunque, a la postre, se convirtiera también en una crisis de solvencia internacional (Bustelo, 2000a).

Con todo, la crisis coreana presentó causas comunes con las de los otros países de Asia-5: unas deficiencias macroeconómicas no convencionales e intermedias en el período 1994-96, junto con unos movimientos especulativos en los mercados internacionales de capital a partir de junio de 1997 (Bustelo, García y Olivie, 2000; Cho y Hong, 1999). Las deficiencias macroeconómicas fueron no convencionales en el sentido de que fueron muy diferentes de las identificadas, por lo común, en crisis financieras previas. Corea no tenía ni una alta inflación (4,4% en 1997) ni un déficit presupuestario importante (sólo 1,7% del PIB en 1997).

* Profesor Titular de Economía Aplicada, director del Grupo de Estudios Económicos de Asia Oriental (GEEAO). Departamento de Economía Aplicada 1, Universidad Complutense de Madrid.

Tampoco presentaba los indicadores convencionales que, hasta entonces, parecían indicar la proximidad de una crisis (Bustelo, 1998 y 2000b): lento crecimiento económico (en 1997 el PIB coreano creció un 5%), aumento del cociente entre la oferta monetaria (M2) y las reservas en divisas (en Corea ese cociente disminuyó de 685 en 1993 a 620 a mediados de 1997), desaceleración de las exportaciones (que aumentaron en Corea un 5,3% en 1996 y un 7,3% en 1997), etc.. Las deficiencias principales de Corea a mediados de 1997 eran las tres siguientes:

- un alto cociente entre deuda externa a corto plazo y reservas en divisas (207% en el segundo trimestre de 1997 frente a 162% en el segundo trimestre de 1993);
- un proceso de sobreinversión en sectores manufactureros con exceso de capacidad (el cociente deuda/activos de las 30 mayores grandes empresas - *chaebol* - fue de 519% a finales de 1997);
- y una liberalización financiera prematura e indiscriminada (Chang, 1998; Cho, 1999; Demetriades y Fattouh, 1999) que favoreció, a través del auge del crédito bancario al sector privado (el porcentaje de préstamos de dudoso cobro alcanzó el 16% en 1997) y de la fuerte entrada de capital extranjero a corto plazo (los flujos netos de capital extranjero privado ascendieron a 24.409 millones de dólares en 1996, de los que 15.185 millones correspondieron a inversiones en cartera), una importante fragilidad del sector financiero (Hahm y Mishkin, 2000).

En cualquier caso, tales deficiencias eran de tipo intermedio, es decir, insuficientes para provocar, por sí solas, una crisis como la acontecida (Chang, 2000). Esos inconvenientes podrían haberse corregido de haber continuado el “aterrizaje suave” (*soft landing*) de la economía, que ya estaba en curso desde finales de 1996. Sin embargo, los fuertes ataques especulativos contra la moneda y la bolsa de valores provocaron, en cambio, un “aterrizaje abrupto” (*hard landing*).

En cuanto a los movimientos especulativos en los mercados internacionales de capital, baste señalar que las entradas netas de capital extranjero privado pasaron, en Corea, de 24.409 millones de dólares en 1996 a *menos* 13.884 millones en 1997 y a *menos* 13.027 millones en 1998. Esa caída de las entradas de capital obedeció en buena medida al pánico que se adueñó de los mercados financieros internacionales desde mediados de 1997 y al contagio de las crisis de los países del sudeste asiático (Park y Song, 2000).

Las consecuencias de la crisis financiera son bien conocidas: fuerte caída del PIB en 1998 (-6,7%), aumento de la tasa de desempleo (de 2,4% en 1997 a 6,8% en 1998 y a 8,6% en febrero de 1999), e incremento de la pobreza (de 11,4% en 1997 a 23,2% en 1998). El umbral de pobreza se sitúa, con arreglo a las estadísticas del Banco Mundial (2000c), en unos ingresos de 7,94 dólares al día.

2. LA RECUPERACIÓN ECONÓMICA DE 1999-2000

Desde 1999 se ha producido una importante y sorprendente recuperación (ARIC, 2000; BAsD, 2000, Banco Mundial, 2000a, b y c, OCDE, 2000). En 1999, el PIB creció un 10,7% (la tasa más alta desde 1988 y la más elevada de los países de Asia oriental; véase el cuadro 1), el desempleo disminuyó, a finales de año, al 4,5%, y el porcentaje de hogares pobres se redujo a un 18%. Esa tendencia ha continuado en el transcurso del año 2000. En el primer semestre del año, el PIB creció un 11,2% (con una tasa de inflación de apenas 1,5%), el desempleo afectó, en julio, al 3,7% de la población activa, y la pobreza se redujo al 15%. Para el conjunto de 2000, se prevé un crecimiento del PIB de 8,5%, una tasa de desempleo inferior al 4% y un índice de pobreza por debajo del 15%.

Cuadro 1. Variación del PIB en Asia oriental (en %), 1996-2001

	1996	1997	1998	1999	2000p*	2001p*
Indonesia	8,0	4,5	-13,7	0,2	4,0-4,1	4,0-4,2
Corea	6,8	5,0	-6,7	10,7	8,5-8,7	5,9-6,5
Malasia	8,6	7,5	-7,5	5,6	8,0-8,4	5,6-6,0
Filipinas	5,8	5,2	-0,4	3,3	3,4-4,0	3,3-4,5
Tailandia	5,5	-1,3	-10,0	4,2	4,5-4,9	4,4-4,5
China	9,6	8,8	7,8	7,1	8,0	7,5-7,6
Taiwan	5,7	6,8	4,8	5,4	6,4-6,6	5,6-5,9
Hong Kong	4,5	5,3	-5,1	3,1	8,7-9,0	4,2-4,4
Singapur	7,5	9,0	0,3	5,4	8,1-8,6	6,2-6,4
Japón	5,0	1,4	-2,8	0,3	1,9	2,0-2,1

Nota: *: previsiones a septiembre-octubre de 2000.

Fuentes: Banco Mundial, septiembre de 2000 y, para 2000 y 2001, también "The Economist Poll of Forecasters", *The Economist*, 7 y 14 de octubre de 2000.

Entre las razones que explican esa recuperación, cabe destacar las siguientes:

- unas políticas expansivas de demanda desde mediados de 1998, tanto en el plano fiscal como en el monetario. El déficit presupuestario aumentó de 1,7% del PIB en 1997 a 4,3% en 1998, mientras que los tipos de interés, que inicialmente subieron para hacer frente a los ataques especulativos (de 13% en 1997 a 15% en 1998), bajaron sustancialmente (5% en 1999 y 5,1% en agosto de 2000);
- un fuerte crecimiento de las exportaciones (8,6% en 1999 y 18,2% en 2000, tras la caída de 2,8% en 1998), debido al auge del comercio internacional (que creció un 11% en 1999, frente al 5% registrado en 1998) y de los intercambios regionales (excepto con Japón, cuya recesión continúa) y a un tipo de cambio competitivo y estable (en torno a los 1.100-1.200 won por dólar, frente a los 1.700 a finales de 1997, y a los 845 a principios de 1997; el tipo de cambio efectivo real fue en 2000 un 22,7% menor que el registrado en 1996);
- una fuerte entrada de inversión directa extranjera, que pasó (en términos netos) de 700 millones de dólares en 1998 a 5.100 millones de dólares en 1999;
- una reestructuración bancaria y empresarial (Park, 2000), que, aun con limitaciones y retrasos, ha mejorado los balances bancarios y, en menor medida, el grado de apalancamiento (deuda/capital propio) de las empresas. La reestructuración bancaria consistió en transferir parte de los préstamos de dudoso cobro a la *Korea Asset Management Corporation* (KAMCO) y en ayudar a la recapitalización de las instituciones financieras a través de la *Korea Deposit Insurance Company* (KDIC). En cuanto a la reestructuración empresarial, se adoptaron diversas medidas para (1) mejorar la gestión empresarial; (2) prohibir las garantías cruzadas de deuda entre compañías afiliadas; (3) promover la concentración de las empresas en actividades centrales (*core activities*); (4) aumentar el poder de los accionistas minoritarios y de los gestores profesionales y (5) sanear la estructura financiera de las empresas. Los resultados principales de esas medidas fueron la reducción de la proporción de préstamos de dudoso cobro (del 16% en 1997 al 13% a mediados de 2000) y la disminución del grado de apalancamiento de las empresas (el cociente deuda/capital propio de los cinco

mayores *chaebol* pasó de 470 a finales de 1997 a 302 en junio de 1999).

Cuadro 2. Cuadro macroeconómico de Corea del Sur, 1997-2000

	1997	1998	1999	2000p
Variación del PIB (en %)	5,0	-6,7	10,7	8,5
Saldo público (en % del PIB)	-1,7	-4,3	-3,3	-2,5
Tipos de interés (en %)	13,2	15,0	5,0	5,1 (agosto)
Variación de las exportaciones (%)	5,0	-2,8	8,6	18,2
IDE neta (M\$)*	-1.600	700	5.100	3.700
Tasa de desempleo (en %)	2,4	6,8	6,3	3,7 (julio)
Pobreza**	11,4	23,2	18,0	14,8
Balanza por c/c***	-1,7	12,6	6,1	2,1
Inflación (en %)	4,4	7,5	0,8	2,3
Tipo de cambio****	1.695	1.204	1.138	1.108

*: inversión directa extranjera neta en millones de dólares; **: porcentaje de los hogares por debajo del umbral de pobreza (7,94 dólares al día); ***: saldo de la balanza por cuenta corriente en porcentaje del PIB; ****: unidades de won por dólar.

Fuentes: Banco Mundial y BAsD.

Gracias a la reestructuración de la deuda externa y al incremento de los ingresos en divisas (por concepto de exportaciones de mercancías o de inversión extranjera), el cociente entre la deuda externa a corto plazo y las reservas en divisas ha disminuido sustancialmente hasta un 50% en marzo de 2000 (frente al 207% registrado, como ya se indicó, en el segundo trimestre de 1997). Además, el grado de apalancamiento de los cuatro mayores grandes conglomerados empresariales se situó en julio de 2000 en 230%, una cifra muy alta pero inferior a la de 1998 (346%). Por añadidura, la proporción de préstamos de dudoso cobro (respecto de los préstamos totales del sector bancario) se ha reducido de 16% en 1997 a 13% en julio de 2000. En suma, los elementos principales de vulnerabilidad que existían en 1997 han desaparecido o se han reducido sustancialmente.

Con todo, los factores de la recuperación pueden estar alcanzado ya sus límites:

- el mantenimiento de políticas expansivas de demanda resulta, a finales de 2000, problemático: aunque el déficit público se está consolidando (fue de 3,3% del PIB en 1999, estimándose una cifra de 2,5% para 2000), la deuda pública, respecto del PIB, ha pasado de 24,7% en 1998 a

36,2% en 2000, lo que quizá imponga limitaciones a una nueva expansión del gasto público, habida cuenta de la rigidez de los gastos sociales y de los destinados a la reestructuración financiera; además, el descenso de los tipos de interés internacionales dificulta mantener bajos tipos en Corea, a la vista de la inestabilidad de los mercados financieros internacionales (el FMI estima que las entradas netas de capital extranjero privado serán de nuevo negativas en 2000);

- el incremento de los precios del petróleo (cuyas importaciones suponen el 18% de las importaciones totales de Corea), la desaceleración del comercio mundial (con un incremento de 7,5% en 2000, frente al 11% registrado en 1999) y un eventual menor crecimiento de la economía de Estados Unidos (primer mercado de exportación) pueden hacer que la contribución al incremento del PIB coreano de las exportaciones netas deje de ser tan importante;
- la inversión directa extranjera, según datos del Banco Mundial, puede ser menor en 2000 (3.700 millones de dólares) que en 1999 (5.100 millones de dólares);
- la reestructuración bancaria y, sobre todo, la empresarial sigue siendo una tarea pendiente, con el riesgo añadido de que las autoridades caigan, ante el importante crecimiento del PIB, en cierta complacencia. A finales de junio de 2000, los 17 mayores bancos comerciales tenían todavía unos créditos de dudoso cobro que ascendían a 55 billones de won (11% de los créditos totales), ante los que sólo habían hecho provisiones para una tercera parte (*The Economist*, 2000b). Además, los *chaebol* son, en general, renuentes al cambio. Muchos de ellos se resisten a desinvertir en actividades no “centrales”. Las familias que los controlan (los Chung en Hyundai, los Lee en Samsung, los Koo en LG, etc.) se niegan a perder influencia en beneficio de gestores profesionales. El descenso de su apalancamiento entre 1997 y 1999 se ha debido en buena medida a artificios contables, como la revaluación de activos o la emisión de acciones, en lugar de una auténtica reducción de deuda (*The Economist*, 2000a).

3. SITUACIÓN ACTUAL DE LA ECONOMÍA

Para el conjunto de 2000, se prevé un crecimiento del PIB superior al 8%, un déficit público de apenas 2,5% del PIB, unos tipos de interés en ligero aumento pero relativamente bajos, un incremento de las exportaciones superior al 18% y una tasa de inflación de 2,3%.

El crecimiento del PIB se ha desacelerado respecto de 1999. Las causas principales son la menor contribución de las exportaciones netas (dado el fuerte incremento de las importaciones debido al incremento de los precios del petróleo y de la apreciación de la moneda), el menor crecimiento del consumo privado y la contención del gasto público. Conviene señalar que se mantiene el alto crecimiento de la inversión privada.

La reducción del déficit público obedece principalmente al impacto positivo que la recuperación ha tenido sobre los ingresos del Estado, mientras que la contención del gasto público ha resultado difícil, dados los intereses de la deuda gubernamental y el gasto social.

Los tipos de interés han registrado dos incrementos en 2000, pero están aún por debajo de los vigentes en 1998. La razón principal es que las autoridades prefieren luchar contra la inflación mediante la apreciación de la moneda en vez de con una política monetaria restrictiva, opción esta última que dificultaría aún más la recapitalización y reestructuración del sistema financiero. Sin embargo, hay que tener en cuenta que la apreciación de la moneda dificulta las ventas en el exterior.

El incremento de las exportaciones (sobre todo de productos electrónicos de consumo, semiconductores y automóviles) ha obedecido a la fuerte demanda exterior de los Estados Unidos y al aumento de los precios de los componentes electrónicos, dado el auge, a escala mundial, de las industrias de tecnologías de la información.

La tasa de inflación ha aumentado ligeramente (fue de 3,9% en septiembre) como consecuencia de la propia recuperación y del incremento de los precios del petróleo y de los productos agrícolas.

4. PERSPECTIVAS PARA LOS PRÓXIMOS AÑOS

Las perspectivas para 2001 son las siguientes: un crecimiento del PIB entre 6,0 y 6,5%, un déficit presupuestario equivalente al 2,2% del PIB, unos tipos de interés en ligero aumento, unas exportaciones muy probablemente en desaceleración y una tasa de inflación de 2,6%.

En suma, cabe afirmar que la recuperación económica continuará, si bien a menor ritmo y sujeta a presiones inflacionistas y a un crecimiento menor de las exportaciones.

Los retos principales que debe afrontar la economía en los próximos años son los siguientes:

- la reestructuración empresarial: a pesar de los resultados positivos alcanzados en los dos últimos años, “los *chaebol* han hecho progresos insuficientes de reestructuración y siguen, por tanto, siendo vulnerables a perturbaciones financieras” (Banco Mundial, 2000c, p. 30). El grado de apalancamiento de los cuatro mayores *chaebol* se situó en julio de 2000 en un inquietante 230% y es particularmente elevado en LG y en Hyundai (cuadro 3);

Cuadro 3. Cociente deuda/capital propio de los ‘chaebol’, 1997-2000

	1997	1999	2000 (julio)
Hyundai	579	152	230
Samsung	371	146	194
LG	313	148	260
Daewoo	472	-	-
SK	320	133	220
30 mayores chaebol	519	164	sd

Fuente: Banco Mundial.

- la reestructuración financiera: hasta la fecha, se han hecho algunos progresos, como la transferencia de una parte importante de los préstamos de dudoso cobro de los bancos en dificultades a la *Korea Asset Management Corporation* (KAMCO), que había rescatado en julio de 2000 una cantidad superior a los 74 billones de won. Con todo, a mediados de 2000, los préstamos bancarios de dudoso cobro suponían todavía 13,2% de los préstamos totales, una cantidad equivalente al 12% del PIB. El gobierno desea, con una inyección adicional de 50 billones de won (45.000 millones de dólares), que se suma a los 100 billones de won gastados hasta ahora en la reestructuración, desarrollar la infraestructura institucional para fortalecer la estabilidad financiera, mejorar la competitividad del sector y fortalecer la supervisión de los mercados de capital;
- una posible desaceleración de las exportaciones, por causa de la apreciación del won, del impacto sobre los costes

empresariales del incremento de los precios del petróleo y de la desaceleración del ritmo de crecimiento de Estados Unidos y, más en general, de la economía mundial (el producto bruto mundial crecerá previsiblemente un 3,2% en 2001, frente al 4,1% en 2000) y del comercio internacional (11,0% en 2000 y 7,5% en 2001);

- las presiones inflacionistas, resultantes de la propia recuperación y del alza de la cotización del crudo, que habrán de combatirse con una política monetaria más restrictiva (la apreciación de la moneda tiene, como es sabido, efectos negativos sobre las exportaciones). El problema estriba en que los problemas del sector financiero deben resolverse antes de endurecer la política monetaria;
- finalmente, las autoridades deberán hacer frente a los costes sociales remanentes de la crisis. La proporción de hogares por debajo del umbral de pobreza (7,94 dólares al día) se situará previsiblemente en 12,5% (5,2 millones de personas) en 2001, una cifra todavía superior a la registrada en 1997 (11,4%).

REFERENCIAS

- ARIC (2000), *Asia Recovery Report October 2000*, Asia Recovery Information Center, Banco Asiático de Desarrollo, octubre.
- Banco Asiático de Desarrollo (2000), "Republic of Korea", en *Asian Development Outlook 2000. Update*, BASD, Manila.
- Banco Mundial (2000a), "Korea", en *East Asia Update March 2000*, Banco Mundial, marzo.
- Banco Mundial (2000b), *East Asia: Recovery and Beyond*, Banco Mundial, junio.
- Banco Mundial (2000c), *East Asia Brief. September 2000*, Banco Mundial, Washington DC.
- Bustelo, P. (1998), "The East Asian Financial Crises: An Analytical Survey", *ICEI Working Papers*, nº 10, octubre, Universidad Complutense de Madrid.
- Bustelo, P. (2000a), "South Korea in 1997-98. A Critical View of the Financial Crisis and the IMF Remedies", en H. Henke e I. Boxill (comps.), *The End of the 'Asian Model'?*, John Benjamins, Amsterdam-Philadelphia, pp. 163-78.

- Bustelo, P. (2000b), “Novelties of Financial Crises in the 1990s and the Search for New Indicators”, *Emerging Markets Review*, vol. 1, n° 3, pp. 229-51.
- Bustelo, P., C. García e I. Olivié (2000), *Crisis financieras en economías emergentes: enseñanzas de Asia oriental*, Ediciones Cooperación al Desarrollo, Agencia Española de Cooperación Internacional, Madrid.
- Chang, H.-J. (1998), “Korea: The Misunderstood Crisis”, *World Development*, vol. 26, n° 8, agosto, pp. 1551-61.
- Chang, H.-J. (2000), “The Hazard of Moral Hazard: Untangling the Asian Crisis”, *World Development*, vol. 28, n° 4, abril, pp. 775-88.
- Chang, H.-J. y H.-J. Park (1999), “An Alternative Perspective on Post-1997 Corporate Reform in Korea”, mimeo, diciembre.
- Cho, Y.-J. (1999), “Financial Crisis in Korea: A Consequence of Unbalanced Liberalization”, Sogang University, mimeo, febrero.
- Cho, D. y K. Hong (1999), “Currency Crisis of Korea: Internal Weakness or External Interdependence?”, Korea Development Institute, mimeo, julio.
- Demetriades, P. O. y B. A. Fattouh (1999), “The South Korean Financial Crisis: Competing Explanations and Policy Lessons for Financial Liberalization”, *International Affairs*, vol. 75, n° 4, pp. 779-92.
- *Economist, The* (2000a), “The Chaebol Spurn Change”, *The Economist*, 22 de julio.
- *Economist, The* (2000b), “South Korea. The Burden of the Banks”, *The Economist*, 23 de septiembre.
- Hahm, J.-H. y F. S. Mishkin (2000), “The Korean Financial Crisis: An Asymmetric Information Perspective”, *Emerging Markets Review*, vol. 1, n° 1, pp. 21-52.
- OCDE (2000), *Economic Survey of Korea 2000*, OCDE, París.
- Park, Y.-C. y C.-Y. Song (2000), “Financial Contagion in the East Asian Crisis – With Special Reference to the Republic of Korea”, mimeo.
- Park, J.-H. (2000), “Korea’s Crisis Resolution and Future Policy Directives”, Ministry of Finance and Economy, febrero.

PRESENTE Y PERSPECTIVAS DE FUTURO DE LOS CHAEBOL

Josep Manuel Brañas i Espiñeira *

Hablar de chaebol es hablar de Corea del Sur, del crecimiento coreano de la segunda parte del siglo XX y de la crisis y del futuro de Corea, esperamos que sea ya de Corea unificada, último bastión de la guerra fría. No es posible separar el crecimiento de Corea del crecimiento de los chaebol, tampoco parece posible hablar de futuro sin tener en cuenta los conglomerados, los chaebol.

Permítame que haga una referencia histórica del marco en que se movieron los chaebol, dentro de la política económica del Estado coreano y de las corrientes internacionales, tanto políticas como económicas, como premisas y condicionantes de los chaebol y del crecimiento coreano. Y, aunque tal como decía Paul Valéry, "el futuro siempre es diferente al pasado", conocer el sendero del pasado ayuda a entender el presente y el futuro.

Una vez hecha la referencia al marco histórico, la exposición continuará en cuatro apartados:

- 1.- Orígenes y características de los chaebol, evolución y factores de crecimiento
- 2.- "La Crisis del FMI" (1997), tal como se le llama en Corea, y el papel que han jugado los chaebol en la misma.
- 3.- Las reformas postcrisis y las medidas concretas tomadas en relación a los chaebol.
- 4.- El Siglo XXI del calendario cristiano.

Ante todo, hay que recordar que los chaebol son un grupo de sociedades controladas y poseídas por un pequeño número de accionistas,

* Profesor Titular del Departamento de Economía Aplicada de la *Universitat Autònoma de Barcelona*. Coordinador de estudios coreanos y profesor en el *Centre d'Estudis Internacionals i Interculturals* de la U.A.B.

generalmente de la misma familia del fundador y relacionadas con negocios de muy diversos sectores¹.

La historia de los chaebol, su evolución y características, recoge los aspectos microeconómicos y macroeconómicos de la historia reciente de Corea. A nivel macroeconómico, son un instrumento de la política económica de los gobiernos, nacen, crecen, se desarrollan gracias a esa política macroeconómica, tipos de interés, tipos de cambio, balanza de pagos, y son también un elemento clave de la política microeconómica, de subvenciones, de promoción comercial e industrial, restrictiva del comercio y protectora de la industria nacional; como agente microeconómico, cada chaebol recoge las características de la sociedad coreana, la adaptabilidad a la política Económica y al entorno internacional, a la vez que actúan aprovechando las preferencias dadas a los productos y a las empresas coreanas, coincidiendo con la época de oro del crecimiento comercial mundial. Los chaebol son un elemento más de la fantástica historia reciente de Corea, resultado de sus gobiernos, de sus gentes y de sus instituciones, cooperativos pero críticos, trabajadores sufridores pero no sumisos, luchadores por la democracia y por el crecimiento del país y de la mejora de sus vidas. Nos vemos obligados a enmarcar, en el contexto del país y de los vaivenes internacionales, la historia de los chaebol si queremos entender su situación en la crisis de 1997 y su posterior actuación.

Hay una afirmación que, por obvia, es más penetrante, y que he hecho servir muchas veces desde su lectura, en Jones & Sakon (1980), Amsdem (1989), en Pablo Bustelo (1990) y en E.M. Kim (1997) entre otros². Bustelo enfatiza la idea, finalizando el texto de su libro pionero en España sobre los tigres de Asia diciendo que "el desarrollo de un país es mucho más que un proceso económico", se requiere considerar los aspectos políticos, sociales y el entorno para poder explicar un cambio tan considerable. En el caso de Corea, con un crecimiento acelerado, todavía

¹ Hay muchas definiciones conceptuales de los chaebol, Byun (1975), Jones and Sakon (1985), Lee and Lee (1985), Hattori (1986), Kang Myung Hun (1996) pero todas ellas contienen como esencial las características referidas en el texto.

² Jones, Leroy P. & Sakong Il. "Government, Business and Entrepreneurship in Economic Development: The Korean case", Cambridge: Harvard University Press, 1980. Amsdem, Alice H. "Asia's Next Giant- South Korea and Late Industrialization". New York: Oxford University Press, 1989. Kim, Eun Mee "Big Business, Strong State." New York: State University of New York Press, 1997. Bustelo, Pablo "Economía política de los nuevos países industriales de asiáticos" Siglo XXI, 1990.

se hace más imprescindible considerar la combinación de factores no económicos que, junto a aquellos, permiten una explicación en diferentes dimensiones.

La segunda guerra mundial, la guerra fría, la división de Corea en dos Estados, la consolidación de la URSS como potencia de economía planificada, la aparición de una nueva potencia socialista, la China, la inmersión en el sistema capitalista y el sistema de industrialización de los países occidentales, la situación geoestratégica de Corea y Japón y los intereses concretos de los EE.UU. en el Pacífico, etc. hacían de Corea del Sur un objeto del deseo. Los coreanos supieron aprovechar la coyuntura favorable en su propio provecho en una combinación dolorosa de crecimiento y democracia.

Cabe destacar, entre los principales factores, que influyeron en la especificidad del crecimiento coreano (lo que se viene llamando modelo o milagro) los siguientes:

- a) La colonización japonesa
- b) La cultura confuciana
- c) La división en dos Estados
- d) La aprobación de la Constitución, después de la liberación. La lucha por la democracia
- e) La guerra fría
- f) Los intereses de EE.UU. en Asia
- g) El papel de Japón en el área.
- h) La dinámica del crecimiento capitalista
- i) La sinergia entre los valores occidentales y reglas generalizadas, con las normas comunitarias coreanas.

Vamos a hacer una referencia obligada a cada uno de ellos tal como se entiende en el contexto de esta ponencia.

- a) La colonización japonesa ha impreso una inercia y un rumbo a la economía coreana, aunque después de la guerra civil casi todo quedó destruido, los trabajadores y empresarios tenían una referencia concreta y una experiencia adquirida con las empresas japonesas. La primera revolución agrícola de 1947 por parte del gobierno militar tenía dos principios: un máximo de ha. por persona y un largo tiempo de financiación; la segunda revolución agrícola en 1950 con Rhee en el que las tierras fueron confiscada pero se le dio a los propietarios derechos sobre industrias confiscadas. Se

pasó así de un sistema de arrendatarios a un sistema de pequeños propietarios agrícolas más acorde con un sistema de mercado³.

Los decretos de "Compañías" de 1910, en las que se limitaba la creación de empresas por coreanos y el decreto de 1920, suavizando y permitiendo crear compañías mixtas y la importación de algunos productos agrícolas japoneses, son unos elementos de referencia que permitirán, posteriormente, expandir las empresas coreanas. Ya en 1919 se establece el grupo textil Kyongbang (por un ex.yangban, que también es el creador de la primera prensa de carácter nacionalista (Donga). La colonización ha eliminado algunos de los frenos tradicionales al cambio, con la desintegración las clases dominantes anteriores. Las expropiaciones agrícolas, la introducción de técnicas más modernas de cultivo y la explotación más intensiva de las mismas, con objeto de obtener grano para la metrópoli y para financiar las guerras de Japón, generó un contacto con los estilos de empresa japoneses, contactos a todos los niveles, empresarial y trabajadores, que constituyó un proceso de "learning by doing". En estas primeras empresas comercializadoras de productos agrícolas está el origen de algunos futuros chaebol⁴.

b) La cultura profunda confuciana, en la que destaca la fidelidad al superior, tanto en política como en la familia, se traslada a la empresa, de forma que se aprovecha por parte de los nuevos dirigentes empresariales para construir grandes conglomerados con una dirección paternalista.

c) La división en dos Estados crea una competencia a todos los niveles que servirá de espejo y de objetivo político para los próximos años. Todavía hoy, la reunificación es uno de los grandes temas de debate y de movilización de los ciudadanos para todas las opciones políticas. El presidente Park Chung-hee decía en 1973 que, una vez alcanzado el nivel de Corea del Norte, se trataba de ver hasta dónde los superarían. La división ha contribuido a crear una conciencia nacional y un orgullo para el progreso, siendo otro

³ Harvard (1976) Estudio realizado en la que concluye que la mayoría de las élites empresariales proceden de los antiguos propietarios rurales. Lanzarotti, M., "Corée du Sud: une sortie du sous-développement" PUF, París, 1992.

⁴ Los mayores chaebol existentes en 1960 que habían sidio establecidos antes de 1945 eran :Samsung (1938), Lucky (1931), Taechang (1916), Samyang (1921), Hwasin (1931) y Ssangyong (1939). Citado en Kang (1996).

elemento importante de cómo Corea transformó lo negativo en positivo. Las empresas coreanas han tenido esta división como un elemento estratégico de su crecimiento.

d) La elaboración de la Constitución en 1948, de carácter liberal, o al menos, de economía de mercado, ha contribuido a mantener el control del país dentro de ciertos standars democráticos. Los dictadores, han actuado como tales, han cambiado la Constitución pero no se ha discutido nunca el carácter de economía de mercado; la Carta Magna ha jugado un papel de marco que ha condicionado positivamente el juego político⁵. En un momento en que había diversas tendencias, en que la unificación era un elemento importante, más allá de la democracia y de la libertad económica, la Constitución liberal sirvió de marco general. El primer presidente, Syngman Rhee, gobernó de forma represiva y no contribuyó al crecimiento económico, a su sombra empezaron a crecer los futuros chaebol, la actividad privada de empresas empezó a recuperarse, entre 1947-49 el número de empresas pasó de 4.500 a 5.404, en 1949 el número ascendía a 7.404 y el número de empleados, en los mismos años, pasó de 133.9790 a 22.935 y 265.956⁶, sin embargo no consiguió ni una mejora significativa económica ni democrática. En esta época se implantó la cultura de las empresas chaebol. En 1940, sólo el 6% del capital industrial está en manos de personas coreanas y de aquellas que han colaborado con los japoneses, de alguna u otra forma, tampoco tienen acceso a la tecnología lo que los hace dependientes de Japón. En 1947, el gobierno militar norteamericano confiscó todas las propiedades japonesas, después las vendió. Lo mismo pasó con las empresas; en 1947, 513 empresas y 839 propiedades fueron vendidas, y lo que no se vendió fue transferido al gobierno Rhee, que las vendió más tarde incluso el Banco Choson, más tarde Banco Central de Corea y nacionalizado en 1950.

⁵ En las 6 Repúblicas se han modificado 9 veces la Constitución. En sentido aparentemente contrario el profesor de economía de la Kangwon National University (Korea) en Korea Focus vol. 8.02.2000, presenta la Constitución con escasa defensa de los derechos de propiedad antiliberal, con ideología estatista (art, 9 de la Constitución), y escasa aplicación de las reglas de la ley o estado de derecho. Digo aparente porque el análisis se hace desde la perspectiva del año 2000 pero jugó un papel muy avanzada en 1948.

⁶ Datos extraídos de Flouzart, Denise, (1999) " La nouvelle émergence de l'Asie.

El largo camino a la democracia y la constante oposición a los autócratas también ha sido un proceso que recoge las características esenciales del crecimiento del país, los partidos han estado ligados a personas, los dictadores han gobernado intentando ganarse la simpatía de la población, han controlado y evitado la democratización pero lo han hecho con un sistema de persecución personal pero intentando salvar las apariencias y las instituciones, los partidos políticos han sido muy controlados pero no anulados⁷ bajo un sistema de "autoritarismo pluralista", como lo llama Robert Scalapino. El ejército ha tenido un papel relevante en el proceso, cediendo su lugar sólo cuando las circunstancias y la sociedad no se dejaba amilanar. Hablar de democracia cuando nos referimos a empresas puede parecer un tema muy lejano a los chaebol pero, en mi opinión, sólo desde la misma es posible la reestructuración necesaria para que los avances lleguen a todos. No obstante, algo se puede aprender de las dictaduras desde el punto de vista del crecimiento⁸.

e) Si la guerra fría, en concreto la prolongación de la guerra de Corea significó el nacimiento del Euromercado, por el traslado de los derechos sobre los activos de la URSS de los EE.UU. al Reino Unido, también contribuyó al despegue espectacular de Japón, y la de éste sirvió al desarrollo de Corea. La ayuda americana a Corea, el cambio de postura en relación a las indemnizaciones de guerra del Japón y la presión para una mutua cooperación entre los dos países será un elemento importante en el desarrollo de Corea como país y de los chaebol como empresas, grandes, concentradas, monopolizadas de hecho, con diversificación y artífices de la exportación y de su consolidación posterior bajo la mano del KOTRA, organismo esencial en las diferentes etapas del desarrollo coreano que junto a las Trading C. guiaron la salida al exterior de los chaebol.

f) Los intereses norteamericanos en la zona han sido cambiantes en el tiempo y a medida que se pasa de Kennedy a Johnson y la guerra de Vietnam se recrudece, a medida que Nixon se acerca a China, elimina la convertibilidad del dólar en oro, a medida que Carter va

⁷ Scalapino, Robert, " Asia's Democractizing Dragons", "Journal of Democracy, julio 1993

⁸ Wintrobe, Ronald. (1998), The political economy of dictatorship. Cambridge.

insistiendo en la democratización, el gobierno de Corea ve la necesidad de cambiar de estrategia y hacerse más independiente, la entrada en la industria pesada, responde en parte a esa nueva política, las empresas coreanas reaccionan a ese cambio de entorno y empiezan a buscar otros mercados, a localizar industrias en el área más próxima, salir a Oriente Medio aprovechando la "crisis del petróleo", es decir, la economía coreana y los chaebol han estado siguiendo y superando las amenazas y aprendiendo de los demás. No siempre ha estado detrás del gobierno, algunas de las grandes iniciativas de los chaebol han precedido a las relaciones diplomáticas del gobierno (el último ejemplo fue la entrada en Corea del Norte por parte de Hyundai).

g) El papel del Japón como nueva potencia del área y del mundo, la aparición de otros países de Asia como competidores de Corea le obliga y a la vez le permite la aplicación de nuevas tecnologías. Corea se aprovecha de la adquisición de nuevas tecnologías, gracias al alto nivel cultural de su población, ligado a la tradicional cultura confuciana de valoración por el saber y preparada para asimilar rápidamente las innovaciones, contando con una organización del trabajo dura y un control sobre la organización sindical mucho más estricta que sobre otras instituciones sociales, incluso más que sobre los partidos políticos. Los chaebol estrechan todavía más su relación con Japón, importando tecnología, exportando componentes, en fin, Japón y los EE.UU. se convierten en los socios más importantes.

h) La industrialización típica del sistema capitalista, la existencia de países tardíos en la industrialización no por innovación sino por adquisición tecnológica, la existencia de grandes empresas en los países industrializados primero y la inexistencia de un amplio cuerpo empresarial, la escasez de pequeñas empresas y del factor empresario individual llevan a Corea a escoger un sistema que supone coger el tren en marcha, de la nada a la gran empresa. Los chaebol son un reflejo tardío de la evolución de la industrialización occidental capitalista. Son un fenómeno de un capitalismo monopolista, producto de un estado neo-colonial y no una forma coreana de un moderno capitalismo monopolista, es más bien un híbrido de moderno y pre-moderno sistema monopolista. En 1930, el sector agrícola representaba el 82% de la actividad total; en 1949, representaba el 76%, mientras que el sector industrial pasó

del 11% al 16%. El número de trabajadores industriales era de 1.5 millones en una población de 20 millones en 1945. Además, muchos pequeños propietarios agrícolas fueron sustituidos por grandes propiedades y latifundios entre 1926 y 1936⁹. A mediados del siglo, las empresas en todos los países avanzados son ya de una gran dimensión, disponiendo de un gran número de pequeñas empresas dirigidas por empresarios individuales que configura una clase social intermedia, necesaria para la construcción de la democracia. Corea hará frente al reto con la creación de los chaebol.

j) La combinación de dos culturas, la confuciana, caracterizada por estructuras de relaciones, clanes, comunitarismo y corporativismo familiar en contacto y en relación al sistema de reglas generalizadas de la sociedad occidental, con sus derechos de propiedad individual, el sistema de aplicación general de las reglas, el funcionamiento de los mercados y el sistema formal-racional de la ley y del sistema legal, caracterizado por la aplicación directa sin interferencias de los sistemas de conexión tradicionales en las sociedades confucianas, ha dado lugar a una sinergia¹⁰ que ha permitido aplicar las ventajas comparativas de cada sistema a aquellos aspectos para la que eran más eficientes.

Esta sinergia se ha aplicado a todos los niveles, a nivel político, empresarial, laboral, familiar y a nivel de todas las instituciones. El primer paso se hizo con la introducción del derecho de propiedad y registro de propiedad en la época colonial, que junto a la introducción de la regulación económica, la puesta en práctica de

⁹ Carencia de empresarios visto como escasez de un factor productivo imprescindible para la industrialización, la industrialización reforzada por el Estado (aunque Evans la relaciona con la economía soviética) Evans P. 1995 *Embedded autonomy*. Princeton University Press. Princeton. También en Kim Kywon, *Chaebol Reform*. en *Korea Focus* vol. 7.06.2000. Datos extraídos de Seo, Ick-Jin " La Corée du Sud". Une analyse historique du processus de développement. L'Harmattan.2000.

¹⁰ Pye 1985 *Asian power and politics, the cultural dimensions of authority*. Harvard University Press. Massachusetts. Entiende la política como interacción entre poder y valores, los líderes pueden dirigir sabiendo que los seguirán con lealtad. Sobre la sinergia de dos culturas ver Dengjian Jin (1995) " Bounded Governance Within Extended Order. *Constitutional Political Economy*, nº 6. Wei-Ming, Tu. " Confucian Ethics Today" The Singapore Challenge. Federal Publications. Singapore, 1984.

un sistema educativo avanzado sesgado en la cultura japonesa, y la construcción de infraestructuras, la formalización de políticas industriales y comerciales, desarrollo de minas y manufacturas similar al sistema japonés y la fuerte emigración hacia el exterior por parte de coreanos¹¹. La sociedad coreana dejó de ser una sociedad de clases para basarse más en los individuos, la apertura del mercado representa un papel decisivo en el proceso de acumulación de los negocios existentes, que más tarde se convertirán en los chaebol.

Estas pueden considerarse las premisas de la explicación que viene a continuación, todas ellas han cambiado a lo largo del siglo, el futuro requiere sustituirlas por otras o por las mismas readaptadas, este es el reto de Corea para el siglo XXI.

1. ORÍGENES Y CARACTERÍSTICAS DE LOS CHAEBOL

A grandes rasgos los chaebol se caracterizan por:

- Su estructura familiar
- Gestión muy integrada y centralizada
- Gestión familiar
- Objetivos de tamaño de mercado
- Financiados por crédito (endeudamiento)
- Muy concentrados
- Fuerte diversificación en negocios no relacionados¹²
- Estrechas relaciones con los Gobiernos (autoridad paternalista)¹³

¹¹ Ver la época colonial como primer paso a los derechos de propiedad, Yoo Seong Min Korea Focus 7.06. El número de emigrantes a Japón paso de 41.000 a 1.832.000 entre 1920 y 1943, al Manchuria , en el mismo período la emigración paso de 600.000 a 1.600.000 mucho más que el incremento de la población del país. MacNamara, Dennis L. "The Colonial Origins of Korean Enterprise" New York: Cambridge University Press, 1990, también en el sentido en que contribuyó al nuevo orden y al establecimiento del mercado como un nuevo mecanismo económico.

¹² En sentido contrario a considerar excesiva concentración y diversificación, Inhak Hwang (1999) "Chaebol's Diversification, Market Structure and Aggregate Concentration" y en (1997) "The Myths and Facts of the Korean Economic Concentration.Comparative analysis" en K.E.R.I. (en korean)

El gobierno Rhee aprovechó la ayuda norteamericana para mantener su régimen, movilizó las propiedades japonesas, previamente expropiadas a los coreanos (también las que no tenían título de propiedad, aunque fuesen comunitarias), facilitó el trasvase de mano obra rural a los centros urbanos y realizó una política de sustitución de importaciones. Esta política permitió la aparición de una élite de gerentes y de compañías, los futuros chaebol, en los sectores textil, alimentación y construcción. El endeudamiento como mecanismo de financiación tiene también su origen en este período. Uno de los logros más importantes de este período es el conseguido en la alfabetización. Se pasó del 40 % de analfabetismo para la mano de obra en 1946 a su práctica inexistencia en 1963; en 1983, el 50% de la mano de obra tenía instrucción secundaria. (Amsdem 1989).

Samsung y Hyundai con los tres blancos (harina, algodón y azúcar) inician en esta época y con estos productos su gran expansión. Samsung operaba desde 1938 en la producción y exportación de arroz y en 1959 se había convertido en lo que más tarde se conocería con el nombre de chaebol. Se encargan también de la importación de semimanufacturas. La concentración de poder y la diversificación había empezado. Hyundai existía desde 1947 como empresa constructora, aunque fue durante la guerra de Vietnam cuando se produjo el gran salto cuantitativo. LG, que en 1947 era un pequeño negocio de química y cosméticos y crema de la cara, inicia en 1951 su actividad en la industria del plástico y en 1958 en la de la electrónica y telecomunicación. En 1946, Hwasin Trade organiza una trading para exportar a China, vía Hong Kong y Macao, ginseng, gelatina vegetal y productos del mar, en 1948 ya abre oficina en Hong Kong, y en 1961 será una de las empresas perseguidas por enriquecimiento ilícito.

Con el "pragmatismo planificado" quinquenalmente del gobierno Park, los chaebol llegan a su crecimiento más espectacular y a su consolidación¹⁴. A pesar de que en un primer momento encarceló a los principales propietarios, los dejó ir a los pocos días, cambiando las penas

¹³ Ver la intervención y guía del gobierno como "autoridad paternalista" en Alavi H, 1982 *State and class under capitalism*, SHANNIN/ ed. *Introduct. To the sociology of the Developing countries*. MacMillan. London.

¹⁴ Estudio de las fortunas ilícitas llevada a cabo por el General Park. Las empresas eran todas muy jóvenes teniendo en cuenta su gran fortuna. De los 50 mayores grupos existentes en 1987, 6 habían aparecido en la época de los japoneses, 31 en el gobierno Rhee y 13 en el Gobierno Park.

por colaborar en su proyecto¹⁵ de crecimiento del país y consolidación de su poder, únicos objetivos del régimen. Se inicia un procedimiento que ya no se cambiará posteriormente, lo que podríamos llamar el "contrato" entre el gobierno y las empresas.

Un estudio realizado en 1961 sobre las fortunas ilícitas llegó a la siguiente conclusión: los 15 chaebol habían multiplicado su volumen de capital entre 1953-60 por 25, los empréstitos bancarios se habían multiplicado por 43,7, y la participación en el producto total había pasado del 3% al 43,7%¹⁶.

Hyundai¹⁷ es una de las primeras empresas que sale al exterior como constructora, ya en 1960. Entre 1952 y 1963, Hyundai participa en la reconstrucción de carreteras, puentes y demás infraestructuras, aprende la tecnología y forma el personal para llevarlo a cabo. Haciendo las construcciones, aprende de las normas de especificación de las fuerzas armadas de los EE.UU., a la vez que adquiere el know-how de dirección. En 1965, construye en Tailandia la primera autopista, más tarde irá a Alaska, Australia, Indonesia y Oriente Medio, con una gran experiencia adquirida en la guerra de Vietnam. En 1967, funda la compañía de coches y fabrica el Cortina con tecnología Ford. En el mismo sentido, LG continúa su diversificación. En 1962, entra en la industria del cable, y en 1965 en el refinado de aceites. Samsung se diversifica en maquinaria, ingeniería y construcción ya en los primeros años de la década de los 70.

El gobierno necesita crecimiento económico para su estabilidad y permanencia, y las empresas necesitan recursos financieros escasos y necesarios para negocios con riesgo. El Estado asume la función de empresario de Cantillon, el Schumpeteriano, el arriesgador de Knight o el de la gran firma de Coase, y el empresario se convierte en el brazo ejecutor de esa política, junto a sus propios intereses, no siempre coincidentes con el gobierno¹⁸. Se inicia la época del contrato entre el gobierno y los chaebol, siguiendo el presidente Park su experiencia japonesa.

¹⁵ La excelente novela *Nuestro frustrado héroe* presenta y refleja este comportamiento, el del maestro o autoridad que se apoya también en el alumno más fuerte por que le resuelve "sus" problemas.

¹⁶ datos extraídos de Flouzart, 1999

¹⁷ Datos de las memorias de las compañías.

¹⁸ El estado empresario, innovador y tomador de riesgos. Texto inédito del autor, en preparación para su publicación sobre La teoría Económica del empresario desde Cantillon y su aplicación al caso coreano"

En 1970 la industria pesada, construcción naval, siderurgia y petroquímica, se convierte en el eje de la política gubernamental. En esta ocasión, los chaebol no están tan dispuestos a colaborar del mismo modo que en el pasado, el contrato requiere revisarse y las condiciones del mismo también. Créditos preferenciales, tipos de interés favorables, incluso negativos contando con la inflación, divisas disponibles para los que sigan la senda de la política gubernamental y tengan éxito¹⁹.

El mecanismo es autodinámico y autoalimentado, cuanto más tienes, más créditos puedes obtener, cuantos más créditos, más posibilidad de negocios, cuánto más riesgo, más beneficio, cuanto más beneficio, más riesgo se puede asumir, cuanto más grande, más diversificas, cuanto más crédito, más entrada en nuevos negocios, etc.

Los chaebol supieron aprovechar esas políticas favorables y no hacían más que cumplir con sus objetivos, ser más grandes cada vez. El beneficio no importaba, el objetivo era crecer y diversificarse. Como los tipos de interés eran bajos y funcionaban como subsidios, los fondos no se aplicaban siempre a más negocios, se aplicaban a compras de inmuebles y de propiedades raíces, he aquí otra de las características del crecimiento de los chaebol. Esta es otra de las características del aprovechamiento de las reglas del mercado. En un mercado en el que la inversión la hacemos depender de los tipos de interés y en el que la demanda (tasa marginal de retorno) es decreciente y el tipo de interés fijo (coste marginal del capital), los subsidios no amplían la cantidad de inversión de equilibrio, sólo liberan recursos de los subsidiados para ahorrar o para dedicar a inversiones no empresariales ($S > I$).

Tipos de cambio múltiples, tipos de interés preferencial, fondos financieros privilegiados son los creadores de los chaebol. La ayuda a industrias con riesgo, bancos en manos públicas (se nacionalizan en 1959), criterios de ayuda basados en las infraestructuras, el personal capacitado y el éxito eran los componentes de la política estatal. Los únicos que cumplían las condiciones eran los chaebol.

La liquidación de empresas, la absorción por las grandes, era otras muestras de la simbiosis Estado-empresas.

Estamos en un sistema de propiedad privada, con sufragio universal, pero con una planificación económica muy dirigida por el

¹⁹ Se inicia el período del "contrato" ambas partes intentan maximizar sus objetivos, sujetos a lealtad y represión para el dictador y financiación para los chaebols. Enfoque inédito del propio autor en base al modelo de Wintrobe. Artículo en preparación para la Korea Foundation como trabajo final de su beca de estancia en Corea. "Los chaebol desde su origen hasta el siglo XX".

Estado o más bien por sus líderes políticos²⁰, es un capitalismo de Estado con una doble intervención, siendo activos en economía y a la vez regulador del sector privado, incentivando y controlando de forma restrictiva.

Una de las características positivas de la política económica fue su casi perfecta ejecución, por su flexibilidad y rapidez en adaptarse a los cambios de la coyuntura internacional.

El gobierno facilitó los "learning processes" pero, una vez las actividades industriales se hacen complejas, las empresas toman la iniciativa. Esto les acarreará también una nueva "política chaebol"²¹ en términos de Yoo Seong-min del KDI desde los años ochenta.

Hyundai concentra sus inversiones en construcción naval, automóviles, acero, industria de la maquinaria e industria pesada. El Pony (1976) fue primer coche de diseño coreano. En la misma época, en 1973, inicia la construcción de astilleros, a la vez que recibe el encargo de construir un barco, consigue el crédito para la construcción de bancos suizos y británicos y, tras la compra la tecnología para construir astilleros y barcos, 27 meses después, se hacía la ceremonia de inauguración.

En los años ochenta, los chaebol se pasan a la producción de productos con más valor añadido, automóviles, electrónica y la distribución de productos japoneses. En número de subsidiarias también tuvo una aceleración considerable. En 1970, la media por chaebol era de 4.2, en 1989 llegó a 17.8 y en 1997 era ya de 26.8. De las 13 General Trading Companies creadas en los años setenta, 12 eran privadas, de los chaebols, y tenían en 1980 el 88% de todas las exportaciones del país²².

Hyundai entra en la industria de alta tecnología, electrónica, robótica, petróleo, química y aeroespacial. En 1986, el Pony Excel conquista el mercado norteamericano, desplazando a los competidores japoneses Toyota, Nissan y Honda. Samsung entra en la manufactura de semiconductores, defensa y en la industria espacial, es una época de grandes transformaciones y de transferencias tecnológicas y continua siendo Japón el origen de la mayor parte de las mismas.

²⁰ Capitalismo de Estado, en otro sentido Eun Mee Kim, (1997) "Big business, strong state" en el que presenta una evolución desde un estado desarrollista y autoritario a una pérdida de poder frente a los chaebols.

²¹ "Political chaebol" según terminología de Yoo Seong Min del KDI. Lee, Yeon-ho. The limits of economic globalization in East Asian developmental states." The Pacific Review, Vol 10 n.3 1997.

²² Capacidad de producción, Korea Economic Research Institute KERI database Asain Survey. Peter M. Beck

Pero en esta época se inician las protestas de los trabajadores, los salarios aumentan más del 20% anual, a partir de 1985, la tasa de interés sube, la cotización de la moneda no es favorable. En 1985, el chaebol Kukch cae pero las 21 empresas del grupo pasan a otros conglomerados, éste es el sistema de concentración y diversificación, lo mismo con Kia, primero nacionalizado pero después transferido a Hyundai. En este período, 1987, los cinco primeros chaebol representaban el 22% del total de fabricación industrial, llegando al 37.3 % si consideramos los 30 primeros (KDI 1990, Kyu Uck Lee y Jae Hyung Lee). En 1985, los 5 primeros chaebol exportaban el 38.5 % del total del país.

En esta época, según Lee Yoo-ho, se da un impulso muy considerable a la política de implantación de una economía de mercado, por las normas de liberalización comercial, desregulación, privatización y una decidida política normativa de control de los chaebol, el Estado dejaba de tener la iniciativa empresarial y ello le obligaba a controlar a los nuevos poderosos sujetos del mercado, los chaebol.

En los años noventa, el endeudamiento es enorme, se han financiado grandes inversiones de los chaebol en el interior y en el exterior, ya que han entrado en la fase de localización en el exterior, siguiendo la corriente y el ritmo de las empresas multinacionales.

Hyundai inicia su propio camino, reforma el management, invierte en formación de capital humano, desarrolla nuevas tecnologías y entra en el mercado soviético, China y en Corea del Norte, cuando todavía no existían relaciones con este último Estado. Samsung entra en el proyecto de la fabricación de automóviles.

En 1993, se produce otro boom de inversión. La globalización ha entrado en juego. La exportación ya no es el camino, tampoco la producción en el exterior, el control financiero, el movimiento de capitales está sustituyendo a las viejas prácticas. La entrada bruta de capital exterior es enorme y la mitad son préstamos a corto plazo.

Aún sabiendo que la democracia es un proceso y no una situación estática, podemos afirmar que en 1992, con Kim Young-sam en la presidencia, la democracia ha entrado en una recta final, , por varias razones, entre las que cabe referirse a las medidas tomadas, reforma anticorrupción, que alcanza a los dos presidentes anteriores (caso único en la historia política) sino también por las medidas de liberalización económica, la entrada en la OCDE y la puesta en marcha de medidas restrictivas para los chaebol y el inicio de una promoción de las pequeñas empresas.

Entre 1990 y 1996²³ la capacidad de producción se multiplica por cuatro para componentes electrónicos, se duplica para la química, construcción naval y siderurgia, vehículos automóviles (11 potencia industrial mundial). Esta combinación de una estrategia de volumen exigía inversiones masivas, que financiadas con crédito y sin considerar la demanda constituye un error y más cuando ya la banca internacional conocía el país y las reglas de la OCDE eran más estrictas a las que los chaebol estaban acostumbrados. Corea es un nuevo flamante socio, pero las prácticas de concentración y diversificación continúan creciendo²⁴.

El sistema bancario no reaccionaba, el camino a la democracia no iba paralelo con las reformas que un sistema de economía de mercado requería, el tradicional contrato entre el Estado y los chaebol no podía tener lugar en un estado de derecho, sin embargo el Estado tampoco cambia rápidamente.

Las exportaciones en el exterior son crecientes, en dos sentidos, en países avanzados buscando el mercado y en países en vías de desarrollo para localizar costes productivos inferiores.

En 1997, estalla la crisis monetaria y financiera, los grupos Hanbo, Samni, Dainong, Kia, New Cora, Jinro y Halla quiebran.

2.- LA "CRISIS DEL FMI" Y LOS CHAEBOL

La tasa media de endeudamiento era a finales de 1997 para los 30 primeros chaebol de 519%, con un total de 260 mil millones de dólares financiados por sistema bancario coreano.

La desregulación financiera exigida por la OCDE, para liberar la tasa de interés y ampliar los límites de fluctuación de la Bolsa, las medidas liberalizadoras de entrada y salida de capitales para no residentes, era una situación poco propicia para un mercado poco organizado y con mecanismos de funcionamiento muy diferentes.

El sistema bancario con rentabilidad muy baja, con muchos empleados y criterios de otorgación de crédito político-económico más que estrictamente financiero-económico implicaba una dependencia considerable, la crisis produce efectos devastadores.

²³ Korea Economic Research Institute (Keri) , en 1998 los 30 primeros chaebol representaban la mitad del total de activos y ventas del sector privado, el 55% de todos los créditos locales en 1997 y solo el 12,5 % de los beneficios.

²⁴ En 1995, 316 subsidiarias de los chaebol fueron designadas como dominantes del mercado por la Fair Trade Comission.

Problemas de escasa transparencia y moral de riesgo eran comunes en la economía coreana, estructura de alto coste y baja eficiencia, huida de capital extranjero, reducción de reservas de divisas y una fuerte depreciación del won frente al dólar, errática dirección de la transición hacía una economía de mercado global y el escaso refuerzo de los principios básicos del mercado, tanto del sector privado como del público llevan a la crisis²⁵.

Consecuencias de la crisis

Créditos impagados por valor de 50.000 millones de won, depreciación del won (2000 won por dólar, igual que 1987), caída de la Bolsa, salida de la inversión extranjera, crisis de liquidez son algunas de las consecuencias dramáticas de la crisis, el desempleo pasa de 560.000 a 1.460.000, y la renta per cápita. baja de 10.307 a 6.742 dólares en el año 1999.

La solución ha de ser rápida y urgente para devolver la credibilidad al sistema. Se encuentra una solución provisional en los acuerdos de renovación de créditos interbancarios por parte de la banca privada y la ayuda del FMI, que frena el pánico. El préstamo de emergencia, el 21-XI-1997 y la preparación del Programa de Revisión Económica entre el gobierno y el FMI hasta el año 2000 frena el primer golpe.

Con las elecciones realizadas y la llegada al gobierno del nuevo presidente, el primer objetivo es recuperar la confianza.

En la campaña para la presidencia, uno de los argumentos de la misma era la posición anti-chaebol. El villano parece ser la gran empresa, antaño formadora de la grandeza y de la popularidad del "milagro coreano".

Siguiendo el estilo coreano, las cosas se hacen rápido y, aunque en el año 1998 la exportación baja y las cifras macroeconómicas empeoran, (el PIB tiene un crecimiento negativo -5.8 %), las medidas para la recuperación están en marcha y eso permite que ya en 1998 se equilibra la Balanza de Pagos y en 1999 la exportación suba un 12%, las reservas pasan de finales del primer semestre de 1999 de 8 a 60 mil millones de dólares.

En 1998, caen otros chaebol, Haitai, Hanwha, DongHa, también por las mismas razones, la diversificación y crecimiento sin fondos

²⁵ Taik-Hwan Jyoung, Capital Flows from Korea to Latin America: an analysis after the financial crisis. Kobe. October, 30, 2000. Conference Asia-Latin America.

propios, que en el momento en que se les raciona el crédito hace la caída es inevitable si el gobierno no viene en su salvación.

Las causas de la crisis han sido múltiples, liberalización sin estructuras financieras adecuadas, mercado de capitales din desarrollar, sistema bancario sin criterios estrictos sobre concesión de créditos a las corporaciones, excesivo endeudamiento a corto plazo para inversiones a largo plazo, tipos de interés desfavorable, excesiva inversión de los chaebol que genera exceso de capacidad y una tardía reacción de la política económica que podría, quizás, haber suavizado la crisis.

Sin embargo, alguno de los argumentos que se han venido manejando como causantes de la crisis, como existencia de una dirección por parte de los propietarios, escasez de directores externos, relaciones familiares, relaciones empresa-Estado, la existencia de las relaciones personales -guanxi-, la corrupción etc., no se pueden considerar seriamente como causantes de la crisis, puesto que existían anteriormente y formaban parte de la estructura. Algo diferente es que sean un obstáculo para salir de la crisis, una vez provocada. Tampoco puede admitirse que sean elementos culturales los causantes del problema, puesto que han sido coadyuvantes del progreso, es más bien la política industrial histórica y la que ha generado algunos de estas características negativas. En la nueva economía y la globalización (internacionalización) los antiguos patrones no sirven y es aquí donde hay que buscar las causas de la crisis.

3. LAS REFORMAS POSTCRISIS

La reestructuración industrial es uno de los elementos claves de la nueva política anticrisis.

Los chaebol con un endeudamiento muy elevado son muy sensibles al ciclo. Toda ralentización, dado su exceso de capacidad, los pone en la obligación de retrasar el pago de intereses de la deuda.

En 1998, aún se produce crecimiento del endeudamiento gracias a la bajada de los tipos de interés. La tasa de endeudamiento llega a ser superior al 400%. Daewoo ha adquirido Ssangyong Motor y su endeudamiento es superior al 600%, mientras que Hyundai ha adquirido Kia Motor, entre otras.

El nuevo gobierno se plantea la reestructuración, que pasa entre otras medidas por la especialización y el de intercambio de filiales. La exigencia de acuerdos y de fusiones no parece que sea un buen mecanismo para resolver los problemas de tamaño y de sobrecapacidad y eficiencia. El

número de quiebras, entre grandes y pequeñas empresas es superior a 22.000 en 1998 (op. cit. en Taik)

Las medidas básicas de la reestructuración serán:

- En el sector financiero
- En el mercado de trabajo
- En el sector público
- En el sector de las corporaciones

Todo ello en un marco de entrada de capitales extranjero, con un soporte fiscal y con un refuerzo de la seguridad social.

Se establece un nuevo "acuerdo"²⁶, que no contrato, entre el Gobierno y los 5 grandes chaebol conocido como "El Big Deal" que se da a conocer en septiembre de 1998 , aunque no fueron los grandes chaebols los causantes de la crisis, sino los medianos, por sus quiebras en cadena y la repercusión bancaria²⁷.

El país se encuentra con una situación que presenta, no obstante, aspectos positivos :

- La base industrial, origen del crecimiento, no es de burbuja financiera ni especulativo inmobiliario
- Disponibilidad de instalaciones modernas y orientadas a la exportación (aunque con falta de especialización y sobrecapacidad)
- Mano de obra muy capacitada para adquirir nuevas tecnologías (aunque acostumbrados a un trabajo seguro)
- Capacidad de ahorro elevada
- Empresas con un tipo de interés mucho mas bajo que en la crisis (8% y no 29%)
- Un gobierno no comprometido con los chaebol
- El consumo se ha empezado a recuperar

Hay aspectos negativos que son imprescindibles que cambien, entre los que hay que destacar :

- La estructura industrial
- Las estructuras mentales
- El empleo

²⁶ Big Deal, Publicación del M.E.F.

²⁷ Economic Survey of Korea OCDE 1999.

Estos son aspectos profundos de una sociedad y de una economía, afectan a las personas y a las instituciones y a la forma de relacionarse y por tanto difíciles de cambiar, se requiere una consciencia y una voluntad explícita para ello.

Estos aspectos negativos, que parecen haber surgido en 1997, vienen de lejos dados los términos en que se expresaba el informe del E.P.B. (la poderosa y decisiva Oficina de Planificación Económica) en 1987. Las grandes diferencias entre entonces y hoy son el entorno internacional de globalización y la existencia de una democracia interna indiscutible²⁸.

"El gobierno está no obstante trabajando para reducir la inflación y acelerar la reestructuración de la economía a través de :

- *Reforzar los mecanismos de mercado, reducir la intervención del gobierno en la actividad económica, Incrementar el acceso de firmas extranjeras y de inversores en los mercados coreanos.*
- *Equilibrar la distribución del ingreso y dar la más alta prioridad a bienestar social*
- *Asentar la armonía entre el crecimiento y el equilibrio como un objetivo central de la nueva estrategia económica y*
- *Reformar el sistema de management económico "*

Así pues, la reestructuración es un viejo objetivo pero nunca se había concretado tanto ni se había dado un impulso tan considerable.

En este camino de concreción e impulso cabe mencionar que los cinco aspectos en que se concentra la reestructuración industrial son :

1.- aumentar la transparencia de la administración corporativa, finalizando en 1999 la totalidad de las medidas.

- seguir los principios y las normas internacionales de contabilidad
- reforzar los derechos de voto de las accionistas minoritarios
- obligatoria entrada de directivos exteriores
- establecer auditores externos

2.- reducir las garantías de crédito cruzados entre compañías y afiliadas

²⁸ Annual Report of the Korean Economy 1985 E:P.B.

- eliminar las garantías cruzadas existentes
 - no mas garantías cruzadas entre subsidiarias
 - no garantías cruzadas de instituciones financieras.
- El conjunto de medidas estarán finalizadas en marzo de 2000.

3.- modificar y mejorar la estructura de capital

- acuerdos con la banca para mejorar estructura de capital
 - exclusión de deducciones fiscales de intereses por excesivos créditos
- El conjunto de medidas se finalizarán durante el año 2000.

4.- concentración en actividades principales de los negocios y reducir diversificación fomentar adquisiciones y fusiones

- liberalización de propiedades raíces a extranjeros
- libertad de adquisiciones y fusiones
- reforzar el procedimiento de quiebra
- colaborar con las PME

5.- reforzar el papel de los pequeños accionistas en la dirección de la empresa

- reforzar controles legales de la responsabilidad de propietarios
 - introducir un sistema de voto acumulativo
 - desarrollar los derechos de voto de inversores institucionales
- Las dos últimos tipos de medidas deberán estar acabadas en 1999

Las medidas que se plantean son muchas, diversas, ambiciosas y la mayoría relacionadas con normas o reglas del juego, a las que las empresas se adaptarán con el tiempo necesario:

- Renovar los dirigentes empresariales, establecer un nuevo sistema de gestión, aumentar la intervención de los accionistas minoritarios, capitalizar la empresa y dejar entrar capital extranjero, vender filiales, cambiar del objetivo de crecer al del beneficio.
- También en las empresas públicas se hace una reestructuración, la Comisión del Plan (15-VII-98). abre a inversores extranjeros el capital de 5 de ellas y de 21 filiales (Pohang Iron, Korea Heavy Industry, Korea Gral Chemistry, Korea Technology Banking y National Textbook).

En 1997, las "familias" controlaban, en promedio, el 43% de las acciones de los chaebol aunque solo el 3.3% pertenecían al chairman, el resto eran acciones cruzadas controladas fundamentalmente por familiares. Si bien es cierto que la transparencia es imprescindible y las reglas generales se deben aplicar, la sustitución de propietarios por asalariados en la dirección no implica, y menos a priori, que la eficiencia sea su resultado, más bien lo importante es el marco en el que se debe actuar²⁹.

El "Big Deal con los 5 grandes se concreta en :

- Los grupos se desprenderán de la mitad de sus 264 filiales
- Cederán activos por valor de 20 mil millones de dólares
- Movilizarán 17 mil millones de dólares para aumentar el capital
- Obtendrán 25 mil millones de dólares de inversión extranjera
- Tendrán ayuda fiscal
- Facilitarán la conversión de deuda en acciones
- Los 5 grandes eliminarán las garantías cruzadas
- Reducirán la tasa de endeudamiento a menos del 200%
- Restringirán las actividades a 6-8 principales

Daewoo abandonará electrónica y telecomunicaciones y se quedará con automóviles, industria pesada, finanzas y servicios.

De 6 fabricantes automóviles quedarán solo 2. Daewoo absorberá Sangyong y filial de Samsung, Hyundai a Kia

De 4 fabricantes electrónicos solo quedarán 2, Samsung absorbe Daewoo y Hyundai a LG semiconductores

El 15 de abril de 1999, el Presidente Kim Dae-jung decía que hablamos y tomamos medidas concretas, incluso puede liquidarse un chaebol. En septiembre de 2000, Daewoo quiebra. En noviembre, Hyundai Construcciones tiene problemas y han de salir en su ayuda otras empresas del grupo.

En el mismo mes de abril de 1999, Daewoo vendió a un grupo japonés activos de su cantera naval por valor de 17 millones de dólares, Hyundai reduce sus actividades en 2/3 en numero, pasa de 76 a 26 filiales, su endeudamiento pasa de 66 a 37 millones de dólares, Samsung y LG también han cedido activos.

²⁹ Park Woo-sung, Korea Focus vol 801. Concluye el artículo diciendo que el futuro del desarrollo económico de Corea estará basado en principios de mercado, con sociedades basadas en principios de mercado, con sociedad basada en el pensamiento racional, principios en que libertad de la actividad económica individual sea protegida así como los derechos de propiedad.

El principio de "demasiado grande para caer" ha empezado a desaparecer, pero no es ni fácil ni corto. Es otro símbolo del doloroso cambio.

La recuperación macroeconómica parece ser una realidad, el PNB ha aumentado al 10.7% en 1999, frente al -5.8 de 1998, se espera un crecimiento del 8% en el 2000, la inflación se ha reducido del 7.5 % en 1998 a en 1999 y se espera que sea del 2.5% en el 2000 (1.5 % en el primer semestre del 2000), el desempleo ha pasado desde el 6.8% de 1998 al 6.3% y al 4.4% en el primer semestre del 2000.

Las exportaciones han aumentado, aunque las importaciones también, producto del bajo nivel que habían alcanzado en años precedentes. La inversión del exterior como al exterior han tenido un crecimiento muy elevado mientras que las realizadas fuera se van recuperando, pero más lentamente, según datos del Ministerio de Economía y Finanzas.

En miles de millones de dólares, la entrada neta de capital extranjero ha evolucionado de la siguiente forma: 1.081, 4.782, 5.496 y 10.015 desde 1997 hasta el primer semestre del 2000; las inversiones en el exterior, en el mismo período han sido de 3.230, 3.894, 2.594 y 1.274.

4. EL SIGLO XXI DEL CALENDARIO CRISTIANO

Las características que han hecho grandes a los chaebol en el pasado y que ha contribuido al crecimiento de Corea no se pueden repetir:

- En la época de la globalización ya no hay líderes que seguir o que se dejen, todos compiten en el mercado sin tregua, la cultura tradicional puede ser útil pero hay que adaptarla en un mundo menos solidario y marcado por intereses económicos dominantes, la división de Corea ya no actuará como motivación nacionalista, la reunificación tendrá su coste económico, la Constitución habrá que interpretarla en términos diferentes y globales de mercado y el entorno internacional será diferente, nada será igual y la búsqueda del desarrollo y la mejora del nivel de vida seguirá siendo un objetivo para los ciudadanos
- El control familiar y la dirección familiar en el proceso de toma de decisiones
- La estructura de relaciones gobierno-empresa
- El empresario individual como elemento clave (visión, habilidad, objetivo claro, aceptador de riesgos.) continuará siendo esencial para la sociedad pero con un papel diferente

- El liderazgo paternalista y el trabajo por vida
- La lealtad al superior se transforma en interés particular
- Las relaciones con el territorio o la universidad como sistema de reclutamiento
- La oficina del chairman, centralizada y por encima de la empresa
- La diversificación como medida para crecer y obtener recursos y
- La superioridad absoluta de los chaebol sobre las PME deberá dar paso a otra estructura de organización.

No obstante, estos necesarios cambios no se han de entender como amenazas sino como cambios a los que hay que adaptarse, las verdaderas amenazas para los chaebol, en términos empresariales, proceden de otras fuentes:

Competitividad:

- La incorporación de nueva tecnología
- La apertura del mercado doméstico
- El coste de la mano de obra
- La baja productividad³⁰

Financiero:

- Tipos de interés
- Endeudamiento alto

Estructura:

- Intervención gubernamental
- Problemas del entorno local

Internos:

- Relaciones laborales
- Tamaño de la empresa para adaptarla al mercado
- Adaptación del funcionamiento a democracia interna
- Técnicos adaptándose a otras culturas
- Objetivo el beneficio y no el tamaño

³⁰ Keri, Korea Herald April 22 1998 datos sobre Hyundai: fabrica 27.9 coches por empleado en 1996 frente a 44.7 en Toyota en 1974.

Algunas de las soluciones que parecen necesarias para esta nueva época y a la vista de la situación actual en los campos de la electrónica, telecomunicaciones, automóvil, espacial, aeronáutica, farmacéutica, distribución y enseñanza superior³¹ son las que se enumeran a continuación:

- Del comunitarismo a cierto individualismo
- De management del propietario al profesional
- De la adquisición a la innovación tecnológica
- De la intervención gubernamental al mercado
- La internacionalización de las ventas, diversificando más los socios.
- La motivación personal por la eficiencia
- Las alianzas estratégicas
- Nuevos mercados y productos
- Aumento de la inversión extranjera
- Exportación de tecnología
- Alianzas tecnológicas
- El comprador como receptor del valor
- Capital humano
- La democracia, el Estado de Derecho, instauradora de unas nuevas reglas del juego para todos³².

Aunque los chaebol han demostrado ser competitivos en un cierto número de actividades, quedan campos en los que no se han desarrollado tanto, marketing, tecnología y organización industrial, por otra lado la mayor parte de las pequeñas empresas no disponen de los recursos físicos

³¹ *Ambassad de France. Service d'expansion économique.* N° 98 octubre 2000. Corea está iniciando una serie de reestructuraciones en electrónica, telecomunicaciones, automóvil, industria espacial, en el sector de la distribución y en el farmacéutico, es el fabricante mundial de memoria (DRAM) que concentra el 40% mundial (Samsung y Hyundai) es decir como consumidor y productor su importancia en el mercado es grande y está obligada a encontrar nuevos caminos.

³² Kim Myoung-soo 1999 "Causes of corruption and irregularities". Referencia del libro publicado en 1999, en *Korea Focus* vol. 801. Cita como causas de la misma aspectos políticos, regímenes autoritarios, como aspectos económicos estrategias desarrollistas, también cita aspectos sociales, psicológicos, culturales entre los que cabe referirse a ambigüedad de la definición de corrupción y el confuso sentido de valores y una conciencia general subdesarrollada sobre la corrupción.

ni humanos equiparables a los chaebol ni a las empresas extranjeras³³. Algunos chaebol medianos ya anunciaron e iniciaron los planes de reforma antes de la crisis (Doosan y Hyosung) en similar sendero que se está pretendiendo para las reformas actuales.

La llamada Nueva Economía está generando a nivel macroeconómico, efectos positivos y negativos, entre los primeros el aumento de demanda y de comercio, la reducción de los precios y la apreciación del \$, que beneficia a los suministradores; entre los efectos negativos, el trasvase de capitales hacia los EE.UU. (los flujos de fondos netos del exterior se han multiplicado por cuatro desde 1995 y en los países en desarrollo se han reducido a la cuarta parte)³⁴, el aumento de los tipos de interés real que también resta financiación a los países emergentes y los efectos negativos sobre los países con monedas ligadas al dólar.

A nivel microeconómico, la Nueva Economía es un factor de innovación y de difusión de tecnología. El fenómeno de Internet crea un "circulo virtuoso" o externalidades de la red que lleva a que cuantos más se conectan más estarán interesados en conectarse, la oferta crece exponencialmente.

Las empresas se encuentran ante una nueva organización de la producción y estructura de mercados. Las relaciones entre los agentes económicos cambian, tanto entre empresas y consumidores, como entre empresas. Los costes de información, los de transacción y los riesgos se reducen, las relaciones empresariales se horizontalizan, las barreras de entrada y la verticalidad desaparecen; la transparencia y la competencia aumentan, sin embargo esto nos llevará a empresas más grandes y con un coste marginal cero, más dependientes del consumidor, cada vez más poderoso entre las alternativas que se le ofrezca.

Si hubiésemos de resumir en una sola palabra las cualidades para el futuro, ésta sería la de "flexibilidad", flexibilidad de las personas, sus capacidades, sus conocimientos, sus esfuerzos para aprender, relacionarse, y cambiar; flexibilidad también para las empresas, sus productos, sus mecanismos, los procesos, los mercados, los cambios de los gustos de los consumidores, en las relaciones con las otras empresas, y en la incorporación de la mujer a las tareas directivas, que sin duda le darán un enfoque nuevo. Son muchos retos a la vez, pero son las nuevas reglas del milenio.

³³ C. Rowley y J. Bae (1998). "Korean Businesses". Studies in Asia Pacific Businesses. Frank Cass edit.

³⁴ BBV. Situación octubre 2000.

En las penúltimas elecciones, el partido PPU (Partido Popular Unido) se presentaba como un nuevo futuro, criticaba a los otros diciendo que la época de los "Kim" ya había pasado. [Nota del autor: Corea tenía una deuda con la historia, con su propia historia, y Kim Young-sam y Kim Dae-jung han sido presidentes, han puesto las bases de la democracia y han consolidado la misma preparando al país para el siglo XXI y para la reunificación}.

Corea se encuentra en un nuevo entorno en el que puede ser sujeto activo de la historia, en mi opinión solo desde la propia esencia, desde su interior, acogiendo lo bueno del exterior pero no olvidando las raíces y la rica diferencia cultural de sus habitantes podrá ser un país líder en el mundo. El sistema capitalista ha demostrado ser eficiente, adaptativo, y ha construido un sistema de bienestar, ha conformado también una democracia política, en constante competencia con las economías planificadas y los partidos políticos llamados progresistas, no obstante en un mundo sin contrapunto sin valores que defender y dejados a la mano del mercado, el mercado debería ser un instrumento pero no el objetivo del desarrollo. Ni Corea hubiese podido salir de su atraso ni será posible que otros países lo hagan sin una Política Económica y Social activa. Si Asia en general y Corea en concreto han de estar entre los países de más crecimiento en el próximo milenio habrán de ser también los instaladores o contribuidores de un nuevo paradigma, en el que los valores también estén presentes en el proceso.

Esperemos que así sea, con una sola Corea.

A título de síntesis:

Actividades de los chaebol después de la crisis

Elementos generales a todos ellos, pues, aunque cada uno tiene una estrategia concreta en sus actividades, hay elementos comunes que los diferencian de otros conglomerados.

Características de los grupos:

- Expansión rápida
- Muchas empresas
- Muchas actividades
- Señales de alarma generalizada:
- Endeudamiento grande
- Estructura financiera débil

- Deterioro de la competitividad
- Baja rentabilidad

Reestructuración:

Objetivo:

- General beneficios y cash-flow

Iniciativas y acciones para eliminar los puntos débiles:

- Venta de acciones
- Venta de activos
- Reforma del management en:
 - RRHH
 - Dirección más profesional
 - Joint-ventures
 - Expansión en actividades centrales
 - Reducción de compañías
 - Reducción de personal
 - Aumento de ventas por empleado
 - Maximizar el valor de acción con fusiones
 - Eliminar garantías cruzadas entre subsidiarias
 - Organizar negocios en grupos principales
 - Aumentar la eficiencia combinando funciones comunes
 - Aumentar la transparencia de las compañías
 - Nuevo sistema contable

Este conjunto de acciones se pueden agrupar en cuatro áreas:

El objetivo final es aumentar las actividades que generan beneficio y cash-flow

1.- Negocios

- Eliminar actividades que generan pérdidas

2.- Operaciones

- Optimizar la capacidad de producción

- Reducir empleo
- Mejorar producción y gestión de compras

3.- Finanzas

- Reducir nivel de endeudamiento
- Bajar los tipos de interés
- Aumentar la capitalización

4.- Management

- De los RRHH
- De información y tecnología
- Dirección del grupo

En RRHH:

- Incentivar a largo plazo
- Relación salarios/productividad
- Contratar expertos externos

Dirección del grupo:

- Maximizar valor de las acciones
- Directores externos
- Expertos en diversas áreas
- Buscar la productividad del capital

El objetivo de todas ellas es expandirse en las áreas que consideran de futuro y rentables

Esquema de la política económica después de la crisis.

Causas de la crisis:

Externas

- Mercados financieros imperfectos
- Efecto dominó, como la chispa no como causante del problema
- Acreedores externos con moral de riesgo

Internas

- Estructuras del sector financiero, empresarial y del trabajo inadecuadas
- Poca competitividad
- Moral de riesgo de los bancos y de las empresas
- Política económica inadecuada
- Estructura industrial poco flexible y débil

De los chaebols:

- Han desaparecido los grandes líderes
- Son más burocráticos
- No han seguido la punta tecnológica
- Se dedican a demasiadas cosas
- Dirección inadecuada
- Mucho riesgo
- No adaptación a la globalización y considerar a los accionistas
- Continuar con las relaciones muy ligadas a la iniciativa del gobierno,
- Popularidad en contra

Prescripciones

- Regular las corrientes financieras internacionales hacia dentro
- Reestructurar la actividad de lo gobiernos en la nueva economía
- El sector financiero
- Las corporaciones
- El empleo
- Innovar el management

Las actuaciones: cuales han sido y su valoración

- Reestructuración financiera lenta
- Reestructuración de los chaebol grandes mejor que en los pequeños
- Aceleración de la reglamentación que potencie el mercado muy escasa
- Intervención del gobierno de forma directa y no indirecta, dejando actuar el mecanismo de mercado
- Muchos criterios y muchos objetivos inconsistentes (reducir endeudamiento, en un plazo y obligar a vender es peligroso y debilita a los negociadores)

- Poca potenciación de las leyes, de los principios y de los mecanismos del mercado allí donde es más eficiente que la intervención pública.
- Combinar criterios sociales- políticos y económicos a la vez para actuar sobre la economía

Hacerse unas preguntas siempre es importante para valorar una nueva estrategia

¿Cuál es la alternativa a los chaebol?

¿Qué demuestra que los objetivos a corto plazo sean mejores que a largo plazo a la hora de planear la reestructuración?

¿Los trabajadores saben dónde está el problema? ¿Los chaebol o el sistema o ambos?

EL PAPEL DE LA POLÍTICA CIENTÍFICA Y TECNOLÓGICA EN EL DESARROLLO ECONÓMICO DE COREA DEL SUR

Francisco García-Blanch Menárguez*

1. INTRODUCCIÓN

El espectacular crecimiento económico de la República de Corea durante los últimos cuarenta años ha sido objeto de numerosas investigaciones. La magnitud del aclamado “milagro” económico¹ queda contrastada por el hecho de que el PIB per cápita de Corea del Sur en 1960 era inferior al de Senegal o Mozambique. Cuarenta años más tarde, el PIB per capita de Senegal apenas alcanza los 1.650 dólares americanos² y el de Mozambique se queda en 1.000 dólares, mientras que en Corea esta misma cifra se sitúa en 13.300 dólares según las últimas estimaciones³. Incluso después de la grave crisis cambiaria, financiera y posteriormente económica de 1997-98, Corea se sitúa entre los países de mayor éxito económico de la segunda mitad del siglo XX. ¿Como ha sido posible este “milagro” económico? ¿Podrían otros países replicar con éxito la estrategia de Corea? Como expondré más adelante, el crecimiento económico de Corea se puede explicar de numerosas formas. El análisis de la política científica y tecnológica en el desarrollo económico de Corea dependerá fundamentalmente de la hipótesis de crecimiento de la que se parta. Claramente, la política de ciencia y tecnología del gobierno coreano ha contribuido de forma significativa a impulsar la formación de capital humano, uno de los pilares del progreso tecnológico. Por otro lado, los planes de investigación y desarrollo (I+D) lanzados por las empresas coreanas han conseguido poner a Corea por delante de muchos países desarrollados en innovación de productos y procesos.

* Universidad de Harvard y Universidad Complutense de Madrid. Quiero agradecer la ayuda prestada por el profesor Julio Tascón y las sugerencias de los profesores Dani Rodrik y Ryuzo Sato, si bien todos los errores del paper son exclusivamente míos.

¹ World Bank (1993). *The East Asian Economic Miracle: Economic Growth and Public Policy*, Oxford University Press for the World Bank, Washington, DC.

² Dólares hace referencia a partir de aquí a dólares americanos (USD).

³ Central Intelligence Agency. *World Fact Book 2000*. <http://www.cia.gov>

Este ensayo comienza exponiendo las hipótesis enunciadas por diferentes autores para explicar el desarrollo económico de Corea. Asimismo, se establece un vínculo entre la política científica y tecnológica y cada una de estas hipótesis. En el siguiente apartado se describe la política industrial, científica y tecnológica del gobierno surcoreano a la luz de las diferentes fases de desarrollo económico y tecnológico. En la última parte, se profundiza sobre los diferentes factores que han contribuido a la acumulación de capital humano en Corea.

2. ¿CAMBIO TECNOLÓGICO O ACUMULACIÓN DE FACTORES?

Economistas de gran prestigio a nivel nacional e internacional han centrado sus esfuerzos en dar una explicación coherente y comprensiva al gran éxito económico de Corea del Sur. Sin embargo, existen divisiones profundas en cuanto a las razones fundamentales del crecimiento económico de este país asiático. La explicación *tradicional* parte de las políticas de sustitución de importaciones iniciadas a finales de los años cincuenta. El gobierno surcoreano mantuvo altos niveles de protección en materia de comercio exterior, mientras que controlaba completamente los mercados financieros del país y más concretamente la oferta de empréstitos a las empresas. Además, se ocupó de estimular las exportaciones por medio de devaluaciones competitivas de la moneda y fue liberalizando poco a poco el régimen de importaciones. Estas medidas gubernamentales fueron complementadas con tipos de interés elevados, una política macroeconómica que contribuyó definitivamente a mantener un clima empresarial estable y una inversión pública en infraestructura y capital humano coordinada con el desarrollo empresarial⁴. Desde una perspectiva neoclásica, esta historia tiene una gran coherencia interna y responde a la más pura ortodoxia económica. El Estado parece simplemente orquestar el camino a seguir realizando inversiones en infraestructura y el sector privado responde a los incentivos económicos en un gran entorno de estabilidad política y financiera. En definitiva, esta explicación asume que el Estado y el sector privado se mantuvieron cada uno en sus roles tradicionales durante el proceso de desarrollo.

⁴ Krueger, A. O. (1985). "The experience and lessons of Asia's Super Exporters", in V. Corbo et al. (eds.), *Export Oriented Development Strategies: The success of five newly industrializing Countries*, Westview Press, Boulder, CO. Ver también World Bank (1993) op. cit.

Sin embargo, otros autores en el campo de la economía política, como Amsden o Haggard⁵, no están de acuerdo con la explicación propuesta anteriormente e insisten en el enorme papel del Estado coreano en el desarrollo económico del país. En realidad, la explicación *revisionista* hace un énfasis especial en la extralimitación del Estado en sus funciones originales al intervenir de forma extraordinariamente activa en la economía y, cómo no, en el desarrollo tecnológico del país.

Otra hipótesis sobre el crecimiento económico de Corea del Sur es la propuesta por Alwyn Young⁶. El argumento principal de Young se basa en sus estimaciones del crecimiento de la productividad total de los factores (TFPG)⁷ en diferentes países asiáticos. Según Young, la productividad en Corea aumentó solamente un 1.7% anual durante el período 1966-1990, mientras que la economía creció a más de un 6%. Estos datos indican que la contribución principal al crecimiento económico tuvo su origen en la *acumulación de factores*. Es decir, Corea creció gracias al un aumento de los factores de producción entre los que se pueden destacar la incorporación de mano de obra al mercado de trabajo, el alto nivel ahorro y la acumulación de capital. Una forma más cruda de interpretar estos resultados, según Krugman⁸, es que los coreanos fueron trabajando cada vez más, pero en ningún caso aprendieron a trabajar de una forma más inteligente. Esta hipótesis, claramente resta importancia de forma implícita a la política tecnológica del gobierno surcoreano, ya que desvincula el crecimiento del aumento en la productividad. Sin embargo, a pesar de que el crecimiento de la productividad no fue espectacular según los cálculos de Young, también se puede decir que el aumento anual de la productividad no fue nada desdeñable y en ningún caso inferior al experimentado por la mayor parte de los países industrializados.

⁵ Amsden, A. H. (1989), *Asia's Next Giant: South Korea and Late Industrialization*, Oxford University Press, New York and Haggard, S. (1990), *Pathways from the Periphery: The Politics of Growth in Newly Industrializing Countries*, Cornell University Press, Ithaca, NY.

⁶ Ver Young, Alwyn. "A Tale of Two Cities: Factor Accumulation and Technical Change in Hong Kong and Singapore," in Olivier Blanchard and Stanley Fischer, eds., *NBER Macroeconomics Annual 1992*. Cambridge: MIT Press, 1992. Ver también Young, Alwyn "The Tyranny of Numbers: Confronting the Statistical Realities of the East Asian Growth Experience." *Quarterly Journal of Economics*, August 1995, 110 (3), pp. 641-68.

⁷ Total Factor Productivity Growth (TFPG)

⁸ Ver, por ejemplo: Krugman, Paul "The myth of Asia's miracle ", *Foreign Affairs*, Nov. 1994 o también Krugman, Paul, "What ever happened to the Asian miracle?," *Fortune*, Aug. 18, 1997.

Los recientes estudios de *TFPG dual* de Hsieh lanzan una hipótesis nueva⁹. Para Hsieh, las estadísticas macroeconómicas ofrecidas por los diferentes países asiáticos plantean numerosos problemas a la hora de calcular el progreso tecnológico. Es necesario dejar de lado el estudio de las cantidades y es preciso concentrarse en los datos de los precios porque son mucho más fiables. Según Hsieh, si no hubiera existido un cambio tecnológico importante y todo el crecimiento se debiera principalmente a la acumulación de factores, el rendimiento del capital debería haber caído de forma dramática durante los últimos cuarenta años. Sin embargo, los datos demuestran que esto no ha sido así en algunos países asiáticos. Es más, Hsieh indica que, por lo menos en el caso de Singapur, sus estimaciones de TFPG dual sugieren que el progreso tecnológico ha jugado un papel determinante en el desarrollo económico del dragón asiático. Hsieh insiste en la posible aplicabilidad de su análisis en Singapur a otros países asiáticos. Sin embargo, no es capaz de encontrar evidencia similar para el caso coreano, lo cual ciertamente resta validez explicativa a su hipótesis.

Dani Rodrik¹⁰ ha señalado que los incentivos a la exportación fueron cruciales tanto en el desarrollo económico como en el gran aumento de las exportaciones, pero el hecho de que las medidas fueron adoptadas un lustro antes de que se produjese el *boom* de las exportaciones indica que los incentivos en sí mismos no pudieron ser la razón fundamental del despegue económico. La existencia de esta laguna temporal ha llevado a Rodrik a elaborar una explicación alternativa centrada en lo que denomina un *fallo de coordinación*. Según el economista de Harvard, el factor determinante que separa a Corea del Sur de Mozambique o Senegal en 1960 son las condiciones iniciales de su infraestructura social. Es decir, una tasa relativamente baja de analfabetismo y un alto nivel de educación en comparación a los países africanos citados anteriormente. Además, la distribución de riqueza en la sociedad coreana no presentaba las mismas pautas de desigualdad que en América Latina, lo que aisló de cierta forma al gobierno de las demandas sociales y permitió la adopción de políticas de inversión y desarrollo muy agresivas sin tener que recurrir a repartos fundamentados en razones de justicia histórica. Esta última explicación claramente quita importancia al

⁹ Hsieh, Chang-Tai, "Factor Prices and Productivity Growth in East Asia," *American Economic Review* (Papers and Proceedings), May 1999, Volume 89 (2), 133-138.

¹⁰ Dani Rodrik, "Getting Interventions Right: How South Korea and Taiwan Grew Rich," *Economic Policy* 20, 1995, 53-107.

hecho de que Corea del Sur fuese una dictadura, factor a mi juicio más importante a la hora de explicar porque un gobierno está más o menos aislado de presiones sociales. Rodrik elabora una tabla en la que estima los porcentajes de jóvenes que siguen estudios primarios y secundarios, y el porcentaje de población no analfabeta. La estimación toma como referencia el nivel económico de Corea y Taiwan, lo contrasta con países de características similares. La conclusión que se desprende de las cifras es evidente: el punto de partida de Corea es muy bajo en cuanto a PIB per capita, pero extraordinariamente alto en cuanto al nivel educativo de su población. Además, lo que estos niveles indican en realidad es que la tasa de analfabetismo esta a punto de sufrir una caída aún mas drástica dado el alto porcentaje de jóvenes que seguían estudios primarios en 1960.

Tabla 1. Indicadores Educativos 1960

	Educación primaria		Educación secundaria		Población no analfabeta	
	Predicción	Realidad	Predicción	Realidad	Predicción	Ratio real
Corea	57%	94%	10%	17%	31%	71%
Taiwan	67%	96%	12%	28%	36%	54%

Fuente: Rodrik (1995)

Nota: Los datos de educación primaria y secundaria hacen referencia al porcentaje de alumnos matriculados sobre el total de jóvenes.

El argumento de Rodrik se fundamenta en la imposibilidad de un despegue de la economía bajo un régimen económico descentralizado por la inexistencia de demanda suficiente. Sin embargo, a través de subsidios coordinados a industrias clave, el gobierno pudo salvar esta dificultad creando oferta y demanda de forma coordinada y expandiendo la frontera de producción del país. Gracias a un incremento exógeno en el rendimiento del capital, se produjo un aumento de las importaciones de bienes de equipo. El incremento en el nivel de importaciones impulsó necesariamente un aumento en el volumen de exportaciones con el fin de generar divisas para financiar la adquisición de bienes de equipo.

A las condiciones de partida indicadas por Rodrik se deben añadir, en mi opinión, dos factores determinantes del entorno político económico internacional. En primer lugar, los Estados Unidos dieron clara prioridad al desarrollo económico de Corea en su política exterior para contrarrestar el poder soviético en el norte de la península, concediendo de esta manera numerosos créditos y ayudas económicas al país. La transferencia de tecnología de Estados Unidos y Japón a Corea se puede considerar parte del paquete de ayuda económica. Es, de alguna forma, el resultado de la coyuntura política y tuvo un impacto muy importante en el despegue de

este país asiático. En segundo lugar, la presencia de tropas americanas en Corea del Sur dio una estabilidad militar de gran importancia al país, al mismo tiempo que permitió a Corea de Sur desviarse de la carrera militar para sumergirse en la carrera económica. Lo que los teóricos de las relaciones internacionales llaman “stable deterrence¹¹” jugó un papel determinante, ya que redujo significativamente las posibilidades de un ataque militar de Corea del Norte una vez que las dos superpotencias del momento, la Unión Soviética y EE.UU., habían tomado posiciones estables en la península.

Tabla 2. Relación entre las hipótesis del crecimiento económico y el papel de la política tecnológica en Corea del Sur

Explicación	Autor	Motor del crecimiento	Papel de la política tecnológica
Hipótesis de la acumulación de factores	Young	Incorporación de mano de obra y capital	Mínimo
Hipótesis tradicional	Kreuger B. Mundial	Exportaciones y sustitución de importaciones	Escaso
Hipótesis del fallo de coordinación	Rodrik	Coordinación entre el sector público y el privado	Intermedio
Hipótesis revisionista	Amsden Haggard	Intervención gubernamental, dirigisme	Significativo
Hipótesis de TFPG dual	Hsieh	Aumento de la productividad	Fundamental

Fuente: Elaboración propia.

Notas: ^a Papel de la política tecnológica e industrial del gobierno surcoreano expresado por los diferentes autores de forma explícita o implícita en la elaboración de sus hipótesis.

¹¹ Este término hace referencia a la mutua amenaza de autodestrucción durante la Guerra Fría. Ninguna de las partes se atreve a atacar porque la destrucción mutua está asegurada de antemano por la existencia de un arsenal nuclear con capacidad de respuesta a un primer ataque. Ver Mandelbaum, M. (1979), “The Foundation of Stable Deterrence” in *The Nuclear Question: The United States and Nuclear Weapons*, Cambridge University Press, N.Y. pp. 69-98.

De alguna manera, Corea del Sur se convirtió en un *free-rider* en el ámbito de la defensa. La presencia permanente de tropas americanas en suelo surcoreano no sólo permitió sino que en cierta medida empujó al estado a volcar sus recursos en el desarrollo económico del país. A priori, puede parecer extraño que un militar como Park se centrara en desarrollar la economía. Sin embargo, hay dos factores clave con un gran poder explicativo en este sentido. Por un lado, el General Park tenía un escaso margen de maniobra en su propio campo, la defensa, debido a la presencia militar americana. Por otro lado, el gobierno del general Park carecía de legitimidad dado que accedió al poder a través de un golpe de estado. Ya que Park difícilmente podía argumentar su papel esencial en el ámbito castrense, la única posibilidad para justificar su permanencia en el poder era convertir al Estado en la locomotora del crecimiento industrial coreano. De esta forma, Park lideró con mano de hierro una política industrial extremadamente agresiva, lanzando en primer plan quinquenal de desarrollo en 1962.

3. LA POLÍTICA CIENTÍFICA Y TECNOLÓGICA DE COREA DEL SUR DESDE 1962

El apartado anterior establece un marco conceptual que relaciona el crecimiento económico y la política científica y tecnológica. Según la hipótesis que se siga, las interpretaciones que se pueden dar a la política científica y tecnológica en Corea van a ser muy distintas. Claramente, si seguimos las tesis de Young, el escaso aumento en productividad indicaría que la política tecnológica e industrial no ha desempeñado un papel especialmente relevante el proceso de desarrollo económico. Por otro lado, si se toman los estudios de Amsden o Haggard como evidencia fundamental, se podría afirmar sin problemas que la labor del gobierno coreano en el ámbito científico y tecnológico ha sido un gran éxito.

Amsden y Kim¹² señalan que el desarrollo tecnológico de Corea fue pasando por diferentes fases. De la absorción de tecnología extranjera a través de la copia y autoaprendizaje, proceso que estos autores denominan *imitación*, se pasó a la adopción de tecnología extranjera a través de la adquisición de licencias y de asistencia técnica, fase que etiquetan como *aprendizaje*. Kim vuelve a revisar la situación de Corea a mediados de los años noventa¹³ y concluye que el país ha avanzado ya a la fase de la *innovación*.

¹² Amsden, Alice and Linsu Kim. (1985) "The role of transnational corporations in the production and exports of the Korean automobile industry," Working paper 9-785-063, Division of Research, Harvard Business School, Boston.

¹³ Kim Linsu. (1997). *Imitation to Innovation: The Dynamics of Korea's Technological Learning*, Harvard Business School Press, Boston, MA.

Durante la fase de imitación no existe prácticamente innovación ni de producto ni de proceso, mientras que en la fase de aprendizaje existe una cierta innovación de proceso. Finalmente, la fase de innovación combina tanto la innovación de producto como la innovación de proceso.

Según Abernathy y Utterback¹⁴, los países en fase de “catching-up”¹⁵, siguen un proceso de desarrollo tecnológico distinto al de los países industrializados. Concretamente, Corea invirtió el orden tradicional en innovación de producto que parte de la investigación, continúa con el desarrollo y culmina con la ingeniería (I+D+I). En la primera fase de industrialización, países como Corea suelen adquirir tecnologías maduras de países desarrollados. Al no tener capacidad para establecer centros de producción localmente, los empresarios adquieren paquetes tecnológicos completos. Durante esta fase, las empresas no son más que meros centros de ensamblaje de *inputs* extranjeros, por lo que sólo requieren un cierto saber hacer en el campo de la ingeniería. Poco a poco, las empresas van mejorando los procesos de producción al adquirir licencias extranjeras y empiezan a desarrollar nuevos procesos para mejorar la producción. Finalmente, cuando las empresas han formado una base sólida de capital humano y financiero se lanzan a la investigación y a desarrollar nuevos productos.

La introducción del primer plan quinquenal de desarrollo económico en 1962 marca el punto de partida de la política científica y tecnológica coreana. El objetivo prioritario del gobierno de Park era industrializar el país y las políticas públicas se orientaron a expandir la industria ligera y a facilitar el desarrollo de industrias que contribuyesen a sustituir importaciones¹⁶. Esta fase se caracteriza por un importante desarrollo institucional, ya que los organismos públicos creados durante estos años jugaron un papel fundamental en la articulación de la política tecnológica. Entre otros, es necesario destacar la creación del Ministerio de Ciencia y Tecnología¹⁷ en 1966 con el fin de coordinar una política tecnológica que era demasiado compleja para ser competencia exclusiva de Junta de Planificación Económica¹⁸. En ese mismo año se estableció el Instituto Coreano de Ciencia y Tecnología¹⁹ con el objeto de integrar los esfuerzos investigadores en el

¹⁴ Abernathy, William and James Utterback, “Patterns of industrial innovation,” *Technology Review*, June/July 1978, pp. 41-48.

¹⁵ Podría traducirse al español como países en fase de alcance o fase de seguimiento a los países industrializados.

¹⁶ Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económico. (1996) *Reviews of National Science and Technology Policy, Republic of Korea*, Paris.

¹⁷ La creación de un ministerio con competencias parecidas en España se ha postergado hasta el año 2000.

¹⁸ Economic Planning Board. El organismo responsable del diseño, coordinación e implementación de los planes quinquenales de desarrollo económico en Corea del Sur.

¹⁹ Korea Institute for Science and Technology (KIST)

campo de la tecnología industrial. Con el fin de garantizar la autonomía de los investigadores frente a las decisiones políticas, el gobierno surcoreano dotó de independencia financiera a este organismo, al mismo tiempo que le eximió de las auditorias habituales y le concedió la prerrogativa de iniciar proyectos de investigación sin su aprobación. Además, el gobierno surcoreano impulsó la creación de un centro educativo de postgrado de élite conocido como el Instituto Coreano Avanzado de Ciencia²⁰. Durante décadas, este centro ha liderado la formación en el campo de I+D en Corea gracias a un enorme esfuerzo por atraer científicos coreanos en el extranjero. Este grupo de investigadores trajo a las aulas las técnicas de investigación más avanzadas a nivel mundial. En este sentido, es preciso señalar que el Ministerio de Ciencia y Tecnología tuvo claramente entre sus prioridades el reclutamiento de científicos coreanos que se habían formado o que trabajaban en centros de investigación extranjeros y para ello establecieron importantes incentivos salariales y profesionales. Desde un punto de vista legislativo, cabe también mencionar que se aprobó la Ley de Promoción de Ciencia y Tecnología.

Además, los primeros planes para apoyar la industria pesada y la industria química tuvieron su origen en los años sesenta. La empresa que se convertiría en el mayor productor de acero a nivel mundial, POSCO²¹, se diseñó originalmente en 1964. Curiosamente, el Banco Mundial negó la concesión de una ayuda multilateral para la construcción de esta planta sobre la base de que Corea carecía de ventajas comparativas en la producción de acero. No obstante, Park Chung-hee decidió seguir adelante con sus planes de desarrollo y consiguió establecer la primera planta de POSCO en 1971.

Durante los años setenta, la prioridad de la política industrial fue el desarrollo de la industria pesada y de la industria química, además del sector manufacturero. POSCO jugó un papel clave durante esta época ya que se convirtió en el principal proveedor de acero de la industria coreana. El tercer plan quinquenal de desarrollo también tenía como objetivos el desarrollo del sector agrícola, un uso más eficiente de la tierra y una aceleración de las exportaciones. El desarrollo institucional iniciado en los años sesenta prosiguió con la creación de centros públicos de investigación especializados en campos como la ingeniería naval, la industria química, la electrónica, la electricidad, las ciencias del mar y la maquinaria industrial²². Estos centros adoptaron un sistema de gestión parecido al

²⁰ Korea Advanced Institute of Science (KAIS)

²¹ Pohang Steel Corporation

²² Algunos de los centros son: Korea Ship Research Institute (Instituto de Investigación Naval de Corea), Korea Electronic Research Institute (Instituto de Investigación Electrónica de Corea), Korea Machinery & Metal Research Institute (Instituto de Investigación de Maquinaria y Metal de Corea), Korea Institute of Chemistry (Instituto Coreano de Química), Ocean Development Research Institute (Instituto de Investigación del Desarrollo Marítimo), Korea Atomic Fuel Corporation (Corporación de Combustible Atómico de Corea), Korea Electric Device Test Institute (Instituto de Investigación de Aparatos Eléctricos de Corea),

del Instituto Coreano de Ciencia y Tecnología que garantizaba su independencia financiera y su autonomía frente a la intervención política. Los esfuerzos de política tecnológica se centraron en la asimilación de la tecnología importada y en equiparar la capacidad investigadora con las necesidades de la industria. Por otro lado, las dos leyes más importantes en el campo de la tecnología durante este período fueron la Ley de Promoción del Desarrollo Tecnológico y la Ley de Promoción de Servicios de Ingeniería.

Para internalizar al máximo las externalidades derivadas del esfuerzo investigador, el gobierno comenzó a construir la Ciudad Científica de Daeduk en 1974. De esta forma, se fueron trasladando todos los organismos de investigación estratégicos, así como otros centros de investigación de Seúl a Daeduk. Otra de las políticas clave en materia tecnológica fue la liberalización de las importaciones de tecnología en 1978 y la creación del Centro de Información de Importaciones de Tecnología. El objetivo de este centro fue la promoción y difusión de tecnologías extranjeras y el asesoramiento a empresas en la adopción de tecnologías apropiadas. Desde una perspectiva general, el propósito de todas estas políticas era mover al país de la fase de *imitación* descrita anteriormente a la fase de *aprendizaje*.

Los años ochenta se caracterizaron por un salto considerable en el esfuerzo investigador, tal y como revelan las tablas 3 y 4. La base institucional de la política científica y tecnológica ya estaba asentada, así como una industria potente en sectores como el acero o el sector químico. Lo que algunos autores²³ denominan el “Sistema Nacional de Innovación” se había consolidado, al menos desde una perspectiva institucional. A partir de este momento, la mayor preocupación del gobierno pasó a ser la mejora en productividad y el ajuste estructural en la industria. De esta forma, se lanzó un “Programa Nacional Especifico de I+D²⁴” cuyo objetivo era permitir el desarrollo de tecnologías propiamente coreanas. Siguiendo el esquema anterior, era necesario superar la fase de *aprendizaje* para alcanzar la fase de *innovación*, que no llegaría hasta principios de los noventa. Las industrias de alta tecnología fueron las que se beneficiaron mayormente de estas políticas.

Las disposiciones de la Ley de Desarrollo Industrial permitieron la concesión de subsidios y exenciones fiscales a aquellas empresas que pudieran hacer un uso más eficiente de su consumo energético o mejorar su productividad por medio del desarrollo y aplicación de nuevas

y Korea Telecommunication Technology Institute (Instituto Coreano de la Tecnología de las Telecomunicaciones).

²³ Lim Yoon Cheol (1995), “The Korean System of Innovation”, *Review of Science and Technology Policy for Industrial Competitiveness in Korea*, Science and Technology Policy Institute (STEPI), Seúl.

²⁴ Kim Sun G. (1995), “Overview and Historical Perspective”, *Review of Science and Technology Policy for Industrial Competitiveness in Korea*, Science and Technology Policy Institute (STEPI), Seúl.

tecnologías. En definitiva, se lanzó una reforma fiscal con el objetivo señalado anteriormente de mejorar la productividad industrial, lo cual produjo un aumento considerable en la inversión privada en I+D. La siguiente tabla refleja el tremendo aumento de la inversión privada en I+D durante los años ochenta y el paso del testigo en ciencia y tecnología del gobierno a las empresas.

Tabla 3. Transferencia de Tecnología Extranjera a Corea del Sur, 1962-93
Cantidades en millones de dólares

	1962-1966	1967-1971	1972-1976	1977-1981	1982-1986	1987-1991	1992-1993
Inversión Directa Extranjera	45,5	218,6	879,4	720,6	1767,7	5635,9	1938,8
Licencias extranjeras	0,8	16,3	96,6	451,4	1184,9	4359,4	1797,0
Importaciones de bienes capitales	316	2541	8841	27978	50978	120952	67152

Fuente: Linsu Kim (1997), *Op. Cit.*

Tabla 4. Investigación y Desarrollo en Corea del Sur

	1965	1970	1975	1980	1985	1990	1994
Gastos en I+D en billones de won	2.1	10.5	42.7	282.5	1237.1	3349.9	7894.7
% I+D privado	9.5%	12.4%	29.0%	36.3%	75.2%	80.6%	84.1%
I+D/PIB	0.26%	0.38%	0.42%	0.77%	1.58%	1.95%	2.61%
Nr. Investigadores/10.000 habitantes	0.7	1.7	2.9	4.8	10.1	16.4	26.4

Fuente: Ministerio de Ciencia y Tecnología de Corea, 1994. Report on the Survey of Research and Development in Science and Technology (Seoul: MOST, Diciembre 1994) y estimaciones propias basadas en datos de este informe.

Durante los años noventa, el gobierno coreano cambió levemente la orientación de su política tecnológica. Aunque el objetivo prioritario de mejorar la productividad industrial se mantuvo, se intentaron fomentar otras medidas como el desarrollo de la pequeña y mediana industria, la investigación en el campo de las tecnologías “sociales” como la salud o el medio ambiente, el refuerzo del vínculo entre la universidad, las empresas

y los centros de investigación, y la creación de una ventaja comparativa a través del desarrollo de tecnologías nacionales específicas. Además, el gobierno ha intentado obligar a los conglomerados a especializarse en un número de actividades industriales limitadas desde principios de los noventa. La crisis financiera y cambiaria de 1997 fue sin duda el detonante de la gran reestructuración industrial posterior, pero esta idea comenzó a consolidarse a principios de los noventa entre los planificadores industriales coreanos.

En realidad, la política industrial y tecnológica de los noventa es, a mi entender, un reflejo de dos grandes preocupaciones de la sociedad coreana: el excesivo peso de los conglomerados industriales o *chaebols* en la economía del país y el crecimiento de la desigualdad social. De cara al futuro, existen una serie de líneas generales que quedan reflejadas mas abajo.

Tabla 5. Política científica y tecnológica coreana en el futuro

	Actual	Futuro
Lógica de la política científica y tecnológica	Dependiente de los planes nacionales	Independiente con cooperación
Objetivo de la política científica y tecnológica	Generar tecnología en abundancia	Generar tecnología demandada por el mercado
Vínculos entre los investigadores	Individual	Sistemático
Tecnologías objetivo	Alta tecnología	Alta tecnología y tecnología especializada
Sistema nacional de innovación	Fijo y estático	Flexible

Fuente: STEPI (1995)

Para concluir este apartado, se ha incluido la tabla 6, que recoge todas las políticas industriales y tecnológicas expuestas de forma cronológica.

Tabla 6. Políticas industriales y tecnológicas en Corea del Sur

	1960	1970	1980	1990
Objetivo de la política industrial	<ul style="list-style-type: none"> • Apoyo a la industria orientada a la exportación • Sustitución de importaciones • Preparación para la industria química y pesada 	<ul style="list-style-type: none"> • Apoyo a la industria química pesada • Apoyo a las grandes empresas exportadoras 	<ul style="list-style-type: none"> • Apoyo a industrias estratégicas • Preparación para la industria de alta tecnología 	<ul style="list-style-type: none"> • Apoyo a la industria de alta tecnología • Preparación para la industria de la información
Sectores industriales principales	<ul style="list-style-type: none"> • Artesanal • Industria ligera (alimentos, textil, calzado, etc.) 	<ul style="list-style-type: none"> • Industria ligera • Algunas industrial pesadas (petróleo, cemento, acero, naviera) 	<ul style="list-style-type: none"> • Industria pesada • Algunas industrias de alta tecnología (electrónica, automóvil, microchips) 	<ul style="list-style-type: none"> • Industria de alta tecnología (nuevos materiales, biogenética, información)
Política de importación tecnológica	<ul style="list-style-type: none"> • Restringida 	<ul style="list-style-type: none"> • Restringida pero preparada para la liberalización 	<ul style="list-style-type: none"> • Expansión de la liberalización 	<ul style="list-style-type: none"> • Liberalización completa
Creación de instituciones	<ul style="list-style-type: none"> • MOST (Ministerio de Ciencia y Tecnología) • Centro de Información de Ciencia y Tecnología 	<ul style="list-style-type: none"> • Institutos Públicos de Investigación 	<ul style="list-style-type: none"> • Comisiones de Ciencia y Tecnología • Cooperativas de Investigación y Desarrollo 	<ul style="list-style-type: none"> • Sistema de Cooperación de Investigación y Desarrollo.
Políticas publicas principales	<ul style="list-style-type: none"> • Creación de instituciones de ciencia y tecnología • Desarrollo humano y formación • Importación de tecnologías extranjeras 	<ul style="list-style-type: none"> • Refuerzo tecnológico en industrias estratégicas • Asimilación y modificación de tecnología extranjera 	<ul style="list-style-type: none"> • Programa Nacional de Investigación y Desarrollo • Liberalización de importaciones de tecnología 	<ul style="list-style-type: none"> • Cooperación internacional en investigación y desarrollo • Oferta de capital humano de alta tecnología

Fuente: STEPI (1995)

5. CAPITAL HUMANO Y PROGRESO TECNOLÓGICO

Todas las hipótesis que explican el crecimiento económico de Corea coinciden de alguna forma en la importancia del factor humano. Claramente, la calidad del capital humano en Corea al inicio del proceso de desarrollo es espectacular para su nivel económico, tal y como se puede apreciar en las estimaciones de Rodrik (tabla 1). En realidad, un dato que suele pasarse por alto es que la tasa de analfabetismo²⁵ al terminar la Guerra de Corea en 1953 se situaba en un 78%, un número que podría estar más en línea con las estimaciones de Rodrik. Sin embargo, en pocos años el gobierno de Rhee consiguió reducir drásticamente esta cifra hasta el 27,9%. A pesar de que la etapa de Rhee al frente del país suele percibirse como un tiempo perdido en materia económica, parece razonable afirmar que este período jugó un papel decisivo en el desarrollo posterior al establecer las bases para la acumulación de capital humano. El gobierno de Park continuó una política educativa muy agresiva y consiguió eliminar prácticamente el analfabetismo en Corea a mediados de los años 70.

Park supo aprovechar este elevado nivel educativo para desarrollar posteriormente la educación terciaria en el país. Un fuerte impulso en política científica y tecnológica hubiera servido de poco sin un capital humano que fuera capaz de ponerla en marcha. De esta forma, numerosos jóvenes se formaron en el extranjero²⁶ y luego volvieron a las empresas, universidades y centros de investigación coreanos para lanzar diferentes proyectos científicos. Entre tanto, el Estado invirtió enormemente en educación terciaria²⁷ y Corea paso de tener 38.400 universitarios en 1953 a 1.150.000 en 1994. La importancia de la intervención estatal en la educación terciaria queda también reflejada por el hecho de que la mejor universidad de Corea, la Universidad Nacional de Seúl²⁸, es pública²⁹. Mas concretamente, lo que resulta especialmente interesante de la política educativa coreana es el enorme número de ingenieros y científico que ha podido producir en poco tiempo. En la última etapa del gobierno de Park,

²⁵ Kim Linsu. (1997). *Op. Cit.*

²⁶ Siempre teniendo en cuenta cifras proporcionales a la población total del país, solamente Taiwan ha enviado más estudiantes que Corea a EEUU.

²⁷ Office of Statistics, *Tonggyero bon Hankukeo Baljachiu* (Korea's progress in Statistics) (Seoul: Office of Statistics, 1995)

²⁸ Nombre en coreano: *Seoul Dehakio*

²⁹ Otros países como EEUU han confiado al sector privado la educación terciaria.

Corea tenía ya cuatro veces mas ingenieros y científicos por millón de habitantes que Brasil o Singapur y siete veces mas que India (ver tabla 7).

Tabla 7. Indicadores de capital humano

		Corea	Brasil	Singapur	India
Científicos e Ingenieros por millón de habitantes	Años 60	6900	5600	NA	1900
	Años 70	22000	5900	5200	3000
Científicos e Ingenieros empleados en I+D por millón de habitantes	1976	325	NA	263	46
	1978	398	208	317	NA

Fuente: Amsden (1989)

A la vista de estos datos, es difícil estar de acuerdo con Krugman cuando afirma que los países asiáticos no ha aprendido a trabajar más inteligentemente. Es posible que Corea haya crecido principalmente a través de la incorporación de factores, pero parece evidente que la mano de obra que se ha ido incorporando estaba cada vez mejor capacitada. Es más, una cantidad de ingenieros y científicos de tal calibre tiene que tener a la fuerza efectos positivos tanto sobre las tecnologías de proceso como sobre las tecnologías de producto. De otra forma, estaríamos equiparando la productividad de un trabajador analfabeto, la mayor parte de la población en 1953, a la productividad de un científico con diez años de formación universitaria capaz de desarrollar nuevos microchips o a la productividad de un trabajador altamente cualificado en una planta química.

6. CONCLUSIÓN

Kim y Dahlman³⁰ han demostrado que la política tecnológica del gobierno ha contribuido muy positivamente al desarrollo de la capacidad tecnológica coreana. Efectivamente, parece claro que los esfuerzos en materia de política tecnológica han dado unos frutos considerables y que muchas empresas coreanas se benefician hoy en día del esfuerzo realizado por el gobierno para crear un sistema nacional de innovación. Sin embargo, no existe una evidencia cuantitativa que demuestre que el gobierno coreano haya conseguido mejorar sustancialmente la

³⁰ Kim, L. y C.J. Dahlman, "Technology Policy for Industrialization: An Integrative Framework and Korea's Experience", Research Policy, 1992.

productividad del país por medio de la introducción de estas políticas. Es decir, el progreso tecnológico en Corea del Sur no difiere mucho del de otros países industrializados una vez que se tiene en cuenta la enorme introducción de nuevos factores de producción. Esta afirmación se aleja un poco de las tesis de Young y Krugman, pero sugiere que, si bien el gobierno coreano ha contribuido a producir un cambio tecnológico en el país, es difícil hablar de un milagro económico. En conclusión, los economistas han dedicado años de estudio al desarrollo económico de Asia, pero la evidencia acumulada hasta la fecha indica que tal milagro no ha existido. La pregunta que queda pendiente es por qué Corea y los otros dragones asiáticos consiguieron desarrollar su economía con gran éxito mientras la mayor parte de los países latinoamericanos y africanos no han podido salir de la pobreza. Es verdad que la política científica y tecnológica coreana no ha sido especialmente revolucionaria, pero también es cierto que se ha implementado de manera coordinada, rigurosa, competente y eficaz. La receta del desarrollo económico asiático no parece depender fundamentalmente de una política científica y tecnológica extraordinariamente exitosa, sino de un diseño acertado y coherente de políticas e instituciones públicas y de un impulso eficaz del aparato del Estado a diferentes niveles. En mi opinión, lo más sorprendente del caso coreano es que las políticas públicas discutidas en este ensayo no han seguido los intereses personales de la pequeña élite³¹ que ostentó el poder durante la mayor parte del proceso de desarrollo, a pesar de no estar sometidas a un proceso político democrático y transparente. Después de todo, es posible que el tan aclamado milagro económico asiático haya sido, en realidad, un milagro político.

³¹ Kim Hyung Ah (Australia National University y Linfield College), “The Role of the HCI Presidential Triumvirate in Korea’s industrialization, 1972-1979”, presentado en una conferencia en el Center for Korean Studies, University of California at Berkeley, Abril 1999.

MARCO SOCIAL Y DESEQUILIBRIOS EN LA ECONOMÍA COREANA

Álvaro Hidalgo*

1. INTRODUCCIÓN

El objetivo de este trabajo es presentar el impacto social que ha tenido la crisis financiera y económica de 1997 en Corea. Hay que señalar que la crisis ha supuesto un coste social para las economías asiáticas sin precedentes. Este hecho hace necesario analizar con algún detalle el marco social de Corea antes de la crisis, las consecuencias que ésta ha producido en el tejido social coreano, haciendo especial énfasis en el empeoramiento del nivel de vida de los colectivos más desfavorecidos, las medidas de política social adoptadas después de las crisis y los efectos que los distintos programas de estabilización han generado sobre la estructura social.

En términos generales podemos afirmar que el impacto social de la crisis en la inmensa mayoría de países emergentes o en vías de desarrollo muestra un patrón definido: normalmente la recuperación del empleo es más lenta que la del resto de variables macroeconómicas, lo que supone que la tasa de paro se mantenga en niveles elevados durante un largo período después de la crisis, incluso si el PIB, la inflación o los tipos de interés han recuperado los niveles que presentaban antes de la misma. Del mismo modo, los efectos que produce la crisis se distribuyen desigualmente, siendo los grupos más desfavorecidos (pobres, trabajadores no cualificados, mujeres y jóvenes) los que padecen mayor medida las consecuencias de la crisis económica (Lee y Rhee 1999). Estos aspectos condicionan el desarrollo de las políticas sociales, especialmente la puesta en marcha de una red de seguridad social que permita mitigar los efectos que sobre la sociedad producen las crisis financieras y económicas, hecho de especial relieve en Corea durante los últimos años.

Este trabajo se divide en cinco epígrafes. En la sección II de este trabajo se describirá el marco social de Corea antes de la crisis de 1997. En el epígrafe III se analizará el efecto social que ha producido la crisis

* Profesor Titular de Fundamentos del Análisis Económico en la Universidad de Castilla-La Mancha. Miembro del CEIC y Fellow de estudios coreanos de la Korea Foundation en el 2001.

asiática en Corea. La parte IV estudiará las medidas adoptadas por el Gobierno coreano así como las consecuencias que la adopción de los planes de estabilización del FMI han tenido sobre las principales variables sociales: desempleo, salarios reales, pobreza y desigualdad. Por último, en la sección V sintetizaremos las principales conclusiones, así como las implicaciones y recomendaciones de política social que se deben implantar para suavizar los efectos que sobre la sociedad coreana puedan suponer las futuras crisis financieras y económicas.

II. EL MARCO SOCIAL DE COREA ANTES DE LA CRISIS DE 1997

Corea, al igual que el resto de países del este asiático se había beneficiado del círculo virtuoso que se establece entre el crecimiento económico y el desarrollo social. De hecho, normalmente no existe mejor política para el desarrollo social que el aumento de la renta nacional.

En esta línea, el crecimiento sostenido experimentado por Corea desde 1970 hasta 1996, con una tasa media del 8,1 de crecimiento anual, ha permitido que el PNB per cápita pase de 253 dólares americanos en 1970 a 10.548 dólares en 1996, siendo 12.000 dólares la estimación para 1997 antes de la crisis. Este profundo cambio se ha conseguido gracias a la metamorfosis que ha experimentado la economía coreana en estos 36 años, al pasar de ser una economía agraria de subsistencia a una nueva economía industrializada. A principios de 1997 muy pocos dudaban sobre la estabilidad y permanencia “del milagro del río Han”.

Paralelamente al crecimiento económico, los indicadores sociales de Corea alcanzaban los niveles de los países industrializados. El aumento del PNB per cápita ha conseguido reducir la desigualdad en la distribución de la renta, el índice de Gini pasa del 0,416 en 1965 (Choo 1992) al 0,295 en 1996 (Social Statistics Survey).

En la tabla 1 se recogen diversos indicadores sociales y económicos de la República de Corea. Estos indicadores muestran el progreso que en materia social ha experimentado el país desde 1970 hasta 1996. En dicha tabla, se recoge el índice de desarrollo humano (HDI). Este indicador sirve a las Naciones Unidas para cuantificar el progreso social de los países. El HDI se calcula ponderando otros tres indicadores: longevidad, medido por la esperanza de vida al nacer; el nivel educativo, medido por una combinación del nivel de alfabetización de la población adulta (2/3) y el grado de escolarización combinado de primaria, secundaria y educación superior (1/3); y el nivel de vida, calculado a partir del PIB per cápita.

Tabla 1. Indicadores sociales y económicos en Corea

Principales indicadores seleccionados por la UNDP				
Índice de desarrollo humano (HDI) (Valor)				
1975	1980	1985	1990	1997
0,68	0,716	0,761	0,804	0,852
Producto interior bruto (PIB) per cápita (US\$ 1987)				
1975	1980	1985	1990	1997
1.461	1.929	2.677	4.132	6.251
Reducción del déficit (1-HDI) en el valor del HDI (%)				
1975-1980	1980-1985	1985-1990	1990-1997	
12,2	15,9	17,9	24,6	
Producto interior bruto (PIB) per cápita (US\$ 1987)				
Valor más bajo en el período 1975-1997	Año	Valor más alto en el período 1975-1997	Año	Tasa media de variación anual de 1975-1997 (%)
1.461	1975	6.251	1997	6,8
Esperanza de vida al nacer (años)		Mortalidad infantil (por 1000 nacidos vivos)		Población que no espera sobrevivir a los 60 años (% población total)
1970	1997	1970	1997	1997
60,1	72,4	43	6	17
Mortalidad por debajo de los 5 años (por 1000 nacidos vivos)		Número de pacientes por médico (personas)		
1970	1997	1970	1997	
54	6	2.100	1.200	

Fuente: Elaboración propia a partir de HUMAN DEVELOPMENT REPORT 1999.

Como se aprecia en la tabla 1, Corea ha pasado de estar entre los países con un desarrollo humano medio ($0,5 < \text{HDI} < 0,8$) a estar en el grupo de naciones con un nivel de desarrollo humano alto ($0,8 < \text{HDI} < 1$) en menos de 30 años. La década de mayor progreso ha sido la de los 90, tal como podemos observar en la reducción del déficit de desarrollo humano, definido como la diferencia entre 1 y el valor del HDI.

En la evolución tan favorable del HDI han contribuido tanto el importante crecimiento del PIB per cápita, cuyo máximo en el período corresponde precisamente al último año analizado, como el aumento en la esperanza de vida al nacer. Este aumento de la longevidad viene acompañado de una importante reducción de la mortalidad infantil y un fuerte descenso en la ratio pacientes por médico.

Ahora bien, al desarrollo social de la República de Corea no ha sido fruto únicamente del crecimiento económico, sino también de las medidas adoptadas por el gobierno coreano a lo largo de los últimos 35 años. Los tres elementos fundamentales del marco social de una nación son: su red de seguridad social, el marco de su mercado laboral y el presupuesto público en gasto social. En las próximas líneas analizaremos cada uno de ellos por separado.

2.1 El sistema de protección social

El sistema de protección social suele estar formado por diversos elementos que pretenden incrementar el bienestar social. En los países asiáticos la red de seguridad social ha sido muy inferior a la existente en Europa, existiendo importantes diferencias entre los distintos países de la zona.

En la tabla 2, se detallan las medidas que cada plan quinquenal del gobierno coreano presentaba en 3 de los aspectos más relevantes de la política social: pensiones, asistencia sanitaria y mercado laboral. El período de tiempo comprendido va de 1962 a 1996.

A partir de la información recogida en la tabla 2, podemos distinguir tres períodos bien diferenciados en el establecimiento de políticas de bienestar social antes de la crisis:

- Desde 1960 hasta 1976.
- Desde 1977 hasta 1986.
- Desde 1987 hasta 1996

Tabla 2 Desarrollo del Sistema de Seguridad Social

Plan Quinquenal	Pensiones	Asistencia sanitaria	Mercado laboral
Del primer al tercer plan quinquenal (1962-1976)	Programa de pensiones para funcionarios (1961)		Seguro de accidentes para obreros industriales en empresas de 500 o más empleados (1964)
	Programa de pensiones para militares (1963)		Seguro de accidentes para obreros industriales en empresas de 16 o más empleados (1976)
	Programa de pensiones para profesores de escuelas privadas (1975)		
Del cuarto al quinto plan quinquenal (1977-1986)		Seguro médico para trabajadores de empresas de 500 o más empleados (1977)	Seguro de accidentes para obreros industriales en empresas de 10 o más empleados (1986)
		Seguro médico para funcionarios y profesores de escuelas privadas (1978)	
		Seguro médico para trabajadores de empresas de 16 o más empleados (1986)	
El sexto plan quinquenal (1987-1991)	Sistema nacional de pensiones para trabajadores de empresas de 10 o más empleados (1988)	Seguro médico regional para autónomos de áreas rurales (1988)	Seguro de accidentes para obreros industriales en empresas de 5 o más empleados
		Seguro médico para trabajadores de empresas de 5 o más empleados (1988)	Introducción del salario mínimo en el sector manufacturero (1988)
		Extensión de la cobertura del seguro médico de áreas rurales a los autónomos de áreas urbanas (1989)	Introducción del salario mínimo en el resto de sectores (1990)
El séptimo plan quinquenal (1992-1996)	Programa de pensiones para trabajadores de empresas de 5 o más empleados (1992)	Estabilidad financiera para los seguros médicos regionales	Seguro de desempleo para trabajadores de empresas de 30 o más empleados (1995)
	Programa de pensiones para agricultores y pescadores	Establecimiento de las bases institucionales para los programas de salud pública	

Fuente: Republic of Korea, *Seventh Five-Year Economic and Social Development Plan, 1992-1996*

1960-1976

En este período la principal preocupación del gobierno coreano era la eficiencia económica, más que la protección social. El aumento del bienestar social debería venir de mano del progreso económico, motivo por el que el objetivo prioritario era el crecimiento del PIB real. La cobertura social era responsabilidad casi exclusiva de los individuos y descansaba en la ayuda mutua en el seno de las familiares.

Las principales medidas de política social que se adoptaron en este tiempo fueron básicamente:

- La aprobación en 1961 la Ley de Asistencia Pública, con lo que se sistematiza, al menos en la práctica, la seguridad social.
- Introducción del sistema de pensiones para funcionarios, militares y profesores de empresas privadas.
- Seguro de accidentes para obreros industriales. Primero para empresas de 500 o más trabajadores (1964), ampliándose la cobertura los trabajadores de empresas de 16 o más empleados en 1976.

1977-1986

En este período el gobierno realiza una serie de medidas estructurales dirigidas a revitalizar la economía y a sostener la competitividad industrial. Sin embargo, a partir de 1980 la política social recibe mayor atención debido al creciente descontento de los grupos menos favorecidos por el rápido crecimiento económico. De hecho, la conflictividad social se muestra como uno de los mayores obstáculos al proceso de crecimiento económico.

Por esta causa, los objetivos de la política social se basan, en estos años, en mitigar los desequilibrios sociales que el proceso de crecimiento había generado, teniendo como prioridad conjugar la eficiencia con las crecientes demandas de bienestar social. Las medidas más representativas de este período fueron la introducción del seguro médico y los programas de asistencia sanitaria.

1987-1996

Uno de los objetivos prioritarios del gobierno coreano durante esta etapa es el desarrollo de políticas sociales junto a las medidas de

estabilización, liberalización y reformas estructurales para garantizar el crecimiento económico.

Durante los años 1987-1991, el impulso a las políticas sociales estuvo subordinado al crecimiento económico, aunque en ese tiempo se establecieron las bases del sistema nacional de pensiones y el salario mínimo.

De 1992 a 1996, los objetivos de esta etapa eran el reforzamiento de la competitividad industrial, mejorar el bienestar social, conseguir un crecimiento equilibrado, liberalizar e internacionalizar la economía, sentando las bases para la reunificación nacional.

Las políticas sociales de este período se centraban en el desarrollo de un sistema de seguridad social, promoción de actividades culturales, equilibrar el desarrollo entre regiones y atajar los problemas de vivienda y medio ambiente.

La medida más representativa de este período fue la introducción del seguro de desempleo.

Una vez analizadas cronológicamente las principales medidas de política social implantadas a lo largo de los últimos 30 años en la república de Corea conviene sintetizar las características de los distintos programas de protección social existentes en Corea (US Social Security Administration 1997) antes de las crisis de 1997:

- a) Pensiones.
- b) Asistencia sanitaria.
- c) Mercado de trabajo.
- d) Asistencia social.

a) Pensiones

Implantación: los distintos programas de pensiones se van introduciendo de manera gradual a lo largo de los últimos 30 años, comenzando en 1961:

- Programa de pensiones para funcionarios (1961).
- Programa de pensiones para militares (1963).
- Programa de pensiones para profesores de escuelas privadas (1975).
- Sistema nacional de pensiones para trabajadores de empresas de 10 o más empleados (1988).
- Programa de pensiones para trabajadores de empresas de 5 o más empleados (1992).

- Programa de pensiones para agricultores y pescadores (1992-1996).

Cobertura: Sistema de seguro social que cubre a los trabajadores de empresas de 5 o más empleados, agricultores y pescadores de edades entre 18-59 años. Cobertura voluntaria para los trabajadores de empresas de menos de 5 empleados y autónomos. Sistemas propios para funcionarios, militares y maestros de escuelas privadas.

Financiación: 6 % de la nómina por parte del empresario y el 3 % de sus ingresos por parte de los trabajadores. Asegurados voluntarios el 9 % de sus ingresos. El gobierno paga parte de los costes de administración y los programas de aseguración para granjeros y pescadores.

Derechos a la prestación: Pensiones a los 60 años, siendo necesario cotizar 20 años o más. En la pensión por invalidez es necesario estar asegurado al menos 1 año y que la invalidez se produzca durante el período asegurado. En caso de fallecimiento del asegurado sus supervivientes (esposa, hijos o padres) tiene derecho a una parte de la pensión.

Beneficios: Pensiones libres de impuestos, ajustadas a la inflación. Su importe es 2,4 veces la media de los ingresos mensuales de todos los asegurados en el año anterior y la media de los ingresos mensuales del asegurado durante todo el período de cotización de sus ingresos. Por cada año de cotización que exceda de los 20, la pensión se incrementa un 5 %. En las pensiones de invalidez total lo mismo que en las de jubilación. En las pensiones de invalidez parcial los beneficios se reducen hasta el 40 %. En el caso de fallecimiento del asegurado la pensión del superviviente se reduce un 60 % si el asegurado ha cotizado 20 o más años, un 50 % si ha cotizado entre 10 y 19 años y un 40 % si ha cotizado 9 o menos años.

b) Asistencia sanitaria

Implantación: al igual que en el caso de las pensiones su puesta en marcha es gradual, aunque en este caso no comienza hasta 1977.

- Seguro médico para trabajadores de empresas de 500 o más empleados (1977)
- Seguro médico para funcionarios y profesores de escuelas privadas (1978)

- Seguro médico para trabajadores de empresas de 16 o más empleados (1986)
- Seguro médico regional para autónomos de áreas rurales (1988)
- Seguro médico para trabajadores de empresas de 5 o más empleados (1988)
- Extensión de la cobertura del seguro médico de áreas rurales a los autónomos de áreas urbanas (1989)
- Estabilidad financiera para los seguros médicos regionales (1992-1996)
- Establecimiento de las bases institucionales para los programas de salud pública (1992-1996)

Cobertura: a todos los residentes permanentes, excepto a funcionarios y empleados de escuelas privadas (con régimen propio) y a los cubiertos por los programas de ayuda médica.

Financiación: Los empresarios pagan entre el 1 y el 4 % del salario mensual estándar; los trabajadores pagan idénticos porcentajes. La media para ambos casos está en el 1,52 %. Los autónomos cotizan en función de sus ingresos, activos, edad y sexo. El gobierno paga parte de los beneficios y todos los costes administrativos.

c) Mercado laboral

Implantación: dentro de este apartado englobamos las políticas sociales que tienen que ver con el mercado laboral: seguro de accidentes laborales, salario mínimo y seguro de desempleo. La implantación de estas medidas, a excepción del seguro de accidentes, es muy tardía, ya que no se introducen hasta finales de los ochenta y mediados de los noventa:

- Seguro de accidentes para obreros industriales en empresas de 500 o más empleados (1964).
- Seguro de accidentes para obreros industriales en empresas de 16 o más empleados (1976).
- Seguro de accidentes para obreros industriales en empresas de 10 o más empleados (1986).
- Seguro de accidentes para obreros industriales en empresas de 5 o más empleados.
- Introducción del salario mínimo en el sector manufacturero (1988) y en el resto de sectores (1990).

- Seguro de desempleo para trabajadores de empresas de 30 o más empleados (1995).

Seguro de accidentes: la cobertura es para todos los trabajadores de empresas de 5 o más empleados. Se financia con pagos por parte de los empresarios entre el 0,6 y el 29 % de la nómina de sus empleados en función del riesgo de la actividad. La contribución media se sitúa en el 1,68 %. Los beneficios en caso de incapacidad temporal son del 70 % de la media de los salarios mensuales en un período a partir de 3 días y hasta 24 meses. En el caso de incapacidad permanente la pensión anual se calcula a partir de la media de los salarios en un período entre 138 y 329 días según la incapacidad.

Seguro de desempleo: la cobertura es para todos los trabajadores de empresas de 30 o más empleados. Se financia por un impuesto en la nómina del 0,6 por ciento pagado a partes iguales entre trabajadores y los empresarios, para poder beneficiarse es necesario que los trabajadores estuviesen empleados al menos durante 12 meses dentro de los 18 meses antes del desempleo. Duración de 1 a 7 meses, el importe es del 50 % de la media salarial. La prestación mínima es el 70 % del salario mínimo.

d) Asistencia social

La asistencia social tiene en Corea dos componentes:

Asistencia pública: ayudas de subsistencia, asistencia médica, ayuda a los veteranos y a los afectados por catástrofes. Su objetivo es proporcionar servicios y financiación para las necesidades de las personas con bajos ingresos.

Servicios de bienestar social: ayudas para discapacitados, pobres, ancianos, niños y mujeres. Su objetivo es mantener el bienestar familiar de los grupos más desfavorecidos.

Una vez descrita la red de seguridad social pasaremos a comentar brevemente la situación del mercado laboral.

2.2 El mercado laboral

El mercado laboral coreano se ha caracterizado por tener una gran rigidez, debido tanto al marco legal que lo rige como a las relaciones industriales existentes en el país.

En el primer caso, la Ley General de Empleo de Corea (*The Labour Standard Law of Korea*) aprobada en 1951 es el marco legal que rige las relaciones laborales en Corea. Esta ley se ha mantenido hasta hace poco con muy pocas modificaciones desde su promulgación, lo que se ha traducido en numerosas rigideces en el mercado laboral. Dicha norma legal proporcionaba a los trabajadores gran seguridad limitando los despidos, los contratos temporales, etc. Ahora bien, esta ley tan restrictiva ha tenido efectos distintos en función de la etapa económica de Corea (Kim 1998).

En la etapa inicial de fuerte crecimiento económico, el aumento del empleo fue igualmente importante y rápido. La demanda de trabajo creció en las industrias intensivas en mano de obra como la textil, además los trabajadores tenían una gran movilidad entre sectores guiados por los diferenciales salariales entre ellos (Kim y Topel 1995). Por su parte la oferta de trabajo era razonablemente elástica debido a la marcha de los jóvenes de las zonas rurales a la ciudad.

Sin embargo, en los años ochenta y noventa. Durante el mandato del Presidente Roh Tae-woo los sindicatos se legalizan, incrementándose de forma muy significativa el número de afiliados. Los trabajadores demandaban seguridad y sus derechos legales amparados en la Ley General de Empleo. Estos cambios afectaron principalmente a los chaebol y grandes empresas en los que las ratios de afiliación eran muy superiores a los de las PYMES. Esta situación fue especialmente importante cuando las condiciones externas se modificaron: la aparición de nuevos competidores como China y otros países del sudeste asiático; la fuerte caída del precio de los semiconductores en 1996; y la reducción de la oferta de trabajo debido a un menor crecimiento de la población, a una disminución de los flujos de jóvenes rurales a la ciudad y una prolongación de los estudios por parte de los jóvenes. Estos hechos se tradujeron en fuertes incrementos salariales en los chaebol y grandes empresas que dispararon sus costes, disminuyendo su competitividad y produciéndose una reducción de sus beneficios que les condujo a reducir sus plantillas. Sin embargo, la estricta regulación existente dificultó los ajustes necesarios, motivo por el que desde diferentes sectores se solicitó la flexibilización del mercado laboral.

2.3 El gasto social público en Corea

Ahora describiremos el volumen de gasto del Estado Coreano como un indicador del desarrollo del Estado de Bienestar en Corea.

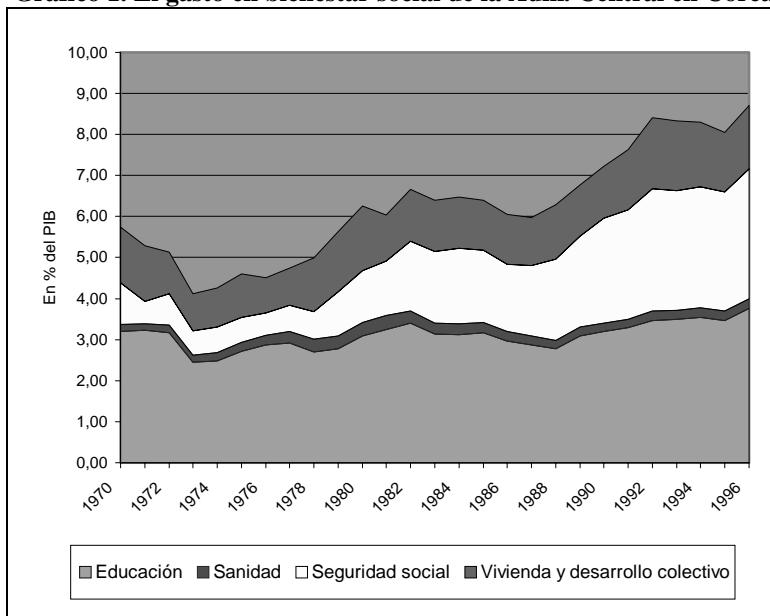
Tabla 3 Gasto de la Administración Central en Bienestar Social

	Educación	Sanidad	Seguro social y obras sociales	Vivienda y desarrollo colectivo	Total
1970	3,20	0,18	1,01	1,35	5,74
1971	3,23	0,17	0,54	1,36	5,29
1972	3,16	0,20	0,76	1,01	5,13
1973	2,46	0,16	0,60	0,90	4,12
1974	2,49	0,20	0,62	0,97	4,27
1975	2,72	0,22	0,61	1,06	4,60
1976	2,87	0,24	0,55	0,85	4,51
1977	2,92	0,29	0,63	0,91	4,75
1978	2,70	0,31	0,68	1,31	4,99
1979	2,77	0,32	1,08	1,47	5,63
1980	3,10	0,33	1,25	1,59	6,26
1981	3,24	0,34	1,34	1,12	6,04
1982	3,39	0,31	1,69	1,27	6,66
1983	3,13	0,27	1,74	1,25	6,40
1984	3,13	0,26	1,84	1,25	6,48
1985	3,17	0,24	1,77	1,22	6,40
1986	2,96	0,24	1,64	1,22	6,06
1987	2,87	0,21	1,72	1,17	5,98
1988	2,78	0,20	1,98	1,33	6,29
1989	3,09	0,21	2,23	1,25	6,78
1990	3,19	0,21	2,56	1,27	7,23
1991	3,29	0,20	2,67	1,46	7,63
1992	3,47	0,23	2,99	1,73	8,41
1993	3,50	0,22	2,92	1,70	8,33
1994	3,54	0,23	2,95	1,58	8,29
1995	3,47	0,23	2,90	1,46	8,05
1996	3,76	0,23	3,17	1,55	8,71

Fuente: OCDE. En % del PIB

En la tabla 3 y el gráfico 1 podemos observar la evolución del gasto de la administración central coreana en las cuatro rúbricas más significativas del bienestar social: educación, sanidad, seguro y protección social y vivienda y desarrollo colectivo. En primer lugar, dos datos son los que llaman más la atención: el importante peso desde 1970 que tiene la educación, manteniéndose constante a lo largo del período, y el reducido peso de la sanidad. Por otro lado, sólo en el caso del seguro social se produce un incremento significativo a lo largo de los últimos 30 años, multiplicándose por 3 su peso en términos de PIB. Este aumento ha permitido que el volumen de gasto social de la Administración Central coreana pase del 3,47 en 1970 al 8,05 en 1995.

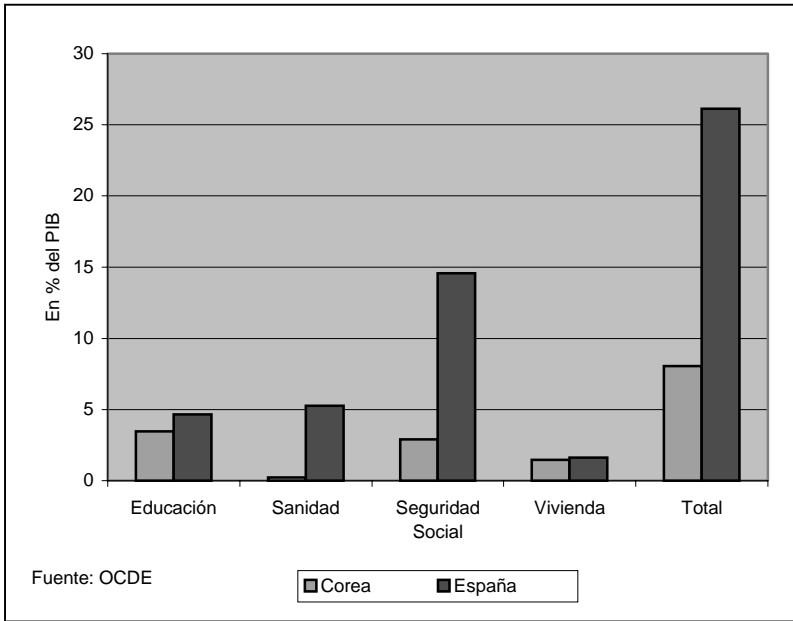
Gráfico 1. El gasto en bienestar social de la Adm. Central en Corea



Fuente: OCDE.

Estos niveles, sin embargo distan mucho de los que existen en países como España tal como se puede apreciar en el gráfico 2. El total del gasto en políticas para incrementar el bienestar social en Corea ascendía en 1995 en porcentaje del PIB al 8,05, mientras que en España era del 26,5, es decir, el gasto del Estado de Bienestar en España prácticamente cuadruplica al coreano.

Gráfico 2. Gasto en bienestar social en 1995 en Corea y España



En la tabla 4 recogemos el desglose de las diferentes partidas de gasto social en porcentaje del PIB de las AA.PP coreanas. En esta tabla hemos dejado fuera la educación y las políticas de vivienda. Como se puede apreciar, son sanidad con el 1,9 % del PIB y los beneficios de los ancianos con el 1% del PIB las dos rúbricas con mayor peso.

Tabla 4. El desglose del gasto social en Corea

	Gasto social total de las AA.PP.	Beneficios monetarios de ancianos	Beneficios monetarios de discapacitados	Enfermedades laborales o accidentes de trabajo	Servicios a ancianos y discapacitados	Beneficios de viudos y descendientes
1990	3,1	0,6	0,1	0,2	0,1	0,2
1991	3,0	0,7	0,1	0,2	0,1	0,2
1992	3,3	0,8	0,1	0,3	0,1	0,2
1993	3,4	0,9	0,1	0,2	0,1	0,2
1994	3,5	1,0	0,1	0,2	0,1	0,2
1995	3,7	1,1	0,1	0,2	0,1	0,2
1996	3,9	1,0	0,1	0,2	0,1	0,2

	Beneficio monetario de familias	Servicios familiares	Políticas activas en el mercado laboral	Desempleo	Sanidad	Otros
1990	0,0	0,0	0,1		1,7	0,2
1991	0,0	0,0	0,0		1,6	0,1
1992	0,0	0,0	0,1		1,7	0,1
1993	0,0	0,1	0,1		1,7	0,1
1994	0,0	0,1	0,1		1,7	0,1
1995	0,0	0,1	0,1		1,8	0,1
1996	0,0	0,1	0,1	0,0	1,9	0,1

Fuente: OCDE

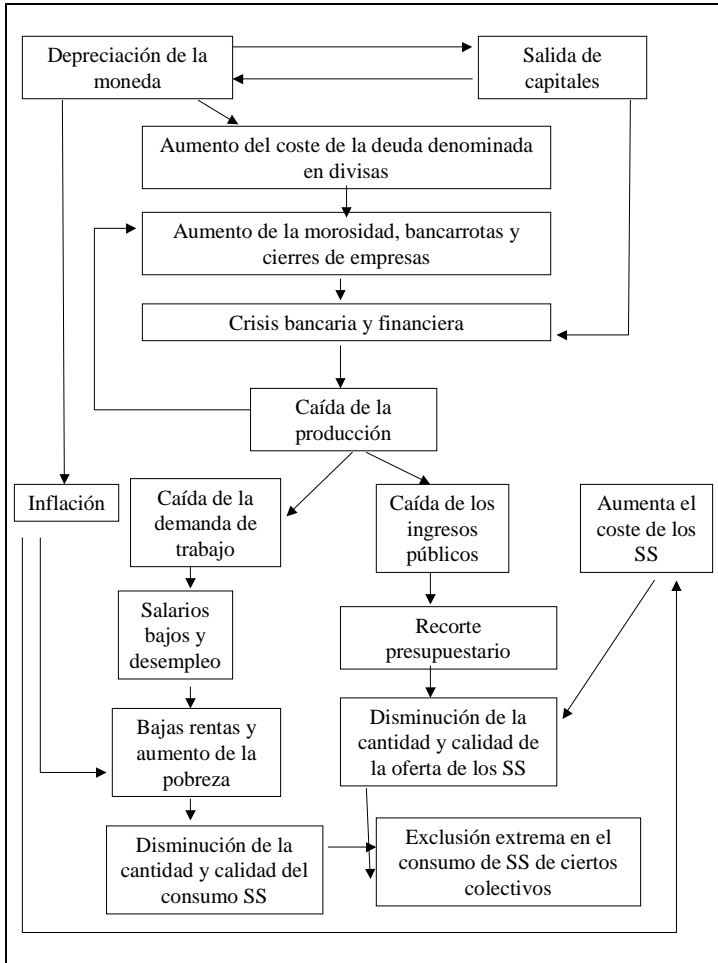
III. Efectos sociales de la crisis asiática

En este apartado describiremos las consecuencias de la crisis asiática sobre el bienestar social del pueblo coreano. Los indicadores elegidos están en función de los datos estadísticos disponibles: empleo, desempleo, salarios, distribución de la renta y niveles de pobreza. Sin embargo, somos conscientes de otros efectos no cuantificables oficialmente: violencia, depresiones, estrés, descontento político, racismo, o xenofobia.

El crecimiento económico y el desarrollo social están estrechamente relacionados a través de un complejo proceso de causalidad mutua. El progreso económico mejora el bienestar social al aumentar el empleo y permitir que los individuos accedan a los mercados laborales. Por otro lado, al aumentar la riqueza, los Estados ven incrementada su recaudación, lo que les permite ir desarrollando una red de protección social. Por su parte, el desarrollo social influye en el crecimiento económico mediante la calidad del capital humano y generando las condiciones de estabilidad necesarias para garantizar las inversiones nacionales y extranjeras.

Como se aprecia en la figura 1 el mecanismo de transmisión del sector financiero al social tiene diversos aspectos. En primer lugar, la caída de la producción implica una disminución de la demanda de trabajo así como la reducción de la recaudación fiscal. Ambos aspectos inciden negativamente en la demanda y oferta de servicios sociales. Por otra parte, el incremento de la inflación supone un aumento en el coste de los servicios sociales, que también reduce la demanda, tanto pública como privada, de servicios sociales.

Figura 1. Mecanismo de transmisión de las crisis financieras al sector social



Fuente: Adaptado de Siamwalla, A. y Sobchokchai (1998)

Por consiguiente, el primer mecanismo de transmisión es la disminución de la actividad económica. En la tabla 5 se recogen los principales indicadores económicos de la República de Corea.

Tabla 5. Indicadores económicos

Indicador	1997	1998	1999	2000 I	2000 II	2000 III
PIB	5,0	-6,7	10,7	12,8	9,6	9,2
Consumo privado	3,5	-11,4	10,3	11,2	8,9	5,7
Bienes de equipo	-8,7	-38,7	38,0	63,5	41,3	32,0
Construcción	2,3	-10,1	-10,3	-7,0	-4,7	-3,5
Exportaciones	5,0	-2,8	8,6	30,0	21,5	26,9
Importaciones	-3,8	-33,5	28,4	51,8	38,3	35,6
BCC (100 mll \$)	-81,7	403,6	244,8	13,7	26,5	34,5
IPC	4,5	7,5	0,8	1,5	1,4	3,2
Tipo de interés (%)	13,3	14,9	4,9	4,9	5,0	5,1
Tipo de cambio W/\$	-15,4	-32,0	17,6	-6,1	-6,3	-6,6

Fuente: NSO de la República de Corea. Tasas de variación.

Como se aprecia en la tabla 5 los efectos negativos más importantes se producen en el año 1998, produciéndose la recuperación en 1999. Como estos aspectos han sido ya comentados en otras ponencias pasaremos a describir los efectos sociales.

Efectos sobre el empleo

En primer lugar, pasaremos a describir los efectos sobre el empleo. En la tabla 6 se recoge la evolución del empleo entre 1997 y 1998. En un año el número total de empleados se reduce en 1.122.000 personas, lo que supone una caída del 5,3 por ciento. Por ramas de actividad, la agricultura es la única que registra un saldo positivo durante 1998 con un incremento de 100. 000 empleados. Por su parte, la industria y los servicios registran descensos dispares, ya que los empleados en el sector servicios se reducen en un 1,3 por ciento, siendo la disminución del 15,7 en la industria. En este último caso, el comportamiento dentro del sector industrial no es homogéneo, ya que en las manufacturas el empleo se reduce en un 13,3 por ciento, mientras que en la construcción el descenso alcanza el 21 por ciento.

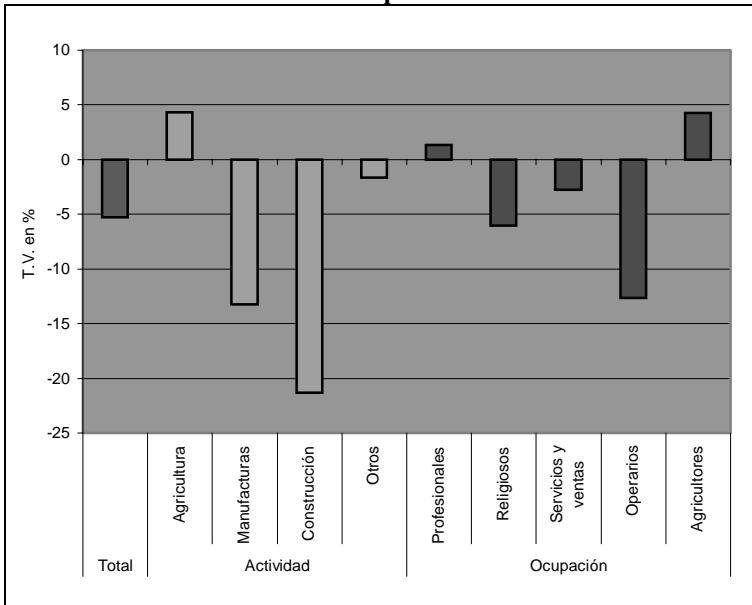
Si analizamos la evolución del empleo por ocupaciones, observamos cómo son los operarios los que registran una mayor disminución, prácticamente un millón de personas, incrementándose el empleo en el caso de agricultores y pescadores así como en los profesionales y ejecutivos.

Tabla 6. Evolución del empleo

	1997	1998	Diferencia	T.V
Total	21.048	19.926	-1.122	-5,3
<i>Rama de actividad</i>				
Agricultura	2.324	2.424	100	4,3
Industria	6.505	5.481	-1.024	-15,7
Manufacturas	4.501	3.904	-597	-13,3
Construcción	2.004	1.577	-427	-21,3
Otros	12.219	1.2021	-198	-1,6
<i>Ocupaciones</i>				
Profesionales-ejecutivos	3.712	3.762	50	1,3
Religiosos	2.574	2.418	-156	-6,1
Servicios y ventas	4.857	4.722	-135	-2,8
Operarios	7.691	6.717	-974	-12,7
Agricultores-pescadores	2.213	2.307	94	4,2

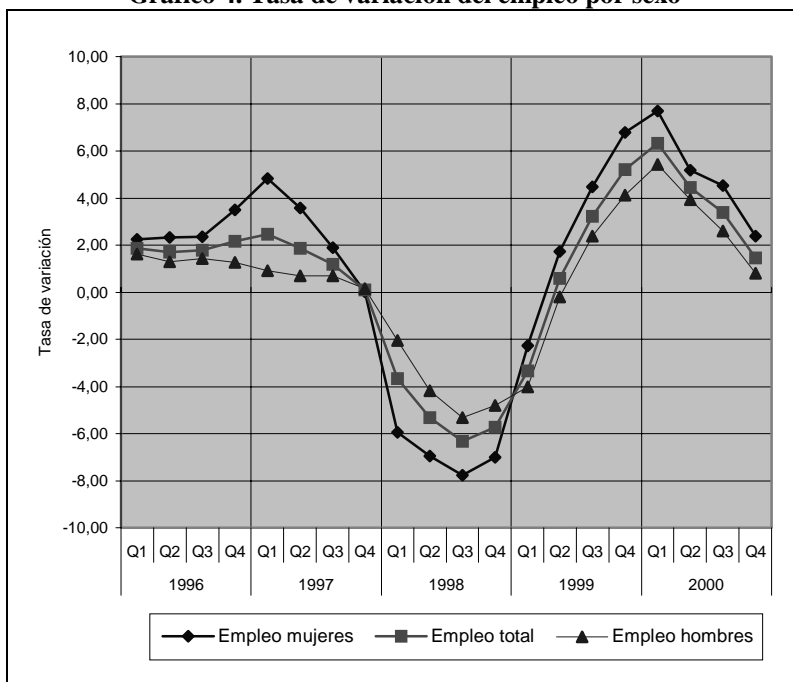
Fuente: NSO. Miles de personas y tasa de variación (T.V) en porcentaje

Gráfico 3. Evolución del empleo en Corea durante 1998



En el gráfico 4 se representa la tasa de variación interanual del empleo para ambos sexos, mujeres y hombres. Como se puede apreciar a partir de 1997 las tasas de creación de empleo se reducen considerablemente, aunque no es hasta 1998 cuando se vuelven negativas. La recuperación aparece a partir de 1999, siendo el segundo trimestre de dicho año cuando de nuevo el empleo registra tasas de variación positivas. Aunque el comportamiento es muy similar en el caso de hombres y mujeres, son las mujeres las que sufren un mayor descenso del empleo a lo largo de 1998, aunque también son ellas las que experimentan una mayor recuperación a lo largo de 1999.

Gráfico 4. Tasa de variación del empleo por sexo



Fuente: NSO

Efectos sobre el desempleo

Una vez observados los efectos sobre el empleo pasaremos a describir cómo influyó la crisis de 1997 sobre el desempleo en Corea. En la tabla 7 se aprecia cómo el número de desempleados aumentó en

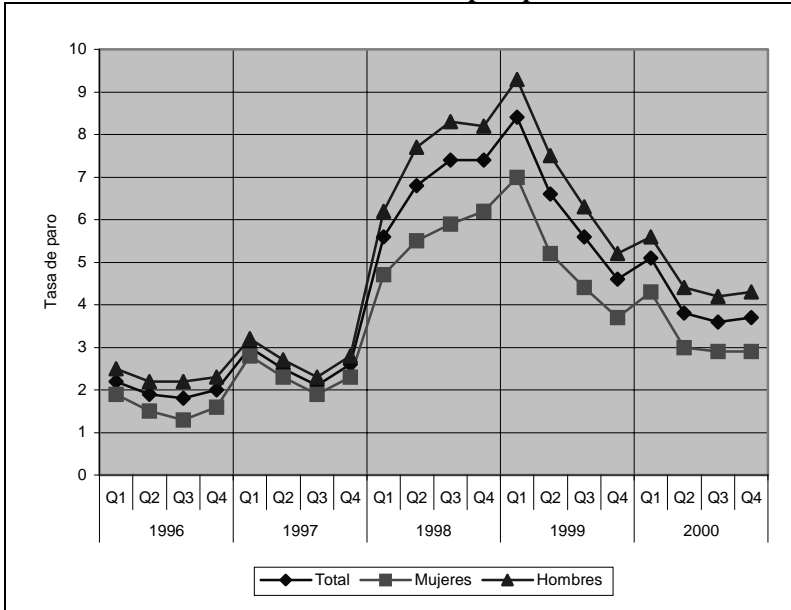
905.000 personas en 1998, lo que supone un incremento del 162 por ciento. La tasa de paro pasa del 2,6 al 6,8 multiplicándose en sólo un año por 2,6, lo que representa un incremento del 161,54 por ciento.

Tabla 7. Efectos sobre el desempleo

	1997	1998	Variación	T.V.
Desempleo total	556	1.461	905	162,77
Desempleo. Mujeres	205	478	273	133,17
Desempleo. Hombres	351	983	632	180,06
Tasa de desempleo	2,6	6,8	4,2	161,54
Tasa de desempleo. Mujeres	2,3	5,6	3,3	143,48
Tasa de desempleo. Hombres	2,8	7,6	4,8	171,43

Fuente: NSO. Miles de personas y porcentajes.

Gráfico 5. Tasa de desempleo por sexos

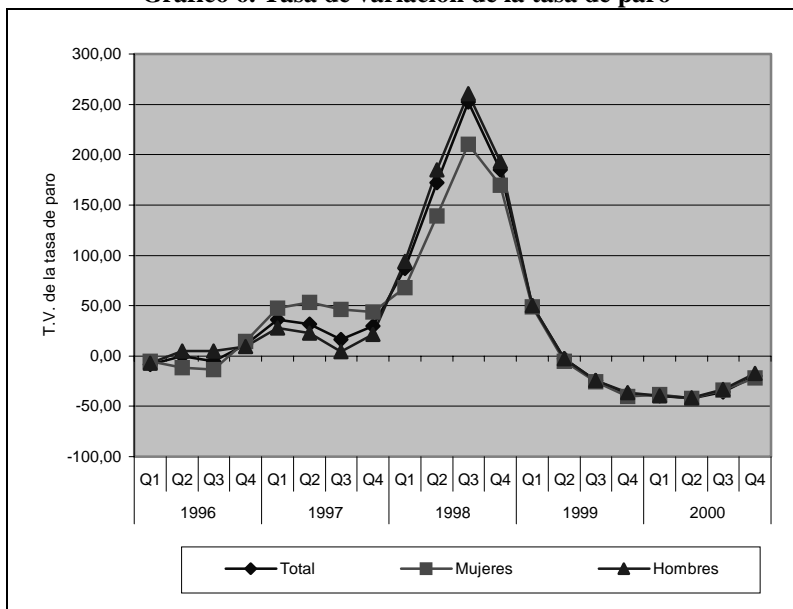


Fuente: NSO

En cuanto al reparto del incremento del desempleo por sexos, hay que señalar que el mayor aumento, tanto en tasa como en personas, lo sufren los hombres. En este sentido hay que destacar que en el caso de

Corea, a diferencia de España, el desempleo afecta en mayor medida a los hombres, de ahí que sean también éstos quienes sufran con mayor rigor los efectos de la crisis. Como se observa en el gráfico el perfil de las series es muy similar para ambos sexos, situándose en el primer trimestre de 1999 el valor máximo.

Gráfico 6. Tasa de variación de la tasa de paro



Fuente: NSO.

En el gráfico 6 hemos representado la tasa de variación de la tasa de desempleo. Como se puede observar, el año 1998 es en el que se registra las mayores tasas de crecimiento, llegando a ser éstas superiores al 250 por ciento, mientras que a lo largo de 1999 y el 2000 las tasas de variación son negativas al recuperarse el empleo. Sin embargo, las reducciones no superan el 50 por ciento en ningún trimestre. Hay que destacar que la evolución de la tasa de variación es idéntica a partir del tercer trimestre de 1998, aunque al principio de la recesión el comportamiento es distinto en el caso de los hombres y las mujeres. Son las mujeres las que sufren, a lo largo de 1997, mayores aumentos en su tasa de desempleo, mientras que en los tres primeros trimestres de 1998 son los varones los que presentan tasas mayores.

Tabla 8. Desempleo por edad y sexo como porcentaje del total

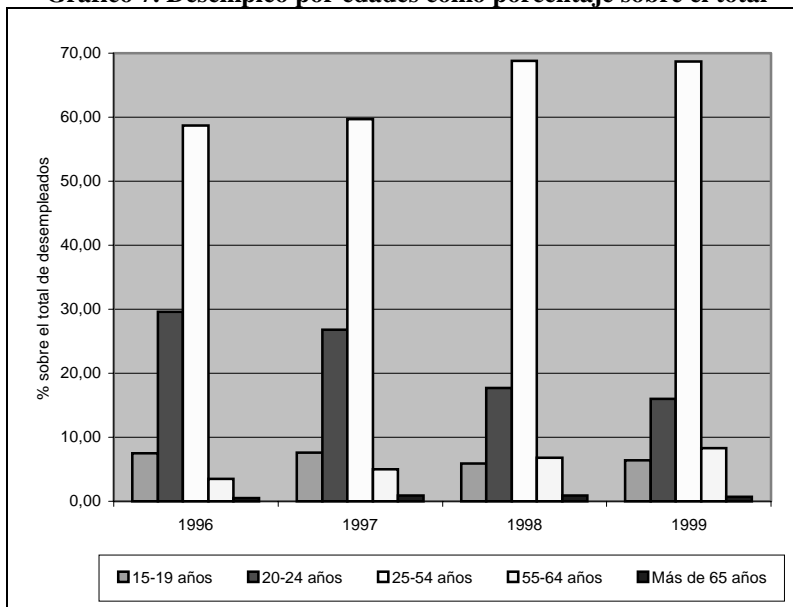
	1996	1997	1998	1999
Desempleo total	426	556	1461	1354
15-19 años	7,51	7,55	5,89	6,35
20-24 años	29,58	26,80	17,66	15,95
25-54 años	58,69	59,71	68,79	68,69
55-64 años	3,52	5,04	6,84	8,35
Más de 65 años	0,47	0,90	0,89	0,66
Mujeres. Desempleo total	135	205	478	442
Mujeres. 15-19 años	12,59	10,73	8,37	8,82
Mujeres. 20-24 años	43,70	39,02	27,20	26,02
Mujeres. 25-54 años	40,74	47,32	59,62	59,73
Mujeres. 55-64 años	2,96	2,44	3,97	4,98
Mujeres. Más de 65 años	0,74	0,49	0,84	0,90
Hombres. Desempleo total	291	352	983	911
Hombres. 15-19 años	5,15	5,68	4,68	5,16
Hombres. 20-24 años	23,02	19,89	13,12	11,09
Hombres. 25-54 años	67,35	67,05	73,14	73,22
Hombres. 55-64 años	4,12	6,25	8,14	9,99
Hombres. Más de 65 años	0,69	1,14	0,92	0,55

Fuente: OCDE. Desempleo total en miles, resto porcentaje sobre el total.

En la tabla 8 y el gráfico 7 se recoge la evolución del desempleo por edades como porcentaje del desempleo total. Como se aprecia en ambos son las personas con edades entre 25-54 años los que soportan en mayor medida el ajuste, ya que en 1996 representaban el 58,69 por ciento del total de desempleados y en 1998 pasan al 68,79. Del mismo modo, aunque de forma más moderada se incrementa el peso de los parados con edades comprendidas entre los 55 y 64 años. Por el contrario, son los grupos de menor edad los que reducen su peso porcentual sobre el total de desempleados. De esta forma, los jóvenes desempleados entre 15-19 años pasan de representar en 1996 el 7,51 por ciento del total al 5,89 en 1998, mientras que los parados con edades entre 20-24 años que en 1996 suponían el 29,58 por ciento en 1998 no llegan al 18. Esta evolución es muy parecida en hombres y mujeres, sin embargo, el aspecto más diferente se encuentra en el peso de las paradas entre 20-24 años, que en 1996 suponían el grupo más importante, el 43,70 por ciento del total de mujeres

desempleadas, mientras que en 1998 habían reducido su peso hasta el 27,20 por ciento.

Gráfico 7. Desempleo por edades como porcentaje sobre el total



Fuente: NSO

Por último, en este apartado abordaremos la evolución del desempleo en función del nivel de estudios. En la tabla 9 se representa la evolución del desempleo por nivel educativo. Como se puede apreciar, el incremento es muy superior en el caso de las personas con menor nivel educativo.

Tabla 9. Desempleo por nivel educativo

	1997		1998		Tasa de variación	
	Personas	T. paro	Personas	T. paro	Personas	T. paro
Total	556.000	2,6	1.463.000	6,8	163,13	161,54
Sin título de HS	119.000	1,5	410.000	5,8	244,54	286,67
Con título de HS	308.000	3,3	767.000	8,2	149,03	148,48

Fuente: NSO

Efectos sobre los salarios

En este apartado analizaremos cómo ha afectado la crisis a los salarios. Empezamos describiendo en la tabla 10 la evolución de los salarios por rama de actividad. En al misma se observa cómo el ajuste salarial más importante lo sufren los trabajadores de la construcción en 1998 y de la educación en 1999.

Tabla 10. Salarios mensuales por rama de actividad

Salarios mensuales del empleado medio	1996	1997	1998	1999	2000
Todas las actividades	1.367.893	1.463.962	1.427.258	1.598.203	1.681.312
Minería y manufacturas	1.263.139	1.328.632	1.288.052	1.475.330	1.555.745
Electricidad, gas y agua	1.916.076	2.080.080	2.021.784	2.342.008	2.395.938
Construcción	1.500.728	1.624.728	1.502.106	1.687.896	1.789.020
Comercio	1.316.685	1.427.197	1.397.319	1.470.664	1.537.721
Hostelería	1.112.921	1.202.757	1.180.476	1.192.037	1.238.178
Transporte y comunicación	1.260.114	1.399.018	1.350.498	1.574.614	1.751.525
Intermediación financiera	1.987.433	2.054.761	1.965.037	2.214.538	2.375.071
Negocios	1.241.398	1.362.548	1.330.077	1.444.454	1.483.331
Educación	2.036.708	2.202.579	2.190.732	2.017.968	2.075.405
Sanidad y asuntos sociales	1.345.998	1.461.843	1.483.880	1.604.353	1.643.538
Otros servicios	1.725.814	1.821.477	1.766.673	1.686.860	1.818.443
Tasa de variación	1996	1997	1998	1999	2000
Todas las actividades	11,94	7,02	-2,51	11,98	5,20
Minería y manufacturas	12,34	5,18	-3,05	14,54	5,45
Electricidad, gas y agua	19,24	8,56	-2,80	15,84	2,30
Construcción	8,42	8,26	-7,55	12,37	5,99
Comercio	12,07	8,39	-2,09	5,25	4,56
Hostelería	11,78	8,07	-1,85	0,98	3,87
Transporte y comunicación	17,77	11,02	-3,47	16,60	11,24
Intermediación financiera	8,80	3,39	-4,37	12,70	7,25
Negocios	8,87	9,76	-2,38	8,60	2,69
Educación	5,32	8,14	-0,54	-7,89	2,85
Sanidad y asuntos sociales	10,33	8,61	1,51	8,12	2,44
Otros servicios	12,11	5,54	-3,01	-4,52	7,80

Fuente: NSO

En la tabla 11 se recogen los salarios por ocupación. En general, podemos observar que los mayores descensos en 1998 corresponden a los trabajadores situados en la base de la pirámide ocupacional, es decir, los peones y trabajadores no cualificados y los operadores de maquinaria.

Tabla 11. Salarios mensuales por ocupación

Salarios mensuales	1996	1997	1998	1999
Media	1.049.894	1.131.621	1.148.122	1.210.837
Legisladores, políticos y directores generales	2.042.590	2.170.363	2.145.012	2.104.322
Profesionales	1.382.819	1.470.840	1.526.034	1.685.628
Técnicos asociados a profesionales	1.197.152	1.285.485	1.313.776	1.337.964
Clérigos	999.468	1.045.654	1.061.488	1.083.271
Dependientes y trabajadores del sector servicios	838.097	877.199	868.199	869.040
Agricultores y pescadores cualificados	970.433	1.201.128	1.208.781	1.025.001
Trabajadores cualificados	961.094	1.054.586	1.044.480	1.097.035
Operadores de maquinaria	945.683	1.006.383	993.679	1.083.247
Peones y trabajadores no cualificados	700.927	747.994	737.214	773.207
Tasas de variación	1996	1997	1998	1999
Media	13,15	7,78	1,46	5,46
Legisladores, políticos y directores generales	16,98	6,26	-1,17	-1,90
Profesionales	12,18	6,37	3,75	10,46
Técnicos asociados a profesionales	14,38	7,38	2,20	1,84
Clérigos	13,25	4,62	1,51	2,05
Dependientes y trabajadores del sector servicios	14,17	4,67	-1,03	0,10
Agricultores y pescadores cualificados	19,57	23,77	0,64	-15,20
Trabajadores cualificados	14,75	9,73	-0,96	5,03
Operadores de maquinaria	10,67	6,42	-1,26	9,01
Peones y trabajadores no cualificados	6,53	6,71	-1,44	4,88

Fuente: NSO

En la tabla 12 recogemos la evolución de los salarios por nivel educativo. En este caso podemos comprobar cómo los descensos mayores afectan, tanto en hombres como en mujeres a los niveles educativos inferiores durante 1998, siendo superiores las caídas en los hombres que en las mujeres.

Tabla 12. Salarios por nivel educativo

Salarios mensuales	1996	1997	1998	1999
Media	1.049.894	1.131.621	1.148.122	1.210.837
Hombres	1.176.994	1.261.941	1.274.784	1.358.343
Mujeres	723.680	789.063	804.343	866.570
Middle school graduados e inferiores	865.267	923.909	910.465	967.356
Hombres	1.025.945	1.088.458	1.066.944	1.138.643
Mujeres	611.507	652.066	642.022	684.363
High school graduados	967.386	1.044.314	1.040.208	1.088.549
Hombres	1.084.572	1.163.718	1.153.628	1.218.857
Mujeres	696.242	759.652	763.725	820.497
Junior college graduados	1.041.895	1.207.405	1.108.743	1.126.218
Hombres	1.136.457	1.215.987	1.221.440	1.263.836
Mujeres	818.143	864.703	868.709	884.660
College university graduados y superiores	1.424.315	1.519.872	1.550.241	1.650.922
Hombres	1.464.808	1.565.564	1.599.488	1.720.844
Mujeres	1.127.296	1.204.846	1.225.303	1.295.423
Tasa de variación	1996	1997	1998	1999
Media	13,15	7,78	1,46	5,46
Hombres	12,13	7,22	1,02	6,55
Mujeres	15,19	9,03	1,94	7,74
Middle school graduados e inferiores	10,63	6,78	-1,46	6,25
Hombres	10,04	6,09	-1,98	6,72
Mujeres	13,31	6,63	-1,54	6,59
High school graduados	12,37	7,95	-0,39	4,65
Hombres	11,12	7,30	-0,87	5,65
Mujeres	13,45	9,11	0,54	7,43
Junior college graduados	11,32	15,89	-8,17	1,58
Hombres	11,31	7,00	0,45	3,47
Mujeres	13,40	5,69	0,46	1,84
College university graduados y superiores	12,71	6,71	2,00	6,49
Hombres	12,87	6,88	2,17	7,59
Mujeres	14,38	6,88	1,70	5,72

Fuente: NSO.

Uno de los aspectos más interesantes es comprobar como ha afectado la crisis a las diferencias salariales entre hombres y mujeres. En este caso podemos observar que a medida que aumenta el nivel de formación de los individuos la brecha salarial entre hombres y mujeres se reduce. Ahora bien, los datos de la tabla 13 parecen indicar que en este sentido, la crisis no ha introducido cambios significativos, ya que en los niveles inferiores de educación el salario de las mujeres representaba en 1996 el 59,60 por ciento del salario de los hombres y en 1998 ese porcentaje era del 60,17, mientras que en el nivel educativo superior este porcentaje ascendía en 1996 hasta el 76,96 en 1996 y al 76,61 por ciento en 1998.

Tabla 13 Salarios de mujeres/hombres

	1996	1997	1998	1999
Media	61,49	62,53	63,10	63,80
Middle school graduados e inferiores	59,60	59,91	60,17	60,10
High school graduados	64,20	65,28	66,20	67,32
Junior college graduados	71,99	71,11	71,12	70,00
College university graduados y superiores	76,96	76,96	76,61	75,28

Fuente: Elaboración propia a partir de datos del NSO

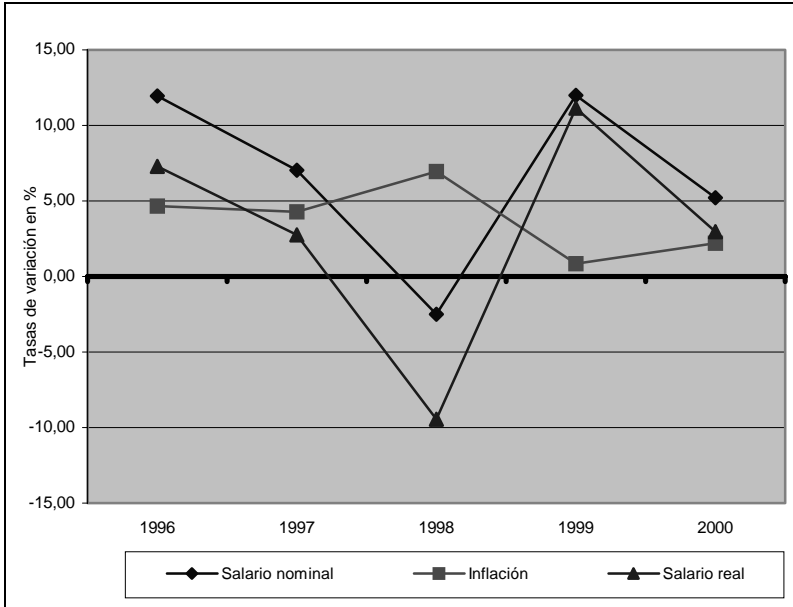
Por último, describiremos la evolución de los salarios reales. Para ello emplearemos la tasa de variación de los salarios nominales en todas las ramas de actividad (tabla 10) y la inflación medida en términos de índice de precios al consumo (IPC). El crecimiento del salario real se define como la diferencia entre la tasa de variación de los salarios nominales y la inflación. Los resultados recogidos en la tabla 14 muestran cómo la crisis supuso en 1998 una fuerte reducción de los salarios reales del 9,47 por ciento, lo que implica una fuerte pérdida de poder adquisitivo por parte del asalariado medio.

Tabla 14. Cambios en los salarios reales

	1996	1997	1998	1999	2000
Salario nominal	11,94	7,02	-2,51	11,98	5,20
Inflación	4,67	4,29	6,96	0,84	2,22
Salarios reales	7,27	2,73	-9,47	11,14	2,98

Fuente: Elaboración propia a partir del NSO.

Gráfico 8. Evolución de los salarios reales



Fuente: NSO

En resumen, la crisis afectó muy negativamente a los salarios, teniendo mayor incidencia en aquellas ocupaciones con menor responsabilidad y afectando en mayor medida a los trabajadores con menor capital humano.

Efectos sobre la desigualdad y la pobreza

En este último apartado estudiaremos los efectos que sobre la distribución de la renta y la equidad ha tenido la crisis de 1997 en Corea. En el apartado anterior hemos comprobado como los salarios se redujeron de forma significativa, siendo su incidencia diferente en función de la ocupación, el nivel de estudios y el sexo. En términos generales, los salarios más bajos son los que en mayor medida sufrieron las consecuencias negativas, motivo por el que la distribución de la renta debe de reflejar estos cambios.

En la tabla 15 recogemos algunas de las medidas más utilizadas para estudiar la distribución de la renta. Hemos recogido los siete

trimestres en los que se producen los mayores efectos de la crisis. Como se puede apreciar en la tabla, la desigualdad aumenta de forma considerable, sea cuál sea la medida que utilicemos: el porcentaje de hogares que vive por debajo del umbral de la pobreza se incrementa en un 3 por ciento; el índice de Gini pasa de 0,28 en el segundo trimestre de 1997 a 0,32 en el segundo de 1998; y la razón de los ingresos de los hogares más ricos entre los ingresos de los más pobres se incrementa debido tanto a una reducción en los ingresos de los más pobres, producida por la evolución de los salarios, como a un incremento de los ingresos de los más ricos basado en el fuerte incremento de las rentas provenientes de los mercados de capitales generado por los elevados niveles de tipos de interés durante 1998 (Moon 1999).

Tabla 15. Indicadores de distribución de la renta

	1997				1998		
	Q1	Q2	Q3	Q4	Q1	Q2	Q3
Absoluta pobreza (head count ratio)	3,5	3,1	2,4	3	6,4	7,1	7,5
Coefficiente de Gini	0,3005	0,2823	0,2873	0,2814	0,3222	0,3283	0,3238
Porcentaje de ingresos de los 20 mayores sobre los 20 menores.	4,81	4,36	4,49	4,32	5,52	5,49	5,47

Fuente: NSO.

Tabla 16. Ingresos y gastos de los hogares urbanos

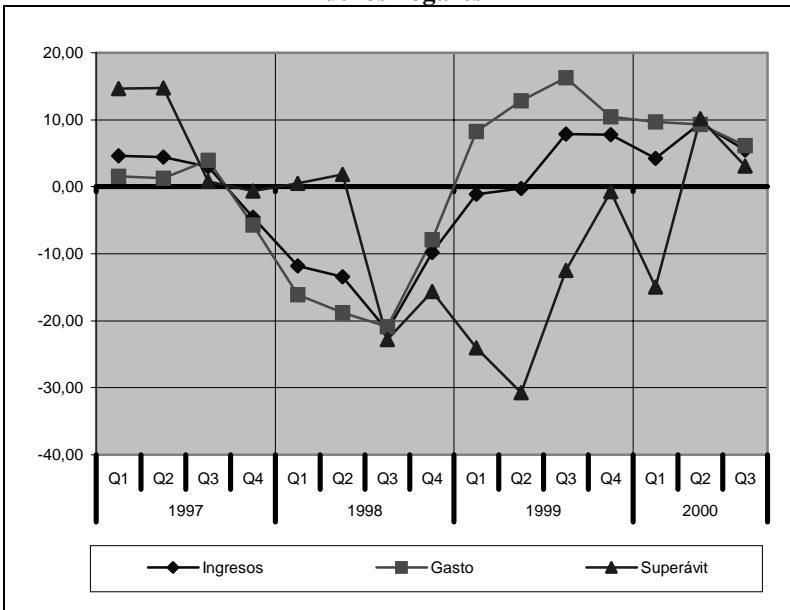
	1996	1997	1998	1999	2000
Número de hogares de la muestra	3252	3123	3098	2931	2919
Personas que forman el hogar	3,65	3,63	3,62	3,59	3,55
Número de perceptores de ingresos	1,56	1,57	1,48	1,49	1,51
Edad del cabeza de familia	39,96	40,31	39,91	40,37	40,90
Ingresos	2.152.687	2.287.335	2.133.115	2.224.743	2.374.294
Ingresos regulares	2.016.812	2.140.562	1.994.362	2.076.854	2.193.723
Ingresos extraordinarios	135.875	146.773	138.753	147.889	180.571
Gasto	1.602.853	1.676.880	1.536.245	1.730.515	1.877.115
Gasto de consumo	1.395.358	1.453.713	1.297.855	1.473.470	1.604.134
Gastos diversos	207.496	223.167	238.391	257.046	272.980
Superávit	549.834	610.455	596.870	494.228	497.179
Propensión media al ahorro	0,72	0,70	0,68	0,75	0,76
Propensión media al consumo	0,28	0,30	0,32	0,25	0,24

Fuente NSO.

En la tabla 16 se recogen los cambios en las cuentas de los hogares urbanos. Los datos más significativos son que durante la crisis el número de perceptores de renta dentro del hogar cae, circunstancia, que unida a la evolución de los salarios, hace que los ingresos de los hogares se reduzcan. Esta caída en los ingresos lleva a las familias a reducir en mayor medida sus gastos, incrementándose el excedente. Por esta causa, durante los años 1997 y 1998 la propensión media al consumo se reduce y se incrementa la propensión media al ahorro. Esta conducta suele ser bastante frecuente en épocas de crisis, ya que el ahorro por motivo precaución se incrementa reduciéndose los gastos de consumo.

Para poder tener una visión más detallada del proceso de ajuste hemos representado en el gráfico 9 las tasas de variación de los ingresos, gastos y superávit de las familias ajustadas por la inflación. Los ingresos y gastos experimentan tasas negativas superiores al 20 por ciento durante 1998, mientras que el superávit de las familias se reduce hasta un 30 por ciento durante el primer semestre de 1999. Este desfase se debe a que durante la recuperación crecen más rápido los gastos que los ingresos.

Gráfico 9. Tasas de variación real de los ingresos, gastos y superávit de los hogares



Fuente: NSO

En resumen, la crisis afecta de forma muy negativa a la distribución de la renta, ya que son las familias más pobres las que experimentan mayores reducciones de sus ingresos. Por otro lado, el efecto real ha sido superior al que se ha comentado en las páginas precedentes, ya que para poder cuantificar la distribución de la renta salarial es necesario que en la familia al menos un miembro trabaje, motivo por el que no se han tenido en cuenta en el análisis las familias en las que todos sus miembros están desempleados.

IV. Medidas adoptadas en Corea para paliar los efectos sociales de la crisis

A lo largo de 1998 y 1999 las autoridades coreanas adoptaron una serie de medidas con el propósito de minimizar los efectos sociales de la crisis y permitir recobrar el nivel de vida existente en Corea antes de la misma. Las políticas adoptadas estuvieron condicionadas por las exigencias que el FMI impuso para conceder la ayuda financiera al gobierno coreano. En este sentido, hay que señalar que el plan de estabilización del FMI se centraba más en restaurar la estabilidad macroeconómica y en la reforma de los mercados financieros que en mitigar los efectos sociales de la crisis.

Sin embargo, la cohesión y estabilidad social es fundamental para mantener el crecimiento a largo plazo, motivo por el que las políticas sociales son igualmente decisivas para la marcha de un país. Las principales medidas adoptadas por las autoridades coreanas en política social con el fin de mitigar los efectos de la crisis fueron (PaK 1998):

- Establecimiento de una comisión tripartita Sindicados-Empresarios-Gobierno encargada de consensuar las reformas a introducir en el mercado de trabajo. Uno de sus acuerdos constituyó la reforma de la Ley General de Empleo en marzo de 1998 para introducir una mayor flexibilidad en el mercado laboral, facilitando el despido bajo ciertas circunstancias a cambio de incrementar la cobertura del seguro de desempleo.
- Los cambios mencionados en el seguro de desempleo fueron los siguientes:
 - En junio de 1998 se amplía la cobertura hasta los trabajadores de empresas con 10 o más empleados, anteriormente el límite estaba en 30.

- En marzo de 1998 se reduce a 5 el número de trabajadores necesarios en una empresa para tener derecho al seguro, a cambio el nivel mínimo de beneficio se reduce, mientras que la duración mínima de la ayuda se incrementa.
- Desde octubre de 1998 todas los trabajadores de empresas, incluidas aquellas con menos de 5 trabajadores, están cubiertos por el seguro de desempleo. Los trabajadores a tiempo parcial puede optar por asegurarse en el sistema.
- Se incrementan los recursos financieros destinados al desempleo mediante la aportación del sector privado.
- Se implantan programas de formación por un importe de 4.000 millones de US\$ con el objeto de facilitar la reinclusión en el mercado laboral de 260.000 parados.
- Se implantan programas de trabajos públicos para intentar dar trabajo a unos 50.000 desempleados.
- Expansión del sistema de pensiones al sector informal incluidos los autónomos.
- Ayuda a las PYMES para contratar desempleados en sectores como el turismo, medio ambiente y servicios personales.
- En ciertas empresas se han aprobado reducciones de jornada mediante una disminución del número de horas por trabajador en lugar despidos. En estos casos los trabajadores han aceptado reducciones de sus salarios.
- Compromiso para que el coste de la vida crezca lo menos posible. En esta línea cabe resaltar las medidas adoptadas en política monetaria para reducir la inflación.

Los efectos de estas medidas están reflejados en los gráficos 4 a 9, ya que en ellos se han representado los años 1999 y 2000 en los que estas medidas han tenido efecto. En términos generales podemos afirmar que la recuperación del empleo, el descenso del desempleo, la reducción de la inflación y la recuperación de los salarios reales son hoy un hecho en Corea. Ahora bien, en el mercado laboral la recuperación está siendo más lenta que la experimentada por la propia actividad económica, circunstancia común a lo experimentado en otros países después de una crisis de estas características.

En el caso del desempleo parece que a lo largo del año 2000 la tasa de paro ofrece una resistencia a bajar del 3 por ciento, permaneciendo

todavía en más de un punto por encima de los niveles que presentaba antes de la crisis.

Los incrementos salariales y la disminución de la inflación durante 1999 y 2000 han permitido que los salarios reales vuelvan a niveles comparables a los de antes de la crisis.

En resumen, las medidas adoptadas han permitido recuperar parcialmente los indicadores sociales de Corea, aunque el ritmo no sea tan rápido como el de los indicadores macroeconómicos.

V. Conclusiones

La crisis de 1997 ha tenido un gran coste social para la economía coreana, afectando desigualmente a las distintas capas sociales. El mayor ajuste lo sufrieron los grupos más desfavorecidos, con menor formación y peores ocupaciones lo que supuso un incremento en la desigualdad.

Estos efectos se deben en gran medida a ciertas lagunas en el sistema de protección social como la ausencia de un seguro de desempleo efectivo o la falta de cobertura del sector informal. No obstante, los efectos sociales de la crisis fueron inferiores en Corea que en Tailandia o Indonesia, ya que el sistema de protección social coreano es de los más desarrollados del sudeste asiático como prueba el hecho de ser miembro de la OCDE.

En el pasado la mejor medida para general el bienestar social ha sido el mero desarrollo económico del país. Sin embargo, el nivel de vida disfrutado por el pueblo coreano es comparable al de cualquier país industrializado, motivo por el que es necesario establecer medidas específicas para favorecer la cohesión social e integrar a los grupos más desfavorecidos, ya que será la única forma de continuar con un crecimiento sostenido a largo plazo.

Referencias bibliográficas

Choo, H., "Income distribution and distributive equity in Korea", in L. Krause and F. Park, eds., *Social Issues in Korea*, Seoul, Korea Development Institute, pp. 335-359. 1992.

Kim, D. "The social impact of the crisis in Korea", in *The Social Implications of the Asian Financial Crisis*, Seoul, Korea Development Institute-EDAP, 1998. <http://idep.kdi.re.kr/program/publisheddate.htm>

Kim, D. y Topel, R. "Labor Markets and Economic Growth: Lessons from Korea's Industrialisation, 1970-1990" in R.B. Freeman and L.F. Katz, (eds.) *Differences and Changes in Wage Structure*, Chicago, The University of Chicago Press. 1995.

Lee, J. and C. Rhee, "Social Impacts of the Asian Crisis: Policy Challenges and lessons" working paper No. 33, United Nations Development Programme (UNDP), 1999.

Moon, H. "Growth with Equity: Policy Lessons From the Experience the Republic of K", en *Growth with Equity: Policy Lessons From the experience of Selected Asian Countries*. ESCAP, Development Research and Policy Analysis Division (DRPAD). 1999.

<http://www.unescap.org/drpad/toc/growthequity.htm>

National Statistical Office. *Social Indicators in Korea, various years*.

<http://www.nso.go.kr/eindex.html>

National Statistical Office. *Social Statistics Survey, various years*.

<http://www.nso.go.kr/eindex.html>

OCDE. *Eco-salud 2000*.

Pak, P. "Responding to the Economic Crisis in the Republic of Korea", in *The Social Implications of the Asian Financial Crisis*, Seoul, Korea Development Institute-EDAP, 1998.

<http://idep.kdi.re.kr/program/publisheddate.htm>

Republic of Korea, Seventh Five-Year Economic and Social Development Plan, 1992-1996

Siamwalla, A. and Sobchokchai, O. *Responding to the Thai Economic Crisis*. Bangkok, UNDP, 1998.

United Nations Development Programme (UNDP). *Human development report*, New York, Oxford University Press, 1999-2000.

<http://www.undp.org/hdro/>

United States Social Security Administration. *Social Security Programs Throughout the World*. 1997-1999. <http://ftp.ssa.gov/statistics/ssptw/>

CUARTA SESIÓN

MESA REDONDA

DESAFÍOS COREANOS EN EL
SIGLO XXI

ESTRATEGIAS DIPLOMÁTICAS PARA LA COOPERACIÓN EN EL SIGLO VEINTIUNO DE COREA DEL SUR Y SU RELACIÓN BILATERAL CON ESPAÑA EN LA ASEM (ASIA-EUROPE MEETING)

Lee, Seoung-Hee *

El historiador Eric Hobsbawm dijo que el siglo veinte podía considerarse cerrado en el año 1991 con la caída del muro de Berlín, símbolo del colectivismo. Corea continúa dividida. ¿Quiere esto decir que Corea se encuentra aún en el siglo XX, haciendo Samsung potentes microprocesadores de 256 Megas de RAM, pantallas de 22 pulgadas (que superaron en una a las Sharp japonesas) o LG televisores digitales de última generación?. Evidentemente, no. Como decía Ortega y Gasset, yo soy yo y mis circunstancias. Quizá podríamos decir que en Corea coexisten los dos siglos. Pasado y futuro.

En el siglo veinte se han desarrollado y consolidado, a pesar de la fuerte competencia, sistemas y medios de cooperación entre países a nivel continental y global. En los noventa se afianzó la tribipolaridad: Asia-UE (Unión Europea), Asia-EE.UU., y UE-EE.UU.

El binomio Asia-EE.UU. se da a través de la APEC (Asia-Pacific Economic Cooperation, fundada en 1989). Establecida para desarrollar la economía y política de la zona Pacífico, China y Japón juegan un papel fundamental por su gran rivalidad con EE.UU. en el Pacífico y su factor determinante en el futuro de la APEC. También Corea del Sur y Taiwán (ambos, junto a China y Japón, “neoconfucianos”)¹ tendrán un importante papel en el entrante XXI², llamado por numerosos investigadores “el siglo de Asia”.

* Coordinadora de los documentos de trabajo del CEIC, Doctoranda en la Facultad de Ciencias Políticas y Sociología de la Universidad Complutense de Madrid. Ex - becaria del Ministerio de Asuntos Exteriores Español.

¹ Kim, Linsu. *Imitation to innovation. The dynamics of korea`s technological learning*. 1997. Estudia el desarrollo económico y político del s.XX.

² Lee, Chan-gyun. “La dirección de la hegemonía del Asia noreste”, *Foreign Relations*, vol. 53, nº1, Korean Council Of Foreign Relations, 2000, pág. 46-50.

El binomio UE-Asia se estableció en la ASEM (Asia-Europe Meeting, del año 1996 en Bangkok). ASEM será el mecanismo central de cooperación entre los países de Asia y la UE en este siglo³.

Es esencial en esta globalización el protagonismo de los países europeos, de EE.UU y del Este de Asia para mantener la cooperación internacional en este siglo en materias económicas, políticas, culturales, etc.

Entre estos nuevos protagonistas del siglo XXI, el país que está preparando este siglo con más esperanza y desafío ante el futuro para cambiar su situación histórica es Corea del Sur. Corea del Sur está todavía con un pie en el siglo veinte por la división de su península en el paralelo 38 desde el año 1953, después de tres años de guerra civil.

Corea del Sur debe solucionar dos asuntos:

Primero: avanzar hacia su reunificación con el Norte. La unificación debe contribuir a su seguridad regional con China, Japón y Rusia. Para adelantar este objetivo se tienen que dar los siguientes pasos:

1. Mantener una relación entre iguales con Corea del Norte
2. Eliminar la tensión posible de guerra con el Norte, dejando el sistema de seguridad cooperativa
 - a. con EE.UU., y Japón (incluso con China)

Segundo: reformular su estrategia diplomática para participar como miembro internacional a partir de su propia competitividad⁴. En la actual relación internacional con el nuevo sistema estructural tripolar Corea es dependiente de estos países y el papel de estos sería más fuerte dentro de la APEC y ASEM.

La participación positiva en la organización internacional de la ONU. En el año 1999 los soldados de PAEK-MA como cascos azules participaron para controlar la guerra civil en Timor Oriental.

³ Ham, Myung-cheul. "La dirección de la diplomática de Corea del Sur y la relación internacional en el futuro". *Foreign Relations*, vol. 53, nº3, Korean Council Of Foreign Relations, pág. 13-15; Lee, Dong-hui. "El prospecto del desarrollo de la ASEM en el siglo XXI y Corea del Sur", *Foreign Relations*, vol. 53, nº4, Korean Council Of Foreign Relations, Seúl, 2000, pág. 37-41; You, Jun-suk. "Corea del Sur y el prospecto de APEC", *Foreign Relations*, vol. 53, nº4, Korean Council Of Foreign Relations, Seúl, 2000, pág. 25-30; Kim, Sung-han. "After the Seoul ASEM ", *Korea Now*, Noviembre 2000.

⁴ Ham, Myung-cheul, op.cit.

La última estrategia pasaría por reforzar su mercado con el desarrollo de tecnologías avanzadas: microelectrónica (por ejemplo, Samsung y LG), telecomunicaciones (Samsung y SK -Sun-Kyung-, que aquí en España no es muy conocida pero en Corea dominaba una parte del sector industrial coreano), proyectos del KAIST (Korea Advanced Institute of Science and Technology), etc...

Con estos tres puntos estratégicos nacionales para este siglo, Corea del Sur debe impulsar el desafío del siglo XXI. Algo de esto estuvo presente en la tercera cumbre de la ASEM en Seúl (Octubre del 2000). La representación de Corea coincide con los intereses del gobierno español hacia el Norte de Asia. El gobierno de Aznar ha dado claras muestras de su interés político internacional y diplomático⁵ para aumentar y replantear su relación con los países del Noreste de Asia. La ASEM, en su primera cumbre en Bangkok (en 1986) dejó como mensaje principal: *For A Better Tomorrow: Asia-Europe Partnership in the 21st Century*, en su segunda cumbre en Londres (en 1998) prometió la cooperación entre los dos continentes para solucionar la crisis financiera y, finalmente, en su tercera cumbre de Seúl (en Octubre del 2000) la organización, presidida por el gobierno coreano, presentó su ambicioso desafío de acelerar la relación real entre Asia y la CEE con el concepto de “Euroasia”.

ASEM es un foro privilegiado en cuya virtud Corea del Sur y España participan satisfaciendo intereses comunes entre ambos continentes. A Corea del Sur le interesa mantener relación internacional con España para establecer un mayor contacto con los países Iberoamericanos. En este punto, es interesante destacar la inminente creación de la EALAF (*East Asia and Latinoamerican Forum*) y a España para acelerar la relación diplomática y económica internacional, especialmente, con los países del nordeste asiático. Mutuamente, serían excelentes compañeros en la ASEM. Todo ello depende mucho de cómo participen en los siguientes proyectos que se están planteando de instalación de los dos como organizaciones filiales de la ASEM:

- 1) La comisión del desarrollo tecnológico y la información
- 2) Ramas de becas de la ASEM para intercambio de recursos humanos en el futuro
- 3) Sistema de asesoramiento ejecutivo para PYMES (Pequeñas y medianas empresas)

⁵ En relación a este punto, ver un artículo del 5 de noviembre del 2000 en el periódico “El País”.

- 4) La interconexión entre los centros de la transferencia internacional de tecnología

BILIOGRAFÍA

- Bustelo, P. *Economía política de los nuevos países industriales asiáticos*. Editorial Siglo XXI, Madrid, 1990.
- Bustelo, P. *Teorías contemporáneas del desarrollo económico*. Síntesis, Madrid, 1998.
- Compert, D., y Larrabee, S. *America and Europe: A Partnership for a new era*. Cambridge University Press, Gran Bretaña, 1998-2000.
- Ham, Myung-cheul. “La dirección diplomática de Corea del Sur y su relación internacional en el futuro”, en *Foreign Relations*, vol. 53, nº.3, Korean Council of Foreign Relations, 2000, pág.13-15.
- Kim, Sung- han. “After the Seoul ASEM ”, *Korea Now*, Noviembre 2000, nº1.
- Lee, Chan-gyun. “La dirección de la hegemonía en el Noreste de Asia”, *Foreign Relations*, vol.53, nº1., Korean Council of Foreign Relations, 2000, pág.46-50.
- Lee, Dong-hui. “El prospecto de desarrollo de la ASEM en el siglo XXI y Corea del Sur”, *Foreign Relations*, vol.53, nº4, Korean Council of Foreign Relations, Seúl, 2000, pág. 37-41.
- You, Jun-suk. “Corea del Sur y el futuro de la APEC ”, *Foreign Relations*, vol.53, nº4, Korean Council of Foreign Relations, Seúl, 2000, pág. 25-30.
- Yun, Young-gyun. *Political economy of Multilateral Institution-Building: The Europe Experience and the future of the APEC*. MinyeumSa, Seúl, República de Corea, 1996.

EL FUTURO DE LA PENÍNSULA COREANA

Santiago Castillo*

"El ser humano se mueve por el azar y la necesidad", decía el historiador Arnold Toynbee y algo parecido le ha ocurrido a Kim Jong-il. El líder norcoreano, ante la necesidad de recibir todo tipo de ayuda para mantener a su régimen comunista, ha llevado a cabo una política desconocida hasta ahora de apertura y contactos con el exterior. En el año 2000 las vicisitudes de la península coreana se han multiplicado de tal forma que los analistas prevén para el 2001 un campo lleno de acción informativa y en especial de acontecimientos realmente interesantes desde el punto de vista político.

Lo más sorprendente ha sido averiguar ciertos rasgos de la personalidad del dirigente norcoreano, Kim Jong-il, conocido como "el amado líder", desde que hace algo más de un año decidiera establecer relaciones diplomáticas con países de la órbita occidental y codearse con Estados Unidos, pues no sólo visitó Pyongyang la secretaria de Estado, Madeleine Albright, en noviembre pasado, sino que el propio presidente Bill Clinton recibió un mes antes al "número dos" norcoreano, Cho Myong-nok.

Esa fue la primera vez que EEUU mantiene un encuentro de alto nivel con un país que no mantiene relaciones diplomáticas. Además el gobierno norcoreano acudió a varias citas internacionales y realizó con éxito la cumbre de las dos Coreas en junio de 2000, lo que supuso un vuelco espectacular en el panorama político del aún único vestigio de "guerra fría" existente en el mundo.

Kim Jong-il ha pasado de ser un personaje misterioso, irascible, débil, inseguro, fanático, arrogante, voluble e incompetente, según sus propios detractores, a convertirse en una persona capacitada para sacar a su país del caos económico y de hambruna en que vive. Se acabaron las dudas, lo que pasa por su cerebro no será tan enigmático como lo ha sido hasta ahora. Hasta el propio presidente de Rusia, Vladimir Putin, le alabó

* Periodista (Agencia EFE), Autor del libro *Corea ante la reunificación en el siglo XXI*. Entre 1988 y 1990 trabajó como periodista en la Korean Broadcasting System (KBS) y fue corresponsal en el noreste de Asia de la agencia norteamericana UPI.

calificándole de hombre moderno y muy preparado tras la visita del dirigente ruso a Pyongyang en junio de 2000.

Los acontecimientos marcan la diferencia. Los esfuerzos de Corea del Sur, en especial de su presidente, el carismático y actual Premio Nobel de la Paz, Kim Dae-jung, por lograr la paz definitiva en la península coreana con su vecina del Norte han proporcionado al régimen comunista norcoreano la reducción de obstáculos para abrirse al exterior y sobre todo borrar la imagen de un país cerrado y aislado del resto del mundo.

La cumbre Norte-Sur entre los dos Kim del 13 al 15 de junio de 2000 en Pyongyang debe servir a Corea del Norte para que modifique su estrategia política y no sólo actúe con éxito en el exterior, sino que necesita lentamente ir preparando a su pueblo ante los acontecimientos que puedan derivarse de su nueva orientación para que el factor sorpresa no afecte a una sociedad incomunicada, fuera de la realidad, desconocedora de lo más esencial y cotidiano de nuestros días y enormemente influenciada por un "lavado de cerebro" según el cual sólo sirve lo que emane del propio sistema imperante en el país.

Los norcoreanos tienen que saber qué ocurre fuera de su país. Este es el gran dilema del régimen comunista, pues a nivel exterior se han hecho grandes avances. ¿Cómo puede digerir el pueblo norcoreano todos estos cambios con respeto a Corea del Sur? Seúl no puede presionar a Pyongyang ya que Corea del Norte se encerraría aún más, y tampoco le interesa al gobierno surcoreano una caída repentina del régimen comunista por sus graves consecuencias económicas y la necesidad del Sur de tener que auxiliar a una población hambrienta y nula de recursos.

El líder norcoreano va ganando tiempo, su apertura le ha permitido establecer relaciones diplomáticas con países occidentales, lavar la imagen de su propio régimen y que se cambie la idea que hasta ahora se tenía de la personalidad de Kim Jong-il. Los norcoreanos tienen que recibir información de lo que hace el gobierno. Sus dirigentes saben que el principal problema que tienen ahora radica en cómo hacer llegar esa realidad a su pueblo, también lo saben los surcoreanos, pues ya las doctrinas y enseñanzas del fundador de la patria "El gran líder" Kim Il-sung, fallecido en 1994, no pueden seguir alimentando a un pueblo que hasta 1990 no tenían conocimiento de la existencia del conjunto británico "The Beatles" o de Marylin Monroe, tal como me aseguraron varios periodistas occidentales, entre ellos el corresponsal de la Agencia EFE en Pekín en la pasada década, que se desplazaron a Pyongyang invitados por el gobierno comunista.

A diferencia de los germanos orientales, que podían escuchar la radio y ver la televisión del oeste alemán, los norcoreanos sólo tienen

acceso a una televisión de siete horas de programación diaria, basada en películas de amor, propaganda y, cómo no, de la guerra coreana. En cuanto a la radio tienen fijadas las longitudes para que no se capten emisoras de onda corta. Los norcoreanos viven de espaldas al resto del mundo, su aislamiento es absoluto, por ello los esfuerzos que debe hacer el régimen para preparar a su pueblo ante los acontecimientos que se avecinan serán siempre pocos ante los cambios más importante que sufrirá la sociedad norcoreana. Incluso a nivel psicológico se necesitarán varias generaciones para que las secuelas que origine la apertura interior no afecte a la productividad y al desarrollo posterior del país.

Entre los más de 20 países del mundo que no tienen Internet figuran Corea del Norte, Irak y Libia y de hecho la llegada del presidente surcoreano a Pyongyang en junio pasado se informó con varias horas de retraso, lo que, unido al aplazamiento de 24 horas de la cumbre intercoreana, es prueba tangible de la inseguridad y temor del gobierno comunista hacia los acontecimientos que puedan desmoronar su sistema político.

Lento pero sin pausa, el régimen comunista debe ir concienciando al país de la necesidad de estos cambios, de su apertura al exterior, de la nueva realidad política-económica imperante en el mundo, ya que la caída podía ser total al entrar pequeñas parcelas de información a Corea del Norte, y su viejo y caótico régimen podría terminar siendo devorado por su propio pueblo, al igual que ocurrió en Rumanía en 1989 con Nicolae Ceaușescu cuando el pueblo rumano tuvo acceso total al exterior y logró terminar con un régimen que había tenido una excelente política exterior pero que mantenía al pueblo en condiciones lamentables.

Es significativo que con una agricultura colectivizada como hace 40 años y un material agrícola obsoleto, Corea del Norte, pese a sus penurias, siga en su afán de mantener en forma a sus Fuerzas Armadas dedicando el 22 por ciento de su Producto Nacional Bruto (PNB) a gastos militares.

Está claro que Corea del Norte con su nueva política exterior carece de justificaciones para no avanzar más en el camino hacia el entendimiento con el Sur. La hambruna, la crisis económica y problemas internos dentro de las Fuerzas Armadas, donde, por un lado, "la vieja guardia" del ejército norcoreano, ante el temor a perder su privilegiada posición está dispuesto a todo y se esfuerza a no mostrar debilidades que vayan contra sus propios intereses y, por otro, la familia castrense, los más jóvenes y escépticos con la situación actual, manifiestan su deseo de llevar a cabo una política de reformas e introducir nuevas vías de desarrollo y progreso, similar al de China con el libre mercado.

Precisamente, la visita secreta que Kim Jong-il hizo a China para informar a su presidente, Jiang Zemin, de la situación de Corea del Norte antes de la cumbre, también sirvió para que recibiera los consejos y observaciones oportunos del gobernante chino sobre la necesidad de "abrirse" y de llevar a cabo poco a poco reformas internas para que su régimen no enferme más de lo que está. De hecho Kim Jong-il se sorprendió del desarrollo chino.

A las dos Coreas le interesa la estabilidad, pero los objetivos son distintos. El presidente surcoreano, Kim Dae-jung, sabe de las dificultades del Norte, además ahora afronta una crisis económica preocupante, en la que, entre otras dificultades, está la situación de la multinacional Daewoo con sus enormes problemas de viabilidad y con unas deudas superiores a los 10.000 millones de dólares que ha frenado la recuperación económica tras la hecatombe de 1997, cuando el Fondo Monetario Internacional (FMI) se vio obligado a socorrer a Corea del Sur con 60.000 millones de dólares y que supuso la mayor crisis vivida en el país desde 1988.

El desmoronamiento del sistema comunista tendría consecuencias desastrosas en las dos Coreas, ya que dañaría la estabilidad de una parte del noreste asiático, en especial para el Sur que tendría que acoger de forma inmediata la llegada de unos cinco millones de norcoreanos.

La iniciativa del presidente surcoreano en realizar la cumbre de las dos Coreas fue perfecta, aunque su anuncio en los días previos a las elecciones legislativas de abril de 2000 fue duramente criticada por la oposición al considerarlo una estrategia política del gobierno.

Kim Dae-jung pasará a la historia por haber roto ese bloque de hielo que separan a dos países iguales en todo menos en sus regímenes políticos y divididos desde 1945. La obtención del Premio Nobel de la Paz compensa a un político íntegro que, con errores y aciertos, ha sido un fiel luchador por la defensa de los derechos humanos y a su vez ha logrado colocar a su país en el camino idóneo del diálogo con Corea del Norte.

Sin embargo, el espectro político surcoreano obliga al Partido Democrático del Milenio (PDM), del presidente Kim, a negociar gran parte de sus proyectos políticos con una fuerte y crítica oposición, liderada por Lee Hoi-chang, del Gran Partido Nacional (GPN). La minoría parlamentaria del gobierno frena muchas de las iniciativas de Kim Dae-jung y en especial lo referido al sensible asunto del Norte. El diálogo es fundamental, pues el acercamiento y la reconciliación entre las dos Coreas debe ser sellado sin fisuras por todas las fuerzas políticas.

Políticamente una figura similar que desempeñase el mismo papel que en su día hizo el ex presidente del gobierno español Adolfo Suárez durante la transición española, tras la muerte de Franco, contribuiría en la

península coreana a garantizar mayores posibilidades de éxito político, es decir, un "Suárez" que hiciera de puente entre Kim Jong-il y su aislado pueblo para que la sociedad norcoreana se fuera mentalizando de los profundos cambios a los que se enfrentará.

Un "Suárez" para que sirviera de enlace dentro de Corea del Sur entre una fuerte oposición, con mayoría parlamentaria, y el actual gobierno de Kim Dae-jung. Una figura política que implicase a todo el pueblo coreano sin excepciones hacia el entendimiento de ambas partes sin perjuicios ni odios pasados para lograr la confianza necesaria encaminada hacia la reunificación. En definitiva, el papel de un "Suárez" tendría su protagonismo y validez hasta las elecciones presidenciales de 2002, tiempo suficiente para que esa figura política haya podido preparar a la sociedad norcoreana de los cambios previstos surgidos con la apertura exterior del régimen comunista y, a su vez, facilite el entendimiento y el diálogo entre el gobierno y la oposición surcoreana, al margen de sus diferencias, para allanar el camino adecuado en la construcción nacional.

Pero el gran dilema es: ¿dónde está esa figura política en Corea? ¿Y los políticos coreanos la aceptarían?

La situación actual es la más propensa para no detener todo el proceso de contactos entre las dos Coreas. Pero también puede ocurrir que todos los esfuerzos realizados resultaran baldíos si el régimen comunista no reestructura su política interior, superando cualquier "miedo" a que su pueblo sepa la verdad.

La visita que Kim Jong-il hará a Seúl en la primavera de 2001 tiene que superar el éxito político de la realizada por Kim Dae-jung a Pyongyang en junio de 2000. Queda, pues, tiempo para que el intercambio de visitas de familias separadas (diez millones de coreanos) no sea sólo un gesto de cara a la galería. Es inadmisibles que existan todavía obstáculos para que estos familiares no puedan verse, pues una parte tan sensible como ésta debería estar exenta de obstáculos para evitar las escenas tan desgarradoras vividas en ambos lados después de 50 años sin verse. Tal vez las mayores dificultades para hacer normal estos encuentros vendrían más por la parte norcoreana, aún remisa para abrir las puertas a su pueblo para que pueda captar todo tipo de información del exterior y contactar libremente con los del Sur.

Además, la reconstrucción del ferrocarril de Kyonguisum (línea Seúl-Sinuiju), cuyo último viaje fue en 1948, serviría para tratar los intercambios y la cooperación bilateral. También sería positivo construir una autopista entre la ciudad surcoreana de Munsan y la norcoreana de Kaesong para anticiparse a las futuras demandas de mayores intercambios económicos transfronterizos. Otros asuntos como la seguridad se trataría

cuando ambas Coreas hayan logrado mayores cotas de confianza, así como el espinoso asunto nuclear, arma que Pyongyang siempre supo utilizar en beneficio propio. Una zona con menos tensión facilitaría desviar partidas presupuestarias de defensa a otras necesidades, en especial en Corea del Norte. De esta forma, la presencia militar de Estados Unidos en el Sur (37.000 soldados) se tendría que replantear y más cuando actualmente Corea del Sur y EEUU revisan el Acuerdo sobre el Status de las Fuerzas Armadas Estadounidenses (SOFA), adoptado en 1965 y considerado injusto por la mayoría de la población surcoreana.

Los contactos para la reunificación son irreversibles, ambas partes lo saben. Dar marcha atrás perjudicaría más a Corea del Norte, no sólo desde le punto de vista político sino sobre todo económico, pues el volumen comercial entre las dos Coreas llegó a 335 millones de dólares en 1999, en comparación con los 18 millones de dólares de diez años antes.

La reunificación, con la paciencia y la armonía confuciana, podría producirse en unos diez años, aunque simbólicamente la unión se produjo cuando los atletas de las dos Coreas desfilaron bajo una misma bandera en los Juegos Olímpicos de Sydney.

Curiosamente ha sido a través del deporte, pese al boicot de Corea del Norte a los Juegos Olímpicos de Seúl (1988), el canal por donde las dos Coreas han tenido frecuentes contactos y es de suponer que el Campeonato Mundial de Fútbol de 2002, que Corea del Sur y Japón organizarán juntos, podría tener indirectamente una repercusión política muy beneficiosa en la península coreana.

TENDENCIA DE COMERCIO E INVERSIÓN ENTRE LA UE-COREA Y ESPAÑA Y COREA

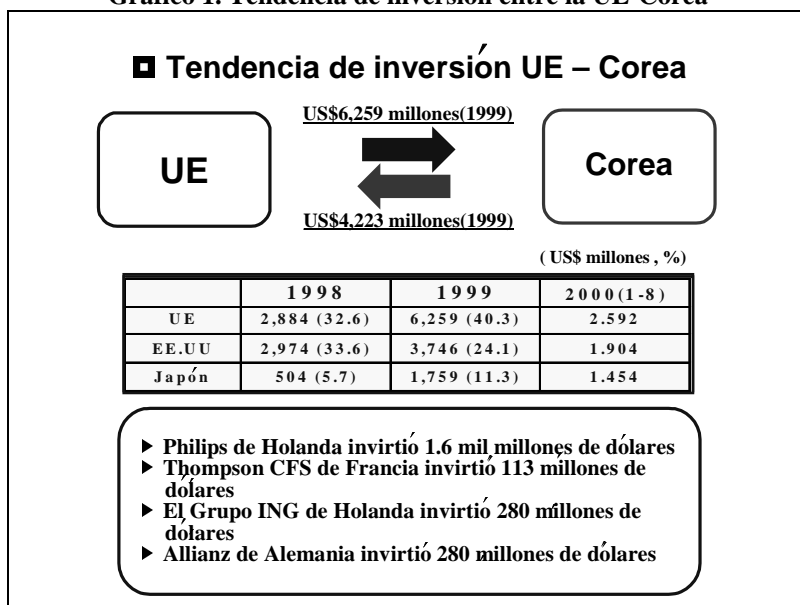
Kee Hyun-seo*

Muy buenas tardes, señoras y señores, como director general de la Oficina Comercial de Corea en Madrid es para mi un placer tener la oportunidad de compartir con ustedes la información sobre la tendencia de comercio e inversión entre Corea y la Unión Europea, haciendo especial énfasis en los flujos comerciales y de inversión entre España y Corea.

1. Tendencia de inversión UE-Corea

En el gráfico 1 se pueden apreciar los flujos de inversión entre la UE y Corea durante el año 1999.

Gráfico 1. Tendencia de inversión entre la UE-Corea



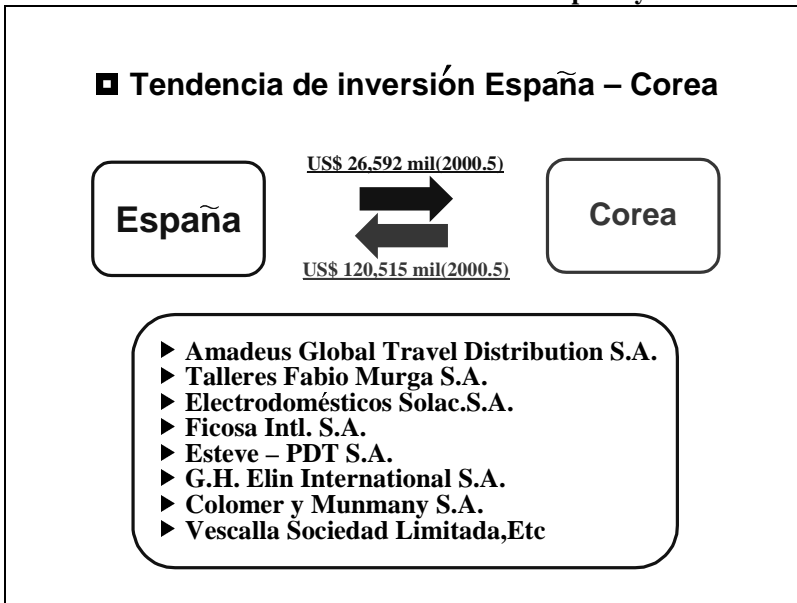
* Director de KOTRA en España

La actividad de inversión entre la UE y Corea se ha incrementado notablemente durante 1999, año en que la UE invirtió 6,259 millones de dólares en Corea, mientras Corea invirtió en la UE 4,223 millones de dólares.

2. Tendencia de inversión entre España y Corea

Si analizamos la tendencia de inversión entre España y Corea, Corea invirtió en España por un volumen de 26,592 millones de dólares y España invirtió en Corea el volumen de 120,515 millones de dólares tal como recoge el gráfico 2.

Gráfico 2. Tendencia de inversión entre España y Corea

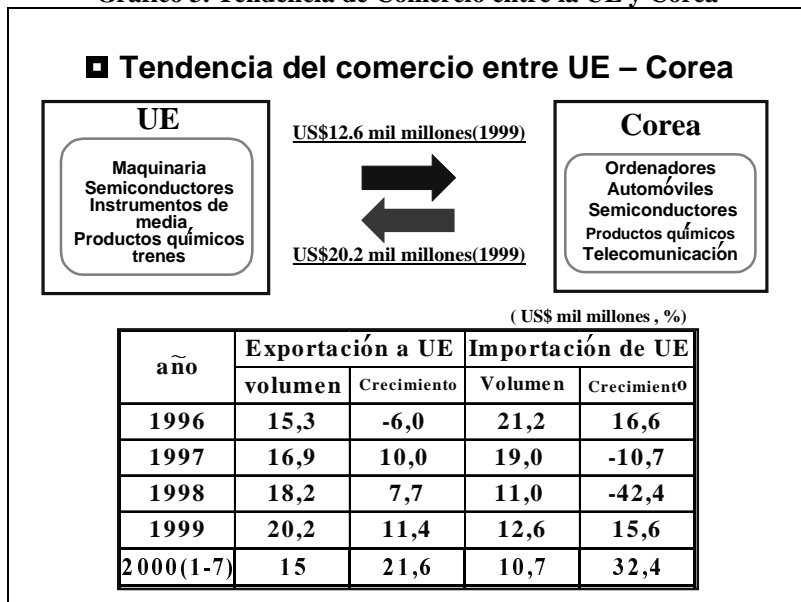


3. Tendencia de comercio entre la UE y Corea

A la vista de los resultados contemplados en el gráfico 3, la actividad comercial entre la UE y Corea ha sido particularmente notable.

Tal como se puede apreciar en dicho gráfico la UE es el tercer socio comercial de Corea, después de EE.UU. y Japón.

Gráfico 3. Tendencia de Comercio entre la UE y Corea



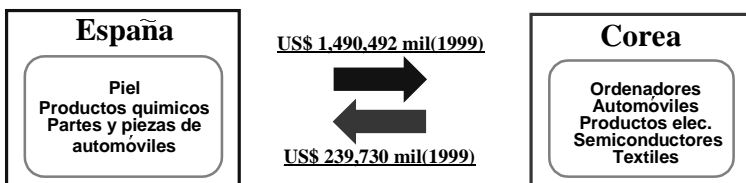
4. Tendencia de comercio entre España y Corea

Por último, y respecto a la tendencia comercial entre España y Corea, hay que señalar, a partir de lo recogido en el gráfico 4, los siguientes puntos esenciales:

- La actividad de comercio entre España y Corea se ha incrementado notablemente en los últimos años.
- En 1999 la relación comercial entre España y Corea se salda con un superávit a favor de Corea.
- Corea está dentro de los veinte países más importantes de los cuales España importó en 1999.

Gráfico 4. Tendencia comercial entre España y Corea

■ Tendencia del comercio España – Corea



(US\$ mil , %)

año	Exportación a España		Importación de España	
	Volumen	Crecimiento	Volumen	Crecimiento
1997	935.792	3,9	527.443	-24,5
1998	1.516.596	62	173.464	-100
1999	1.490.492	-1,7	239.730	38,2
2000(1-8)	1.206.768	13,5	217.026	27,5

CEREMONIA DE CLAUSURA

DISCURSO DE CLAUSURA DEL PRIMER SIMPOSIO INTERNACIONAL SOBRE COREA

Excmo. Sr. Hong Jang-hee*

Ilustrísimo Sr. D. Rafael Conde de Saro, Director General de Política Exterior para Asia y Pacífico, Profesor Alfonso Ojeda, Señoras y Señores:

Es para mí un honor y un privilegio reunirme con ustedes esta tarde con motivo de la clausura del primer Simposio Internacional sobre Corea, que ha organizado con gran entusiasmo y esmero el Profesor Alfonso Ojeda, quien ha tenido la sabiduría de reunir a los principales expertos sobre Corea, personas que ya llevan tiempo estudiando con rigor y pericia los aspectos de mi país, Corea, desde diversos puntos de vista: el académico, el periodístico, el económico, el cultural, etc.

A todos y cada uno de estos pioneros de los estudios coreanos, quiero expresarles mi más profundo agradecimiento por su dedicación y empeño en realizar este simposio, que ha resultado ser, en mi opinión, de gran provecho e interés en cuanto a la diversidad y calidad de lo expuesto como no podía ser menos, dada la excelencia de los ponentes.

No son abundantes las iniciativas académicas dirigidas a los países asiáticos en general y a Corea en particular. Son numerosos los estudios, publicaciones y ponencias sobre otras regiones del mundo, a las que España tradicionalmente ha estado más vinculada, como Europa, África y América. Sin embargo, es también cierto que poco a poco se observa un interés creciente sobre el área geográfica del nordeste asiático, un interés que se refleja en varios niveles.

En el ámbito académico, son cada vez más las universidades que incorporan departamentos de estudios asiáticos, y más abundantes las conferencias y ciclos sobre política, cultura y economía asiáticas.

A nivel comercial, el volumen de intercambios comerciales entre Corea y España ha aumentado de forma espectacular en los últimos años, baste citar como ejemplo que pasó de los 870 millones de dólares en el año 1993 a los 1.730 millones de dólares de 1999. Es decir, prácticamente la cifra se ha duplicado en tan sólo 6 años.

A nivel político, es también creciente el interés por ampliar y profundizar las relaciones, no sólo a nivel regional, como las periódicas cumbres entre los países de la Unión Europea y los países asiáticos,

* Embajador de la República de Corea

cumbres ASEM, la última celebrada el mes pasado en Seúl, sino también a nivel bilateral, relaciones que se vieron culminadas y felizmente impulsadas por la visita de Sus Majestades los Reyes de España en el otoño de 1996.

Tal ha sido el impulso y el interés que ha guiado las relaciones con Asia por parte del gobierno central, que tras la última remodelación ministerial con el objeto de reforzar la ofensiva diplomática española en Asia y Pacífico, se ha tomado la decisión de crear una Dirección General exclusiva para los asuntos de Asia y Pacífico, con cuyo titular, el Ilustrísimo Sr. Rafael Conde de Saro, tengo el honor de estar aquí esta tarde.

De forma paralela y por parte de los distintos gobiernos autonómicos, también se pone de manifiesto una creciente atención hacia sus relaciones con Asia; prueba de ello es la visita que el Molt Honorable Sr. Jordi Pujol, presidente de la Generalitat de Cataluña, efectuó a Corea durante el pasado mes de junio.

Son datos alentadores que nos animan a todos a proseguir en el desarrollo de las relaciones entre nuestros respectivos países. Digo proseguir, ya que nunca es bueno contentarse con lo que se ha obtenido. Observando las costumbres españolas, en el próximo mes de enero, y especialmente aprovechando la entrada en el nuevo siglo y nuevo milenio, quiero incluir en mi carta a los Reyes Magos, algunas peticiones que espero me concedan, porque he sido muy bueno todo el año.

Deseo pedir una mayor presencia de empresas y productos españoles en el mercado coreano para equipararse con la demanda creciente de productos coreanos en España. Además de un incremento en el número de proyectos conjuntos de co-inversión en terceros países como ya ocurre entre Hyundai y Ferrovial en Tunecia, y Samsung y Telefónica en Chile.

Igualmente, querría ser testigo de unas relaciones cada vez más fluidas entre Corea y España, en las que el apoyo español pueda servir para que Corea logre un mayor acercamiento con el resto de los socios comunitarios, y también con los distintos países de Sudamérica. Y en las que Corea, por su parte, pueda convertirse en un valioso aliado para España en su expansión económica en Asia y Pacífico.

Por último, mi deseo para nuestras relaciones culturales y académicas es ver más departamentos de estudios asiáticos y un mayor número de departamentos de filología coreana en las universidades españolas, en correspondencia con el interés que en las universidades coreanas se demuestra por la cultura hispana.

Soy de naturaleza optimista, pero además tengo motivos para serlo, ya que la celebración precisamente en España del Primer Simposio Internacional sobre Corea, demuestra un mayor deseo de conocimiento y acercamiento entre nuestros países.

No quisiera concluir mi intervención sin reiterar mi agradecimiento a todos los ponentes, al Centro Español de Investigaciones Coreanas, a la Asociación Española de Estudios del Pacífico, y muy especialmente al Colegio Mayor Nuestra Señora de África, que siempre ha apoyado con entusiasmo la difusión de la cultura asiática entre los estudiantes españoles, por albergar este Simposio Internacional sobre Corea, al que le deseo una continuación periódica en el futuro.

Muchas gracias por su atención.



**Centro Español de Investigaciones
Coreanas
C.E.I.C.**



**Asociación Española de
Estudios del Pacífico
A.E.E.P.**